



DE LA LIBRERÍA
DEL
CONDE DE TORENO.

E.-21- C.-8





R.-501





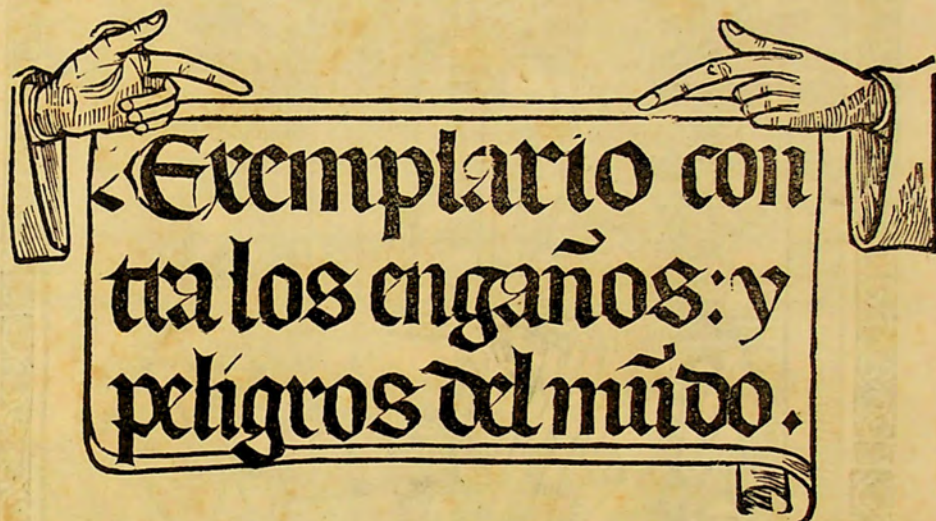


El templo con
sus torres y
palacios del mundo.

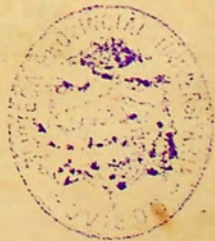


Na 1089440

Nea 1611879



Exemplario con
tra los engaños: y
peligros del mūdo.







Como sea la diuersidad dlas sciēcias muy grande/ de-
rramada por peregrinas naciōes y lenguas d no poca
utilidad y enseañça pa los q dellas trabajan sacar al
gun fruto. delibre yo Juan de capua/ menor entre los
otros letradas/ discurrer no solamente las escrituras
morales/ y las q algo tratan de medicia: mas ayn las
sagradas y diuinas juntamēte cōellas: para q por mi
trabajo se pueda dllas gozar nra lēgua latina. Y pa-
resciēdo me ser el presente cōpēdio lleno de deleyte y sabiduria / y d informaciō
para los hōbres muy necesario: a reuerēcia y honor del muy reuerendissimo
padre en xpo y señor dō Mathéo/ por diuina dispensacion del titulo de santa
Maria in porticu dyacono/ cardinal: fue mouido fazer lo latino: el ql fue ori-
ginalmēte inuētado en la india: y de aqlla lēgua fue trāsferido en la delos per-
sas. y dende lo pusieron en la suya los arabes: y posttramente lo recibio la he-
brayca. Y porēde ha sido nro proposito en nros dias fazer lo latino: dirigido a
su venerable paternidad: porq aqste su interprete deuotissimo assegurado so-
la salua guarda de su auctoridad y magnificēcia cō mayor audacia ponga dē-
de adelate mas sueltamēte la mano en transferir de vna lengua en otra las co-
sas que seran mas luzidas/ mas nobles/ y de mayores prouechos.

Para los entendidos fue ordenado aqueste tra-
ctado: y ayn por los que poco saben.



Esseando los sabios de todas las naciones y lenguas manifestar
generalmēte su sabiduria/ con muy deliberado cōsejo ordenarō fa-
zer vn tratado/ adaptado a diuersas semejāças y comparaciones
de animales brutos y aues/ conel ql pudiesse su sabieza sciencia/ y
doctrina resplādescer/ mouidos a ello por tres razones pnapales. La prime-
ra por fallar ocasiō pa manifestar por todo el mundo sus sciēcias. La segūda
porq tomado el discreto dlas tales cosas el sentiimiēto/ le firmiēse pa su instru-
ciō y doctria: y el q poco sabe leyendo los tales exēplos y semejāças se gozasse
conellos. La tercera porq los de poca edad/ y los que en leer fictions se deley-
tan rasesmente conozcā las significaciones dlas tales figuras/ atendido el dul-
zor dlas palabras/ y deleyte delas sentēcias cōel plazer de ver las ymagines de
los animales y aues que ende estan figuradas: los qles llegando a edad per-
fecta acordādo se delas tales cosas: guste el sefo secreto que aqllas estaua escō-
dido: el ql assentarā enel secreto tesoro de su entēdimiento por cosa mas precio-
sa q plata ni oro/ pa nūca miētra biuierē poder lo pder: y en tal forma crescera
enellos jntamēte la sabiduria cōla edad: ca esmerando de cōtinuo sus ingeni-
os applicarā alas tales ymagines y entēplos sentiimiētos diuersos/ y sacaran
dēde maravillosos fructos. Por tāto el q presente libro qsiere leer: es necessa-
rio sepa a q fin fue fecho: ca el q assi no lo hiziere jamas guardara enel orden
alguno deuido: ni entendera el fin por el qual le ordenarō los sabios: y sera co-
mo el coru y ciego q estādo en tiniebras/ presume de andar por mōtes y valles
muy peligrosos. Porēde el que codicia leer y saber algo enel/ es necessario pro-

Capítulo

ceda en el segū la costūbre de los antiguos y sabios varones: assaber ^{en} enten-
der lo que lee: z no le vēga de sseo de llegar al fin ignorādo el pncipio: ca el q̄ de-
flea acabar lo q̄ lee sin entēder lo pmero / ni le aproueche su leer / ni del siēte sa-
bor: z q̄ en asī porfia de affligir su alma / loco trabajo y vano trae consigo: z
muy desuiado de las reglas de la sabiduria / no pēfando lo q̄ cūple a su biē y sa-
lud: pues ocupa la fantasia, y dexado de entēder en lo que es justo z muy ver-
dadero de quanto lee / al no le queda saluo el trabajo z dolor. Y acaegerle ha lo
que hoy dezir de vno que hallo vn thesoro: el qual despues no supo guardar.

Razon es sienta mi-
seria el que no sabe
guardar lo q̄ gana.



Aldādo vno por vn lugar desierto: y muy solitario por voluntad
diuina le fue reuelado cierto thesoro: z cauado cō grā diligēcia en
el lugar dōde estaua: fallo ende riq̄zas de grā marauilla / q̄les nū-
ca pudiera pēsar: y dixo entresi / si q̄siere yo agora leuar poco a po-
co aq̄ste thesoro: z guardar en este mesmo lugar lo que quedare / fasta hauer lo
acabado: cosa d̄ fatiga me sera z muy trabajosa: ca pēar me ha tanto guardar
cada dīa el restāte: no me dara lugar de gozar de lo fallado: y mucho mejor era
alq̄lar hombres pa q̄ vn dīa lo auen a mi posada: z atēdere yo q̄ bueluan aca-
fasta q̄ enteramēte lo hayā traydo: y executado este biē hōbre su pensamiēto
cargó los alq̄lados cō sendos costales del thesoro: mādando lo leuar a su casa.
Los quales vēcidos d̄ la codicia: no guardādo su mādamiēto / leuaua lo cada
q̄l a su propia posada: y el desuēturado q̄do solo cauado el thesoro: pensando
tener llena su casa d̄ lo q̄ hauiā hallado: z acabado de cauar no haviendo ya q̄
cargar: fue muy alegre por visitar su posada tā rica: z no fallādo en ella cosa al-
gūa / conosció su locura: y la discreciō de los q̄ cō su trabajo se hauiā f̄cho biē

Pierde lo todo
q̄n todo lo q̄ere.

ricos no quediado a el saluo el dolor y tormeto: porq̃ quisiendo proueer en ser se
no enteramete de todo cō su indiscreciō y cobdicia no le q̃da cosa algūa.

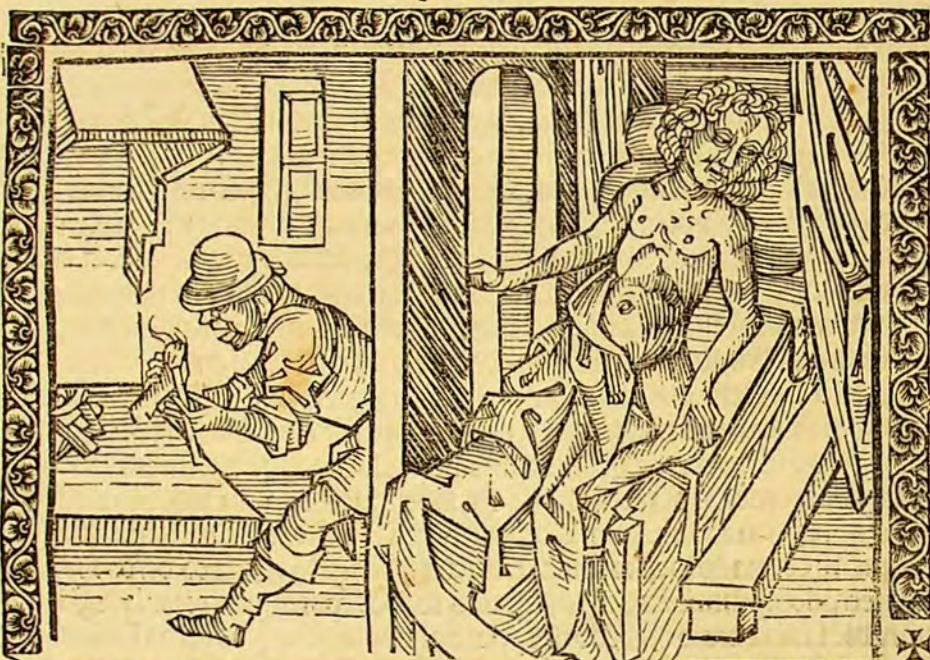


Orde quiene q̃ el discreto q̃ el p̃sente nro tratado q̃siere leer/ este
muy atteto: y cate cō diligēcia q̃ enl hay entēciones/ o sentimiētos
el vno manifesto: el otro oculto y subintellecto: y no se podria sen-
tir p̃fectamete el dulcor y suauidad del: si d̃l postrimer sentimiento
no tiene ṽdadera noticia. Como podemos ver por expiēcia en la nuez: d̃la q̃l
nigū sabor alcāçamos al gusto/ si p̃mero no la q̃bramos y sacamos lo q̃ enella
esta encerrado. Porq̃ no sea como el falso orador q̃ desleado ser muy eloquen-
te y fablar muy ornado/ pidio por merced a vn su amigo gran poeta y retorico
le pluguiess̃ dar secretamete algū documēto y forma: cō q̃ entre los otros sus
cōpañeros supiesse limadamente y cō algūa elegācia fablar: el q̃l satisfaziendo
en algūa māera a sus ruegos/ en vna plancha d̃ oro le escriuió vna d̃las p̃ncipa-
les reglas d̃ Licerō: cō la q̃l muy contento boluiēdo a su casa: no cessaua día y
noche d̃ encomēdar ala memoria lo q̃ ende estaua escripto: ignorādo el effecto
d̃lo q̃ la regla mādaua. y as̃i el de nescio biuia cōteto creyēdo ser muy eloque-
te auiedō decorado lo q̃ no sabia entēder: y assentado vn día cō otros sus ami-
gos letrados: p̃sumiēdo d̃ mas elegāte q̃ todos: comēço de rezar la regla que
muy biē sabia decoro/ faziēdo muy poco al p̃posito d̃lo q̃ los otros fablauā: el
q̃l como fuesse rephēdido por vno d̃los amigos/ q̃ celaua su hōra y biē: respō-
dio en son de sañofo. Como puedo yo errar/ recitando muy ṽdadero lo q̃ reza
mi plācha de oro: Entōces rioner todos/ conosciēdo su ignorācia. Porde ca-
da q̃l deue trabajar de entēder lo q̃ lee: y d̃spues de entēdido cō diligēcia guar-
dar pa si lo q̃ es puechoso: y mirar biē a q̃ fin y p̃posito fue escripto lo que lee:
y aprouechar le ha para saber otras cosas. Porq̃ oy dezir muchas vezes q̃ el
fabio avn que en todas las cosas tēga descuydo: solo enel saber deue tener di-
ligēcia: porq̃ q̃nto mas lee y sabe/ tāto le son reuelados mayores secretos de su
doctrina. Y la sciēcia enxalça los hōbres: y da vida alos q̃ la sabē y entienden.
Y el q̃ sabe y no se gouierna por ella: ningun prouecho recibe de saber. Como
nos muestra el siguiente prouerio.



Algado vn buen hombre muy rico en su cama de noche sintio an-
dar por su posada vn ladron: y penso de dexarle tomar q̃nto quisie-
sse: porq̃ despues q̃ lo ruiess̃e llegado: tomādo le cōel furto en las
manos: conel espada le pudiesse muy bien sacudir y castigalle a su
volūtad: y estādo con tal pensamiēto tan a passo/ y tan a su plazer/ tomaua lo
q̃ queria el ladrō: y tardo tāto q̃ el buen hōbre ṽcido de sueño se adurmio: y el
otro se fue cō todo lo mejor de casa. Y despues q̃ despertō: y fallo robado q̃nto
en su casa tenia: comēço de sospirar/ gemir/ y maldezir/ y dar la culpa a si mes-
mo: porq̃ conosciēdo el daño q̃ auia recebido/ podiēdo enello pueer muy bien
dero de executar aq̃llo con lo qual tenia seguro el reparo. Por tanto la sciēcia
es comparada al arbol: cuya fruta es la operaciō y deuenos desleer la por ex-
ercitar nos enella. La nescia cosa seria poner se por el camīno aspero y malo:
sabiēdo el hōbre q̃ va errado por el. Porq̃ el q̃ quisiere seguir su p̃pio apetito:

Capítulo



No se deue dexar pa
despues : lo que lue
go se puede fazer.

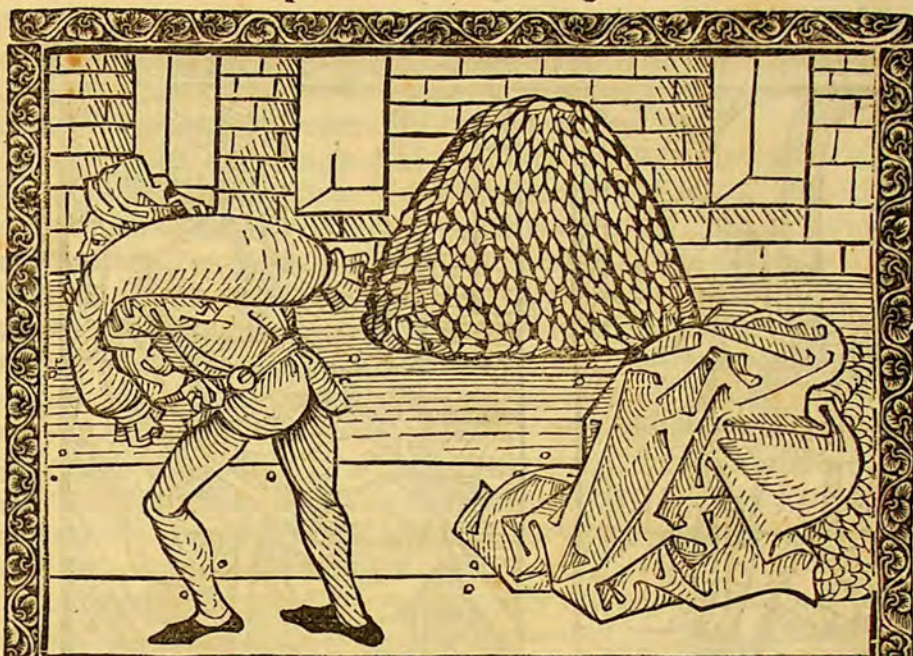
y no guiar se por la razón temiendo esperar el mundo : dexa
lo q̄ le es vtil : y sigue lo dañoso . El tal puede se cōparar al q̄ conoſce q̄les man
jares ſon liuianos pa ſu eſtomago : y q̄les peſados / y ſobrado del apetito come
ante lo peſado q̄ lo q̄ le ha de fazer prouecho : cuyos q̄ros toma ſobre ſi meſmo
y ſobre el buelue ſu pecado : pues eſcogio lo malo y dexo lo prouechoſo . Tal es
el q̄ deſſea y entiēde la ſciēcia y ſabe y reconoſce lo v̄dadero y lo falſo : y de muy
loco dexa el camio d̄la diſcreciō y ſabiduria . Como el q̄ tenia buenos oſos que
q̄ſo tomar por guion vn ciego : y ābos dierō cōſigo en vn charco / y ende murie
rō / y cō mayor culpa el q̄ veyā / porq̄ pudo biē ver ſu peligro y de necio no lo q̄
ſo fazer . Porēde mucho deue trabajar el diſcreto de cōtinuamēte leer : y entē
der lo q̄ lee / y enſeñar lo a q̄ntos ſaber lo q̄ſierē / con q̄ no dexē el de fazer lo q̄ a
los otros enſeña : porq̄ ſe reporte d̄ ſu doctrina marauilloſo puecho . y no ſea co
mo la fuēte q̄ da a beuer y q̄ta la ſet a todos los aiales : no recibiendo dello bene
ficio / ni fructo algūo . Obligado es pues el hōbre ſabio y dado al eſtudio d̄las
ſciēcias doctriar y demostrar a los q̄ no ſabē : d̄spues q̄ ha enſeñado a ſi meſmo
porq̄ cada q̄l es obligado a q̄rer tres coſas . a ſaber es / ſciēcia / riq̄zas / y miſeri
cordia : y guardar ſe mucho de reprehēder a ſu primo d̄l pecado q̄ el amenudo
comete como ſazia el ciego q̄ rep̄hēdia la nube q̄ el tuerto tenia en el oſo / no co
noſciēdo ſu defecto mayor . Mi me parece juſto q̄ ningūo procure algū biē pa

ra ſi cō daño del primo : como acaecio al q̄ agora oyres .

Quieron dos amigos vn mōton de trigo en comū . El q̄l despues
partierō por ſuertes : y dexo cada vno dellos ſu pre aſſi ſorteados en
el meſmo granero / dōde eſtaua antes q̄ fueſſe partido . Y por que

No hay mayor do
lor que tener hōbre
q̄ra d̄ ſi meſmo.





El codicioso por ga-
nar lo ajeno pierde
lo suyo.

la pte dlyno en la ydad auia qdado mayor q d'l otro: p'eso el d'la pte menor d fa-
zer algũ engaño a su cõpañero: y puso su capa encima d'la pte del otro. porq vi-
niendo de noche al granero: conosciessẽ t'etado la pte q hauiã de leuar. En tãto
el otro amigo delib'ro de recognoscer: y viendo su pte cubierta cõla capa de su cõ-
pañero: como aq'l q no sospechaua el engaño: p'eso q su cõpañero lo auia fecho
de buena criãça / y de cortesia : porq tierra ni poluo no cayessẽ sobre su trigo : z
q'riendo boluer le por tã buena obra el gualardõ deuïdo: qto la capa de sobre su
pte: y puso la sobre la d'l otro. el q auia p'efado el engaño vino ala noche con vn
su amigo / al q'l hauiã offrecido mostrar / de dõde podia leuar buena suma de
trigo / sin q algo le costassẽ. Y t'etado topo cõel mōton dõde estaua la capa pen-
sando q era el de su cõpañero / z libro lo en poder de aq'l q vino con el pa q lo le-
uassẽ cõsigo. De buena mañana viniendo los dos: cada vno por leuar la pte d'l
trigo q el dia antes le cabia por suerte: el q hauiã armado el engaño / viendo q
la pte del otro estaua ende toda / y la suya faltaua: paro se muy triste / y boluió
llozãdo a su casa / no osando manifestar el eugaño al q tã enteramẽte cõfiauã
de su bõdad. Por tãto ningũo deue trabajar locamẽte tras lo que no tiene fin
cierto: al q'l nũca llega nadi: porq fatigado de tã supfluo trabajo / no sea d'spues
perezoso pa lo q facilimẽte podria alcãçar : y todas n'as opaciones deuemos
procurar que aprouechen mas para al siglo venidero que para el presente. La
el que sera remisso en codiciar en este mal mũdo: no hallara tristeza en el otro:
Porq el seruicio y cultu diuino endereça a q'lquier bueno que dessea las riq-
zas solamẽte porq le siruã por instrumento para bien obrar: y no desespere sa-
mas del biẽ: ca muchas vezes ordena d'ios dar bienes y honrra a quien nunca
a iij

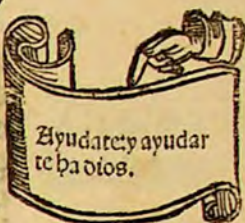
Capítulo

penso podella alcançar: como nos mostrara el exemplo siguiente.



Estaua en vna ciudad vn hombre deuoto/ mucho de hora: puesto en grande y extrema pobreza: el qual auergoçando se de pedir publicamente/ delibro de prouar a sus amigos: los quales no queriendo con animo endurecido remediar a su miseria: boluio el triste a su casa muy confuso y lleno de mucha amargura: y acostado se en la noche en su cama/ no le consintia dormir el dolor y la hambre: y a poco rato sintio andar vn ladrón por su casa: y peso entresi: este que aqui entra/ por muy diligente que sea ninguna cosa puede leuar: quero agora pues ver que es lo que aquestos tales suelen fazer: donde nada no hallan. Y el ladrón trastornando con diligencia toda la casa/ no halló salvo vna cantara donde a caso estaua puesta vna muy poca farina: la qual por que su trabajo no fuese de todo vano: delibro de emboluer en su capa. en la capilla de la qual leuaua muchas joyas y plata/ que en otras casas hauiá furtado. El buen hombre que vio tan desmesurada codicia: que aun aquella poca de farina no le queria dexar: penso que era mucho mejor defender la: que venir a esperar socorro de sus amigos: y muy apressuradamente se leuanto: y con vna espada en la mano dio grandes bozes en pos del ladrón: el qual por no perder la hora y la vida/ desamparando la farina: y con ella la capa/ echo presto a fuyr. Entóces el hombre de bien boluendo la farina ala cantara/ tuuo capa con que se pudiesse defender del frio: y mucho thesoro: con el qual quedo rico/ lo que el no pensaua tan presto alcançar. Y assi buuo del enemigo lo que sus amigos le hauián negado. Mas me parece deuer dezir el hombre sabio lo que en vn proverbio vulgado suelen los necios dezir. Brios ya procura a cada qual el bñir: el terna cuytado de me lo dar sin que en ello me cun-





pla poner trabajo. Estas ppiamēte son palabras del loco. Antes yo te digo q̄
 + es cada vno obligado de trabajar por dōde gana la vida: y no deue parmiētes
 alo q̄ dios quiere dar bienes/ sin q̄ pōga en ello trabajo: ca aq̄sto acacise dōde
 plazē a su diuina bondad: y deue se alabar sin inquirir dello la causa. E porē
 de el sabio se deue esforçar a ganar lo que de justicia y de yqualdad puede/ espe
 rar en dios: el qual puede hazer buena su fuerre: z alerarse dlos q̄ le puedē pro
 curar tribulaciō y dolor: y no ser como la paloma q̄ cria por casa domesticamē
 te: la qual avn q̄ vee q̄ cada mes le tomā y le matan sus hijos/ no cessa por esto
 de boluer al mesmo lugar/ z criar otros: avn que sabe como los otros gelos hā
 de tomar. Leemos que a cada cosa dios ordeno su fin y termino: el qual ningu
 no puede passar. Porēde como dizen los sabios. El q̄ haze sus obras remien
 do respecto al figlo que es por venir: sobre si mesmo lieua el gualardon de su vi
 da: y el que obrare por afficion embuelto en las cosas del mūdo: cōsigo mesmo
 destruye su vida. Y assi deue los hombres trabajar en tres cosas: a saber es en
 obseruar bien su ley/ z las santas ordinaciones de aquella. La segūda en pro
 curar las cosas necessarias para biuir. La tercera justificar sus opaciones en
 tre si z los otros: y deue se mucho guardar y arredrar de otras q̄rto mortiferas
 z muy dañosas. La primera es: en la propia arte ser negligēte. La segūda: q̄
 brātār lo q̄ māda la ley. La tercera: creer ligeramēte todas las cosas. La q̄rta
 + denegar la sabieza. Porēde el que quisiere ser estimado por sabio: en lo q̄ ho
 niere de hazer/ deue tomar p̄mero cōsejo cōsigo. z si necessario fuere/ recebir lo
 de otro: y tomarlo d̄ p̄sona muy escogida: la qual crea ser fidelissima. E si estu
 niere en algūa cosa ardua y dudosa/ no sea muy apressurado d̄terminador de
 lla: hasta q̄ verdaderamēte sea estimada por justa. Por q̄ no haga como el q̄
 se desuia del camino/ q̄ quāto mas anda tāto mas se alexa del termino a dōde
 tenia p̄fado de yr: o como el q̄ tiene en el ojo algū mal muy liuiano: y refregan
 do lo mucho/ lo haze incurable. Deue mas tener el suysio diuino y acogiendo
 se alas buenas obras: escoger y dessear pa el proximo lo q̄ pa si mesmo dessea: y
 guardarle del daño q̄ guardaria su p̄sona z sus bienes. Estime pues q̄en aq̄
 ste n̄fo tratado leyere/ q̄ si entēder le q̄siere: por diuersidad de exēplos y proue
 chosos prouerbios/ podra muy bien emendar su biuir/ y ordenar sus actos so
 la regla y statutos dela virtud. Este caplo a modo d̄ p̄logo/ fue addicion q̄
 hizo al presente libro aq̄l q̄ de lēgua de p̄sia lo traduxo en ebrayco/ recolligido
 de muchas sentencias de los sabios de arabia: en el qual como vistes por pala
 bras y exēplos muy vtilēs. assaz complidamēte hauemos declarado para los
 estudiosos: y q̄ gana ternan de saber el secreto de n̄fo tratado.



El t̄po q̄ en edom reynauā los reyes: fue el rey anastres casri: el
 q̄l tunio por muy p̄uado suyo a berozias p̄ncipe de los fisicos de to
 dos sus reynos: hobre noble z muy rico: a q̄en allēde de su persona
 real y salud/ fiaua los negocios de todo su reyno. y a caso le fue pre
 sentado vn libro: en el qual estaua escripto q̄ en la india hauia montañas muy
 grandes y altas: en las quales nasciā ciertas yeruas z arboles: q̄ si conosci
 dos fuesen y cōficionados en cierta manera/ se haria vna tā preciosa medicina de
 llos/ q̄ con la voluntad diuina resuscitaran con ella los muertos, codiciando el

Anastres casri
 Rey.

Berozias, s.

privado

Capítulo

rey saber cosa tā milagrosa: mādō a berozias q̄ se dispusiesse en inq̄rir la v̄dad de aq̄lto: y q̄ pa el despacho de emp̄sa tā ardua: el le mādaria p̄ueer / no solo de oro y de plata y de todo q̄nto le fuesse necessario: mas avn porque fuesse mejor guiado en tā alto p̄posito: le mādaria de cartas pa los reyes q̄ en la india rey: nauā: los q̄les le daria todo el fauor q̄ pudiesen. Y assi desp̄dio se de su alteza berozias / no solamēte despachado muy ricamēte delo q̄ cōuenia a tal embara da: mas avn fornecido de cartas assaz fauorables pa todos los reyes de aq̄llas puincias: el q̄l llegādo ala india p̄sento luego sus cartas: y fue muy biē recibi do por los reyes: como cōuenia a embarador de p̄ncipe tan soberano. los q̄les muy ganosos se le offrecierō cō q̄ntos hōbres d̄ sciēcia tenia y cō q̄nto pudiesen fauorecer le y ayudar le en lo q̄ pedia: por q̄ntos mōtes y regiones ellos tenían y assi lo hizierō. Y poniēdo por obra su fantasia: tardo ēla inq̄siciō d̄ las susodi chas yeruas y arboles cerca de vn año: y cōficionadas las melezinas: guardā do el tenor de q̄nto el libro mādaua / nūca jamas cōellas pudo resuscitar muer to alḡno. y conosciēdo ser falso q̄nto se hallaua ordenado en el libro / muy triste no sabia q̄ forma pudiesse tener pa boluer tan cōfuso a su rey. y pidiendo sobre ello cōsejo d̄ los otros sabios q̄ ende estauā cōel. ⁊ Respōdierō le q̄ lo mesmo por q̄ el venia auia ya ellos hallado en sus libros: y auian muchos tiēpos trabaja do en saber lo: y jamas d̄llo auia podido alcāçar v̄dadera noticia: hasta q̄ leyē do en vn tratado d̄ vn famoso filosofo hallarō llanamēte interptado lo q̄ pedi an: y rogados con mucha instācia por el: q̄ por q̄tar su p̄sona de tāto trabajo y peligro / y por hōra y finicio de tā poderoso rey: les pluguiessē comunicarle aq̄l tan marauilloso secreto: ellos le dixerō. *Berozas* seño: los mōtes q̄ tu andas buscando son los hōbres sabios ⁊ muy letrados. las yeruas y arboles q̄ nacen en ellos son la sabiduria ⁊ sciēcia q̄ nacē ēlos entēdimiētos d̄ aq̄llos: las melezias q̄ delas tales yeruas y arboles se cōfecionā / son los libros dela sabieza ⁊ sciēcia y doctrina: cōpuestos y ordenados por los elinierados ingenios de aq̄llos: los muertos q̄ cōla tal melezina cobrā la vida / son los hōbres ignorantes y nescios: los q̄les son estimados justamēte por muertos y sepultados: cuya salud y resur rectiōes muy notoria: q̄ndo gustādo el dulcor d̄ la sabiduria q̄ del cōtinueo leer en los tales libros alcācan: hallā sus aios soiles y recreados. y como viesse bero zias cōplidamēte ser satisfecho a su d̄seo cō tā biuo y natural sentimiēto: y q̄ lo q̄ su rey ⁊ seño: d̄seaua tenia ēlas māos. pidio de merced a los sabios / les plu guiesse cōicarle aq̄l libro: el q̄l como estuuiessē en lēgua indiana con grā diligē cia lo traduro ēla d̄ los p̄sas: y dādo grās como cōuenia a los reyes y sabios de la hōra y b̄nficio q̄ dellos hauia recebido: boluiō pa su rey ⁊ seño: el q̄l oyendo embarada tā noble: ⁊ iterptaciō tā discreta y tā sabida de su peticiō: cō trabajo muy solcito y codicioso d̄seo p̄curo d̄ tener cōfigo q̄ntos libros d̄ sciēcia halla ua: y trabajaua d̄ leer cada dia / y dep̄eder de cōtino: y de tener lleno el palacio d̄ hōbres letrados: estimādo los libros y las sciēcias por los mayores thesoros y deleytes d̄l mūdo: y ordēo en su casa real vna libreria famosa y muy grāde: en la q̄l mādō ser el p̄ncipal libro aq̄ste ititulado *belilla ⁊ dimna*. El. j. cap. del q̄l es d̄ berozias p̄ncipe d̄ los físicos: delas cosas q̄ recoraua a los q̄ estauā cōel ha sta el t̄po q̄ se hizo hermitaño y se dio al culto diuino: el q̄l despues escriuiō quā



Belilla y Dimna

to le hauiā acaescido: no solamēte en su embarada: mas avn q̄ no auia podido leer en los libros delos sabios de india que fuesse digno de ser memorado: y las dubdas q̄ *Bisles*/vno delos reyes q̄ arriba diximos de india/ p̄guntaua a vn famoso filosofo de su reyno: llamado *Sēdebar*: el q̄l allēde de ser hōbre de gran sciēcia era p̄uado suyo: mādole respōder a cada vna dellas por ordē: poniendo ⁊ assignando a sus respuestas algunas semejanzas/ y cōpaciones por dōde el pudiesse conoser por ellas el camio dela verdad y dela justicia. mādō avn mas adelāte poner las por escripto ⁊ hazer d̄llas vn cōpēdioso tractado: el q̄l d̄spues de hauer aprouechado pa su p̄pria doctrina/ y en señamiēto q̄dasse a sus sucesores por rico joyel ⁊ para guion y eniēda de sus vidas y estado.

Disles:
Sendebax

Siguen se los capitulos dela presente obra.

- ¶ Caplo primero de *Berosias*: ⁊ trata dela justicia y temor de dios.
- ¶ Capitulo segundo del leon/ y del buey: ⁊ trata del engaño y dela malicia de los malfines acechadores.
- ¶ Capitulo. iij. dela inquisicion dela causa de dymna: ⁊ habla del fin que suele hazer el que de mal de otro se goza.
- ¶ Capitulo. iiij. dela paloma: ⁊ dize delos amigos que son fidelissimos.
- ¶ Capitulo. v. del cueruo y dela graja: ⁊ trata de aquel que confia del enemigo/ ⁊ lo que dello se suele seguir.
- ¶ Capitulo. vi. del ximio ⁊ dela tartuga: ⁊ habla de aq̄l que dessea mucho tener vn buen amigo: ⁊ despues q̄ lo tiene/ no lo sabe guardar.
- ¶ Capitulo. vii. de vn hermitaño: ⁊ dize de aq̄l que es muy ap̄surado en sus negocios/ ⁊ no mira lo por venir.
- ¶ Capitulo. viij. del raton y del gato: ⁊ habla del enemigo q̄ en tiempo de necesidad requiere la paz de su aduersario.
- ¶ Capitulo. ix. dela aue y del rey: ⁊ trata de aq̄llos cōpañeros que son entre si enemigos como se deuen guardar vnos de otros.
- ¶ Capitulo. x. del rey *Esdra*s: y trata delos reyes q̄ prorogan ⁊ dilatan su yra por cūplir su desseo y vencer el vicio.
- ¶ Capitulo. xj. dela leona y del caçador: y habla de aq̄l que dera de hazer mal por lo que a el acaescio.
- ¶ Capitulo. xij. del hermitaño y del peregrino: y trata de aq̄l que dexādo las cosas de su professiō: entriende en las dela ajena/ que ni aproueche en aquella ni sabe despues boluer ala suya.
- ¶ Capitulo. xiiij. del leon y dela raposa: ⁊ dize de aq̄l que despues de ser yrado del rey conosciēdo ser innocēte/ lo recōcilia en su amor y merced.
- ¶ Capitulo. xiiij. del que caua el oro: y d̄la sierpe: y habla de aq̄l que haze misericordia por el seruicio recebido.
- ¶ Capitulo. xv. del h̄ijo del rey ⁊ de sus cōpañeros: y trata dela diuina sentencia: la qual ninguno puede escusar.
- ¶ Capitulo. xvj. delas aues: y habla delos amigos y deudos q̄ entre si se hazē mil maneras de engaños.
- ¶ Capitulo. xvij. dela paloma y dela raposa: ⁊ dize de aq̄l que no sabiendō cōsejar a si mesimo/ quiere dar consejo a los otros.

Capítulo

Capítulo primero de Berozias príncipe delos phísicos: y tracta dela justícia/ y temor de dios.



B principal y cabeça de todos los letrados de Persia fue Berozias: el qual tráfferio el tratado presente de lengua indiana enla persica: solia muchas vezes alabar a su padre z no menos ala madre: porque allende de ser nobles en su pgenie y ralea/ mostrádo le mayor dilectiō q̄ a ningúno de sus otros hermanos: de edad de. vii. años lo auian dedicado pa el estudio dla medicina: enla q̄l falládo se ya en edad pfecta biē enseñado: y conosciēdo la vtilidad y nobleza de aq̄lla: daua muchas gr̄as a dios por el cōsejo tā saludable q̄ d̄l auia tomado: y como ya por cōtinua pr̄atica fuesse estimado por físico muy v̄tajoso pa curar los doliētes: conosciēdo por ello muy crecida hōra/ y el estado de su dignidad: p̄sando muchas vezes las q̄tro cosas q̄ comūmente suelē los hōbres desfeiar: a saber es nobles costūbres/ riq̄zas/ buena fama/ y el merecimiēto dla vida eternal: todas aq̄llas por seguridad de su alma y cōsciēcia/ escogio la postrimera: pues auia leydo q̄ el mejor delos físicos es el q̄ vsa dla medicina: no por cōtēplaciō dla paga: mas por el merito del siglo venidero. Y assi d̄libero determinadamēte entēder en curar los doliētes: mas por solo el fuicio de dios q̄ por otro respecto algūo: como el mercader q̄ v̄de algū joyel al rey por algū menor p̄cio delo q̄ vale: esperādo de su majestad por ello remuneraciō muy crecida: pues por aq̄sto augmētāua mas su dignidad z nobleza q̄ no fallecia: porq̄ no le acaesciesse como al labrador codicioso/ q̄ no adregādo biē la tierra: sembrādo cō espança de coger en ella trigo lipio: lo coge lleno de spinas z cardos. Y no dexāua berozias cō diligēcia curar q̄ntos necessario lo hauiā: mas por fuicio de dios q̄ por esperāca de premio: ni dexāua de trabajar en alargar la salud d̄l q̄ conosciā no poder sanar por natura: aptādo le q̄lq̄r cosa cōtraria: y avn haziēdo d̄lo p̄pio suyo limosna al q̄ no abastāua las facultadas pa poder remediar se: y rehuyēdo la vanagloria d̄los q̄ v̄ya q̄ finā al mūdo/ z visitāua por sola espança del p̄mio: allegādo a si las obras dla justícia: z si algūa sola vez stimulado por el vano desseo dela nobleza: y dela gl̄ia vana sentia en su cōsciēcia algūa repugnācia o cōsentimiēto no cōueniēte: cōferia cō su aia diziēdo. **M** aia mia porq̄ agora no aptas lo malo d̄l biē: porq̄ pides lo q̄ en aq̄ste siglo ningúno pudo alcāgar: cuyo desseo es ganar doblada afliccion pa ti. **M** alma mia porq̄ no reduces a memoria los deleytes y gozos d̄ aq̄lla gl̄ia sin fin q̄ es por venir: porq̄ no oluidas tan vana cobdicia porq̄ no te auerguēces d̄la cōpañia d̄los malos z sin piedad cuya gl̄ia desparece como la sombra: z su bien teniēdole quasi enla mano d̄suanece: y no lo dessea saluo el q̄ es temido por loco. **M** alma mia/ porq̄ no eres humilde z porq̄ no conofces las grandes mercedes q̄ recibiste de dios: y te contētas del estado avn que baxo: empo mas seguro z mas prouechoso. **B**era pues tan perdida codicia/ y recuerda te que este tu cuerpo mortal que te sirue/ quan lleno esta de tormentos y angustias: compuesto de mezclas tan corruptibles: cuya fin es la muerte: enla q̄l como en cimientto se buelue n̄ro biuir: como se haze vna statua

cuyos miēbros se labrā aptados cada vno por si: y ayūtados con vn clauo nos representan alguna cosa perfecta: z q̄tado el clauo: cahe cada parte por si muy disforme. **A**lma mía no deffees estar en cōpañia delos malos: porq̄ no te inclines a hauer los de amar: ca assi como en amar los buenos hallarias gozo y deleyte: assi en querer los tales/hallaras tristeza y trabajo: rehusa pues su cōpañia: y haz dellos como suelen hazer los q̄ cozina delas cucharas/q̄ quando son sanas y buenas/se firuen cōellas: y despues q̄ las hallā quebradas/echan las enel fuego. **A**lma mía: no te inclinē tus compañeros con rostros pacificos a allegar bienes en qualquier manera q̄ pudieres: para que aproueches a ellos/ y a ti hagas daño: y seas como el vaso dōde se pone el enciēso que q̄mādo se cōlas brasas/ procura olor suauē alos hōbres. **A**lma mía/ no te engañe la vanagllia: cuyo daño no siēte el que la tiene/ hasta q̄ la vehe aptada de si: y seas como el cabello: el q̄l mientra esta en la cabēça/ pcura su dueño de lleuar le biē cortado y peynado: y despues que lo echa de si/ tiene lo en muy poco z lieua lo entre los pies. **A**lma mía ten diligēcia en la cura delos q̄ estā doliētes por diuersidad de pecados: considera en ti q̄ como sería de estimar/ y avn de remunerar el físico q̄ sanasse vn doliente de vna graue postema/ restituyendo lo en su primera salud: y mucho mas si curasse muchos y de muchas dolencias. assi es mayor cosa y se deue mas estimar el q̄ sana el proximo doliēte: por la manzilla de algun enorme pecado: z sin comparacion sera cosa de mas beneficio/ y mas merito sanar muchos z diuersos pecados: los quales apartauan con veninos y ponçoñas mundanas y transitorias/ del reposo y holgura dela pñsencia de dios. **A**lma mía no apartes de ti la memoria del siglo venidero/ declinando a es^{ta} dañado maldito y mūdano/ trocando lo q̄ es de pequeño precio y defesti^{do} mauo: por lo q̄ de grāde ni tiene precio/ ni se puede estimar: y no te acaezca lo q̄ se lee de vn mercader: el q̄l como tuuiesse en su casa p̄ciosas mercaderias: penso entre si z dixo. si quiero vender lo que tengo por espacio y a peso: enojar me ha la tardāça. z si lo q̄ero vèder todo jūto/ avn q̄ no saque tanto dinero/ mas presto salire de cuydado: z hizo lo assi. y como se reconociesse d̄spues: z viesse su daño y perdida: delibero de no tratar mas la mercaderia/ y escogio de curar y servir los doliētes por la retribuciō y gualardon q̄ por ello enel otro mundo se ofrēce: z ni por esto perdio algo de su reputaciō: ni delas hōras q̄ eneste mundo se dan: antes cada día se le acrescentauan: como experimente yo de mi mismo: ca despues q̄ bolui dela india/ y me offreci al officio diuino: no solamēte conosco no hauer menguado mis honores z dignidades primeras: mas avn las vi mas crescidas y mayores de quanto yo las supiere pedir: y acordando me en los primeros estudios dela arte de medicina hauer leydo z conosci^{do} por practica/ q̄ no esta en mano del físico curar doliēte algūo tan p̄fectamēte/ q̄ le pueda offrecer seguridad de no recaer en la mesma dolēcia algū tiempo: o en otro semejāte. **E**ntōces conosco q̄ era mas puechoso cōsejo: detādo lo imp̄fecto: trabasar enel exercicio de medicina spirital: a saber es en las opaciones d̄la y gualdad z justicia: las quales sanan perfectamente qualquiera dolencia sin recelo de recaer mas enella: z assi dando me por entero al exercicio y lectura dela ley euangelica: y al trabajo delas obras de piedad z misericordia: di al traſte con



Capítulo

auicēna y cō galiēo: en los q̄les nūca ley palabra q̄ me recreasse ⁊ combidasse ala fe: ⁊ por q̄nto en la inq̄siō de aq̄lla: es lo mas necesario aptar dlo v̄dade- ro lo falso: ⁊ lo trāsitorio dlo q̄ no tiene fin: acorde cō simplicidad d̄ coraçō/ y cō pēsamiēto muy apurado a llegar me a este tā sc̄fo camino: no dādo lugar pa- c̄er lo q̄ no se: ni de cōsentir alo q̄ no entiēdo/ o de poner por obra lo que nun- ca huiēsse experimentado: porque no me acaesciēse lo que se reza de los ladro- nes que agora oyreys.

Glarrarō vna noche dos ladroēs en la posada de vn cauallero muy rico: porq̄ creyā della sacar tāto q̄ podriā hartar biē su cobdicia. Y al estruēdo dellos despro el cauallero: el q̄l cōsecturando q̄ tal ruy- do a tal hora no podria ser sino de ladrones: muy a passito defuelo su muger: y cō muy sumida voz le dixo, seņora sentido he q̄ en n̄ra posada han entrado algūos por hurtar: q̄rria yo q̄ pregūtaessedes/ de dōde y en que forma he ganado tantos bienes como tenemos. Esto dires con voz tan intelligible: que llegando ellos ala puerta de nuestra camara/ lo puedan bien oyr/ y entē-



der: y avn que yo me muestre dificultoso/ en querer lo dezir: porfiareys tanto conmigo/ y preguntad me lo tantas vezes: hasta que por redemir veracion os lo diga. Lo q̄l hizo la muger muy discretamēte: y porfiando assī con su marido como gelo tenia mandado/ le respondió el. muger vos soys muy importuna: ⁊ no puedo pensar que razō vos mueue/ para querer saber lo que a vos cumple poco: assaz vos deue abastar que biuays splendidamente: yendo ricamente ve- stida/ honrrada/ y feruida: y dexeys de ser tan porfiada: ca muchas vezes oy de- zir que tienen las paredes oydos. y podria ser q̄ diziēdo lo yo: nos oyēse algūo

El codicioso ay nlo
imposible cree.

pa q̄ despues nos arrepintieſſemos ſſo. No dexaua por eſto la muger de bol-
uer en ſu meſma p̄guita/haſta q̄ el cauallero como fatigado le dixo. Quātos
bienes yo tengo ſeñora: los q̄les vedes ſer muchos/todos ſon de hurto ⁊ rapi-
ña: y en ellos no hay coſa q̄ ſea juſtamente ganada. Eſp̄to ſe la muger en oyr
tal reſpueſta: y pregūtole/teniēdo lo por mēтира. como puede deſir v̄ra merced
coſa tan ſin ſabor/la q̄l no ſe podria creer: por ſer vos eſtimado por tan bueno:
y tā juſtificado por q̄ntos ſabē quiē ſoy: ni hay p̄ſona en todo eſte reyno q̄ de
vos ſoſpechaſſe coſa tā fea: dexad por mi amor de me burlar ſ tal ſuerte y deſid
me ſi gozes la verdad. ⁊ Reſpōdio entōces el cauallero: no tēgays ſeñora a ma-
rauilla tā grāde lo q̄ oyſtes: ca la diſcreciō y el ſaber conel repoſo y ſecreto encu-
bren en los hōbres la naturaleza de ſus condiciones y grandes defectos: y deſ-
mienten cōellos muchos deſſeos malos y opaciōes puerſas: yo dēde moço ſuy
de mi naturaleza inclinado a hurtar: y eſpaua ſiēpre q̄ la luna eſtuuiēſſe en ſu
lleno: y reconoſcia muy biē en la caſa dōde deliberaua entrar en la noche ſi ha-
uía algūa vētana por dōde entraſſen los rayos/ y reſplādor ſla lūa: y en aq̄lla
trabajaua de ſobir: y cōjurādo aq̄llos rayos/ y rezādo ſobrellos ſiete vezes aq̄-
ſtas palabras ſuelē ſuelē: abraçando los ſin temor me daua de mano dela ven-
tana: ⁊ ſin liſiō algūa me hallaua dētro en la caſa: y despues ponía me delante
los dichos rayos por dōde auía deſcēdido. y rezādo otras tantas vezes las ſu-
ſodichas palabras/ ſubitamēte me eran reuelados q̄ntos theſoros ⁊ ſoyas ha-
uía en toda la caſa: ⁊ tomādo lo mejor de quāto en ella auía y alas vezes todo/
tomādo a abraçar los dichos rayos y reſplādor: ſubía arriba con todo ello ſin
ſer ſentido/ ſin peligro algūo. ¶ Oyēdo los ladrōes q̄ ala puerta eſcuchauan
tā ſingular mana y tā expimētado remedio: creyēdo ſer aſſi: porq̄ el cauallero
era eſtimado por muy cuerdo ⁊ muy v̄dadero: gozarō ſe mucho/ ⁊ tuuierō ſe
por biēaueturados por auer ſabido coſa tā deſtimar pa ſu arte y codicia: y que
les offrecia tanta ſeguridad. y otorgādo a ſu deſordenado deſſeo no mas tiem-
po de q̄nto el cauallero cō ſu muger les pareſcio que q̄dauā dormiēdo: luego el
p̄ncipal dellos ſubio a vna vētana por dōde entraua en la caſa el reſplandor de
la luna: rezādo ſiete vezes las palabras que del cauallero hauían oydo: ⁊ muy
deſembueltamēte abraçado los rayos: dio cōſigo en el patín dela caſa/ donde
lo halló el cauallero cōla pierna quebrada ⁊ muy mal tratado: ⁊ dando le dos
mil palos le pregūtaua. di me q̄en eres: ⁊ q̄l diablo te truxo aq̄ a tal hora? Y el
trifte cō verguēça de coſa tā fea/ y con temor dela muerte temblādo y llorando
reſpōdio. yo ſoy aq̄l neſcio deſaprovechado q̄ crey tus palabras ante de hauer
las diſcretamēte experimētado: ⁊ mis males termiā agora remedio/ ſi me diēſ-
ſes la muerte. Por cierto digna coſa es que padezca el que de muy vano oye/ ⁊
cree lo dudoso/ y lo q̄ nunca ſupo hauer ſido experimētado. ¶ Por ende rece-
lando yo de tropeçar/ y q̄ no eſcogiēſſe para la ſalud de mi cōſciēcia y ſaluaciō
de mi alma lo peor/ pēſando con mi ignorācia ſer lo mejor/ deliberaua algūas
vezes retraher me en la profeſſion y credulidad de mi padre y de los mios que
hauían ſido gentiles. temiendo por buen cōſejo biuir ⁊ morir: como ſe ſuele de-
ſir en la ley de los ſuyos. Otras vezes pēſaua de allegar me a Ahaboma: eſti-



Capítulo

mādo aq̃lla secta fer mas cōuenible al seruicio de dios/quādo la veyā tā cresci-
da:y con la riēda tan suelta/teniēdo por cierto q̃ no sin causa era eneste mūdo
tā dilatada y llena de tātos fauores:las mas vezes cō todo sentia en mi vn sti-
mulo de cōsciēcia:por la dissolucion q̃ en las susodichas veyā:y no podia asse-
tar mi iuyzio en cosas q̃ no cōsentia la razō natural: 7 boluió como arriba di-
ze ala inq̃siō de la ley euāgelica:enla qual marauillado de tā excellētes myste-
rios y dela doctrina tā sc̃ta:sentia gr̃a refectiō en mi alma.7 assi andādo dudo
so enla inq̃sicion delo q̃ me fuesse mejor:no dexaua lugar en mis opaciones al
exercicio dela justicia/mi dela misicordia.y saltādo delo vno enlo al:mi cōscien-
cia estaua perdida/y en māñfiesto peligro sin saber escoger/ní hallar el retray-
miēto seguro y dōde me pudiesse saluar:como de vno oy dezir en mi tierra.

*Nouençana. lo
vni/mo q. l. uxo
No lo trae nin
y pun Diccionalio.*

Estaua en vn lugar de mi tierra vna muger nouençana y de buen
parecer/enamorada de vn gentil hombre de muy gentil dispusici-
on.7 porque era su marido escudero y boluia algunas vezes a ca-
sa/quando ella menos pensaua:deliberādo pueer ala seguridad
de sus deleytes y amores:pēso de hazer en vna boca de vn pozo medio cegado
que estaua en su casa:vna mina.por la qual pudiesse ella passar quando le plu-
guiesse ala casa del enamorado/que estaua vezina:y no s̃liberaua manifestar
su intencion hasta ser hecha.siguiose que vn día antes de ser la mina acabada
el enamorado houo de yr a hauer de holgar conella:y estando los dos muy de-
scuydados gozando de sus amores/llego el marido ala puerta:la nouençana
muy cōgorada/mādole q̃ se retruxesse enla mina q̃ estaua enel pozo:y ella por
no poner en sospecha al marido/trabajaua en no tardar mucho en abrir le la

*No haze cosa bue-
na el que no deter-
mia su p̃famiēto.*



puerta el gētil hōbre muy apssurado fue al pozo: dōde sacauā el agua: y no viē do endē mīna ni agujero ni gūo: boluiō a ella diziēdo. señoza yo enl pozo mī veo ni hallo la mīna q̄ vos me dixistes: porēde ved q̄ lugar puede hauer seguro: pa dōde se salua mi psona: y la hōra/ella ya medio turbada le respuso: no vos di ze yo enel pozo del agua/ mas en vn pozo q̄ hallareys viejo antiguo: y medio ciego. El triste del enamorado: q̄ conel espāto y nūedo andaua desatinado/ to po cō vna boca de vn pozo: q̄ el escudero auia comēgado de hazer pa donde se pudieffen echar las cosas supfluas/ y como no viesse enel mīna ni gūa: ni lu gar dōde se poder escōder/ boluiō ala amiga: por pregūtar le mejor el lugar dō de le mādaua poner: y como ya ella ouiesse abierto la puerta/ de fuerça ouo de topar el escudero cōel: el q̄l hauiēdo le cō vn palo q̄ traya enla mano bien desca labrado/ leuo lo atado delāte el alcalde. y assi el desuēturado andādo de vn lu gar en otro: sin poner cobro en assegurar su persona: perdio la hōra y la vida. ¶ Porēde dexādo yo lo dudoso: y proponiēdo d retraher me/ y apartar en la vida mas segura/ y donde me pudieffe saluar: alce la mano de toda cōtien da/ y rēzilla dīl proximo. apartādo mī alma de todo hurto/ y engaño. y de qual quiere gloria vana. y de toda humana malicia: y preuariciāciō / 7 desuie me del consorcio: y cōgregacion delos malos. Bando y offreciēdo me con puridad de pensamiēto: y de obras al merecimiēto: y galaridon del siglo venidero: toman do por guion la iusticia/ y la misericordia: no cōsintiendo lugar ami pensamiē to: de perder los beneficios tan crecidos: que enel otro mundo se hallan tan ciertos: por los tan minimos: y de tan poca durada: que se demonstraū en el p̄sente: recordādo me lo q̄ acaesciera al acunçador dlas piedras preciosas.

+



Por lo mini mo y trāsitorio alas vezes se pierde lo ppe tuo y lo mucpo

Capítulo



Enia en venecia vn mercader muchas plas muy gruessas: orietales: y redondas: las qles hauiā traydo de alcayre todas por hora: dar: y muchas piedras de diāmātes/ z rubis q̄ estauā por acūçar. z alquilo vn maestro q̄ mucho sabia de ponellas en ozdē: cada día por cinco ducados. el qual como lleo ala posada del mercader cō todos sus instrumentos: y atauos para hazer su lauor: puso los ojos en vna harpa muy linda: q̄ estaua ende colgada. z p̄gūtādo le el mercader si sabia tañer: respuso q̄ si. y por quāto el era naturalmēte musico: rogo le q̄ tañiesse por su seruicio: el buē hombre que por cumplir su jornal hauiā ya ordenado todas sus cosas: y abier to las arqllas dōde estauā las perlas z piedras pa exercer su lauor: dexādo lo todo por mandado del mercader/ tomo la harpa en las manos: z tañio tan dulce mēte/ y tan bien: q̄ hasta la noche: no tuuierō cuydado de otra cosa ninguna. venida la hora en la qual se suele dar reposo al trabajo: pidio el maestro los cinco ducados del día: y como al mercader le pareciēse agrauio/ por no auer recebido del/ el beneficio que esperaua del adreçar: y poner en orden sus joyas/ fino solamēte el poq̄to: y transitorio plazer dela musica/ por hauer cūplido el maestro/ en aq̄l día lo q̄ el le auia mandado: fue cōdenado en hauerle de dar su salario/ y quedarō sus joyas por adreçar. **A**ldouido yo pues por el enrēplo del mercader: viēdo quan poco aprouechea el plazer: que aq̄ste mundo engañoso nos muesta: propuse de le despedir cō todas sus vanidades/ y assentar me en el seruicio de dios: cuyo garlardon ni engaña/ ni puede ser engañado. y tuuiedo por cierto q̄ solamēte es la religiō cristiana sufficiēte para poder saluar: de liberadamēte: z con proposito de perseverar: la descogí por mia/ z como viesse en aquella hōbres q̄ por perfeccion de vida: se apartauan del mundo: y resplandescia en las religiones por diuersidad de milagros: entro me mucho en pensamiento de ser religioso: porque me parecia ellos solos erā humildes/ y contentos: y apartados de toda variedad y pecado: sin tristeza/ y cōgoxa. y avn que puestos en tribulaciō muy alegres: llenos de caridad/ ajenos de toda codicia: contēplando y orādo libres/ escogidos vasos dōde se recrea y reposa el hijo de dios. Quedaua me con todo vn sospiro recelo: que quica despues de hauer tomado la religion: no pudiendo sufrir la estrechura: y regla de aquella. como reza el sagrado euangelio. arasse con buey y asno/ z voluiesse a tras el rostro: tuuiedo la mano al aradro: dexando las operaciones perfetas/ y santas: por ser estrechas/ y trabajosas: y me boluiesse a desfeiar las primeras tā dissolutas y tan licenciadas que solia tener. las quales con sombra de bien parecer/ me fiziesse olvidar las que me podian dar la salud: y me acaesciesse como al perro acaescio con la carne.



Adaua vn perro cabe vn rio: con vn gran pedaço de carne en la boca/ el qual como viesse la sombra en el agua: antojādo se le que la carne que se le demostraui en el rio: fuesse mucho mayor pedaço y mejor que el que traya en la boca/ con muy desmesurada codicia abrió la boca: por tomar lo mayor/ y no hallando en ello sino vanidad y la som



Andando tras lo du-
doso : se pierde lo cer-
to.

bra/ perdio lo poco y mas puechoso: q̄ hauiá traydo/ lo qual se huió llenado
el río. ¶ Tuue con todo temor dela religion dudádo si mi persona podría su-
frir tan estrecha regla de vida. y crey en mi pensamiento/ q̄ no hay en aqueste
mundo deleyte ninguno/ que ala postre no sea todo tristeza: como haze el perro:
quádo roe el huesso donde no hay carne algũa/ saluo el buen olor della: y quã-
to mas conel deleyte/ y sabor dela carne: q̄ estima enel/ le roe: tanto mas se des-
calabra las enzias/ y se las ensangrienta conel. ⁊ como el milano q̄ anda todo
el día enbuelto en mil cosas buenas / en q̄ se puede ceuar / y conel plazer q̄ trae
con sígo de tanta abundancia/ no sabiendo descojer la mejor: anda todo el día
enel deleyte de tal elecion: y quádo llega la noche queda vazío y muerto de hã-
bre/ o como el vaso: que esta lleno de cosas amargas: ⁊ tiene encima vn poqui-
to de miel/ y el q̄ dello beue: tomando muy poco plazer en lo dulce para todo el
día le tura la pena delo que beuió muy amargo: o como en la noche muy escur-
ra haze el relampago/ el qual por muy pequeño momẽto: echa aquel resplan-
dor. ⁊ luego buelue la escuridad/ ⁊ tiniebra primera. ¶ Como haze el sirgano:
q̄ hila la seda: el qual sacando de sí por la boca: la hebra texiẽdo enl tornillo: cõ
el se enprisiona dentro/ y dende se procura la muerte: y cõsiderádo esta tã mun-
dana miseria: corrigẽdo con los tales exẽplos mi alma/ escogí por muy segura
cosa la religion: ⁊ no di mas lugar a fantasias/ ni a locos pensamientos dudo-
sos de mi salud: siẽpre argumẽtádo conmigo la breue locura dlos deleytes d̄l mũ-
do/ cõ los q̄les se ganã los dolores sin fin. ¶ Tuue por mejores las q̄ pareçẽ an-
gustias d̄la religiõ: cõ las q̄les se alcãga la gl̄ia. q̄ ni se puede estimar: ni pẽsar co-
mo haze el doliẽte: q̄ sufre los fatigosos sudores. las amargas beuidas/ y mu-
b ii

Capítulo

chas vezes incisiones de fuego: por gozar empues muy alegre dela salud. ca este mundo mezquino: lleno esta de miseria/ y dolor. Enel qual el hombre del día: que enel vientre de su madre/ recibe la forma: hasta el día que del lo saca la muerte: siempre anda del trabajo al dolor sin jamas fallar tranquilidad ni reposo. Es cosa natural: y escriuen la por muy cierta los phisicos: que aquella materia: de donde se formā las creaturas: la qual se llama embzion/ se crea dela gota del sperma del hombre: recebida enel vientre dela mujer, la qual mezclada conel liquor: y sangre de aquella se haze espessa / y se ayunta en si toda: por discurso de tpo. Y aqueste liquor: y sangre tiene el ayre tan señalado dominio/ q̃ lo buelue todo como agua que sale de leche quajada: la qual materia en los días que por natura estan prefinidos se reparte enlos miembros: que son necesarios. Si es hombre acostumbra tener el rostro buuelto alos lomos dela madre: y en quarenta días: queda perfectamente formado. Si es mujer: termina el rostro buuelto al vientre: y queda en sesenta días con todas sus formas. y así formada qualquiere creatura queda encerrada embuelta en aquella tela: o cama atada conel ombligo dela madre: por donde recibe su nudrimento: y tiene puesta la cabeça conlas rodillas a manera de rosca: del qual ningun miẽbro se muestra defuera de aq̃lla cama: dõde yaze así encerrado y embuelto en aquella tribulacion y trabajo: fasta al tiẽpo de su nascimiento enel qual siente muy biuo dolor/ por la salida de tan estrecho y peligroso lugar. y llora luego las miserias y trabajos que son por venir. y no solamẽte las por venir: mas avn nascido enellas / las siente luego en hauer hambre y sed: en atar lo enlas mantas: y en desatarlo mil vezes al día: yaziẽdo siempre del lado: que la ama lo acuesta: sin poder se boluer. Despues q̃ sale del trabajo y fatiga dela leche: y del poderio dela ama: cabe luego enla correccion del maestro y enla disciplina del padre: y en muchas maneras de dolencias de difficil curacion y mortales. y llegando al tiẽpo de mocedad offrescen se le infinitos peligros: muchas codicias sin ordẽ: y muchos ansiosos cuydados para sostener las necesidades dela mezquindad dela vida. y allende de aquesto: siente el contraste delos elementos, delos quales tiene el cuerpo cõpuesto/ suffre infinitas vezes/ calor/ frio/ vientos/ lluvias: y otras diez mil afflicciones/ que trae cõsigo la vejez: y puesto q̃ ordenasse dios librar lo en toda su vida pacifico / y immune de quantas passiões q̃ suele acaescer alos otros assaz seria trabajado: en sentir el terror: y passiõ d̃la muerte. la q̃l ningũo puede escusar q̃ trae cõsigo mil p̃fusiões y duras tristezas: como son dexar sus amigos/ sus hermanos/ su mujer/ y sus fijos/ y abuelas de tãta tormẽta sentir aptar el alma d̃l cuerpo: cõ quiẽ tuuo amor tã sobrado. y allẽde de aq̃sto: recelar cõ tã entrañables sospiros: lo q̃ es por venir: mayormẽte enel tiẽpo q̃ agora tenemos tã engañoso/ y tã lleno d̃ toda codicia: enel q̃l no reyna misericordia/ ni justicia: mas yra/ rãcor/ y malicia: dõde lo malo se blasona por bueno: y lo bueno por malo. donde los que saben: quedā sin galardõ/ y los necios recibẽ las dignidades. los buenos s̃o depmidos/ y enalçados los ipios, dõde los mitrosos tiene lo alto/ y los ṽdaderos lo baxo. los nobles y biẽ acostumbrados alos pies d̃los rusticos y viciosos: y dõde finalmẽte la codi-

cia mada y gouiernassla q̄l es cimiēto de todo pecado y error. Porē de no nos de ue cegar el plazer: y deleyte mundano: pues tā poco tura/ y tanto suele dañar: mas ganemos aq̄llo/ q̄ ni tiene fin: ni se puede perder: estemos siempre salteados pensando dōde podemos ser cōbatidos: porq̄ con tan peligroso oluido: no nos pdamos: como hizo aq̄l q̄ se echo dentro en el pozo: q̄riendo fuy: del leon.



Digno es de muerte quien por lo transito no oluida el d. leyte del cielo.

Leyendo vno de vn leon: con quien hauiā topado no hallando lugar: donde mas prestamente se pudiesse saluar. echo se dentro en vn pozo: que estaua vezino/ y asio con las manos de dos ramas: que la suerte hauiā hecho nacer al orillo del pozo: y estaua assi el triste penosamente ahorcado. z vio salir junto cōel quatro animales muy bravos. los quales con su gesto demostrauan querer le matar / z baxo en el fondo vio estar vn dragon muy espantable y cruel: esperando con la boca abierta el tiempo de su cayda para poder lo tragar. viendo el desventurado tan mortales peligros/ comēço de efforçar: z confiar mucho en sus manos: z mucho mas en las ramas. y queriendo las catar por ver si estauā bien rezias pa poder se cō ellas saluar. vio en las rayzes dellas dos ratones/ el vno blāco: y el otro prieto. los quales cō todas sus fuerças: trabajauā en roer y cortar las: para q̄ cōellas diesse en el pozo. estādo el pecador tan afortunado: y cōfuso/ vio vn agujero en la pared dl pozo: dōde a caso en vn vasito auia vna poq̄ta de miel y forçado de la hābre: comio della. oluidādo q̄nto al peligro de su psona se esguardaua/ por forma q̄ ocupado en el dulcor: y sabor de aq̄lla poq̄ta d̄ miel: no recordādo se de los peligros q̄ tā cercanos tenia: cayo en el pozo: z murio como necio. ¶ E cō gana d̄ a puechar me en algo de aq̄sta nouela: p̄sumi d̄ sacar algū fruto d̄lla. y

b iij

Capítulo

segun el biuo sentimiento que della pude sacar. Aproprie aquel pozo con los poncososos quatro animales: que dentro del estauan/ al mundo. el qual esta siempre lleno de tribulacion/ y dolores. Por los animales: entendi la mezcla: y composicion delos quatro elementos: delos quales esta compuesto el cuerpo del hombre. y por las ramas se puede entender aquesta nuestra misera vida/ la qual continuamente es royda y gastada por dos ratones. el vno blanco: el otro prieto/ asaber es por la noche: y por el dia/ q̄ andando siēpre adelāte: trabajan de acabar los dias dela vida de cada qual/ por el dragon tan horrible: se significa la sepultura del hōbre que continuamente esta esperando con desseo el postrimer dia de nuestro biuir: y por la miel se puede muy bien entender el vano y transitorio deleyte mundano / cuyo dulcor engaña al que le sigue: y la gusta tan sin remedio que le haze olvidar qualquier peligro de su consciēcia / y todo quanto puede ser salud de su alma. Adouido por ende yo por tan diuinos y sanctos exemplos/ guayado por el spiritu sancto: que nunca desmanpara la recta intencion: y proposito/ delgazando avn mas mi fantasia tan eleuada: escogí de renegar las obras del mundo: y transferir me en la soledad hermitana: la qual tiene menos empacho: para poder guayar al camino del cielo. donde los habitadores triumphan y gozan: y sin recelo de muerte ninguna: eternamente biuen en el siglo delos siglos: para siempre jamas.

Capítulo segundo del leon y del buey: y reza se del engaño y dela seduccion.



En la india huuo vn rey: llamado Bisles. principe de muy buena crianca/ desseoso mucho de saber: y de oyr historias: y exemplos. El qual tenia en su reyno/ y seruicio: vn excelente philosopho llamado Sendeban: con el qual acostumbraua conferir muchas dudas: alas quales no solo le respondia con razones auctenticas/ y muy naturales. Mas avn las auctorizaua con exemplos: y comparaciones/ y siguiendo aqueste tan singular exercicio/ vn dia acordo de preguntar le: y dixo le. Si me Sendeban que exemplo se puede fallar para la correction de dos carissimos/ y muy singulares amigos quando en su compania/ y amistad: se allega algun tercero engañador: y mintroso/ de tal suerte: que pone entre ellos tan gran odio: y enemistad: que llegan a derramar sangre? Respuso el philosopho: a ellos tales señores acabescer les ha: lo que acabescio al leon: con el buey.



Euaua vn aldeano hombre de pro: a vender a vna heria dos bueyes: los quales salian del yuierno assaz flacos/ y no mucho sanos: y llamaua se el vno Senesba/ y el otro Ehenesba/ como costumbrauan muchas vezes los labradores: a los tales animales poner



El falso y mintiroso
no es de acoger por
amigo.

sus nombres/ y como fuesse el camino a donde yua muy luengo/ y lodoso: ca-
yo por desdicha el Senef ba en vn charco / el qual con la flaqueza: y con el tra-
bajo del barro: y cō el daño: q̄ recibió en la salida: por el dueño: y por los que le
ayudaron en ello/ vino quasi en estremo de hauer de morir: y assi el hombre de
pro le huuo de dexar encomédado a vn su amigo pidiēdo le de merced: curasse
mucho del/ y gelo reparasse: que el bolueria empues por el: y le satisfaria de su
trabajo. y assi se despidió del: el amigo en cuyo poder q̄do el buey. dende a po-
cos dias huuo se de yr del aldea: y viendo q̄ el senef ba estaua tan mal tratado:
q̄ no tenía esperança de vida: escriuió al buen hōbre cuyo era: que su bney era
muerto. Al caso despues del aldeano partido: el senef ba andando poco a poco
pasciēdo algunas herbezitas lleo a vnas praderias tan llenas de yerba: y tan
arredradas de poblaciones de gētes: que pudo bien a su plazer purgar su do-
lencia/ y conualescer: y arrezar su persona en tanto: que con la fuerça que ha-
uia cobrado: recelando naturalmente toda la compañía de otros buyes y va-
cas/ andaua por aquellas praderias echando muy grandes bramidos. Esta-
ua por fuerte cabe aquel lugar: vna cueua muy grande/ donde se ayuntauā to-
dos los animales de aquella region/ porque el leon: el qual tenían por rey: te-
nia ende sus palacios reales. y como q̄r q̄ el fuesse en sus obras de gran coraçō/
y en los cōsejos muy singular y discreto. por q̄ ayn no tenía noticia del buey: ni
hauia jamas oydo boz tā horrible espārose: y mostro señales de mucho temor:
y no osaua salir d̄la cueua como solia: lo q̄l el cōla discrecion mucho dissimula-
ua/ fingiēdo estar vn poco doliente: y entre otros familiares/ y priuados/ q̄ en

b iiii



Justamente es pe-
nado qen se entre-
mete en lo q no sa-
ber: no es d su arte.

Belila
y
Dimna

su seruicio tenia. estauan dos animales hermanos/ delos quales el vno se llama ua *Belilla*: el otro *Dimna*/ estimados por discretos: 7 dispuestos para todo cōsejo/ teniendo el *Dimna* algũ conosciemento dela alteracion de su rey 7 se ñor. dixo al *belilla* discreto hermano viste como demuestra el rey estar espantado: y no parece el que solia/ que ni sale a plazeres/ ni a caca: ni toma plazer en oyr a ninguno. Al qual respufo *belilla*: los pocos cuydados que tienes te dan occasion de entender/ en lo que a ti 7 a mi es bien escusado. nosotros a mi ver estamos bien con su alteza: somos honrrados/ y tenidos por buenos. no nos fallestce cosa ninguna: que a nuestra condicion y estado conuenga. no es razõ de ingerir nos en los secretos del rey: ni tener cuydado delo que a nuestra profesion cumple poco: dexa por tu vida hermano de inquirir lo q no es necessario d saber: ca en otra manera podria te acabescer lo que al ximio acabescio cõ el carpentero: como agora oyas.



Ditaua leña vn carpentero en el monte: y como es de costumbre queriendo hender vn madero por medio: quãdo el madero comẽçaua de abrir estando encima d l assentado: ponía en el corte vn cuño: y daua con el mazo mas adelante: y quando mas abria el madero: ponía mas adelante otro cuño/ con el qual afloxaua el primero: y assi fasta hauer lo del todo hendido: y a poco espacio de donde el hazia aqueste exercicio: estaua vn ximio. el qual muy atento miraua lo que el carpentero hazia. Y llegando la hora de yantar: dexãdo el labor: retruxo se el carpẽtero a comer a su venta. y el ximio arremetio de dõde estaua: muy rezio para la hacha o mazo/ y como lo hauiã visto comẽço de hender el madero. assentando se encima

z queriendo hazer por entero: quanto al otro vio hazer. quito el cuño de donde estaua/ y no curo de poner el otro: para defender que el madero no se cerrasse: z como el madero no teniêdo empacho ninguno se aprietaſſe: tomo le el corte todos sus instrumentos viriles: z assi quedo preso: dando por el extremo dolor que sentia apellidos z bozes muy grandes/ alas quales saliendo el carpentero: prendio le/ z dando le mil açotes: lleuo lo atado al lugar: z assi el nescio recibio la pena que merecia: pues quiso presumir de poner las manos en lo que era ageno de su naturaleza: z officio. ¶ Qualquier discreto respuso dymna/ oyendo tus razones y exemplo/ se trahera de empachar se delo que no conuiene a su arte: y d'entreuenir donde no es llamado. y como quiera hermano: que aquesto te otorgue en los otros officios y estados: no me parece que en los palacios reales tenga lugar. en los quales es estimado por cobarde y por necio/ el que desembualmente no tienta de ganar con los reyes el mayor lugar: y el mejor. ca siempre oy dezir: q̄ ayuda la fortuna a los q̄ son effaçados: y fuye de los cobardes mēdigos: mayormēte quādo alos q̄ osan dezir z hazer les cōpañia la virtud: z la generosidad dela sangre: alos q̄les ppiamēte prenesce como dicho he: en los palacios reales ser los mayores priuados: y ganar por su effuerço hōras/ y estados grandes pa sus successores: ca la nobleza dela sangre/ y el animo efforçado: no se encierran jamas en cosas de poco valor/ como suelē hazer los de cōdicion es muy baxa: en los q̄les avn q̄ se muestre algūas señales de generosidad y nobleza: en los actos d'grādes hazañas los empacha su inclinacion natural: como vemos del gallo: el q̄l avn q̄ tenga lindo gesto y tā lindamente emplumado/ q̄ entre las aues podria ser estimado por muy generoso: es tā soez de natura y nacido y criado en tā fuzios y baxos lugares/ q̄ detādo de bolar por alto: anda siēpre embuelto en los muladares y estiercol: y no creas q̄ los q̄ agora vees tan hōrados z ricos en casa del rey: seā nascidos en ella/ q̄les agora los vees: mas algūos dellos por dispusiciō de psona/ otros por excellēcia de ingenio/ otros por ser nobles y efforçados/ y osar se poner en las cosas reales como te dixē/ han ganado tā preeminētes lugares/ y hā aluziado sus linages y hōras. Si me q̄ razon te parece me deua a mi retraher delo q̄ assayarō de hazer otros menores q̄ yo: pues para todos tiene la fortuna los brazos abiertos. Alegrado me has dixo bellilla en ver te tā efforçado: y hartado me has cō tan discretas razōes: pa sentir cōtigo lo q̄ sientes. mas q̄rria saber q̄ forma ternas con el rey: si algo su magestad te pidiere pa respōder cuerdamēte. La leydo he muchas vezes lo veo/ q̄ sus p̄uados al rey: o le dizen lo q̄ el tiene gana de oyr/ o le callā. ¶ Respōdio entōces dymna. grāde es el yerro delos q̄ assi lo hazē. si presumen de buenos: yo biē consiēto/ q̄ si lo q̄ el rey pide/ es cosa q̄ a su estado y seruicio cūple: ge la alaben: y la acōsejen sus p̄uados/ y los q̄ le firuē/ mas si es cosa de verguēça z dañosa: callar gela/ por cosa lo tēgo muy fea. por q̄ quē tal hiziesse: mas ppiamēte podria ser llamado lisonjero/ q̄ buē suidor: z peligraria mucho la fidelidad: la q̄l al noble deue ser mas cara q̄ no el biniir. ni tan poco si el rey muestra la tal cosa plazer le: ternia por bien descōsejar se la desinudamēte z muy seca: mas seria discreciō y vtil remedio poner le adelāte los incōuenien-

Capítulo

tes q̄ por ello a su alteza se puedē seguir. y aq̄sto con rostro humilde: y cō gesto de affection y de amor: d̄lo q̄l a ningún tiēpo presumo pueda ser reprochado. ca la familiaridad z p̄uanga delos reyes es acōparada a vn mōte muy alto: lleno de arboles de marauillosas frutas/ y de muy suaues olores. enel q̄l hay leones y osos/ y otros infinitos aiales crueles y brauos: y el q̄ delas frutas desleia comer: es necessario suba tan apcebido y armado que delos peligros delos tales aiales se pueda muy bien defender: z si quisiere pueda enel seguramente habitar z llegando al leon conel acatamiēto q̄ a t̄to p̄ncipe cōuenia le befo sus manos reales. y como el leon le viesse tan buē gesto/ y tan biē comedido/ preguntole. De donde soys amigo: y que causa os truxo a ver nuestra corte? Respōdio dymna: la grandeza de v̄ra gr̄a señoria y la fama esclarecida: q̄ de aq̄lla se blasona por todas las pres del mūdo: forço a vn hermano q̄ tēgo: z a mi desleiar le ver z seruir/ vassallos somos de su magestad criados q̄si enlos lindares de aq̄stos v̄ros palacios. y con audacia de poder seruir su alteza: llegue atreuidamente a besar las manos de aq̄lla. porēde sirua se su magestad a su volūtad de nosotros: y no menosprecie n̄ro f̄uicio q̄ muchas vezes cōtece/ q̄ de vna paja: que olvidada yaze enel suelo/ se sirue alḡua vez alḡn bueno pa alimpiar se conella los dientes. ¶ Pluguierō le mucho al rey sus razōes y d̄semboltura: z dixo alos



grandes q̄ estauā cabe el. Entredido y desembuelto me parece aq̄ste hidalgo: z p̄sona de quien podra ser ayudado n̄ro cōsejo. ca la virtud no se puede occultar. la q̄l siēpre por dissimulado q̄ venga respladesce/ como el fuego por fondo y soterrado q̄ este. E puesto q̄ no fuesse tal/ los reyes no deuen menospreciar a ninguno: que mil vezes vemos q̄ aprouiecha el aguja donde no aprouiecha el espada. cada qual deue ser ordenado y collocado donde merece: y este ordē he

visto seruar en los hombres y en los vestidos: ca no se deuen poner el jubon y el bonete de baro de los pies: ni los capatos en la cabeza: ni es razon poner al sabio donde esta el nescio/ni el nescio en el lugar q es ppio del sabio: mas cadaql deue ser estimado segun su valer/ni tan poco los reyes se deue preciar en tener muchos: mas en tener luzidos seruidores/ y q sepan hõrrar su seõor: puesto q sean pocos: ca no hõra los principes la multitud llena de vicios/ mas la qualidad virtuosa y preciada/ como vemos que mucho mas se estima vn diamante pequeno/ q vna peña por grande q sea. ni es razon q el rey fauorezca mas su criado: siendo hõbre de malas costumbres/ que al subdito d buena criança: avn que no biua con el: ca vemos q son menospreciados los ratones q nascen en casa por ser viles y fuzios/ y de inclinaciones muy malas: y son fauorecidos y muy honrrados los gaudilanes/ q nascen defuera en el monte: por ser lindos y de singulares respectos. Por ende deue los reyes retribuyr a cadaql segun lo q monta y sus virtudes merecen. y fiar del: segun demuestra su natural cõdicion: despidiendo el q se guia por affection y apetito/ y fauoreciendo el q sus actos y vida sigue por la razon: y despedidos todos los grãdes: qriendo se el rey retraher quedado con su alteza dymina. cõ mucha reuerencia y con muy osado gesto le dixo. Seõor muy excellẽte: avn q parezca atreuimiento lo q quero dezir. el amor entrañable/ y el zelo q tengo alas cosas q a su seruicio se esguardan no me cõfienten callar. mucho ha q su merced no caça/ ni sale a holgar ni burlar cõ los suyos: ni tiene audiencia a sus subditos/ ni le veo tomar alegria. diga me su alteza la causa: porq recibamos parte de su trabajo/ o remedemos en ello cõ quanto sabremos y hazer se podra. El leon qriendo ocultar con discrecion la causa d su temor/ dissimulo mucho el enojo. y fingio no ser al: saluo no tener la salud que solia. y a penas houo dicho estas palabras quado senesba torno a bramardos o tres vezes muy efforçadamẽte y horrible. En tanto q el leon no pudiendo dissimular mas la causa de su temor: dixo a dymina. verdaderamente el aial que tan espãtable boz tiene: muy gran psona deue tener. y si segun la boz y psona tiene el estado y potecia: temiendo lo tan vezino/ por pdida tego toda mi tierra: y porq no quero mas encubrir mi tormento: quiero q sepas q el pefamiento de aqusta boz tan espantosa me tiene tan aclipsado: que desde q le oy la pmera vez: jamas he tenido effuerço para reyr: ni avn para salir de palacio. Respondio entõces Dymina. Seõor muy poderoso: si otra causa mayor no hay para el temor de vra serenidad/ a mi ver es tan minima y de tan poco estimar: q por ella a vra merced no cuple perder vn passo d su plazer: y no deue recelar ninguno de ressonido de boz/ por grãde q sea: sin ver primero de dõde viene: y quie la bozea. Acuerda me agora vn exẽplo de vna raposa: q andaua en la orilla de vn rio: y hallo vna campana atada en vn arbol: y como la oyese tañer temblaua la triste/ pensando que fuesse algun animal: que le quisiessẽ matar/ y no osaua llegar donde tañia: con todo penso de ver que cosa era aquello: que tan espantable boz tenia/ y la tenia tan amedrantada: y quado a ella llego/ y la vio vazia que dentro del cuerpo no tenia cosa saluo el badajo cõ que sonaua tuuo se por nescia/ por hauer dado lugar a tantos temores: sin saber la causa porque.



Esto mesmo digo a vuestra alteza dela boz que oytes del buey / que si le veyades lo terniades por cosa liuiana: 7 si por assegurar su fantasia manda su merced que yo vaya a el donde esta: hazer lo he muy de grado. plugo le mucho al leon el consejo y desemboltura d dymna. y mando le que fuesse y se certificasse bien delo que dezia. a mala ves le ouo embiado de si: quando penso el leon de reboluer en su fantasia dos mil pensamientos. diziendo: quica este dymna con tan dulces palabras / y en especie de bueno me quiere enganar: manifestando al buey mi temor. 7 si el es mayor que yo / o tiene mayor poderio: con su consejo y auiso me echara de mi tierra / o quica es enemigo del buey: y con mi fauor le querra procurar la muerte / o por ventura con sus astucias por hazer se el grande: por na entre nosotros algunas discordias. y cō estas y otras razones desta mesma suerte pensando el leon poner remedio a sus temores. los hauiá doblado. y no pudiendo tener sossegado reposo / subio en vna torre: de donde se podia ver el camino: 7 vio de lejos venir a dymna: y por no poner le sospecha de si: ni dar le señal dela poca confiança que enel hauiá tenido. descēdio muy presto 7 boluio se al mesmo lugar donde estaua. y llegado dymna / el rey le rescibio cō gran alegría: y le preguntó que le dixesse lo que hauiá visto del buey / 7 de su virtud y poder. y el respondio: señor yo soy llegado a el: mas enlo que a mí parece enel ni hay virtud ni poder: ni del cumple hazer caso. E como quiera que muchas vezes los hombres de esfuerço no muestran sus fuerças / y lo que pueden con los flacos y vencidos / sino con los que tienen semejantes 7 mayores potēcias: como haze el viento / que arranca el heno del campo y derriba las torres 7 fortalezas muy altas / crea me vuestra señoria que no recibo engaño en mi pē

famiento: si vuestra alteza es en ello seruida: yo boluere por el: y verna muy ga-
noso a vuestro seruicio. Alegro se el leon oyendo tal nueua y rogo le que boluies-
se y le mandasse venir. y en esse punto fue dymna a senes ba z dixole con boz ha-
laguera y humilde. Amigo el rey mi señor me embia a ti: mandando te vayas
luego ala corte: que gana tiene de te conoser y seruir se de ti: z si assi lo hizieres
comigo: te perdona la negligencia en jamas hauer le seruido: donde no/ su al-
teza mandara poner en ello remedio. Espantado senes ba de tal embarada/ y
recelado de alguna cosa peor pidio de merced a dymna que le prometiesse y as-
segurasse: que daño alguno no le vernia por ello/ y que luego yria con el. y el le
offrecio con juramento solemne que en su venida no recibiria daño alguno: y
en su fe y palabra lleugo al rey senes ba: z puesto ante el d rodillas beso le las ma-
nos como a señor. Y como el leon le preguntasse la causa de su venida al desier-
to delas praderias: el le conto toda su desuétura y peligros. y como en su razo-
nar demostrasse ser muy cuerdo z muy reposado: mando el rey assentar le bi-
uienda: z hizo lo del consejo real: enel qual se gouerno tan fidelissima z discre-
tamente/ que luego le mando ser visor. y y el mayor de toda la corte. **U**ien-
do dymna las grandes honrras/ y el mando de senes ba/ y el poco caso que del
se hazia: començo de entristecer se y de murmurar contra el rey. z como no tu-
uiesse otra persona mas secreta: a quien mas seguramēte pudiesse encomēdar
sus secretos: que su hermano belilla / lleugo se a el: z dixole la causa de su dolor z
la ingratitud del leon: hauiendo le el seruido tanto tiempo/ y con tātos traba-
jos y lealtad. El qual le respondio. con muy gran consejo se deuen hazer las co-
sas enlos principios. quando te quessiste entremeter enlos negocios del rey sin
ser llamado primero: si te acuerdas te dire: que teniēdo modo de biuir tan qe-
to y honrrado: no deuiamos buscar desconciertos y menguas. tu aguzaste el
cuchillo con que perdiesses la vida/ y truxiste al que te hauia de quitar tu hon-
rra y estado: como acontescio al hermitaño con su compañero.

Naua cabe vna ciudad populosa: vn sancto hermitaño: el q̄l en-
los dias solennes visitauan los que algo montauā en ella/ y le ha-
zian muy grandes limosnas. y tan esclarecida era su fama: que el
rey tuuo gana muy grande de ver le: z figurando se tal qual la gē-
te dezia: dio le muy grandes dones z joyas para sus altares y celda. y allende
de aquesto/ habitos nuevos. y como estuuiesse ende vn famoso ladron: penso
entre si. estas joyas y habitos mejores serian para mi: que no para el frayle: y
dende entonces mouido de tentacion diabolica: penso como poder gelo q̄tar:
z vn dia lleugo a el con rostro muy hūilde/ y gesto muy māsuetto: z dixo le. Dios
te salue santo hermitaño amigo de dios. renegando yo las cosas del mūdo po-
bre y desnudo he deliberado llegar a tu celda: por pedir te por obediencia y bon-
dad: que no menosprecies mi compañia: y te plega rogar a dios por mi alma.
El hermitaño que vio gesto tan penitente y tan santas palabras: acogio lo de
muy buena gana. y el ladron por assegurar bien su concierto: siruió le muchos
dias muy deuota z fidelissimamente. Tan ganada tuuo el ladron la voluntad
del santo hermitaño: que muy sueltamente puso en sus manos y poder/ quan-



Capítulo

tas joyas y ropas tenía en su celda y yglesia. Un día fue necesario que el hermitaño huuo de entrar en ciudad, y el deuoto cōpañero que q̄daua en la celda teniendo cōplida dispusición para su malicia: apano quāto hauiā en la celda, y biē atauado y vestido fuessē con todo, quādo boluio el hermitaño: y no halló su cōpañero/ni cosa alguna en la celda, muy triste y muy congoxado anduuo empos del vn camino adelante: siguiēdo su rastro, y como huuiessē ya andado muy grande pedaço de camino/topo dos cabrones saluajes: que pelea-



Nescia cosa es en
el peligro biuir
descuydado.

uan tan duramēte el vno cōtra el otro: que de cada vno dellos caya reziamēte la sangre en el suelo, y llegando vna raposa a aquella pelea: puso se en medio dellos: no por otro respecto/saluo por lamier la sangre del suelo, y como ella con su desordenada codicia: dexando de curar de su persona y del peligro en q̄ estaua/no tuuiessē cuydado de al saluo de comer la sangre: ellos continuando su pelear la atrapaçarō de tal suerte q̄ la triste huuo de perder la vida.

Desigiēdo el santo hōbre su camino mas adelante: llego a vna ciudad, y aposento se aq̄lla noche en casa de vna muger/que biuia enamorada, la qual tenía vna donzella: que biuia de aq̄lla mesma mercaderia, y fue caso q̄ esta dōzella tomo amores tan entrañales con vn gentil mancebo de su edad/q̄ la señora ya no podía acabar con ella q̄ cō otro quisiessē ganar dineros: pa con q̄ pudiessē biuir. S̄lo q̄ estaua desesperada y muy enojada, y vna noche la dōzella dio lugar a su enamorado: para que holgasse cō ella, y por festejar lo muy altamēte dio le collaciō de muchos letuorios de açucar: y tuuo le tan acerca de vinos tan singulares / q̄ pudo en el mas el sueño q̄ la gana del apetito carnal, y como no lo pudiessē desptar como ella

q̄ria: llamo la la dueña: y m̄do le d̄scēder baxo a vn palacio fingiēdo auer se ol-
uidado algo q̄ mucho valia: y en descēdiēdo baxo la dōzella. la señoza muy ap-
ssuradamēte tomo vn pedago de caña horadada a dos ptes: 7 hinchio la d̄ pol-
uos pa matar: 7 puso al desuēturado q̄ dormia el y n cabo dela caña en las po-
strimeras ptes de su psona: porq̄ soplado por la otra pte dela caña con la boca



le echase aq̄llos poluos mortales dētro del cuerpo y le matasse: a fin q̄ no dies-
se cō sus amores empacho en su criada de dar su psona a quātos viniessen: co-
mo solia hazer. y acaescio q̄ como ella tuuiesse ya ēla boca el cabo d̄la caña pa
soplar: el m̄acebo q̄ era sin culpa durmiēdo: expellio fuera de si por aq̄l mesmo
lugar vna gr̄de vētosidad: la fuerza dela q̄l echo los poluos dētro en la gargā-
ta y por las narizes ala señoza: de forma q̄ cayo muerta en p̄sencia del hermita-
ño. ¶ Como fue de mañana el s̄cro hōbre p̄siguió su camino por buscar su la-
dron: y lleo ala noche en vn lugar dōde moraua vn mucho su amigo: y apose-
to se cōel. El q̄l m̄do a su muger / q̄ pues el no podia aq̄lla noche q̄dar en su ca-
sa: por hazer hōra a aq̄l su amigo hermitaño. q̄ ella lo hōrassē y lo siruiessē co-
mo cōuenia a religioso de fama tā singular: ca el le era en mucho cargo. p̄tido
el h̄uesped: la muger q̄ tenia sus intelligēcias y amores cō otro / llamo ala mu-
ger de vn su vezino barbero: q̄ era la medianera de sus amores: y rogo le q̄ dixe-
sse a su amigo q̄ pa la noche se tuuiesse por cōbidado: pues su marido no esta-
ua en la villa: y q̄ como anochebiesse / q̄ se pusiesse debaxo de vn sobrado de casa
y q̄ atēdiessē alli / q̄ luego q̄ la dispusicion se offreciessē ella lo llamaria. hizo el
cōcierto con diligēcia la muger del barbero: y el hidalgo en la noche puso se de-
baxo d̄l sobrado: esp̄ado como hauiā m̄dado la dama hasta q̄ ella le llamasse

Capítulo

En esto lleo el marido: z como lo viesse passeando a tal hora cabe su puerta: por q̄ ya se sospechaua delos amores del y de su muger. subió arriba y desnudo la muger y atola muy biē a vna colūna y fue se a dormir. El enamorado q̄ que daua en la calle esperādo su hora/de q̄ vio q̄ mucho tardaua: fue se ala muger del barbero/y suplico le mucho q̄ passasse a su amiga:y le dixesse si le mādaua



Yerro es por cosa
viciosa poner se
en peligro.

y/o q̄dar. La muger q̄ con el peligro z passiō tiene muy prestos remedios/co llozos y lagrimas suplico ala muger del barbero q̄ la desatasse/ y q̄ solamente suffriessse de estar atada por ella en su lugar tanto espacio: como yria a hablar con su amigo/y que luego le daua la fe de boluer a su lugar. la nescia dela barbera hizo lo asse. En aq̄ste medio desperto se el marido: y llamo la muger por sentir si estaua donde la hauia dexado. la pecadora dela muger del barbero no respondia por no ser conosciada. tantas vezes la llamo/y ella no le respondia: q̄ muy yrado se leuanto y fue pa ella/y corto le con vn puñal las narizes: diziendo/ve agora haz presente dellas a tu enamorado. Acabo de poco lleo la señora: que hauia bien gozado cō sus amores/z vio su medianera tan maltratada y doliendo se mucho della y dela desuētura/que por su causa le hauia seguido: desatola z ato se ella mesma como estaua primero/y la triste barbera sin narizes fue se muy triste a su casa. A poco rato penso la señora en que forma o manera podria dar a entender a su marido: que ella fuesse sin culpa. y a grandes bozes que el marido lo hoya muy bien començo de dezir. O dios omnipotente z misericordioso pues vees aq̄sta tu siruēta en tāta afficiō/y sabes muy biē su flaq̄za z su innocēcia: z q̄ sin culpa esta presa/atada: z muy afligida/buelue le por tu piedad y clemēcia sus narizes:y conozca toda la gēte:que tu solo eres

el misericordioso: y el que sana los dolientes / y das remedio a los tribulados: y boluio muy efforçadamēte la boz cōtra el marido diziendo. Leuāta te maluada y cruel: y da cōmigo loores a dios: el q̄l ha manifestado en mi hoy tu malicia: y mi innocēcia: y piensa q̄ conofce los coraçones: y ningūa cosa le puede ser escondida: como milagrosamente me ha buuelto ya mis narizes: las quales tu con tan maluado pensamiento me hauias quitado. **A**Barauillādo se el marido como podia ser lo q̄ ella dezia: leuāto se dela cama y encēdio vna vela / y fue por catalla si dezia verdad: y como le vio las narizes sanas y buenas. defato la y echose le a pies / pidiendo le pdon por su yerro: y fue luego al cura del lugar a confessar su pecado / y a recebir del penitencia. La mujer del barbero que esta uia en su posada sin narizes: penso como podria escusar su caso con su marido: el qual como se leuantasse ante del dia para yr a vn conuento a hazer barbas: porque era viespera de vna gran fiesta / mādō a su mujer q̄ le aparejasse el estuche con toda su ferramienta: y ella adrede no puso enel sino la nauaja sola. El marido: que queria yr: riño conella: porq̄ no le ponía enel (como le hauiā mādado) toda su ferramiēta: y ella boluio otra vez y no le puso ende sino la nauaja: y como el marido vio la desobediēcia dela mujer: mouido de yr / arrebatō dela nauaja / y echo gela por el rostro: y ella entōces comēço de dar grādes bozes: al traydor q̄ me ha quitado las narizes: y luego q̄ fue claro el dia / mādō llamar sus parietes y amigos: y notifico les el caso: y como tan sin culpa su marido le hauiā quitado las narizes: y dierō luego quera delāte el alcalde: el qual le mādō prēder. Y como el desuēturado innocēte fuēse interrogado / porq̄ razón hauiā hecho tan grā desuário / y no supiesse a ello respōder: mādō le desu-



Las artes delas mugeres no lleuan remedio.

Capitulo

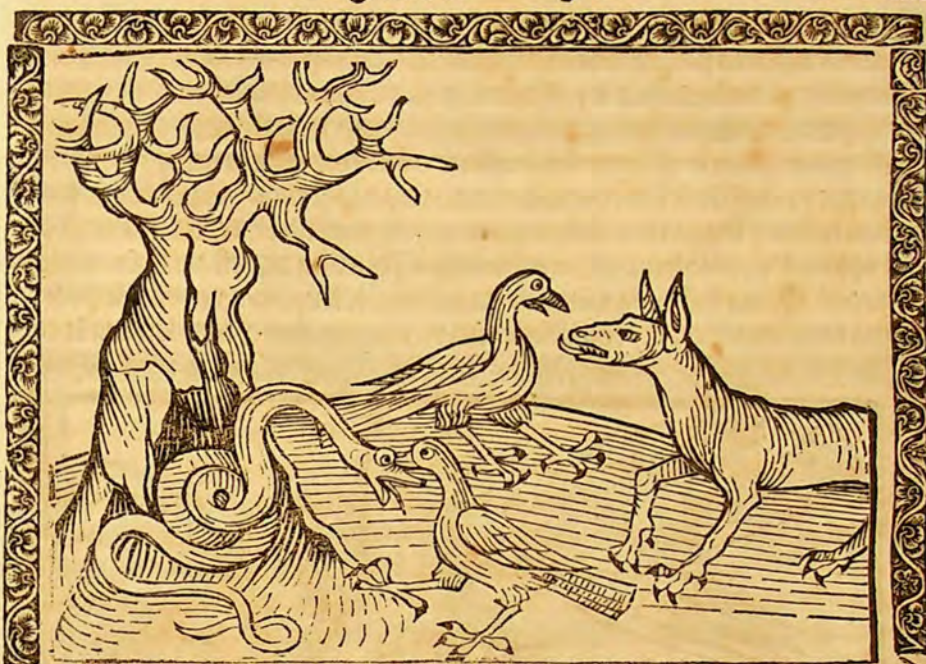
dar / y dieron le mil acotes por el lugar. Y como el hermitaño llegasse donde estaua el juez por ver el suysio q se hazia cōtra el q culpa ninguna tenia: entre los otros q ende estauā vio su ladron con sus habitos: al q̄l el yua buscando: y req̄rio al juez le prēdiessē y le castigassē. Y el alcalde lo hizo asy: mas el hermitaño q por su culpa hauiā acogido luego sin hauer conofcido su cōpañero / no pudo cobrar del ladron saluo los habitos / que todo lo auia gastado. ¶ **B**ende q̄ dymina houo entendido aq̄stos exēplos / dixo: biē conofco q̄ la raposa no recibiera daño algūo: si no se entrepusiera en lo que no le cūplia: ni muriera aq̄lla mujer / si no pusiera la mano en los negocios de su criada. ni menos la mujer del barbero quedara tā deshōrrada si tuuiera cuydado de lo que cūplia a su honrra: y el hermitaño pudiera quedar en su celda / z no yz por el mūdo / ni perder sus vestidos / si conofciera p̄mero al q̄ puso en su casa: ni por cōsiguiente yo perdiera mi honrra z lugar cōel rey / si no me entremetiera en lo q̄ a mi cūplia muy poco: z conofco q̄ tu consejo era muy bueno / si no me cegara la gana dela priuaga. Agora te digo q̄ asyaz me contentaria de boluer en el estado primero: mas tengo lo de presente por difficultoso / cōsiderando la opiniō y lugar q̄ senefba tiene ganado cōel leon: y tā solo me queda aq̄ste remedio / que busque argu mentos z formas para q̄ Senefba pierda la vida: z si esto pudiere hazer / por muy cierto tengo mi primera priuanga: z avn presumo sera mayor utilidad del rey nro seño: ca el amor excessiuo q̄ demuestra a Senefba: y el lugar tan subido que en sus reynos le ha cōsentido / quiza le podra procurar deslealtad dlos subditos: z algū bollicio z rebellion / cō lo qual sea mayor el daño q̄ no ha sido el seruicio. ¶ **R**espōdio Belilla / ya me parece q̄ te desordena alguna malicia: y es ajena cosa del discreto desmesurarse: y comoq̄era que tengas tal pensamien to / queria saber de ti de q̄ fuerte podrias cūplir tu desseo: atendido que Senefba tiene mayor poderio / mayor dignidad y estado q̄ tu: al qual ama el rey co mo a si. Engaños te dixo dymina / si crees q̄ no se puede vēgar sino el que mas puede: ca muchas vezes vimos llegar los muy flacos cō su prudencia al lugar donde no pudieron llegar los muy efforçados: z vengar se alas vezes mucho mejor los pobres que los ricos de sus injurias. Y biē parece q̄ ignoras las astu cias que tuuo el cueruo para matar la serpiēte / como oyas por este enxēplo.



Dizia vn cueruo su nido en vn crecido arbol muy lindo / al pie del qual tenia vna serpiente vn agujero dōde se retrahia: y quātos po llos sacaua el desuenturado del cueruo / tātos le mataba la serpiēte z se los comia: sintiēdo se desto el cueruo muy agrauiado: fue a su amiga la raposa / en la qual mucho se fiaua su honrra: z dixo le su trabajo: y por quanto el tenia delibrado de se vengar / hauiā pensado de descansar pri mero con ella su dolor: y avn pedir le de consejo / si le parecia que assechando oportunidad z tiēpo quando la serpiente durmiesse / le deuiesse subitamēte sa car los ojos ante q̄ ella se recordasse. ¶ La raposa le respondio / q̄ no le parecia que con quiē mas podia que el / tentasse la vengança con fuerça: mas que era mejor para poder cumplir su desseo: buscar para ello tratos z astucias. porque no te acaesca como a vna aue acaescio con el cancro.



Delos escarmenta
dos salen los arte
ros.



Estaua vna aue de agua en vn lago muy grãde: donde en su iouetud se hauiã biẽ hartado de pescẽs: y era ya tã vieja q̃ a penas podía poner se debaxo del agua para pescar. E con esto sofria mucha hambre y neccesidad: y estãdo triste y pẽsosa llego a ella el cãcro / y dixo le. Bïos te salue hermana: q̃ es la causa porq̃ te veo tã triste? Respõdio la aue: cõ la vejedad ni hay alegria / ni puede hauer cosa buena. Cõ la iouetud podía pescar y biuiã: agora no puedo. y puesto que pudiesse / me aprouecharia muy poco: ca son venidos vnos pescadores que dicen: tienen deliberado de no partir de aqui / sin tomar q̃nto pescado hay en este lago: y dẽde aq̃ yran a otro lago / q̃ esta muy cerca por hazer otro tãto. Oyẽdo el cãcro nueua tan peligrosa / fue se a dõde estauã la mayor congregacion de los pescẽs: ⁊ dixo les. A dïos amigos tal nueua he oydo / dela q̃l nos espera daño muy grãde / sabido la he de vna aue tan amiga mía / q̃ soy cierto por cosa del mundo no diria mentiría. Oyda esta embarada ayũtaron se todos los pescẽs / ⁊ fueron ala aue por certificar se mejor dela nueua: ⁊ dixerõ le. Hermana de tu parte nos ha sido contada por muy cierta tal embarada: y por el peligro q̃ della se nos espera / si assi passa en verdad: venimos a saber la de ti: y avn por recebir algun cõsejo para nuestra salud: la q̃l como vemos esta muy peligrosa. a los q̃les con gesto muy piadoso respõdio la aue. El amor q̃ os tengo por la luenga criãça que en aq̃ste lago he tenido dõde vosotros estays / me fuerça hauer piedad de vosotros: mayormente en cosa q̃ tiene mal remedio: y porq̃ mi volũtad es no desinãparar os en tanto trabajo mi cõsejo sería que deues apartar desta affrũeta de aq̃stos señores. los quales: soy cierto: no perdonarã a ningũo: y porq̃ yo cõ la velocidad

c ij

Con astucia se ven-
ga el pobre del rico
mejor q̃ con fuerça.

Capítulo

de mis alas he visto muchos lugares maravillosos / donde hay aguas muy dulces y singlares para vño biuir : si vosotros quereys po vos enseñare donde podays seguramēte saluar os. ¶ Parecio alos pīsces muy buen consejo el dīa aue / y para su saluaciō hallaron solamēte por empacho no tener quien los pūdiessē guiar : para lo q̄l la aue se les offrecio muy cōplidamente / y cō muy buena gana : y poniēdo se los cuytados en manos della : cada día por orden tomaua dos dellos : y leuaua los cō el pico avn monte muy alto / z allí se seuaua dīlos a su volūtad : y como hūuiesse muchos días q̄ duraua aqueste tragīn / el cācro estuuō cō alguna sospecha z suplico ala aue que le leuasse / a ver donde y como estauā sus compañeros : y tomādo le en el pico como alos otros / leuaua le dre-



En las grādes afre-
tas la presta oladīa
suela traer presto
el remedio.

cho camino al mōte : dōde hauia comido sus cōpañeros : y como viesse el cācro de leros los hueſſos : pensando enſi el engaño y cautela dela aue : delibero de saluar (si pūdiessē) su vida : y alargo el vn brāço por el pescueço dela aue / apreto tanto con las vnās agudas q̄ la mato. Y boluiendo a sus caros amigos los pēſces / conto les la defuēntura delos paſſados y su peligro / y el q̄ pa ellos estaua aparejado : y cōto les la astuciosa vēgança q̄ el hauia hecho por todos. Y assi cōtīnuando su cōſejo la raposa dīxo al cueruo q̄ su parecer ſerīa / q̄ para vengar se dela ſerpiēte / el deuīa y volādo por los lugares donde hūuiesse algū ayūtamiēto de damias / y trabajasse de arrebatār de alguna dellas algū anillo / o joyel : y haziēdo lo assi ſerīa forçado q̄ algūo le ſeguirīa / hasta ver donde se aſſentasse / o dexasse lo q̄ hūuiesse tomado : y el entōces podria bolar cabe el arbol donde la ſerpiēte moraua : y q̄ dexasse caer el anillo / o joyel cabe el agujero dela ſerpiēte : y q̄ los que le ſeguirīa yendo por cobrarlo : y viēdo la ſerpiēte

porriã las manos en ella z la matariã: z pareciẽdo al cueruo muy buen cõsejo
z astuto pa poder se vëgar mucho mejor: y cõ menos peligro / q̃ no si entendie-
ra de hazer lo cõ fuerça: executo lo cõ gran diligãcia: y acerto lo de manera q̃ la



serpiente le pago en vn día cõ la vida quãtas injurias le hauia hecho en sus hi-
jos en mucho tiẽpo. Y porẽde te digo: dixo dymna: que por estos entẽplos: z
por razon natural es notorio z muy antiquado / q̃ con la discrecion y cõ la arte
hazen las personas q̃ menos pueden: muchas cosas cõtra los mas poderosos /
q̃ con fuerça z violẽcia no las podriã hazer. Respondio entonces belilla. Todo
esto tẽgo yo por ligero de poder se hazer: si es tu aduersario algun necio / o per-
sona q̃ tanto presume de saber / q̃ en sus peligros y recelos no tome consejo de
nadi. z mas conosco a Senesba por muy cuerdo: y creo sabra bien proueer en
tus pẽsamiẽtos: y siẽpre biuira salteado cõtigo: z assechara todos tus actos:
y enterpretar las ha ala parte para el mas segura: y en esta manera por diffi-
cultosa tẽgo tu fantasia. A esto: dixo dymna: tengo yo muy cierto remedio: y
es la cõfiãça muy grande que Senesba tiene en mĩ: dende el día que le truxe al
seruicio del rey: y por el juramẽto que le preste / de q̃ en su venida no recibiria
daño: el tienel por muy segura su salud en mis braços. Y pues assi es con aque-
sta auinenteza yo delibero de echar lo a perder: como hizo la raposa al leon.

Entrau vn leon en vn mõte: donde hauia vn lindo pozo de agua:
por toda aq̃lla comarca auia otros aiales infinitos: los quales no
teniã dõde beuer / si en aq̃l pozo no. E siẽdo cierto de aq̃sto el leõ /
quãdo le aq̃xaua la hãbre ponía se en alto: z viuiẽdo a beuer los
otros aiales: mataua z comia tãtos dellos / q̃ ya ningũo ofaua llegar al pozo:

Capítulo

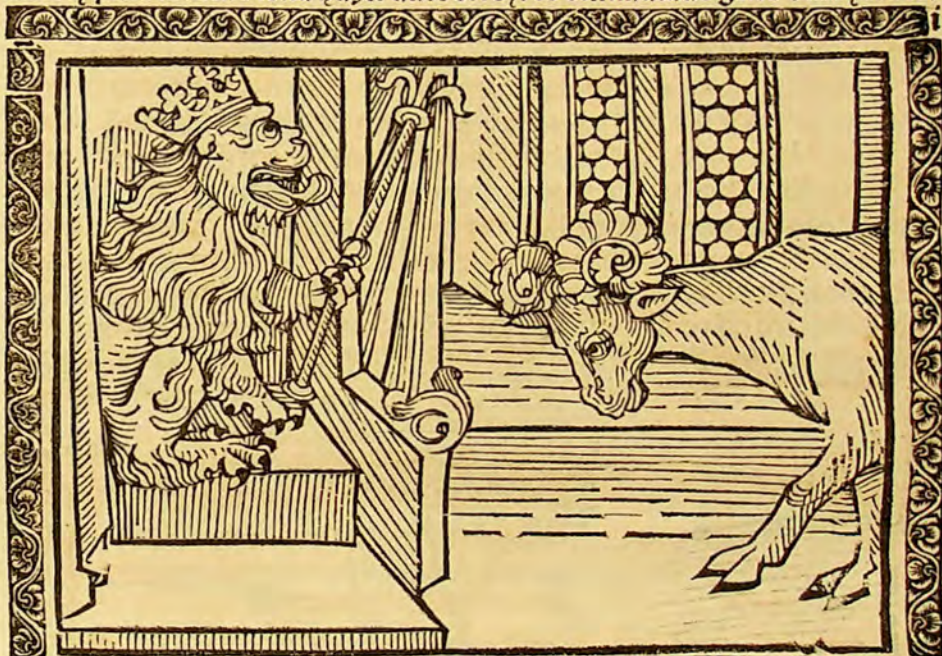
y veniã a morir todos de sed: mayormẽte en verano/que no lluuia enel monte: ayutarõ se todos vn dia: y tomãdo cõsejo embiarõ embaxada al leõ diziendo. Señor nosotros morimos de sed: 7 sin venir al pozo no podemos biuir: tu por matar tu hãbre raiosa sin tener ordẽ matas y despedaças quãtos puedes tomar: y alas vezes matas mas delos q̃ has necessario: y el daño es mayor delo q̃ a ti aprouecha: suplicamos te que te plega ser seruido con amor de nosotros: y offrescemos te cada día para hora q̃ te ordenares dar te liberalmente vino de nosotros para que lo puedas comer: y pues es cosa forçada /y nuestra dñdicha lo quiere /ponemos nos todos en fuertes para cumplir el seruicio: y penãdo el q̃ la suerte truxiere /los otros podriã biuir en paz q̃nto dios ordenare. Plugo al leon limitar su bzauez 7 cõtentar se con aq̃llo avn que poco: pues le pareciã ser volutario: 7 assi de alli adelante siguieron muchos días su buena cõcordia hasta q̃ vino vn dia la suerte ala raposa: la q̃l temiendo tan cerca la muerte: penso de tẽtar si podria dar a entẽder al leõ algũa cosa: con q̃ fiando se enella lo pusiese en peligro d muerte: y como fue llegada la hora que se hũuo de repẽsentar al leon de lexos le comẽço a dezir. Señor no soy yo aq̃l a quien vino la suerte /mas era la liebre: la q̃l yo traya en mi cõpañia para q̃ se cumpliesse enlla como enlos otros vuestro apetito: y llego a nosotros esta mañana vn leon muy grãde y sañudo para tomar la. Y dixe le yo / como la liebre venia por ser vfo manjar aq̃l dia: ca assi hauiã estado ordenado y q̃ bouiesse temor de poner las manos enlo q̃ era para la persona del rey. Y el de muy soberuio: diziendo que era mejor y mas digno dla comer q̃ tu: asio della y despedaçãdo se la comio: y assi bẽgo yo por mirar te tan grã nouedad: porque tu proueas enella. Entonces el

Lazo es la humildad donde cabe el soberuio.



leon muy ayzado mado ala raposa le demostrasse don de estaua el otro leon/q̃ rãta presumpcion hauiã tenido. Entonces la raposa lo leuo al pozo del agua: y como el daua enel: y el agua estaua muy clara: el leon vió la sombra suya/y

la dela raposa: y pensando que fuesse el otro leon / q̄ en vituperio suyo comia la liebre arremetio para la sombra cō la ira q̄ tenia tan inconsideradamēte / 7 sin tiento / quedio consigo en el pozo y murio. Entōces dixo Belilla: si tan discretamente / y tan secreta presumes de armar el engaño a senesba: que el rey no lo descubra / grā beneficio harias a ti / 7 a muchos: que estamos en la corte / que lo desseamos: porq̄ hauemos perdido nro fauor: mas si no se puede hazer sino q̄ venga a noticia del rey: por tā mal consejo lo tengo / q̄ ni lo querria / ni lo consiento. Y offresciēdo dymna dlo hazer como a hōra y bien dellos cūplia: detuvo se de no yr ala corte: y estuuu algūos dias q̄ no pareció. Despues fue a palacio: y puso se como solia hazer ante dī rey: cō dissimulado gesto 7 muy triste.



Doncoñoso veni,
no es seruido: sin
gido y doblado.

Viendo le el rey de tal gesto: luego le preguntó: q̄ es la causa dymna q̄ ha tātos dias / q̄ no te vimos aq̄ en palacio: 7 agora q̄ vienes te vemos tan triste? Señor muy excellēte: dixo el: la causa de mi tristura es grande: y tal q̄ si pudieffe / la queria dissimular. Y porque en algūa manera cōciérne y toca ala persona y estado real: a cuya honrra 7 salud yo como subdito fidelissimo soy obligado: no puedo con la passion hazer q̄ mi persona no muestre dello tener sentiemiēto / 7 pēsamiēto 7 trabajo tan grāde q̄ dello tēgo / no me consiēte reposo / ni conorte algūo: y es este q̄ avn que yo de secreto comunique lo que siēto con tu señoría: recelo q̄ no me quieras creer: mas como q̄er sea / porq̄ no es razon de celar a su rey 7 señor cosa q̄ le sea daño: avn que tu mires poco por el reposo de tus vassallos 7 seruidores: cuya salud es tu salud / 7 tranquilidad de tus reynos: deliberado estoy de te lo dezir. Pocos dias ha q̄ vino a mi vn amigo mio fidelissimo: 7 cō muchas cauciōes

c iiii

Capítulo

y juramētos me manifesto como Senef ba tu priuado cōgregando muy de secreto los grādes de todos tus reynos/ les hauiā significado tu fragilidad y pe rezā: la q̄l el conla priuāca hauiā muy bien esperimētado: y pues assi era les ro gaua q̄ ellos quisiessen seguir su partido: que el si por medio dellos fuesse alca do por rey les haria tā grādes mercedes: q̄ terniā rāzon de quedar muy contē tos: el los defenderia tā esforçadamente/ q̄ conosceriā que todos los reyes del mūdo les acataria por el: y pues cosa tan fea de tanto crimen era llegada a mi noticia: tenia por infidelidad/ no dar te noticia della: ca hazer manipodio/ y conjurar cōtra la persona y estado real: me parecia la mayor traycion y mal dad que se puede pensar: y no solo osar lo: mas tener lo secreto. **P**orende no fea tu magestad negligente en el reparo de su salud: pues vees claramēte el pe ligro: y comoq̄ere yo fue causa de su venida ala corte/ y tengo su amistad muy cara: no suffriria trayciō ni maldad cōtra mi rey y seño: a quien tanto soy obli gado. y no seas remisso en lo remediar: ca muchos hombres se hallan q̄ cō la di screciō mirā los daños: por forma q̄ antes q̄ vengā proueen q̄ no puedā venir. y aq̄stos hallo yo por prudētes: otros hay q̄ no auiedo proueydo en lo q̄ es por venir cayēdo en los peligros en ellos mesmos sotilmēte ponē remedio: z atajā sus daños: hay otros q̄ ni los proueen/ ni menos siēdo en ellos tienē cuydado de se remediar: y estos son los peores. **P**diēse biē tu alteza en lo q̄ agora te digo y no des lugar a tal yerro: el q̄l seria sin emiēda: como oy cōtar de tres pesces.

Como quiere es di screciō proueer al pe ligro.



Fuieron vn día vnos pescadores por pescar en vn lago/ donde esta uan tres pesces: el vno muy sollicito: el otro desembuelto y agudo: el tercero muy perezoso. Y el q̄ era sollicito viēdo el aparejo que los pe:

scadores hazia proueyendo con mucha prudencia el daño que seguir se le podia salio se muy prestamete del lago: y passose a vn rio q̄ estaua jinto cōel. El otro q̄ era desembuelto z agudo/ confiando de su saber/ no curo de proueer en cosa alguna: sino q̄ quiso esperar lo q̄ pudieffe acaescer. el q̄ despues q̄ se vio en el peligro: salio sobre el agua sin hazer mouimieto/ mostrando ser muerto: y los pescadores creyendo verdaderamete ser muerto/ tomarōle y echarōle en tierra ala ouilla del rio: y apartado se ellos de alli/ esforçando se por la tierra entro en el rio: z assi fue librado. El tercero q̄ era tā pereçoso q̄ de nīgua cosa tenia cuydado: no mirado el daño que le podia seguir: ni dādo forma de apartar se del peligro q̄ tenia ya cercano/ cayo en las manos delos pescadores: z assi se perdio.

¶ Respōdio el rey con rostro muy sossegado: no demostrando yra/ ni alteracion: los fieles vassallos y seruidores nīgua sombra de desseruicio acostubran de consentir en sus señores y reyes: puesto q̄ tengā alguna razō de estar descontentos: ca en los buenos puede mas la naturaleza dela virtud/ q̄ la injuria q̄ viene por accidete: biē conozco en ti el amor con q̄ zelas mi biē z mi hōra. y no quedara sin digna satisfaciō: mas no puedo persuadir a mi mesmo de pēsar cosa tan fea de senesba: a quiē recogí en mi seruicio tā pobre/ y mostrādo le amor entrañable lo he hecho el mayor de toda mi casa/ y honrrado le mas q̄ a hōbre de todos mis reynos: y de quiē he conosciado señales de tanta afficion z fidelidad. Señor muy excellēte: no creo q̄ mal grado ni descōtentamiēto de tu señoría le haya mouido a osar cosa tā crimiōsa y tā ardua/ mas tu alteza ha dado ocasiō a su fantasia: ca tāta parte le has comūicado de tu hōra y estado/ q̄ ya no le ha quedado lugar dōde en tus reynos pueda assentar su desseo. saluo en tirānizar el dominio y trocar por tu persona la suya. y si uelen en las casas delos p̄ncipes cometer tales errores los hōbres de baxa cōdiciō: los q̄les no cōtētos delo q̄ no merefcierō: siēpre codiciā cosas con q̄ puedā caher/ con simulado gesto miētra crecē sus hōras/ fingē algū comedimiēto: y despues quādo veen que no les fallestes saluo el ceptro real: mouidos de soberuiosa codicia/ no dexā de hazer qualq̄er excessō y maldad/ por cūplir con sus desseos: y en tal cosa no deue tu magestad dexar de se cōsejar cōlos q̄ sabe le han sido siēpre fieles: ca en los reyes es gran defecto no tomar consejo en las cosas de peligro y dudosas/ avn q̄ con fantasia sola supieffe se han de acertar sus iūtētos: como seria reprehender el doliente/ q̄ en su dolēcia no q̄siesse sufrir visitaciō de fisico. Escōja porēde tu señoría lo mas seguro. q̄ mas sin cuydado podria el hōbre holgar y dormir sobre vna serpiēte: q̄ biuir ni estar con quiē dessea perder su vida y su alma: y hago te cierto/ q̄ si Senesba no puede acabar lo q̄ trata contra ti por su esfuerço: pues empēdido lo ha/ no dudara interponer en ello qualq̄er cosa q̄ sepa/ que cō effecto pueda cūplir su desseo: assi como hizo la pulga al piojo.



¶ Mala cama de vn hōbre muy rico estaua vna pulga: q̄ cada noche se ceuaua en su sangre: y era tā ligera y astuta: q̄ a malauies le moria: q̄ luego se retrahia fuera la cama. Estado vn dia ella de espacio sin tener q̄ hazer: passaua por alli vn piojo/ el qual era su mortal enemigo luēgos tiēpos hauiā: y como la pulga le vio parecio tener dispo-

Capítulo

ficion para se vëgar del: mas no sintiëdo se bastäte para poner las manos en el/ penso de procurar como algũo hiziesse la vengãça por ella: y lle go se al piojo y saludole muy dulcemente: y so color de mucha amistad le dixo. Amigo llegado has al lugar donde puedes recibir hõrra de mí si quisieres: yo tẽgo aposen tamiento aqui en esta cama: dõde se acuesta vn rico mãcebo: y de sangre tã dulce/ que si aqui q̃sieres quedar conmigo esta noche: podras hẽchir bien tu barri ga. El piojo creyendo q̃ ya la pulga hauiã olvidado la enemistad que cõ el te nia: confiando de sus dulces palabras quedo aq̃lla noche con ella: y quãdo lle go la hora q̃ el buẽ hombre dormia: asieron del los dos/ cada vno en su lado: y tan sin piedad le mordierõ que el despro: z sintiëdo se muy escozido/ como esta ua sin lãbre no pudo hallar ninguno de sus enemigos: y mando leuantar a su

III



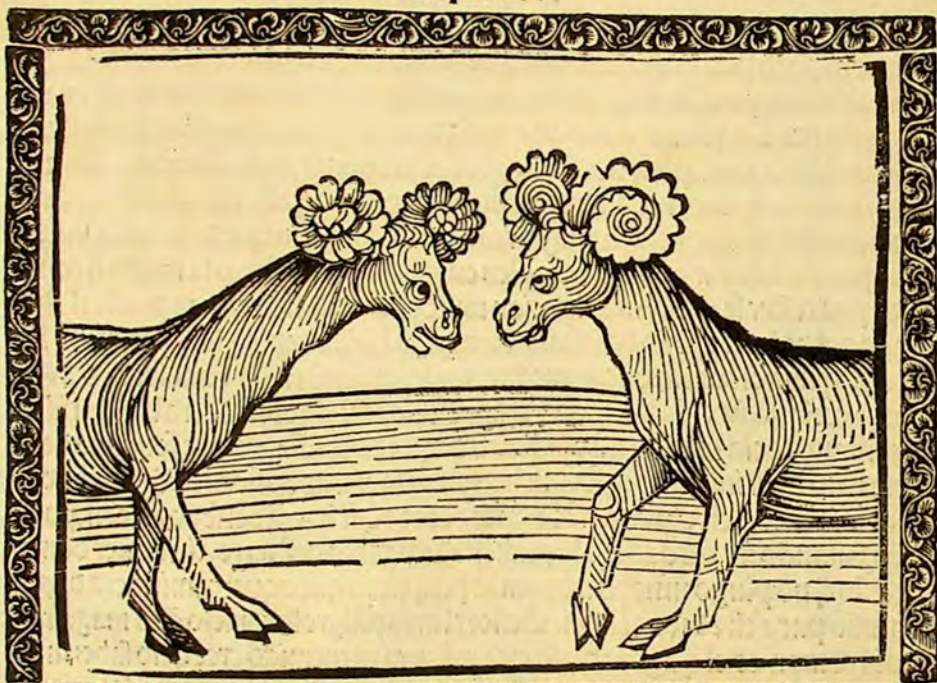
Doble maldad
es la que se ha-
ze con amistad,

paje: porq̃ encendiesse vna vela/ cõla qual busco por toda la cama/ por dar pe na a los malhechores: z como la pulga sintiessẽ el estruendo: dio luego de ma no y puso se biẽ al seguro: el triste del piojo por ser muy perezoso no pudo huyr: y huuo el defauenturado de padecer por los dos. Y assi parece bien prouado lo que te dixe/ que el malicioso el mal que por si no puede hazer: procura de aca bar lo con otro: z si tu alteza confia tanto de Senesba/ q̃ por cosa alguna no le puede tener por sospechoso: ni se quiere armar de remedio: mouer te deuria el daño de tus vassallos: los quales siendo preuaricados por su malicia concita dos en odio: si comiengan de perder la verguẽça: fãmas con la consciẽcia de te hauer offendido te seruiran lealmẽte. ¶ Pues que consejo: dixo el rey a dymna: te parece q̃ deua seguir por euitar sin escandalo algũo los incoueniẽtes que de aq̃sto podriã nãcer? Los físicos muy alto seño: respõdio dymna: acostũbran

de cortar vn miembro dañado: porq̃ el doliente no pierda la vida: y el buen pastor de su hato saca la oueja tiñosa: porque no empongonie todas las otras: y el buē labrador/ porq̃ su trigo sin empacho nazca: y se crie muy bueno/ de vna en vna arranca las yeruas dañosas q̃ nascen cabel/ y las echa defuera: y despues de secas las quema: porq̃ no queden dellas reliq̃as de mala simiente. **P**or ende mi consejo seria conforme con todos los derechos q̃ este tal rebelde conjurador y conspirador contra la sangre real/ deue morir: porque de su ralea no q̃de quiē pueda suscitar tan abhōinables empresas: ca el diēte/ o la muela q̃ comiēga de podreſcer se/ nīnguna curacion tiene sino le sacan fuera. nī puede el estomago del doliente lleno de viādas corruptas hallar reposo sino prouoca y las echa. **D**ydas estas razones/ quedo el rey muy pensatiuo y dudoso: q̃ dela vna parte recelaua su vida y estado y la salud delos subditos: dīa otra la seguridad y conſiança dela fe y virtud de Senesba: y la desconfiança que formaua del q̃ tenia tan experimentado por bueno: con todo cōtrapesando mucho el amor y la fe: deliberaua el rey llamar lo delāte de sí: y dezir le lo q̃ del se dezia: con pposito q̃ hallando ser verdadero lo pudiesse castigar cō destierro/ sin hauer de matar le: lo q̃ no plugo mucho a dynna: porq̃ creya que aquel camino era de grā confusiō para el: y dixo al leon. Señor el mas peligroso consejo q̃ tu magestad podia tomar/ es el q̃ agora dixiste: ca mientra tu enemigo cree q̃ no sabes su pecado/ no aq̃ra el escandalo ante dī tiēpo que para ello tiene ordenado: y tienes tu disposiciō y poder remediar lo como mas te pluguiere: y se descubre q̃ a tu noticia llega ya su mal pēsamiēto: el miedo le forcara de executar propriamēte lo q̃ tuuo pēsado: y muchas vezes de poq̃ta centella se suele abiuar fuego tan grande/ q̃ no se puede amatar. **S**iempre oy dezir: y muchas vezes lo vi/ q̃ las injurias con dissimulaciō se castiga mucho mejor/ y si esto quieres/ mejor cosa seria que yo: si a tu alteza plaze: vaya ala posada de Senesba: el qual cō la conſiança que tiene de mí: podra ser q̃ descubrire algūa palabra del: cōla qual podremos mejor sentir sus pensamiētos: y mirare discretamēte q̃ aparejos hay en su casa: y sabra entonces tu magestad mas de cierto/ lo que agora te parece dudoso: y podras proueer en lo que cumple a tu salud/ y estado. **S**i sospechamos ser assi lo que del me ha sido dicho: como yo tengo por cierto y por verdadero: señalando tu alteza algū remedio/ por secreto q̃ sea y dissimulado: luego el demostrara algū sentimiēto: y quando verna al palacio/ estādo delante de ti: le veras alguna señal/ y temblar le los miēbros/ y remirar aca y aculla con el rostro muy cahareño: como quiē quiere ya pelear: acusando le la consciencia de sus reprehensibles desseos y tractos. **P**lugo mucho al rey aqueſte consejo y mādō le que luego lo pusiesse por obra. Y pues dynna conosciō ya en el rey assentar se alguna sospecha: sin mas dilatar/ fue luego ala posada de Senesba/ simulando estar muy pēsoso y muy triste: como fuesse recibido cō mucha honrra y acatamiento/ pregunto le Senesba. Tristes estamos en no hauer te visto todos estos días passados: y mas lo estamos agora quātos bien te queremos en ver te tā enojado: no me parece que estas alegre como solias: di me la causa porque: ca bien sabes segun el amor y obligaciō que te tēgo que si en

no sup as as
opuna la oñda
cobren

Capitulo



Das es que cu
chillo el amigo
graydo.

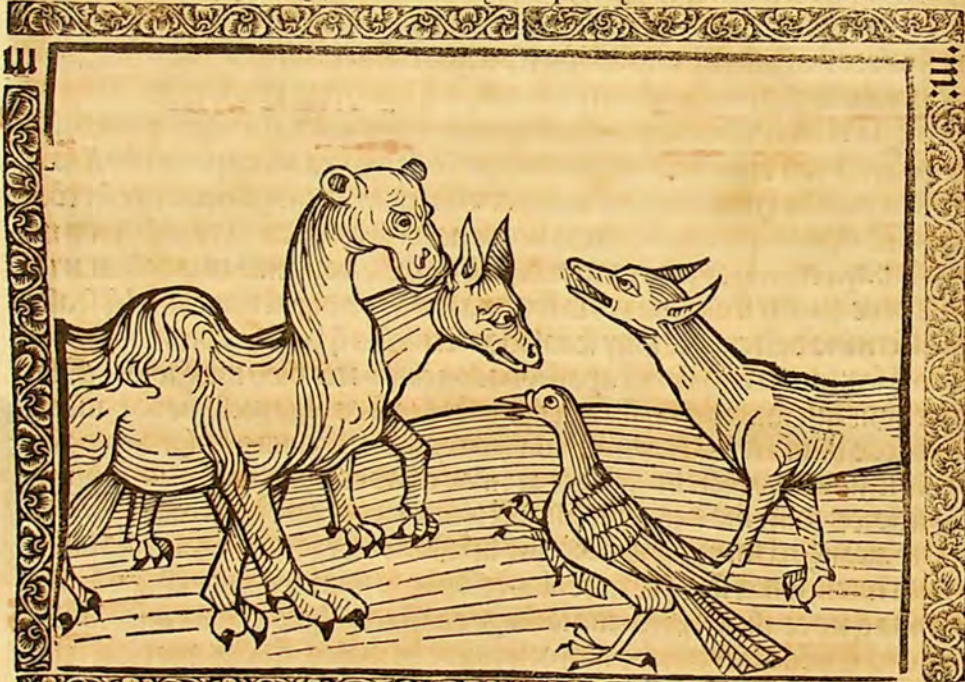
mi facultad esta poder te alegrar / a tu voluntad se hara quato mandares. **R**espondio dymna: ya no hay enel mudo se ni bôdad: ni puede reuocar nadie lo q esta del ordenado. famas vi alcâçar eneste mudo soberano grado de glia / q no lieue côsigo infinitos peligros y grâdes caydas: ni vi saluar se al q se guiâ siem pre por su apetito: ni oy el q anda siêpre puesto en los deleytes delas mugeres / quedasse sin ser engañado: ni supe q el que côleja côle necio / quedasse sin arre pentir se: ni ley q el q se acôpaña côn malos puede quedar sin escâdalo: ni ala postre vimos enlos q alos reyes siruê ser perpetuo el fauor ni la gloria. **P**ala bras son estas diro senesba q señalan algû desdê / o q demuestras estar descon tento dîl rey mi seño. Quato hay enello has dicho: respôdio dymna: y no porq este mi descôtentamiêto y mal grado têga a mi respecto alguno: mas acuerda me enel tiêpo q por mādado de su alteza te truxe ala corte: porq no te assegura uas enla venida / me tomaste la fe: y te jure solênemête q ni serias engañado / ni recibirias daño algûo. porêde siguiêdo la ley de buena amistad: el juramen to q te têgo prestado / delibere de no celar te lo q siêto te puede ser dañoso: y de donde se podria seguir tu pdimiêto: z quiero q sepas q dos amigos mios fide lissimos / no sabiendo el amor q têgo côtigo / pêsando dezir me cosa q me plu guiesse: me dixerô / q el rey nro seño en su pñencia hauia dicho con saña: q quâ do te veyâ tã desapruechado y tã gordo: z côsideraua q en ti no hauia cosa al guna famosa de buêo: y q su voluntad era matarte / y aprouechar se de ti pa co mer: y luego q yo senti tã engañosa malicia: côsiderâdo la fe q tu tienes conel: porq incôsideradamête no recibieses agrauios / o daños: delibere cûplir cô la fidelidad q te soy obligado: de aq adelante vela como mas tuuieres por bien so

bre tu persona 7 vida. ¶ Oyendo senefba razões tan pesadas y tã peligrosas estuuu vn poco de espacio de no respõder: como turbado de tãta maldad: y corriendo al feso y ala discrecion conla poca culpa/ como marauillado respõdio. La conuersacion delos malos / siẽpre dio causa de enemistad y de escandalos. Muchos hay enla corte: q̃ mouidos de embidia no pudiendo mudar la benignidad dela cõdicion del rey mi señor: en hauer me hecho tã grãdes mercedes y honrras: procurã con exq̃litos modos y falsas cautelas/ a q̃ su alteza contra mi cõciba odio mortal. A marauilla tengo q̃ su magestad delibere perder me sin causa: 7 si assi fuesse verdad/ sin esperança estaria mi mal: mas si occasiõ le dio para ello algũ malicioso/ creydo tengo q̃ la verdad puede tener el reparo. La regla diuina y humana del castigar es/ reprehẽder al amigo/ y al seruido en secreto: y con dulces palabras retraher lo de su pecado. ca podra ser q̃ su yerro sera mas de ignorãcia q̃ de malicia: 7 sin ser oydo/ ningũno merece ser cõdenado. Despues q̃ siruo a su alteza no me acusa la consciencia de cosa q̃ con malicia le haya errado: y por cierto te digo q̃ el que se pone enla mar voluntario/ no se deue quejar si alguna vez la fortuna le trae a dar al traues: y el q̃ se allega al seruicio del rey/ por muy señalados seruicios q̃ haga / y por muy fauorecido q̃ sea: fuerza es q̃ sienta apassionados combates dlos maliciosos. Osar te he dezir que jamas erre cõtra su magestad: 7 si en algo presume yo hauer le faltado/ o haura sido gñorancia/ o falsos reportes. lo primero digno es de venia: lo segundo no merece castigo: ca enlas casas delos reyes 7 p̃ncipes y grãdes señores/ ningũno tiene embidia del malo: 7 si por vëtura mi cõsejo alguna vez no alcanço el fin tã prospero: como su señoría creya: no fue culpa dla santa y recta intencion: q̃ siempre tuue alas cosas de su seruicio: mas malignidad de fortuna q̃ no consiente perpetuo sosiego en estado algũo. Adire pues su alteza q̃ enel mundo hay mucho mayor numero de malos/ q̃ delos que tienẽ respecto a virtud: Pdiẽse mucho p̃miero si mãda destruyr/ o matar a algũo las causas y razones porq̃: ca el fruto delas cosas inconsideradas es el arrepentir: 7 si como arriba te dixẽ/ para mi perdimiẽto el rey no tiene causa: ni a ello le han cõduzido falsos reportes de malos embidiosos/ saluo inclinaciõ propria suya y arrepentimiẽto de hauer sido conmigo liberal y magnãimo: cõ paciẽcia es razon de sufrir lo/ y remeter lo al iuyzio de dios: en cuyo poder es el querer dlos reyes: cuyos p̃ncipios suelẽ ser dulces mas q̃ la miel/ y las mas vezes amargos y llenos d venino los fines: 7 si no me engañara como a otros la vanaglia del mũdo/ no siruiera yo a rey de estraña ralea: pues sabia q̃ yo como las peruas: y el no biue sin comer carne: yo aial manso y seruil: y el riguroso y metido siẽpre en rapiña. y alos q̃ no se cõtenta de biuir enla seguridad d sus baxos estados: y dessean subir alo alto acaesce les como ala mosca: la q̃l podiẽdo biuir cõ algũos dulçores de plãtas y flores/ y otros mil manjares puestos en seguros y baxos lugares: de presũptuosa y soberuia pone se enel rostro y enlos ojos del hõbre: por dõde pierde mil vezes la vida. Seyendo tan discretas razones muy enojosas a dynma: el q̃l so especie de bueno traya armado el venino secreto: ata jo las palabras 7 dixo. A Desor: seria de poner remedio como te puedas librar/



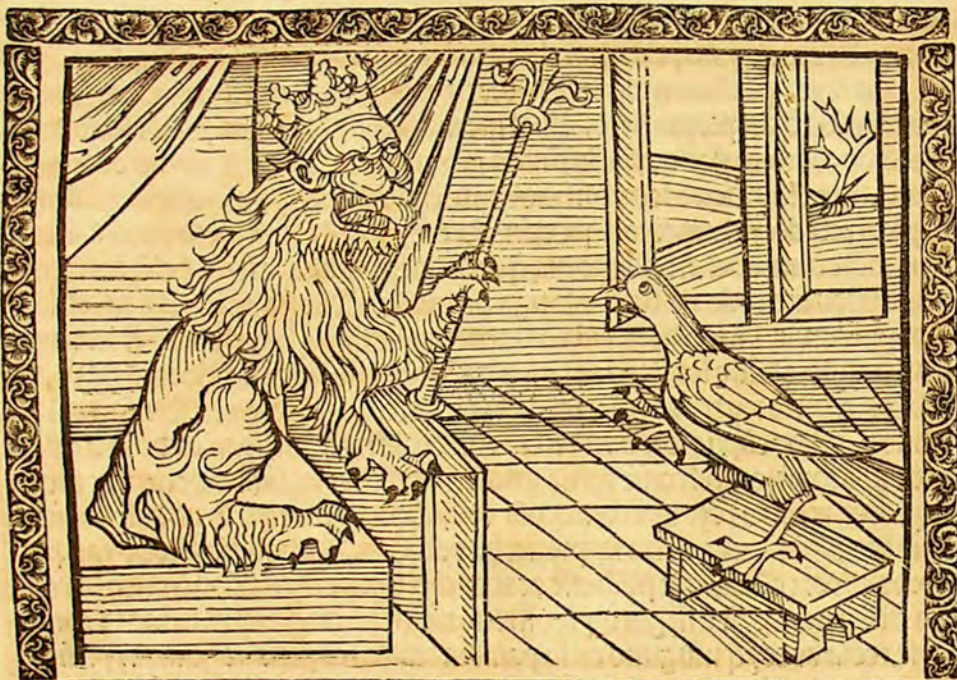
Capítulo

q̄ andar perdiendo el tiempo en reprehender lo q̄ esta ya ordenado. Creydo tēgo lo q̄ dizes respōdio senes ba: y conosciendo la condicion natural del leō y sus costumbres/soy cierto dara lugar a los malos conceptos de los q̄ tiene cabel: y avn q̄ por entero a el no pluguiesse mi mal/la malignidad de los que dessea mi daño: puesto q̄ sean de condiciones muy bajas cōtrapelara tātō/q̄ no le daran lugar de remediar mi salud: hasta q̄ ellos con algū fingido color de su biē pongā las manos en mí: como hizierō el lobo y el raposo y el cuervo/cō el camello.



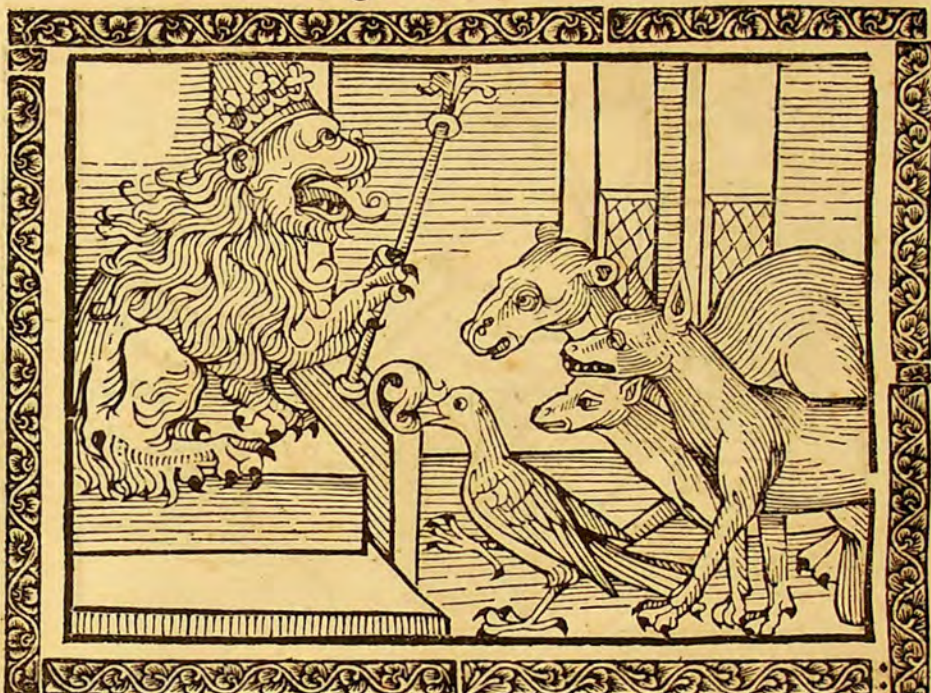
Ella vna cueua cabe el camino real estauā vn lobo/vn raposo y vn cuervo de cōpañia: y passando vn día dos mercaderes cāsando se les vn camello de flaco/dexarō le cabe el camino: y como era costumbre llegarō los tres animales a el: y preguntandole la causa de su trabajo/leuaron le ante el leon: el qual ellos tenia por rey: y el con el poco effuergo que de si mesmo tenia: y cō el espāto de ver se delante del rey: puesto de rodillas y besadas sus manos reales le dixo. Señor muy poderoso: el desseo de seruir a tu alteza: y la fama de tus grādes hazañas/ me dierō causa de buscar manera como pudiesse quedar en tus tierras: suplico te muy affectadamēte/que te siruas de mí: y me tēgas por tuyo. Viendo lo el leō assí benigno y humilde: no solo le tomo en su seruicio: mas avn hizo le grandes halagos/ y muchas proferas: y quedo el camello en la corte: y con la libertad/ y con los fauores/ y grādes deleytes/ paro se muy gordo y luzido con las yeruas muy lindas que hauiā en el campo. Acaescio vn día q̄ yēdo el leō a caçar/ para que el y los suyos comies sen/ topo con vn elephante: y fue forçado pelear los dos: y tan grandes bocado dio el elephante al leon por los costados y por las piernas y por todas las

partes del cuerpo: que a penas pudo escapar d sus manos. Y como estuuiesse tan mal tratado y no pudiesse salir al mōre a caçar como solia/ muchas vezes el/ y los suyos passauan alguna hābre: y el doliedo se mucho mas del daño de sus criados q̄ del propio suyo. Al q̄l mouidos de cōpassiō/dixerō los tres cōpañeros como vassallos fidelissimos. Señor muy excellēte nosotros temiedo en memoria las mercedes y bñificios tan señalados/q̄ de v̄ra alteza hauemos siēpre recebido: y el amor con que con v̄ra p̄sona trabajauades de nos dar mantenimiētos ante del afortuado día q̄ con el elephāte topastes: deliberamos de nos disponer a todo trabajo y fatiga pa que v̄ra señoria no tenga necesidad alo q̄ en conuersacion de su vida es menester. Alos q̄les respōdio el leon muy benignamēte dādo les gracias de sus buenos desseos: y loando mucho su fidelidad y seruicios: y trabajando cada dia los tres cōpañeros en seruicio del rey y en lo q̄ a ellos cūplia/dixeron vn dia entre si. Este camello ni es de n̄ra ralea: ni de n̄ro consejo: ca el come yerua y nosotros todos biuimos de carne: mejor es procurar con el rey/ que como cosa desdichada y inutil se sirua del: ca tiene muy buena carne: y podria ser prouecho de todos. Respondio el lobo tan presto: no es cosa esta que se pudiesse acabar cō el rey: porq̄ en tiēpo q̄ el leō lo recibio en su seruicio/le asseguro y le offrecio muchas gracias y honrras: y como no sea cosa de rey q̄ ninguno en su palabra real sea engañado/ jamas con su señoria se acabaria cosa tan fea. El cueruo presumiedo de discreto y sabio tomo cargo de praticar cō el rey: y de su volūtad acabarlo cō el: y llegando ante su magestad muy mesurado: el leon le pidio si hauia hallado algo/ pa cō que aq̄l dia pudiesen comer. Entōce respōdio el cueruo con autorizada voz/ y gesto muy palanciano. Señor muy poderoso siēpre oy dezir/ q̄ no halla sino el q̄ tiene: ni sabe sino el q̄ entiēde: ni vee sino el q̄ tiene ojos: nosotros cō la hābre q̄ nos aq̄za: todos n̄ros sentidos hauemos perdido: con todo hauemos pēsado vna cosa q̄ sera prouechosa pa tu alteza y a nos: y es esta. Que mates aqueste camello/ q̄ ni es de n̄ra ralea/ ni es de n̄ro consejo: ni aprouecha a cosa algūa su profesiō con la n̄ra. Respondio el leon muy yrado. maldiga te dios cō tan vil consejo y maligno/ biē demuestras q̄ ni hay en ti misericordia/ ni fe. No sabes tu q̄ el camello en saluaguarda mia biue seguro: y le pmeti sobre mi fe de no le dāñar. no sabes q̄ en todo el mūdo no hay tan crescida justicia/ ni mia tā piadosa como redimir la alma cariua y socorrer al p̄ximo quādo esta afligido. nūca executarā mis manos cosa de tanta inhumanidad y crueza: siēpre hallara la fe en el lugar donde la piēsa tener. El cueruo q̄ vio la furia del rey/ fundada en tanta razō y justicia/ busco de hazer argumētos con los q̄les mostrasse ser necesario lo q̄ parecia al leon ser volūtario: y dixole. Señor santa opinion es la tuya y muy assentada y propia en el estado real. mas suplico a tu magestad q̄ escoja el menor de los males: y no de lugar que por saluar vno perezca diez mil. La muchas vezes redimiēdo vn alma/ se redimen todas las otras q̄ estā en la casa: y por las dela casa se redimē las de vn linaje: y por aq̄llas las de vn reyno todo. piense tu señoria q̄ en saluar tu salud se saluā las n̄ras. E si peligra tu vida/ las n̄ras y todo el pueblo quedan perdidas: espediente es q̄ vno se pierda/



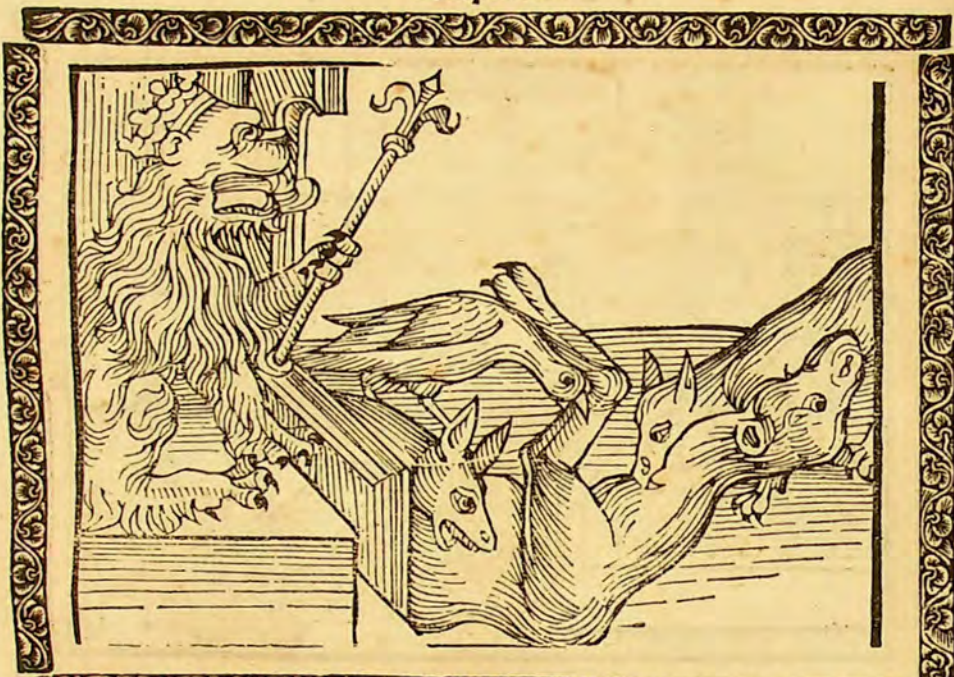
En la fe y justicia
del rey: biuen segu-
ros sus subditos,

porq̃ infinitos se saluen. Si te retrae virtud de aquesta opinion/ dexa el reme-
dio a nosotros: y dar se ha tal orden/ que el mesmo camello te suplique por ello.
Alegro se el leõ con tan suelta proferta: y despidio el cueruo cõ aq̃ste partido:
el q̃l comunico con sus cõpañeros todo quãto con el rey hauiã tratado: y rogo
les q̃ pensassen todos en q̃ forma el rey podria mãdar matar el camello: y que
dasse sin cargo del juramẽto q̃ le tenia prestado: y como a los otros pareciesse
q̃ el andaua bolãdo: z hauiã andado muchas prouincias: y sabia z hauiã visto
muchas mas cosas: y era mas sotil y eleuado de ingenio: rogãrõ le mucho que
buscasse el modo. Entõces el cueruo pues viõ assi lo queria/ diro les. a mi pa-
rece deuenos llamar el camello/ y ayuntar nos todos quatro a consejo. al q̃l
todos recõtaremos los sobrados beneficios q̃ en tiempos passados z siempre
del leõ hauemos hauido: y con quãto amor nos ha tratado/ sin jamas hauer
de nosotros recibido seruicio alguno: y quãtas vezes murieramos de hãbre/
si el con su mesma persona y esfuerço no nos socorriera: y pues q̃ agora la fortu-
na le ha puesto en tanta neçessidad: y a causa nra cada q̃l le deue por si agrade-
cer los beneficios ya dichos: y como no podríamos de mil partes seruir le la
vna/ y que hallãdo con q̃ podello satisfazer: cada qual le offrezca su salud z su
vida: afin q̃ quien tantas vezes nos diõ la vida/ siendo nosotros ingratos: no
pierda la suya. Y llamado a consejo el camello/ plugo le el cõsejo q̃ a los otros
parecio ser bueno: no recelando su maldad y malicia encubierta. Y assi llega-
ron jutos al rey: y començo el cueruo primero dezir al leon. Muy alto princi-
pe rey z señor: recordando me de los bñficios z misericordias q̃ en todas mis ne-
cessidades he recibido de tu serenidad: y que por aq̃lla tengo la vida/ viendo



afligida tu persona: comoqera q̄ no puedo dignamente satisfazer el beneficio por mi recebido: quanto en mí es/ he deliberado en satisfacció offrescer mi cuerpo: cōel qual es mas razon q̄ tu magestad salue la vida/ que no se salue la mía. **A**un no hauiá acabado el cueruo su embarada: quādo hablo el lobo muy ganoso de morir por el rey/ diziendo. Señor: no es buena la carne del cueruo/ ni puede ser prouechosa: ca es carne dura/ y tan mal de digerir: q̄ en lugar de ser pasto seria en tu cuerpo ponçoña y dolencia: mas puede tu alteza comer dela mía/ q̄ sera mas tierna y de mejor digestiō: y terne lo yo en singular gracia y merced. **E**l raposo por mostrar se muy liberal y magnanimo dixo. Clemētissi mo príncipe: ninguna carne de mis cōpañeros es buena para salud de tu real excellēcia: ca la vna es dura/ la otra pesada: mas la mía es liuiana y dulce: de la q̄l no sentira tu magestad empacho alguno: de muy buena gana consentire mi morir: pues sea por ello tu señoria seruida. **E** visto el rey el volūtario seruicio de sus vassallos: y quā animosamente por saluar su rey y señor se offresciā a morir tā ganosos: mostrādo cō alegre rostro ser muy seruido con tales proferas: les rendio grās de tā virtuosos respectos. **E**l camello inocēte/ que presumia cō su cortesia saluar su vida: como hizierō los otros dixo. Señor muy poderoso: no coma tu magestad mājares dañosos/ ni viandas pesadas/ duras/ ni podridas y llenas de engaños: mas puede comer la mía que es muy sabrosa: criada en deleytes: y tēgo dulce la sangre. **A**l malauez hūuo acabado su razō el cuytado quādo al rey y todo el cōsejo pareció tā bien lo q̄ dixo/ que pusierō todos las mãos en el: y padesció el triste pidiēdo inocētemēte cō su misma boca la muerte: y absoluiēdo al rey cō su requesta al juramēto en q̄ le era obligado.





Quien lo desestima
tiene mas cierto el
peligro.

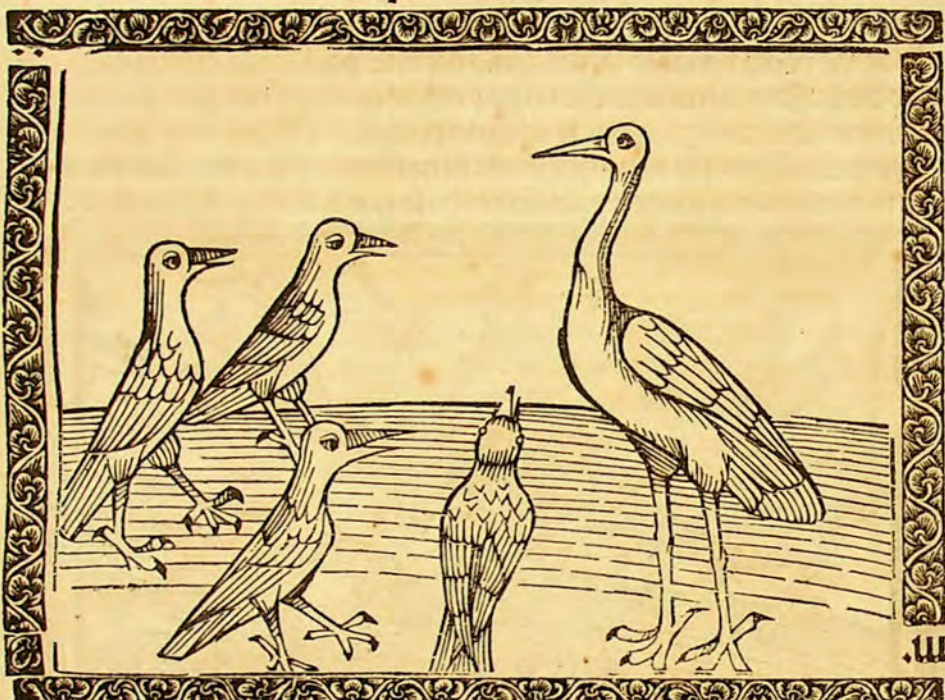
Este enxepto te q̄se cōtar dixo senesba: porque conoscas que no ygnoro lo q̄ al leon hā podido dar a entender los seruidores malos: q̄ de cōtinuo estā a su lado: y no cessarā de importunar gelo cada día hasta q̄ lo ponga por obra: y quiero q̄ sepas q̄ si el rey tuuiesse conmigo amor verdadero y virtuoso respecto y real: no le mouerian palabras tā vanas / ni malignos cōsejos le desuiarian su santo proposito. Porēde no quiero por saluar mi estado perder mi persona: pido te señalada merced si mi honrra desseas como tēgo bien conocido: q̄ acōsejes como salue la vida: ca en casos de tāto peligro se sirue el hombre de sus buenos amigos: y de ley diuina y humana es qualq̄er obligado pelear por la vida. Respondio dymna: no conuiene al hombre discreto poner en peligro la vida: si por algūa arte / o astucia se puede saluar: ca yerro es offrescer se por cosa vana voluntariamente ala muerte: y discrecion quādo no se puede escusar efforçadamente suffrir la: y cōmoq̄er que por algun astucioso engaño presumas poder te saluar: no deues tener en poco tu aduersario. Porq̄ quien assi lo haze / acaescer le ha como a los dos aues marinas conel gouernador dela mar.

Ella oxilla del mar morauā dos aues de agua q̄ querian hazer su nido para poner ende sus huenos: y dixo la hēbra al macho: buen consejo seria buscar otro lugar mas seguro: dōde podiessemos biē criar nros hijos. Respondio el macho: no te parece buen lugar este dōde hay muchas yerbas verdes y dulces: y donde muy poca gente passa que nos pueda dañar. Dixo la hēbra: suplico te mires bien lo q̄ dizes: ca este lugar / avn que otro peligro no tenga por sola la fortuna del agua es de temer:

que como sabes/otra vez se nos leuo nros hijos. El macho estimando poco lo q la mar podia daniar le/jamas quiso partirse/por mucho que la hembra le pudo dezir. Por cierto dixo ella no hay mayor enemiga enel mundo/q la que el hombre tiene consigo/quando no quiere conoser a si mesmo: y tal eres tu q ni temes el peligro que tienes presente: ni quieres recebir consejo de tus amigos: ni menos de tu muger: y acaescer te ha lo que acabescio al galapago.



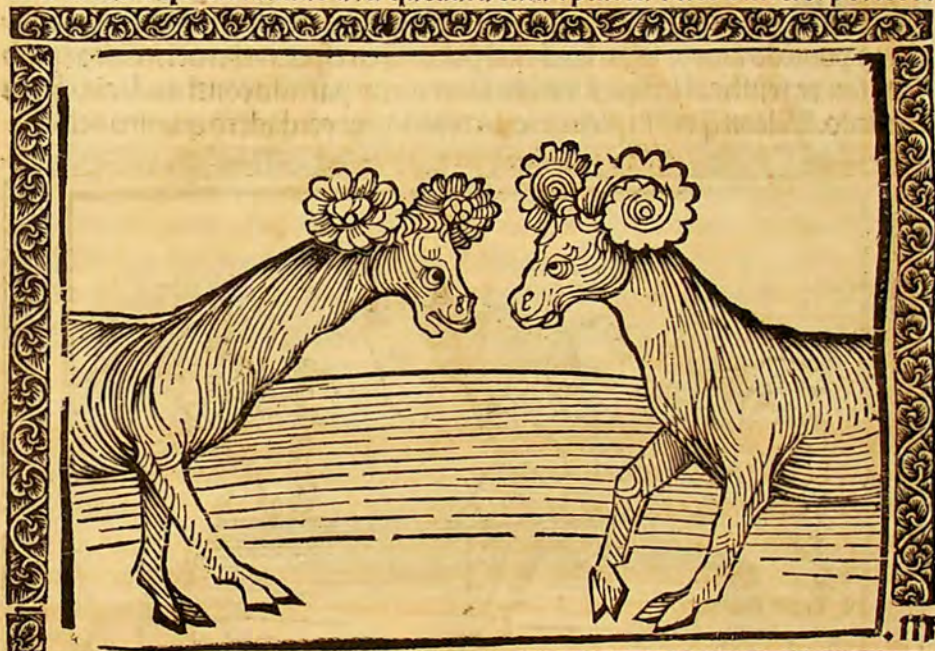
Eraua en vna balsa vn galapago con dos aues de agua: entre los quales auia muy grãde amistad: y fue caso que no llouio todo vn verano: y huuo se de secar toda la balsa. Liendo las aues la gran seca/deliberarõ de buscar otro lugar donde pudiesen tener copia de agua: y por la amistad q teniã conel galapago: la qual era muy antigua: llegaron a el por gelo poder dezir. Y el como vio la gana que teniã de se despedir dixo les: a vosotros mis amigas no fallece el agua: porq con las alas en vn mto la podeys hauer si quereys: mas fallece a mi cuytado/ q sin ella no puedo biuir: por ende mucho os ruego q vsey de algũa misericordia conmigo: y si possible es/leuad me con vos donde quiera que vades. Las aues teniẽdo piedad del: por la luẽga criãça: y porq no tenia forma de biuir sin el agua: ni auian quẽ le ayudasse para poder yr a otro lugar le dixerõ: a nosotras plaze mucho leuar te: y hallamos para ello vn solo remedio: a saber es que tomes vn pedaçgo de palo: y asir lo has de medio con los dientes muy rezamente: y nosotras afiremos cõ los picos cada vna de su parte del mesmo palo. Y asii bolando te leuaremos: empero para esso es muy necessario que guardes mucho vn consejo: q si andãdo enel ayre nos veen algũos: y marauillando se de cosa tã nueua



Quanto quiere haze
la lengua engañosa
dela muerte.

ryen/o burlan/o nos echan bozes: por cosa del mundo no hables: ni respôdas
a nadi: y el les offrescia hazer lo assi: y andâdo ya por el ayre su camino/todas
tres enel palo: los q lo veyan/llamaua a grandes bozes diziêdo. Catad si nun
ca vistes galapago bolar por el ayre. Y el galapago de soberuio/y de neçio: no
curando del buen cõsejo de sus amigas: respôdio. Assi lo hago a mal vuestro
grado: y a mala vez abrio la boca para querer lo hablar que defasio los diêtes
del palo: y dio cõsigo enel suelo y murio. ¶ Bien conosco el macho lo que la
hẽbra consejaua y hauiâ prouado con exemplo tan biuo: q era lo mejor: y de
uer se apartar. mas la presuñcion de no mostrar ser vencido por su muger/ no
le dio lugar de dexar la primera porfia: y assi quedaron de dõde solian: y sacan
do ende sus pollos quâdo fueron ya crescidillos/ las ondas muy grandes dla
furia del mar los leuo/ delo q el macho quedo muy confuso: con todo esto por
dexar de ser porfioso: llamo consejo quâtas aues pudo hallar: y todas juntas
fueron a buscar la cigueña: que en aqllas partes reynaua sobre ellas: y quâdo
fuêrõ en su presençia todas ayuntadas: el padre delos pollos perdidos/ como
dañado: y cuyo interese los hauiâ ayûtado/ le dixo. Señora habitando enel
orilla dela mar muy seguros: mi muger y yo / hizimos alli nuestro nido: y de
nuestros hueuos sacamos los pollos: los quales ya biẽ crescidicos/enel tiẽpo
que ya offresciâ reparo a nuestra vejez: leuo nos los la tempestad del agua del
mar. La q si queda sin punicion: auu q agora sea mio este daño: podra acabe
ser cada dia a todas las aues que habitâ en vuestro dominio: de dõde podra
seguir se muy general destruccion. lbauemos delibrado de vos lo hazer saber:
porq en esperança de vuestra gouernaciõ pensamos biuir nosotras seguras.

¶ Oyda su petició comēgo se de sonreyr la cigüeña: z con boz amigable les di-
xo amigos/ neçia cosa es de tener en poco a ningúno: y mucho mas neçia poner
se en lugar tan peligroso: q̄ enel sea muy cierto el peligro: y avn por mas cosa
sin seso tēgo esperar el asfruēta cō esperāça de quien no puede ser socorrido: cier-
ta cosa es que contra el poderoso ningúno se puede ygualar: porende de aqui
adelante no p̄suma nadi porfiar cōel tal: q̄ assi lo hiziere/ no solo haura de so-
ffrir el daño q̄ recibio: mas avn quedara en la opinion delos discretos por loco.



¶ Questa hyatoria te truxe/ dixo dymna: por persuadir y auisar te q̄
no es cosa segura presumir de tus fuerças contra el leon: y porque
para tu salud vses si sabes delas astucias z ingenios. **¶** Por buen
consejo dixo Senefba tēgo de no mostrar al leō rostro ni gesto sa-
ñudo: saluo dissimular como solia: hasta q̄ enel conosca alguna señal de yra/ o
de odio. Lo q̄ mucho desplugo a dymna: creyēdo q̄ si el leon no conocia en se-
nefba algũos indicios/ o señales de malicia q̄ el le hauria dado a entēder: q̄ el
leō le ternia por engañoso y falso: y su proposito no alcançaria el fin deffeador:
y con aq̄ste recelo le dixo. Señor senefba/ si quādo llegares al rey vieres que su
magestad pone en ti los ojos en son de sospecha: y aguzando los oydos mueue
la cola: teniēdo la tēdida enel suelo: ten por cierta su yra: y pon te luego en son
de te defender efforçadamēte/ q̄ quica viēdo te apercebido/ y tan aparejado al
peligro/ dexara de efecutar el pensamiēto perverso q̄ tiene. **¶** Parecio muy biē
a senefba el cōsejo de dymna: creyēdo no ser veninoso: y luego p̄so de yr a pala-
cio por besar los manos al rey: y por informar se por entero delo de su alteza le
hauria dado a entēder: y luego q̄ dymna vio su negocio biē ordenado: teniēdo
d iij

Capítulo

por muy cercano el fin de su mal proposito: leuo consigo a su hermano belilla/
diziendo le: vèida es ya la glia y desseo de nra salud: llegado es el tièpo de nra li-
bertad: y la esperàça de nros estados. Senesba va a palacio/induzido por mi:
7 tengo tan comouido al rey contra el/que soy cierto no salira dende sin pena.



Legando Senesba delàte el leon conel acatamièto q otras vezes
solia: el leõ puso los ojos enel/aguzado los oydos/ y meneando la
cola por suelo/ mostrando señales muy falagueros. Senesba cre-
yendo q fuessen señales de crueldad/ como dymna le diera a entē-
der: y poniendo mayor seguridad enel pelear q en esperar el cruel insulto/ puso
se en son de resistir al leõ: presumiendo sacar mejor partido conel audacia/ q con
el miedo. El leon q vio su presuncion/ creyendo por verdadero quanto del le ha



El enemigo dome-
stico mas es q muer-
te.

uia dicho dymna. Arremetio para el/ y pelearon cruelmente los dos: y como qe-
ra q el leon era aial muy efforçado/ al fin obtuio assaz sangrieta victoria: de-
lo ql quedo muy turbado: y todos los cortesanos estuuieron muy espantados.
Entonces comeco belilla de repreheder muy cruelmente a dymna: diziendo le.
El fin de tu cõsejo y de tus obras ha sido muy malo y pueruo/ has conturba-
do al leõ: mataste a senesba: y has cõristado a quãtos estauã en casa del rey.
Povende por ipossible tengo q tu maldad pueda estar muy secreta: y quãtos
pimero te alabauã/ te ternã agora odio mortal/ y te mirará cõ ojos de sembra-
dor de zizañas. Ten por cierto q ala postre cogeras lo que agora plantaste: y
no quedara tu malignidad sin graue puniciõ: ca el misericordioso prosigue los
actos de fin virtuoso: y el iniquo en su iniquidad mesma se enlaza. Bien se q mi
correcciõ no te puede emendar: mas quiero te acordar lo que quando cõcebiste

aq̃sta maldad oyſte de mi: y con tus palabras cōpuestas has puesto en escandalo a ti cō nosotros: la mala criança y el poco estudio dela virtud te hā procurado tan gran confusiō: ca la doctrina sola es la q̃ alexa del alma del discreto el error: y en la del neçio acreſciēta dolor y tormēto: como haze la lūbre d̃l sol/ que a quātos aīales tiēnē ojos acreſciēta la viſta: ⁊ ala rata pēnada sola la quita y la ciega. Y el hōbre q̃ es ſabio enel prospero estado dela fortuna: ni se magnifica enel/ ni se desconosce: ante vſa del como de cosa prestada: y no da lugar a pēſamiētos desconoscidos: acuerda me delo q̃ oy dezir muchas vezes: q̃ enel reyno dōde el rey es justissimo: ⁊ los vaſſallos q̃ temē a dios/ ni hay iniqudad ni cruexa: ni puede reynar enel prauedad de conſejo. Tu ni temes a dios/ ni quieres bien ſino a ti: conſientes que nadi este cabe el rey ſino tu: y por ſola tu glia perderias las vidas de todos. Quierro ſoy que mis caſtigos te ſon muy pēſados: y aprouecharā poco para emēdar tu natural cōdicion: porq̃ no hay tā perdida cosa enel mūdo/ como querer caſtigar al q̃ ni puede/ ni quiere recebir caſtigo nūguno. Y acaecer me ha cōtigo como a vna aue acaecio cō vn rimio.



Inutil trabajo es
de caſtigar a quien
no recibe caſtigo.

Yuntaron ſe de noche cabe vn arbol enel mōte muchos rimios: y como era tiēpo de yuierno y hazia buen frio/ vierō cabe ellos reluzir vn guſauo: delos q̃ reluzen de noche: llamado cantarida: y penſando fueſſe algūa centella de fuego: allegaron muchas buscajas y pajas: y puſierō lo dētro: y toda la noche eſtunuerō ſoſlādo enella por encender las. Y como en aq̃l meſmo arbol cabe ellos eſtunueſſen acostadas algunas aues: vna dellas mouida de piedad por tā vano y neçio trabajo como leuauā deſcēdio del arbol: y dixo les. Amigos/ la māzilla que tengo dela inutil fatiga

Capítulo

de vras personas me ha mouido de llegar a vosotros por dezir os / que dereys de afligir ni tormetar os mas en cosa q̄ tan poco aprouecha. ca lo que teney en las manos: ni es fuego: ni cosa q̄ se pueda encēder. **A**la q̄l respōdīo vno delos ximios: lo poco q̄ tienes en q̄ pensar amiga y señoza: te haze tener cuydado de lo q̄ nosotros hazemos: neçia cosa es dar consejo a quien no te lo pide: buelue te a dōde veniste: y dexa de ser porfiada: dōde no lo hizieres podra ser q̄ recibas algũa pena de tu presūpciō. **L**a buena de aue pēsando q̄ cōla iportunidad de dar les a entēder su defuario / les daria causa de emēdar su error / boluiō dos / o tres vezes en su mesma porfia: y el vno delos ximios yzado asia della: y con las manos y pies quebranto le las alas y el cuerpo de tal son que murio la triste. **S**emejate eres tu dlos ximios: ca en ti no aprouecha la reprehension ni doctria: y eres todo lleno de vanaglia y de engaño: y cō tu presūpcion y soberuia has te puesto en lo q̄ a ti no hazia menester: y has ordenado cō tus cōpuestas razones la muerte a quien no te cūplia: y puesto q̄ dixieses verdad: no denias pcurar a nadi la muerte / por cosa q̄ a ti no tiene respecto de biē ningūo: y el da no podra ser todo tuyo. Y acaescer te ha como acaescio ala picaça con su señoza.



En vn mercader en leuāte: el q̄l tenia vna mujer muy hermosa: la q̄l estaua enamorada de vn gētil hōbre: y como q̄era q̄ lo sospecha uia el marido: empo no lo sabia de cierto: y como las mas vezes cōtesce todos los de casa siruē ante la mujer que al marido / delibero cō todo de criar en vna jaula vna picaça: y demostro le de hablar de tal fuerre que quāto podia ver le dezia quādo ala posada boluia. Y como vn dia viniessse el gētil hōbre a holgar cōla dueña: quādo vino el seño: todo gelo conto la picaça: la q̄l estaua en lugar q̄ hauiā visto biē todo el negocio. Entōces el merca-

der muy yrado/dio dos mil açotes ala muger: y ella creyendo que sus mesinas criadas lo hauian dicho al señor: daua les muy mala vida/ y hazia enellas muchas crueldades: las qles dixeron. Señora: nungüa razõ consiète q paguemos nosotras el mal q la picaça te haze: sepas por cierto q ella es la q ha descubier- to tus males: y en llegando el señor a ella todo gelo cõro como te lo vido hazer. La señora cõla yra q tomo cõtra la picaça/ quiso matar la: mas pẽso entre si si la mato: luego creera mi marido lo q la picaça le diro ser vdad: z por esta razõ la he muerto: mucho mas vale vsar conella de mañas. y vna noche no siẽdo en la ciudad el marido: ella hizo venir el hidalgo: y mando a sus criadas q todas entrãdiessen de empachar la picaça/ que no podiessa ver/ ni oyr nada de quãto ellos hiziessen: z mando a vna dellas q tañesse vn pãdero cabe ella: y la otra q le tuuiesse vn espejo delãte donde la picaça pudiessa ver a si mesma: y a otra/ q con vna espõja echasse agua sobre ella/ y por toda la jaula: y a otra q le tañesse algunas cãpanas delãte y cascãueles: y otra q meneasse aca y aculla la jaula. Y en tal manera tribularon ala pobre picaça: q nungüa cosa pudo ver de quãtas hizo la señora conel amigo. Enla mañana qndo el marido llego luego preguntó ala picaça le dixesse lo q hauia visto de su señora. Respondió la picaça: como me preguntas lo q no te puedo dezir: ca esta noche soy estada en tan grã trabajo y tormẽtos: con tantos truenos/ relãpagos/ terremotos/ lluvia/ y tẽpestades q parecia todo el mũdo se queria hundir. Oyẽdo esto el señor pare- scio le gran desuãrio: y porq toda la noche hauia sido muy sossegada y serena: y de aq presumio lo q antes le hauia dicho de su muger ser todo mẽtira: y porq no le diessa occasiõ de biuir en sospecha z mala vida cõ su muger/ mãdo la luego matar. ¶ Porede nungüo se deue entremeter dlo q a el no haze prouecho: ni tan poco deue armar a nadie engaño alguno: ca muchas vezes cõel mesmo engaño padescen. Y acaescer le ha como acaescio a dos correos: delos quales el vno era muy astucioso y lleno de engaños: el otro era muy benigno y de buena criança. Y andãdo los dos por vn camino hallarõ vn saco lleno de oro y de plata. como ya fuesen cerca dela ciudad: diro el de buena criãça al otro: parta mos este thesoro/ q hauemos hallado: y cada ql haga con su parte lo mejor q pudiere. Respondió tan presto el engañador. no me parece bien q assi raezme- te se parta nra amistad: pues enla pobreza hauemos sido buenos amigos: ra- zon es mas lo seamos quãdo ricos: mejor sera q tomemos del saco lo q del pre- sente nos parescera necesario pa los dos: y el restante dexemos lo para en co- mun: y escõdamos lo en algũ lugar muy secreto dõde quãdo menester fuere va mos los dos jũtos por el. Y pẽsando el de buena criãça q el otro no tenia en su pensamiẽto engaño algũo: diro q le plazia. Y assi tomarõ lo q les cõplia dello y todo lo al escondierõ al piẽ de vn arbol muy grãde q estaua cerca dla ciudad. Al otro dia luego fue el maluado engañoso al arbol: y secretamẽte leuo se con- figo todo el thesoro. Passados algũos dias: el de buena criãça diro a su cõpa- ñero. Y a me parece tiẽpo q vamos por nro thesoro. Respondió el otro: muy biẽ me parece lo q tu dizes: vamos en hora buena por ello. Fuerõ luego jũtos los dos al arbol: y cauaron enel lugar dõde lo hauia dexado: y nolo hallaron.

Capítulo



Viendo esto el engañador començo de echar bozes primero y de messar se y decir, verdaderamente ni hay fe ni verdad en ningún amigo: nadie lo ha podido tomar sino tu. El amargo del buen criado començo de jurar: y hizo dos mil juramentos: que el ni otro por el lo habían tomado ni llegado a el. Y entonces daua mayores bozes el engañador: ninguno sabía este secreto sino los dos: otra persona binierte sino tu lo podia llevar: vamos delante el alcalde: que yo quiero ver quanto en ello se puede hazer de justicia: y assi fueron delante el juez: el qual les pregunto si habían entre ellos alguno que fuese testigo. Respondio el engañador: si hay señor el arbol mesmo en cuya raze se puso el thesoro dira la verdad: si fuere requerido por vos. Entonces mado el alcalde/ que al otro dia le demostrassen el arbol: y quando luego el determinaria la causa. Y voluendo aquella noche a su posada el engañador: dixo a su padre, yo quiero descubrir te un secreto: el qual por no ser necessario hasta agora no te lo he reuelado: sepas que el thesoro que yo pido a mi compañero/ yo le hurte/ para que con ello yo te pueda mas abastadamente servir: en tanto estamos que si queres podemos gozar dello pa siempre jamas: suplico te por caridad que te pongas esta noche dentro del hueco del arbol/ donde puedes estar muy a placer. y quando ya de mañana el alcalde y preguntara al arbol quien lleuo de alli el tesoro: responderas tu/ que el correo de buena crianza que boluio luego al otro dia por el. al qual respondio el padre. Quitas vezes el vano consejo pierde los hombres guarda te no te acaezca como a una aue/ que quiso y desseo matar una serpiente.



En una muy delectosa arboleda/ hazia cada año su nido una aue encima de un arbol: y muy cerca del moraua una serpiente: la qual de continuo le mataba los hijos despues de nascidos: tenia dos trabajos la triste de aue: el uno que desseaui tomar vengança dela serpiente:

el otro q̄ le penaua mudar su morada: tan contenta estaua en aq̄lla arboleda. Belibero de tomar consejo de vn cancro cō quiē tenia mucha amistad. El q̄ oyda su quera la leuo a vna cueua donde estaua vn aial: enemigo por natura dela serpiente: el q̄l se ceuaua mas de pescado q̄ de otra viada alguna: z diro le. Lo q̄ tu puedes hazer es q̄ allegues muchos pescados menudos dl rio: y que los pōgas vnos ante otros dende aq̄sta cueua donde mora este aial: hasta el agujero dōde habita la serpiēte/afin q̄ comiēdo los de vno en otro de necesidad tope conella. La aue conla gana q̄ tenia de saluar sus hijos cō grā diligēcia lo hizo assi: y como el animal salio dela cueua z vio los pesces/ anduuo comiendo los todos de vno en otro/ hasta llegar al pie del arbol dōde la serpiēte



Al astucioso astu-
cia le pierde.

moraua: y topando ende conella/ sin mas detener la mato: y como avn no hu-
uiesse cōplidamente satisfecho a su hābre/ siguiēdo el singular sabor delos pe-
sces: pensando q̄ enel arbol houiēse mas dellos: topo cōla aue que tenia enel
nido sus hijos: y comio se los sin dexar della ni dellos cosa algūa. ¶ Este exē-
plo me plugo dezir te diro el padre: porque pienses bien el consejo que tomas:
que muchas vezes contesce q̄ cahe el hōbre enel lazo que armo para prender su
enemigo. ¶ Respōdio el hijo: biē conosco padre que vras palabras son buenas
y santas: mas en aq̄sto no hay peligro alguno/ segū la benignidad de mi cōpa-
ñero: tanto porfio conel/ q̄ el pobre de viejo se huió de encerrar enel arbol.

E buena mañana fuerō delāte del arbol el alcalde cōlos dos com-
pañeros y con otra mucha familia: y luego el juez pregunto al ar-
bol q̄ si sabia quiē hauia lleuado el thesoro q̄ estaua enterrado ca-
be el? ¶ Respondio el viejo q̄ estaua dētro: el correo de buena criāga

Capítulo

que boluio por el / selo leuo todo consigo. Oyendo esto el alcalde estuuo muy admirado q̄ nadie no vey a / oya vna voz de hōbre hablar enl árbol: y mādolo luego poner en torno del árbol copia de leña: enla q̄l mando poner fuego: y a poco rato como llego calor conel humo al buen viejo q̄ estaua dentro metido / no



Nunca la malicia
queda sin pena,

podiendo lo ya mas sufrir / comēço de dar bozes. El alcalde q̄ vio este myste-
rio: mando lo sacar: el q̄l salio tan turbado q̄ a penas podia resollar ni hablar
z visto el engaño tan grande: mādolo los tomar amos a dos el padre y el hijo / y
auergonçar los por todo el lugar: z dio todo el thesoro al cōpañero inocēte: y
assi el malaueturado engañador con su padre auergōçados: fenecierō sus di-
as en mucha pobreza. ¶ Bueluo agora dymna a tu proposito dixo belilla / cō
tu mala criāça y malas costumbres: delas quales mucho antes te dixē mi pa-
rescer / has produzido de tus pueras operaciōes abhominable fruto y muy
ponçoso: del q̄l soy cierto no quedaras ipunido: ca tienes la haz y la lengua
doblad as / cō las quales has muerto al buey / z puesto al leō en escandalo con
todos sus criados y subditos: z no hay persona biuiente por discreta que sea a
quiē no empezca la lengua engañosa: como hizo la muger al marido doliēte.



Enia vn ciudadano vna muy linda muger: la qual amaua mas a
vn boticario que a el. y acaescio que estuuo el marido doliente: z
mando a su muger que fuesse a casa del boticario por ciertas me-
zinas que el phisico le hauiā ordenado: z dio le dineros / con que se
las luego pagasse. Y dende que la buena muger llego al boticario: puestos los
dos en vn retrete / disputaron muy anchamente delo que complia bien ala sa-
lud del marido. y saliendo de alli / mādolo el boticario a vn moço suyo que en vn

pañizuelo le diessse a aqlla señora las melezinas q̄ el le hauia mādado. El mo-
ço q̄ conoſcia la trisca q̄ entre ellos andaua: y vey a la deſuētura del q̄ esperaua
con ſu dolēcia quādo ſu muger leuaria el recado: por poner la en vergueca em-
boluio le vna poq̄ta de tierra enel paño: dādo le a entēder / q̄ leuaua buē recan-
do delo que cūplia para la ſalud de ſu marido: y ella cō el plaſer q̄ hauia recebi-
do no cur o de ver lo q̄ leuaua: y llegando ala poſada: dio el pañizuelo al mari-
do: y fue ella por vn plato para dōde puſieſſe las melezinas: y deſplegādo el pa-
ño el marido / no hallo ſino tierra: y començo de reñir con ella diſiēdo le / ſi que-
ría matarle: que le traya tierra por melezinas. y ella como aqlla q̄ tenia las re-
ſpuestas y los remedios preſtos le dixo. Señor dezir os he lo que me acaeſcio



enel camino / yēdo por lo q̄ vos me mādastes: topo en la calle vno de cauallo co-
migo: z dio me tal golpe q̄ cerca de vna hora me hā touido por muerta: y quan-
do recorde anduue por toda la calle buſcādo los dīneros: y jamas los pude ha-
llar: y acorde de allegar toda la tierra y traerla / por ver cō harnero ſi los podre-
mos hallar: donde no ſera forçado de boluer otra vez por ellas con otros dīne-
ros. El pecador todo lo tuuo aſſi por verdad como ella lo dixo: y paſſando por
el arnero la tierra no hallādo dīnero ningūo / le mādō boluer otra vez por las
melezinas con otros dīneros. ¶ Aq̄sta nouela te dixe porq̄ ſepas q̄ a qualq̄r
otro engañaras cō tus palabras dobladas como engañaste al leō: y como las
aguas delos rīos ſon dulces y amigables pa beuer ante q̄ las rebueluā y entur-
ben algūas creſcidas de lluias: aſſi las buenas parērelas y hermādades ſon
muy prouechoſas: miētra entre ellas no ſe mezcla algū engañador malicioſo.
Yo por cierto recelo mucho el venino de tu lēgua / y la ponçoña de tus malas

Capitulo

costumbres. Y como rezan los sabios: aletar se deue el hōbre dela cōuersacion del iniquo/ y del cōsejo del nescio: y dla maldad de sus obras: y allegar se ala cōpañia del piadoso y justificado: del q̄l puesto q̄ beneficio alguno no recibiesse te aprouechara mucho el exemplo de su biuir. Be ti no se puede esperar/ sino engaño y maldad: ca por contentar tu malicia has procurado en tu rey ⁊ señoꝝ lo que qualq̄er bueno terna por cosa dañada: ya ni delibero de creer tus palabras: ni cōfiaría cosa alguna por pequeña q̄ fuesse de tu bōdad: porq̄ quie a su rey osa fer malo y traydor: mucho mejor lo osara fer con los otros: y para esto dezir te he lo q̄ acaecio a vn mercader q̄ mucho confiaua en otro su cōpañero.



No deue hallar
se quien no la sa
be guardar,

Ena vna partida de leuâte: que se llama Rossia houo vn mercader q̄ tenia mil libras d hieꝝro: el qual por otras sus necessidades queria passar en Turqa: encomẽdo todo su hieꝝro a vn su amigo: en quie el mucho fiaua: rogãdole gelo q̄ guardasse hasta la buelta: ⁊ a malaues fue partido/ que el buẽ amigo houo vendido el hieꝝro/ para hazer sus negocios. Y quando el mercader boluió/ y le pidio su hieꝝro: el le dixo: que pluguiera a dios que nũca gelo houiera encomendado: ca en aq̄lla su casa hauiã tantos y tan grãdes ratones/ q̄ no podiã defender les cosa algũa: los quales lo hauian roydo de tal fuerte/ q̄ nunca el se diera a cata dello/ hasta q̄ lo houierõ todo comido. Belo q̄l tenia tan gran pesar que no gelo podia dezir. Respõdio el dueño del hieꝝro: en toda mi vida oy dezir q̄ ratones pudiesen rōper el hieꝝro/ quanto mas poder lo comer. Y segũ lo que yo te amo: digo te que tengo en poco la perdida del hieꝝro: pues te hizo dios tãta gracia q̄ no comieron a ti. El bueno del amigo alegrose con esta respuesta: pues veyã q̄ tan bien

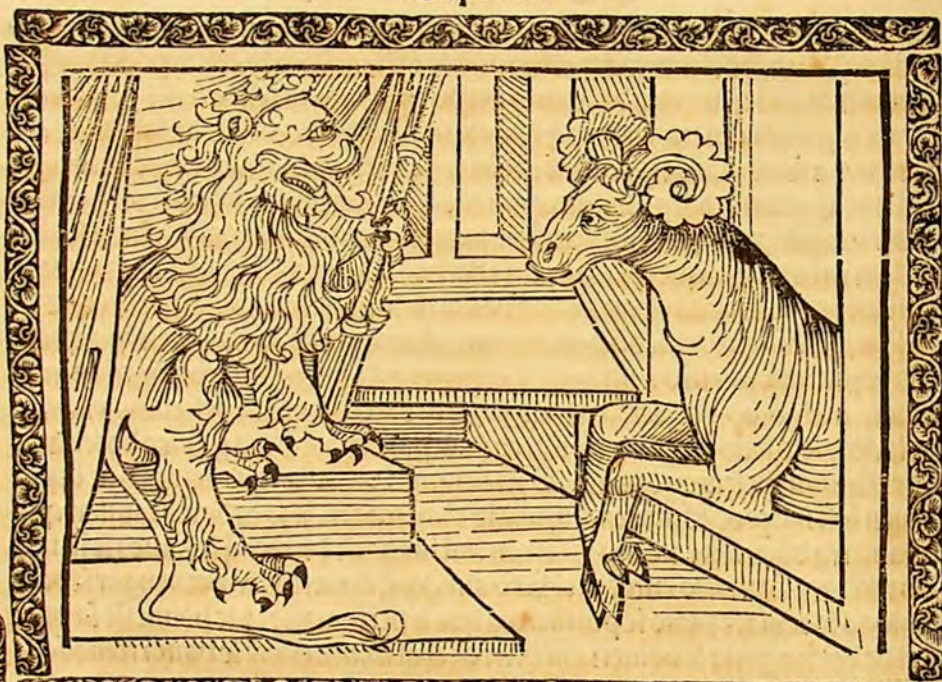
se aconortaua del hieirro: y cōbidole para q̄ comiessse conel otro día a yantar: y toda aq̄lla noche el mercader estuuu muy triste/pēlando como podria vēgar se dela maldad q̄ su amigo le hauiā hecho: y penso entresi/q̄ si el le podia hurtar en alguna manera un hijo q̄ tenia: que cō gana de cobrar lo/le bolueria su hieirro. z assi de mañana el se fue al combite: y estando allí en casa d̄ su amigo: aq̄l hijo que tenia allego se a el/ como es costūbre delos moçachos. Y el mercader lo afalago tanto: mostrandole muchas cositas nuevas: y dando le dineros/en tal manera que le sacó de casa del padre: y leuó se lo a casa de un otro su amigo: y ende lo tuuo escondido: y boluio se luego al cōbite. El padre que no hallaua su hijo: no teniēdo donde mas buscar lo: pregūtaua llorando a quantos veyā. haueys visto a mi hijo? Y como entre los otros lo pregūtaſse al mercader. Respōdio: por cierto estādo yo aquí poco ha: vi que descendio vna aue bolādo: y selo leuó en las vias. Oyendo aq̄sto el padre/ dió grādes bozes a los que estauan presentes/ diziēdo. Oyistes nunca vosotros que las aues de buelo lieuen los moços? Entōces respondió el mercader. No es de marauillar que en la tierra dōde los ratones se comen mil libras de hieirro/ q̄ las aues se lieuen los niños. Conosco entōces el falso amigo/ q̄ el mercader por vengar se de su maldad lo tenia: z pidio le por merced que le perdonasse: y le boluiesse su hijo: q̄ el de buena gana le bolueria su hieirro: el q̄l injustamēte le hauiā tomado.



De lo que agora oyſte d̄l mercader/ dixo belilla a dymna/ conosceras lo que tu puedas esperar del rey: el qual se tiene de ti por muy engañado/ tanto que presumo no falleſcērā modos/ para que pagues tan gran deſſeruicio. Y no creas ya que esto tenga alguno por bueno: ca no hay cosa en el mundo peor/ que confiar enel que ni guarda ſe ni bondad: ni que hazer miſericordia a quien no la conoce: ni la hizo alguno/ ni que caſtigar a quien no recibe doctrina: ni que reuelar en ſecreto a quiē no lo ſabe celar/ y no es de esperar tu emienda: ca tu naturaleza no ſe puede mudar: como el arbol que produze amargo fruto: por mucha miel que enel ſe puſieſſe no ſeria dulce. Conozco mi perro por hauer tanto tiempo conuerſado cō tigo: porque la conuerſacion delos iniquos z ſin piedad: no trae conſigo ſino prauedad de coraçon/ malicia de obras: ni mas ni menos que el viēto que paſa por lugares ſuſios z hediondos: que ſolo del paſſar reſcibe mal olor y corrompimiento: como por lo contrario ſe recibe ſuaue z muy ſaludable olo muy odorifero y ſano. Siempre el mundo fue de tal ſuerte/ y no dexara de ſer lo haſta q̄ venga ſin fin: que ſiempre los necios tuuieron en odio a los ſabios: y los malos a los eſimerados de buenos. E aſſi acabo ſu razonamiento Belilla en grā confuſion de dymna.



Quamos al rey el q̄l deſpues de amāſada ſu yra comēço de conocer ſu defecto: en hauer muerto tā aqueradamēte perſona de tan gran ingenio y conſejo: y entriſtecia ſe mucho mas por no poder aſſignar cauſa legitima a tanta crueza. Y como dymna tuuo noticia de aueſto: por no dar lugar al rey de algū otro penſamiēto para cōtra el/ fue ſe a palacio: y pueſto de rodillas ante el leon le dixo. Señor muy poderoso: cumplido ha dios tus deſſeos: y te ha dado victoria de tan peligroso enemiço:



Repentimiento
trabe lo que con
tra se haze.

marauillado estoy como temiendo causa de tanta alegría te veo tan triste: **R**espó-
dio el leon: quando piéso la muerte de senes ba tan aqrada 7 sin causa: y el inge-
nio y consejo con sus nobles costúbres no recibo conorte / ni me puedo quitar
de culpa en hauer hecho tan gran dñuário: 7 bié es verdadero lo q se dize: q lo
muchas vezes pefado tarde se yerra. **R**espódió dymna: no deue tu magestad
doler se del perdimiêto de aql / que te hiziera biuir en continuo temor y tornê-
to: ca los reyes prudentes muchas vezes castigã y matã los q han mucho hõ-
rrado y amado: recelãdo la perdiciõ de sus personas y reynos: y tomã por me-
nor daño perder vno ante q mil: assi como haze aql a quiê muere de algun aial
veninoso enel dedo: q con grã diligêcia se lo mãda cortar ante que aql enficio:
ne los otros miêbros del cuerpo: y por ello pierda la vida: y conesto perdiendo
el leõ su tristeza y congora: y quedo en su seruicio por muy priuado dymna. **Y**
assi acabo sendebar la respuesta ala pregunta de su rey 7 seño: acerca dela ziza-
ña: y el engaño q algun enemigo malsin pone entre algunos grãdes amigos:
hauiedo muy cõplidamête demostrado cõ muy marauillosos exêplos / como
se deuen los discretos preferuar y guardar delas simuladas palabras y tratos
engañosos de tales psonas: y como deue con diligencia inqirir la verdad delas
cosas: y no arrebatar se a creer de ligero: lo ql como qer q sea en los baros esta-
dos defecto muy grãde: en los pncipes es cosa cruel y llena de escãdalo. **Y**
das por el rey las hablas y exemplos q el filosofo sendebar le hauia dicho: estu-
uo pefatiuo: puesta la mano en la maxilla por espacio de media hora: reboluie-
do y passando por su ymaginaciõ muchas cosas. y despidiêdo se de mas estar
pensatiuo / dio vn sospiro muy sentible: y puso los ojos en sendebar diziêdo le.

En verdad te digo q̄ agora acabo de conoſcer y guſtar la gr̄a carga y peligro: ſa q̄ los reyes tienen ſobre ſus ombros: y a quantos peligros eſtan offreſcidas ſus perſonas y cōſciencias y ſus eſtados. No menos veo y cōſidero como eſtā tantos millones de gētes ſo ſu gouernaciō ⁊ juſticia encomēdados. Veo y ſiento q̄ en la multitud deſtos/ no es menos ſino q̄ paſſen infinitos daños/ agravios/ roberias: y negligēcias ſin que a noticia de los reyes venga: lo q̄l todo cargo ſobre ſus conſciencias/ q̄ nūgūa diſculpa baſta para ante dios. Por otra parte ſiento y conoſco por eſperiencia q̄ no puede ſer menos/ ſegū la malicia y paſſiōes de los hōbres: cuyas cōdiciōes y coſtūbres ſon de diuerſas maneras: y lo peor que es ſer tan diſcultiſo y quaſi impoſſible de poder ſer conoſcido el hōbre: porq̄ tiene muchos y gr̄ades eſcondriños el coraçon humano. No penſays que hay bondad/ hay malicia: ⁊ do ſe muestra deſcubierta la virtud/ allí eſta eſcondido el vicio: ⁊ ſo color de la verdad eſta el verdadero mentir. Pues aſſi es: quiē puede ſer tā ſabio/ ni tā diſcreto q̄ pueda guardar ſe de tātos incōuenientes ⁊ peligros: mayormente q̄ pura fuerça ſe ha de hazer conſiança en los negocios de gouernacion: de donde reſultā ⁊ naſcen otros peligros no menores: q̄ ſi os cōfiays en los negocios de juſticia: las tales de quien ſe confia deſtruyen/ y robā/ y aſſuelā los reynos: ſi en los caſos de haziēda fiays: eſto miſmo es tā dulce intereſſe: q̄ pocos/ o nūgūo hay q̄ no cayan en eſte lazo de apropiar pa ſi. Pues ſi cōfiays los arduos ⁊ principales hechos del eſtado real de los diſcretos ⁊ ancianos elegidos para ello: allí eſta el peligro verdadero: allí eſtā las codicias/ las embidias: allí ſe aprenden las mañas/ ⁊ los auisos: allí los ſecretos por donde puedan deſtruyr al rey/ ⁊ diſſipar el reyno: allí naſce el deſſeo de enſeñorear ⁊ ſobir a grandes eſtados: allí las cautelas/ las aſtucias/ el ſimular/ ⁊ diſſimular. Baſta q̄ en aquel ſolo rincō de conſejo eſta el daño: ſi crees a todos/ engañays os en todo: ſi no crees a nūgūno: ſoyſ hauido por loco ⁊ ſoſpechoſo. ſi crees a pocos: luego hay muchos embidioſos/ leuantadores de toruelinos ⁊ diſcordias: de fuerte q̄ todo ſe ha de encomendar ala miſericordia de dios: ⁊ ſi el por ſu clemencia no tiene la vela: todo eſte mundo es lleno de peligros: q̄ no hay nada ſin cargo: ni nada ſeguro: deſde el papa/ haſta el rey. ⁊ deſde el rey/ haſta el pobre mendigante.

Comiença el capitulo tercero: dela inquiſicion dela cau-

ſa de dymna: y trata del fin que ſuele hazer el q̄ de mal de otri ſe goza.

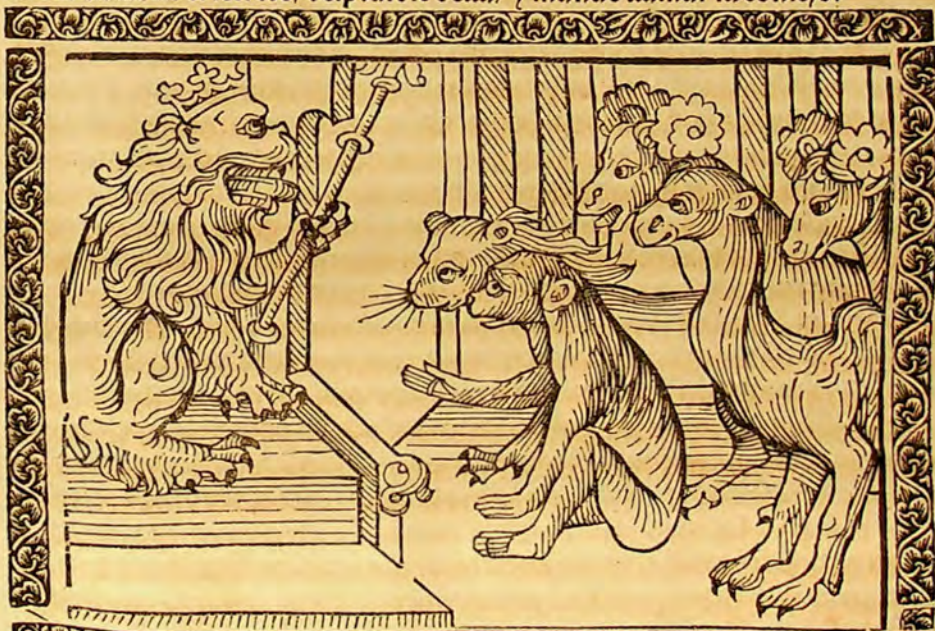


Continuado el rey Biſles con ſendebar ſus razones: preguſto le mas adelāte. Satiffecho y contēto quedo en hauer oydo las cauteloſas maldades/ q̄ ſuele tener el hombre malſin engañoſo para encobrir la verdad: y enxerir el odio y rancor. Deſſeo agora mucho ſaber: pues aquel maluado dymna huuo dado fin a ſu tā inhumano deſſeo: y ſe alegrō tāto con la muerte y perdiciō de ſu amigo/ q̄ ſin hūuo ſu vida maldita. Reſpōdio ſendebar. Sereniſſimo pñcipe y ſeñor: como arriba fue dicho: a malauez fue ſenelba muerto q̄ luego en eſſe pñto fue arrepentido el leon: recordādo ſe de ſus agur

Capítulo

dos cōsejos / marauillosas costūbres / y noble cōuersacion / y por diuertir la fā-
tasia q̄ tenía dela offensa de tā injusta muerte: cōtinuamēte estaua cō sus cria-
dos por interponer enillo oluido. Entre los q̄les estaua vn leōpardo : q̄ como
mas noble de sangre / era mas querido del rey: en quien mas que en todos los
otros fiaua sus secretos y vida. El q̄l descēdiendo vna noche del palacio real /
passando ante la posada de Belilla ⁊ dymna: oyo le como le increpaua belilla
muy asperamēte dela trayciō que cōtra el rey ⁊ senes ba hauia tratado: y quā-
maluadamēte le hauia procurado la muerte / y cōsiderādo quā justo era dīos.
tenia por cierto q̄ no escaparia dela yza del rey / sin pagar la pena de culpa tan
crimiosa: q̄ ala postre el caeria enel filo q̄ para otri hauia cauado / y enla red q̄
para el inocēte hauia armado. ⁊ Respōdia dymna / hermano lo q̄ es ya hecho
mejor se puede increpar q̄ emēdar : biē conosco que sin culpa murio senes ba / y
por mi malicia. y dexādo palabras q̄ poco hazē al caso / necessario es dar ordē
como el rey pierda la sospecha y el dolor: que de aqueste negocio ha en si cōcebi-
do. Y como el leōpardo llegasē ala posada dela madre del leō : donde yua por
mādado del rey: cōto le por entero quāto hauia los hermanos hablado: y to-
mo dila fe / q̄ no manifestaria al rey de q̄en lo sabia: y leuantādo se muy de ma-
ñana fue al palacio real a su hijo: ⁊ viēdo lo assi triste como solia le dixo. El so-
spirar / y el dolor no te restituyran jamas lo pdido: mas debilitas tus fuerças
y pierdes ⁊ desfuelues tanto el entēdimiēto / q̄ no sera despues el reparo en tu
mano: comunica tu tristeza cō tu madre y con tus criados y seruidores / q̄ si el
dolor puede poner enella remedio: yo y todos los otros nos doleremos conti-
go: mas si aq̄sto no trae prouecho a tu mal: dera el sospirar ala flaq̄za delas
mujeres: las q̄les sus injurias vengan cō lagrimas. ⁊ Publico es y cierto que se-
nes ba no tuuo culpa: y si no aceleraras tu yza / pudiera tener la verdad su lu-
gar: ni enfuziaras enla sangre del inocente tus manos reales. ⁊ Respondio el
a su madre: recōtar muchas vezes la culpa / nūca pudo reparar lo malhecho:
y tan grande es el dolor que siento tal desuorio: q̄ muchas vezes desseo hallar
algūa razō: conla q̄l podiesse justificar la causa d̄ mi reprehēsiō: y jamas en se-
nes ba pude hallar / ni sentir ante de su muerte / ni despues: auto algūo digno
de culpa: ni avn sombra alguna de mal pensamiēto: y confessando a ti sola mi
error: su cruel aduersario dymna cō sus engañosas mētiras me prouoco cōtra
el: pido te por ende señora de señalada merced si algo dello sentiste: lo quieras
cōmunicar cō tu hijo: cuya hōra te deue ser tā cara como el bñir. ⁊ Replico en-
tōces la madre: sabido he de persona de digna fe: q̄ traydoramente y muy falsa
acuso dymna a senes ba: y desperto tu sana cōtra el sin causa alguna / saluo por
inuidia de su dignidad: y dela grā que en ti hauia hallado. Suplico te señora
por el amor que tienes dixo el leon: que me digas de q̄en lo supiste. ⁊ Respōdio
la madre: el q̄ me lo dixo me hizo hazer juramēto de no lo manifestar a nadie:
y es razō guardar la fe al q̄ assi se encomiēda: porq̄ no sea en su cōfiança enga-
nado. Verdad dixo el leon: mas no deue el hombre celar la verdad a su rey / ni
a su hijo: mayormente si el tal secreto cōtiene peligro de sus honrras / o vidas:
porq̄ el que oculta el delicto del pecador / participante se haze de su pecado: y si

no me descubriessedes: de dōde mi opinion dudosa pudiesse tomar certidūbre: podria ser q̄ en la punició de dymna seguiessse lo q̄ agora en Senesba se repien de: ca el derramar d̄la sangre del inocēte odiosa es en el acatamiento diuino: ⁊ no se deue en ella acelerar el juez: ni es razon de agrauiar vn delicto con otro. Suplico te porēde señora no des occasion a mas yerros. Otra vez dixo la madre: hijo antes q̄ esto te oyessse dezir creya para quitar te de duda de qualquie- ra cosa te podiera bastar mi testigo: refiriēdo te lo yo por muy cierto: si ya mi se no tienes por sospechosa. Injuriosa cosa seria señora: respondio el leon: ⁊ de muy mal enxēplo no tener por certissimas tus palabras: mas donde se mezcla peligro de muerte/ el coraçō del rey se deue muy bien enformar: ca ningūa tar- dança es lengua para quitar a nadi la vida: por tanto no deues tener por incō ueniēte dezir me donde lo sabes: porque aq̄ste cruel engañoso reciba paga de su maldad. ⁊ Respōdio la madre/ ante me parece incōueniente ser grāde: porq̄ el que me encomēdo su secreto se sentira engañado por mi: y nadi dende adela te terna fe con tu madre. En fin no pudiendo persuadir el leon a su madre: q̄ le comunicasse el secreto/ despidiose della/ y mando llamar su consejo.



No es cosa de bue-
no gozar se demal
ojero.

Despues de ser allegados al cōsejo real los mas ancianos y sabios del pueblo: ⁊ avn dela gente de guerra. y estādo presente la madre: mando llamar el rey a dymna: el q̄l como llegasse y viesse juntado todo el cōsejo: y el rey assentado con el rostro inclinado y triste/ co- mo auergōçado y cōfuso: la cōsciēcia le acuso q̄ la muerte de senesba era de to- do la causa: y no tuno por muy segura su vida: y por dissimular su culpa/ ⁊ su miedo cō denuedo y effuerço preguntō a los q̄ estauan ende. Que causa tiene el rey nro señor de estar triste: hay quicā algūa cosa de nueuo en la corte / por la q̄l

Capítulo

tan subitamēte nos ha mādado su alteza venir: Respōdio la madre del rey: no deuieras marauillarte de su tristeza: tu q̄ le diste occasion para ella: y sabes que haviēdo te el fauorecido 7 honrrado cō tus veninosas palabras ornadas de dulces respectos/ le forçaste matar el mejor cauallero y mas nōble p̄ncipe q̄ tuuiesse en su corte. Respōdio entōces dynina: agora tengo por verdadero lo que suelē dezir los antiguos: q̄ pocas vezes ningūo por hazer biē recibe al sino mal: y solo dios es el que dignamēte gualardonā los buenos seruicios: y porq̄ el mūdo y los q̄ biuē en el/ no puedē hazer sino como en el se platica: veemos q̄ los religiosos y los q̄ siruen a dios/ escogen las soledades 7 lugares desiertos/ por desuiar de si toda malicia y vanidad. A mi el amor verdadero y los santos cōsejos q̄ he dado siempre al rey tu hijo: cōel qual he librado de dāno y muerte me han traydo en el trabajo q̄ estoy. Contēto soy q̄ su magestad haga inquisicion de mis obras 7 vida: ca entonces parescera mucho mejor mi verdad 7 inocencia/ como vemos cada día el pedernal: el q̄l tiene encerrado en si el fuego: y cō ingenio y astucia lo sacamos de fuera: y deue p̄sar su alteza q̄ si en cargo le fuesse delo q̄ me encarga/ no q̄dara en su corte en tanto peligro/ pudiēdo biuir en otras muchas partes del mundo seguro: mādē por ende tu señoria inuestigar 7 saber la verdad: y no de lugar a palabras de inuidiosos/ los quales se gozaran si su magestad sin mas informacion me mādasse matar. Y puesto que lo de Senesba haya sido mal hecho: seria aquesto peor: pensado tengo q̄ haga el rey quanto quisiere de mi: que pues sabe dios la verdad: esperança tengo me librara de mi trabajo 7 peligro. Por ende no deue el rey poner la mano en cosa dudosa: antes deue bien considerar lo q̄ manda hazer/ porq̄ no ponga cōfusiō en sus obras: como acaescio ala mujer del carpintero/ cō vn sieruo suyo. Lo qual a ruego del rey/ 7 de todo el consejo comēço de contar.

Ela ciudad de bolonia hauia vn capintero q̄ tenia vna muy linda mujer: la q̄l estaua enamorada de vn pintor: y porq̄ sus vezinos no huuiessen de sentir sus cōciertos: pidio de merced al pintor q̄ tomasse cōella algūa señal: para q̄ de noche conosciessse ser el/ sin que houiessse de dar ala puerta. Plugo mucho al pintor aq̄ste cōsejo: 7 dixole. Yo me hare vn vestido blāco y prieto a forma de ojos: y quādo me vieres con el podrás salir a hablar conmigo sin hauer de llamar. Aq̄ste cōcierto oyo muy bien vn sieruo dela señora: el q̄l por muchos dias callo y dissimulo no saber lo: y assi les duro mucho tiēpo q̄ yendo el pintor cō su vestimēto/ salia ella en viēdo le: assi se dauā mucho plazer: y holgauā con sus amores. Acaescio vna noche q̄ el pintor huuo de yr a obrar algunas cosas muy necessarias ala posada del rey. Y sabiēdo el sieruo su yda fue ala mujer del pintor: 7 demandando le de gracia q̄ le em̄pstaſse aq̄l vestimento que su marido leuaua de noche/ q̄ luego offrecia de gelo boluer. La mujer del pintor q̄ no sabia para q̄ aprouechaua a su marido aq̄l vestimēto: pensando no fuesse cosa de hazer caso del/ fue contenta de gelo prestar. Y el sieruo vestido con el se fue ala calle dōde su señora moraua: 7 como su dueña le vió/ p̄sando q̄ era su amigo el pintor: descēdio y salio muy diligente dela posada: 7 hizo cō su sieruo quāto cōel pintor solia hazer: y hecho aq̄sto

Creer de ligero es
peligroso.

el fieruo boluio luego el vestimento ala mujer dl pintor: dādo le muchas grās por ello. Passada media noche boluio el pintor del palacio: 7 vino le gana de ver a su amiga. y vestido su vestimēto fuesse por ver la: y como ella le vio/muy admirada le dixo. Si me q̄ has hauido esta noche: que a malauez eres ydo de



Con la medida que
midieres con aqu-
lla seras medido.

aquí q̄ ya buelues/hauiedo hecho conmigo quanto querias. Oyendo aq̄sto el pintor boluio a casa muy furioso/7 dio dos mil palos a su mujer: hasta que supo la verdad de todo el negocio: y luego sin mas puso el vestimēto en el fuego. **P**orēde no deue el rey aq̄radamēte sin ser informado/dar credito a ninguno: porq̄ no lieue sobre si el pecado del inocēte: no crea alguno q̄ temor de morir me fuerce de dezir lo q̄ oyestes: ca la muerte ningūo puede huyr: mas tengo recelo que muriēdo en mi inocēcia quede dissamado mi nōbre: y puesto q̄ temor dīa muerte me lo hiziesse dezir: no seria marauilla. La a ningūo es tan cara mi vida: quāto a mi mesmo: y como rezan los sabios: la caridad para ser ordenada de si mesmo toma principio. Oyēdo aq̄sto la madre dl rey cō gesto poco menos de yrado le dixo: si tā buenas fuesse tus obras como son tus palabras: ni estuiera cōfuso mi hījo: ni senel ba perdiera la vida: mas tus engañosas mañas bastaron para enredar y reboluer toda la corte: 7 libra mejor el que no te oye ni tiene cōtigo amistad. Respōdio tā presto dymna. no conuiene señora a madre de rey oyr la culpa del subdito cō ambos los oydos: y no querer oyr la escusaciō saluo cō vno: el iuyzio ha de ser ygual al delicto: si la afecion no le desuia. Si cō echar a perder a dymna v̄ra merced es seruida: sirua la voluntad por razon/ y dexados rodeos no quede al inocēte lugar de misericōdia. Boluio entōces sus razōes la madre al leon: no miras la audacia de aq̄ste traydor crudelissimo: q̄ a quātos le oyen empesce con sus palabras: quādo retrayendo

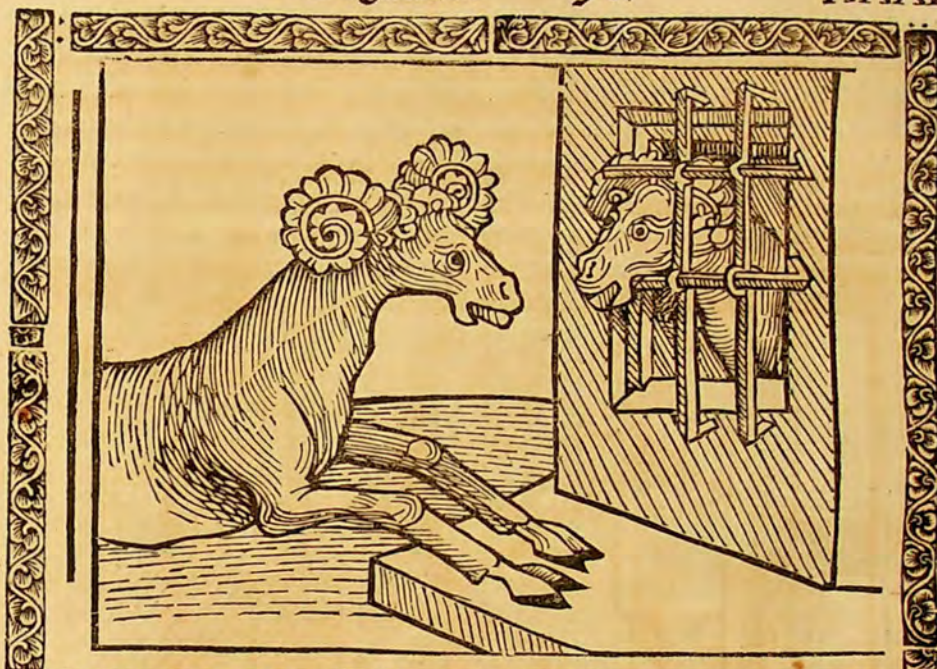
Capitulo

las a humildad engañosa / quando alcanando las a soberuiosa inocencia. En todas aquestas razones el rey no hablo cosa alguna : pensando la madre que quiza su hijo tenia alguna culpa en lo que Dymna era inculpado : pues veyá que en lo que lo tocava a su honrra no respondia / sin mas hablar a alguno se fue muy ayzada . Entonces el leon / con rostro feroce : y con gesto muy espantable / mando prender a Dymna : y poner le en la prision / con vna gruessa cadena : y con diligencia entender en la inquisicion de su causa.



El engañoso quando esta mas seguro tiene mas cercano el peligro.

Despues de ser preso dymna : llego la madre del rey a su hijo : diziedo : en la prision de aqste maluado malsin has mucho placado tus subditos : los qles con su légua maldita tenia puestos en cõfusiõ y temor : y si gana tienes de le castigar : no consiétas mas oyr le / ni ver le : y ten por cierto lo q tu madre te dize / pues la sabe de persona en cuyo poder está la hõra y la vida del rey muy seguras : quita aqste escádalo dentre los otros q biuen pacifcos : y prolongaras tu estado y creceras el amor de los tuyos : y porque conosco ya en ti algua señal de justicia : me plaze dezir te como el leopardo oyo de su mesma boca su culpa : y me lo encomendo muy de secreto . Y como oyo el rey del leopardo : porq mucho cofiaua de su virtud : y por todos era estimado por muy noble y verdadero : creya ser assi lo que su madre dezia . **L**uego q a noticia de Belilla llego la prisiõ de su hermano dymna / haviendo piadad de su trabajo : y mouido del amor frateral q tãto tiempo haviã tenido conel : muy de secreto a media noche le fue por ver ala carcel : y como le vio atado con aquella cadena començo de llorar y dezir le : ya no es tiẽpo de reprehender lo q en días passados pudieras hauer remediado : la alteza de tu ingenio te hizo menospreciar mis cõsejos : bien es vdad lo q dixo el antiguo : q el hõ



El malicioso y falso
ante de tiempo muere.

bre falso muere ante de tiempo: como veo agora de ti: q̄ puesto por tus engaños en tãto trabajo: mucho mejor te sería la muerte. **A**ldicho sea tu falso saber y tu embidiosa cobdicia/ q̄ tan trabajoso fin te han procurado. **R**espôdióle lo spirado y llozado **D**ymna: señor y hermano/ ningño por discreto q̄ sea puede fuyr su defuétura: desq̄ te conosci aca mil buenos cõsejos huue de ti: si la soberuia y la ambiciõ delos hõbres y dignidades no me engañarã: y muy tarde/ o nunca hallaras que quien de tal dolencia es herido/ reciba las correcciones de sus amigos: tãto ciega el entẽdimiẽto aquesta peruerfa codicia: ca nos acabaesce como al doliente q̄ le defiende algũos mājares: los quales avn q̄ los dessee su gusto: si los come le son muy mortales: y vencido dela sensualidad y apetito cõtra su salud y vida/ los come y muere por ellos: yo biẽ conosciã mi mal: mas no pudo mi razõ defender me: z comoq̄er que siento mi negocio por muy peligroso: el pensar en ti me dobla el dolor: porq̄ recelo que por la grã hermadad q̄ tanto tiempo hauemos tenido los dos: el rey no te mãde prẽder: z si al tormẽto te ponen: de fuerça diras todo lo que tã secreto sabes de mi: y sera tu testigo el mas otorgado de todos: z sera entõces mi muerte muy cierta: y tu quicã no te podras escusar de culpa. **D**yẽdo esto belilla/ muy espãrado conosciõ q̄ dymna le dezia verdad: que la compaĩa del malo: da ocasion q̄ el bueno reciba afflictiõ: z pienso q̄ si le prendiã z le diessen tormẽto/ por aliuianar su afflictiõ: otorgaria lo q̄ nunca tũno pẽsado: porẽde dixo a dymna. **Y**o te cõsejo luego q̄ seas interrogado/ confiesse tu pecado liberalmente: y enesta manera aliuianaras tu pena: y tus amigos no ternan causa de ser cõgorados: ca tu yerro digno es de muerte: y dios misericordiosamẽte lo haze contigo: si penando tus culpas

e iiii

Capitulo

aca/te queda para el otro mundo la vida eterna segura. Respondio dymna: el postrer remedio sera este: si mi negocio no tiene reparo: el qual tengo por muy prouechofo/para que mi alma halle reposo: ya que el cuerpo padesca la pena. Boliuo se entoces Belilla a su posada muy triste/ recelando no pagasse el la culpa de su cõpañero: y tã estrema cõgora se dio por ello/ q̃ embuelto en fõspi-



ros y llozos: dió aquella mesma noche fin a sus dias. De cuya muerte se dolio mucho vn lobo q̃ moraua cabel: el q̃ al tiẽpo que los dos amigos hablaron de noche en la carcel/ hauia oydo todas quãtas razones hauia passado: las q̃les tuuo mucho secretas/ sin las dezir a alguno. ¶ Entonces mando el rey al leõ pardo/ y a los ancianos y personas de pro de su corte: que assentados en la sala real dõde solia juzgar los crimiosos: llamasse a dymna/ y examiasen con grã diligẽcia sus yerros: de los q̃les le hiziessen relaciõ muy verdadera: y deradas a parte todas passiõs: tuuiessen solamẽte respecto ala ygualdad y verdad del negocio. Bepedidos del rey salierõ el leõpardo y todos los otros hombres de pro: y assentarõ se luego pro tribunal para juzgar dila causa/ segun el rey lo ha uiã mãdado: z mãdarõ traer ante si a dymna assi como estaua atado cõ su cadena: y el leõpardo como mas noble tuuiesse la boz primera en cõsejo/ comẽço de dezir. Magnificos y virtuosos señores: dende el día q̃ el rey nro señor mando matar a senefba su primado/ jamas en su coraçõ ha sentido alegría por hauer lo muerto sin culpa: y sin hauer hallado delito/ mas por sola informacion falsa de dymna: y por la inuidia q̃ tuuo a su dignidad y estado: por ende ha mãdado su alteza jutar nos aq̃: para q̃ si a nra noticia llegare algun verdadero testigo de su engañoso biuir: seamos obligados de notificar lo so pena de muer-

Muchos peligros
se siguen de la mala
compaña.

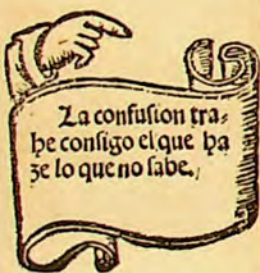


te: porq̃ no es su volũtad matar a nadie sin q̃ primero parezcã bien claros sus meritos: y deuemos llanamente ⁊ sin passion dezir la verdad: no dexado della parte ningũa por pequeña q̃ sea: la q̃l podria abastar/ o para q̃ el inocẽte no padezca sin culpa/ o para q̃ el culpable no quede sin pena: cadaq̃l de aquestas dos cosas lleva consigo pecado: y esto mesmo porq̃ castigado el que es malo los otros se retraeran de pecar: y el rey ⁊ sus reynos podran biuir en tranq̃lidad y reposo. Haviendo el leõpardo acabado de dezir su razon/ todos los del cõsejo callando se mirauan vnos a otros. leuato se entõces dymna/ ⁊ diroles. Señores muy virtuosos/ que es la causa porq̃ todos callays: ca si yo me sintiessẽ en algo culpado/ alegrar me hia mucho con vfo silencio: mas porq̃ soy cierto de mi inocencia no me pesara q̃ diga cadaq̃l de vosotros lo q̃ supiere/ con que tẽga dios delante de si: ⁊ diga solamente lo q̃ fuere verdad: con lo q̃l dios y el rey seran muy seruidos: y quedare yo muy satisfecho/ para lo que de mi ordenara mi ventura: y guarde se cadaqual por odio/ amor y fauor de dezir lo que no sabe/ ni vio. La podria acaescer a este tal/ lo que acaescio a vn fisico loco.

Esta cierta partida dela India mayor/ huiuo vn fisico tan grãde letrado/ y tan singular en la pratica: q̃ ayudado dela grã diuina jamas visito doliente: q̃ perfectamente no curasse de qualq̃er dolencia. muerto aq̃ste gran fisico: el q̃l tenia la gente por tanto: vn otro fisico trabajo en cobrar los libros de aq̃l: y algunas melezinas q̃ el tenia siẽpre consigo: teniẽdo por cierto/ que cõ aq̃llo ni mas ni menos haria quãto el otro hazia. y desque todo fue en su poder como el dessea:u: pregona:u se el mesmo por el mayor phisico de toda la tierra. ¶ Acabescio por suerte que adolescio la

Capítulo

hija del rey dela ciudad dōde el habitaua. La q̄l estando preñada le hauiá re-
crescido flujo de sangre: y como desseasse mucho el rey/remediar el mal de su
hija/estaua muy triste por ser muerto aq̄l físico:en cuyas manos ninguno pe-
ligraua. Sabiendolo este físico nueuo/embio dezir al rey q̄ no rescibiesse su al-
teza fatiga alguna:ayn que aquel físico fuesse muerto/el se offrescia poner tal
remedio en su hija:que si el otro biuiesse no lo haria mejor. Alegro se el rey/en
oyr tales palabras: creyendo ser assi como el le offrescia:y rogole mucho q̄ con
gran diligencia entēdiessse en hazer quāto cūplia en la salud de aq̄lla. Y luego
por demostrar su sciencia/comēço de reboluer muchos libros de aq̄llos que d̄l
otro físico hauiá hauido. Y mādō a vn criado suyo q̄ le truxesse de aq̄llas me-
dicinas q̄ solia leuar el otro cōsigo: y con grā solitud y mayor p̄sumpcion co-
mengō de mezclar algūos materiales de aq̄llos. y como el desuētirado no los
conoció: vino le a mano vn vaso de rejalgār:del qual porq̄ le pareció biē/mez-
clo buena quātidad cōlos otros:y preparada muy biē la beuida: mādola dar
luego ala princesa:offreciendo le muy presta salud. El rey ⁊ quātos lo vieron
tan desembueltamēte y tā presta aparejar la beuida:y poner el mesmo las ma-
nos en ella/creyeron q̄ era el mas singular hōbre del mundo. A malaues la tri-



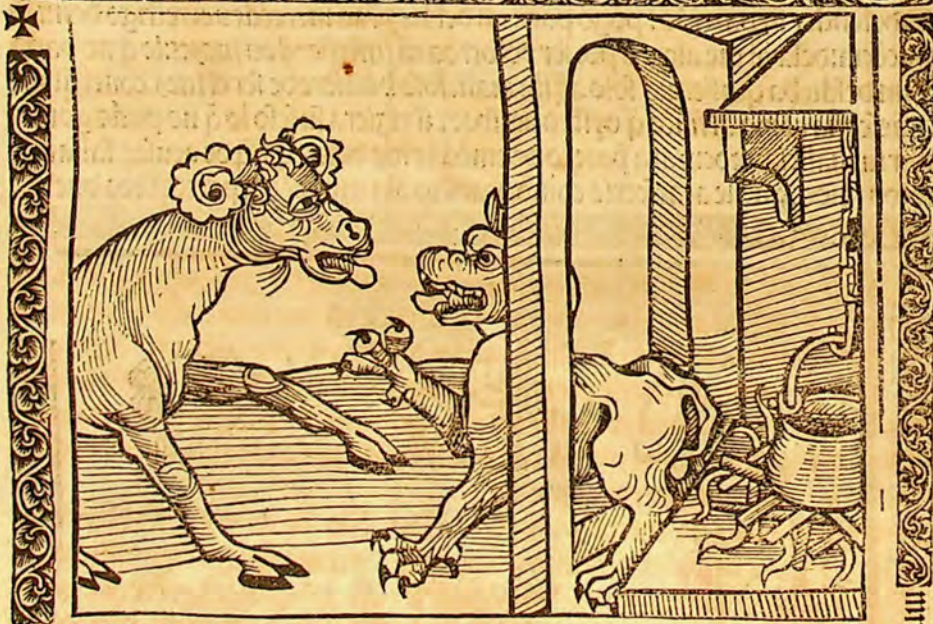
ste senora hūuo beuido el venino/quādo luego fuerō las bascas d̄la muerte co-
ella:y fenescio sus días con gran tormēto y dolor. El rey q̄ vio muerta su hija:
mādō p̄der el físico:⁊ hizo le beuer dela mesma beuida: el q̄l murio luego con
ella. ¶ Porēde señores dixo dynna:recuerde se cadaq̄l de su alma: y no diga
lo que no sabe:saluo lo q̄ vio:⁊ lo que d̄ muy cierto sabe ser verdadero: porq̄ no
ponga dios su yra sobre el. Oyēdo aq̄stas palabras el maestro d̄los cozīeros

del rey confiado de su dignidad y dela priuaga del rey començo de hablar en presencia de todos: diziendo. Señores los antiguos sabios que escriuieron delas phisonomias/nos dieron muchos señales: enlos qles los hōbres puedē ser conocidos por malos/o buenos: las mas vezes son verdaderos: y segun lo q yo he leydo allende de ser hōbre diffamado se demuestran eneste inuido traydor/ y fallario los peores señales del mūdo: mayorinēte de ipio y cruel. La tiene mayor y mas alto el ojo yzqerdo que el derecho: y la nariz buelta ala diestra parte del rostro: y en las sobrecejas muy gran espacio con los pelos dellas coruados: y va continuamēte puestos los ojos en tierra remirado para tras las mas vezes: los qles todos son señales de hombre traydor maluado y peruerso. Alo q l respondió dymna. Si verdad fuesse señores muy virtuosos lo que aqste con su malicia dize de mi: y los señales q dios pone enel hōbre fuesen causa necessaria de su maldad: sin culpa seriamos los q tales señales tenemos como cosa no subjecta a nra libertad y arbitrio: y por cōtrario si los discretos cōel seso y cōla libertad del libre aluedrio puedē desmētir las señales/ y la mala inclinaciō natural: falso se podria llamar su argumēto: diziēdo q sea d necesidad tal qual el dize: el q tuuiere de su nascimiēto las tales señales: y dexado a cadaql el cargo de defender su partido: pōgo para mi delāte vras mercedes el testigo de mi inocēcia: dela ql me alegro por ser vosotros tā justificados juezes: lo q no haria si mi desdicha quisiera: q solo aqste malicioso huuiere de ser el juez. conel ql me acaesceria como al físico q oyistes arriba: 7 si rigiera su seso lo q no pudo gouernar su malicia: procurara p̄mero de emēdar sus defectos/ q de acusar falsamēte los mios: y no le acaesceria como acaescio ala muger del pastor dlos bueyes.



Capitulo

Los romanos diē en dias passados a sacomano vna ciudad en España: y matado todos los hōbres/partieron se despues entre si las mugeres: q̄ nadie no se saluo/sino vn pastor q̄ guardaua enl cāpo vn rabaño de bueyes: el qual tenia dos mugeres cōsigo: y como el marido cōellas cupiessen en parte a vn gentil hōbre darmas/mādo los desnudar: y q̄ anduuiessen en cuero. y como de pobreza no tuuieron con q̄ pasar su vida/deliberō el pastor de yr se conellas al monte/por coger algun poquito de leña para poder la vender: y de allí remediar su miseria: yendo la vna dellas topo con vn pedaço de paño rasgado: ca era muger de verguēça: puso se lo delante por encubrir lo mas des honesto de su persona. La otra desuergōçada comēço de dar bozes al marido: diziendo. **A**hira que gozes: la muger de poca verguēça con que vileza de paño se quiere cubrir: lauado ende la mano/para prouocar a mayor risa la gente. Respondio el pastor: malauecurada/ y triste de ti/ mejor te fuera el callar: que dexas de remediar tus verguēças: y castigas la que quanto enella es trabaja de encubrir las suyas: y celar las delos ojos del pueblo. **P**or ti lo digo dixo **S**ymna al maestro delos cozineros del rey/q̄



no te auerguençan tus defectos z viles señales de tu persona: y tan atreuidamente reprehendes las mias: las quales hasta hoy no he reprehendido: por no amenguar a quien el rey tenia gana de honrrar: mas pues veo tu mal pensamiento/ y tus pessimas obras/ no dexare de blasonar delante de todos tu gesto mas mostruo que verdadero. **E**res primeramente manco de vn lado/ tuerto de vn ojo/ quebrado de tus miembros viriles/ las manos llenas de sarña/ y la cabeça atestada de tiña: cosas muy señaladas muy ppias pa el officio

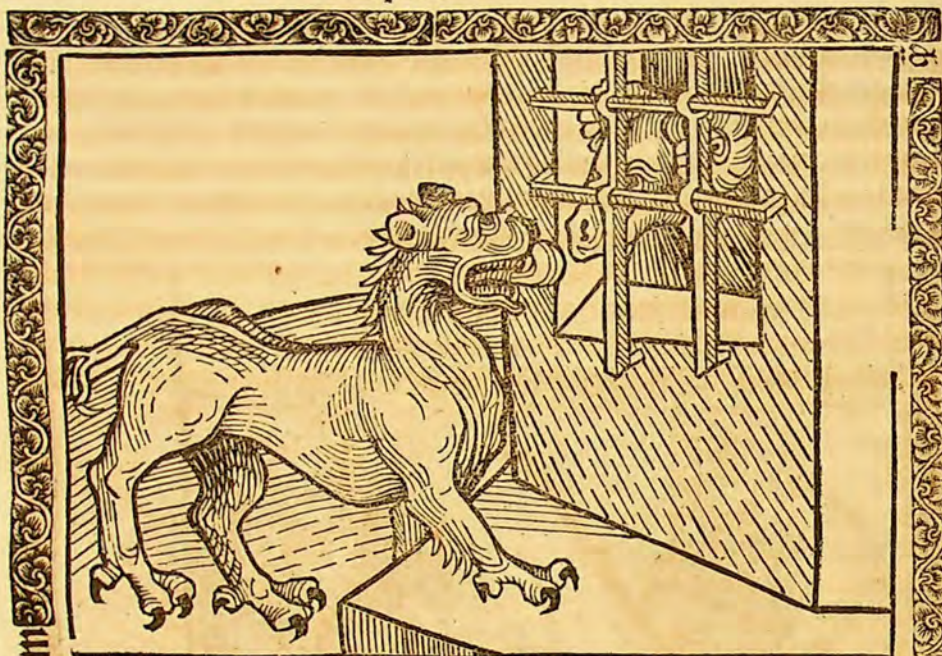
que tienes: dexo por mi mesma verguença de dezir q̄ te hiede el alierto: que para hazer la salua delos manjares reales es cosa muy necessaria: no delibero de corroper el ayre con la memoria de tus vilezas/ saluo que si a noticia del rey llegan tus males: no te suffiran en el officio/ ni entre la gente. Oyendo el maestro delos cozineros sus manzillas tan publicas: muy demudado en el rostro: metida la lengua en el paladar callo que no pudo mas responder de confuso.



Fue perezoso el notario que ende estaua en la corte de cōtinuar los actos dela suerte/ q̄ cada vno dellos hūuo hablado: delos quales luego en esse punto hizo relacion fidelissima a su rey ⁊ señor: el qual visto el processo/ mando despedir al maestro delos cozineros de su seruicio. Y a dymna mandaua poner bien guardado en la carcel: y con aquesto no hūuo mas suyzio a aquel día.

Auia ay entre los criados del rey vno q̄ se llamaua Resba hombre de pro: mucho amigo de belilla: y tenia harto lugar en la corte: el q̄ sintiendo mucho la muerte de su amigo belilla: fue ala carcel por ver a dymna: y por denunciar le el caso de belilla. y como dymna supo la muerte de su tan carissimo hermano/ doblando se le la tristeza y trabajo: lloro muy asperamente por hauer perdido la esperança y cōsuelo de todo su bien. y dezia: bien es verdad lo que se suele dezir: que nunca vii trabajo solo acaesce al que esta tribulado como agora a mi triste/ la passiō dela carcel: y la enemiga q̄ todo el pueblo me tiene: y el perdimiento de mis amigos y deudos. Al dios hago loores y gracias que hauiendo perdido a mi hermano Belilla/ he cobrado a ti en lugar suyo: y espero en su misericordia que me haura piedad

En los infortūios
y necesidades se co-
nosce los amigos.



en mis culpas/pues ha permitido que tu huuiesses piedad del miserable affi-
gido: por ende pues veo te mueue virtud en socorrer mi fortuna: quiero q̄ seas
en lugar de Belilla/ y comunicar te lo q̄ con el tenia comū: ca mientras los dos
estouimos en nra prosperidad para la malignidad de fortuna escondimos vn
poco dinero: y pues dios ha querido assi del ordenar: razon es succedas tu en
su parte: y denunció le el lugar dōde el dinero estaua guardado/ y rogo le fue-
se por ello/ y lo truxesse: y despues que Resba lo huuo traydo: tomo Symna
la parte que tocaba a Belilla: y entrego la a Resba: 7 dixole. Rescibe herma-
no aq̄ste don de mi/ confirma tu amor en mis cosas: y ten cuydado de mi nego-
cio: y quādo se hara relacion de mi processō al rey: ten ojo alo q̄ dira de mi su al-
teza: y alas palabras que oyras a su madre: la q̄l me tiene por enemigo mortal:
y no presumas q̄ lo poco que agora te di/ lo hize porq̄ me ayudes en el peligro
que oyste: mas por el amor q̄ siempre ha sido entre ti 7 Belilla: el qual yo ama-
ua mas q̄ a mi vida: y porq̄ confio mucho en tu virtud y constancia: ca de quā-
tos amigos el tuuo en su vida: ninguno vi mejor merceser lo q̄ tu. Y tomando
resba lo q̄ le hauiado dymna haziēdo le cient mil mercedes por ello/ le offe-
scio con juramēto de auisar le quāto deliberarā el rey, 7 su madre en su causa.

La necesidad
haze ser liberal.

Quē buena mañana leuāto se resba: y fuesse a palacio: y hallo q̄ esta-
uā el juez y el leopardo cō el leon: y relatando le todo el processō de
dymna: el q̄l despues de leydo lo mando dar el rey al leonpardo: y
proueyo el juez q̄ Symna fuesse traydo ala corte delante de todos
como el dia primero. Y como el juez y el leonpardo se despidiessen/ llego la ma-
dre del rey: y cō furioso rostro le dixo. Si algo hablare contigo hijo de presente

mas aspero delo q̄ solia: no te desplega/ porq̄ veo tu negligencia en no saber discernir y estimar lo q̄ te aproueche/ o te daña. Acuerda me hauer te auisado/ q̄ no dexasses subuertir tu recto iuzio: y q̄ no escuchasses palabras de vn mītroso traydor femetido: y q̄ estudiasses en apartar lo dela cōuersacion de todo tu pueblo: lo q̄ no se puede hāzer sin quitar le la vida: y porque soy cierta biuiēdo dymna no escapara tu persona y casa de escandalo: no boluere mas aq̄ sin saber lo q̄ enello se haura proueydo: y assi se fue muy sañuda sin hablar mas a su hijo. Oyendo aquesto IRes ba fue luego a dezir a dymna ala carcel/ quāto ala madre del leō hāuia oydo d̄zir: y estādo hablādo conel: lleo el nuncio para leuar a dymna ala corte dōde ya estauan todos los ancianos llegados: y co-



mo fuesse puesto ante ellos le dixo el juez. Ya se sabe la ydad de todo tu hecho y por: relacion de personas que son dignas de fe: assi no cūplira de aqui adelante enello perder mucho tiēpo: z sino porq̄ al rey plaze que por mayor escusaciō dela gēte se haga hoy aq̄ aquesta req̄sta: ya te hūnieramos juzgado segū lo q̄ merecē tus obras. Dixo entōces dymna: tus palabras demuestran assaz notoriamente tu poca misericordia y bōdad: porq̄ creo que quāto me das a entēder es todo fingido: z tienes poco cuydado de inuestigar/ y sentir la verdad: la q̄l si en mi negocio touiesses biē conosciada/ ternias muy poca razon de ser tā cruel: y no sufririas de ser guiado por tu apetito. IRespondio el juez con gesto muy sossegado en boz de todo el consejo. Amigo dera agora vanas palabras/ q̄ no es tiēpo de descomedir te en la lengua: oluida tus mañas passadas: y teniēdo a dios por guion de tu alma confiessa abiertamente lo que pecaste: y cobrádo en la muerte renombre de bueno: tu alma podra alcançar el gualardō sobera-

Capitulo

no: ca mucho mejor es el justo morir: q̄ el biuir criminoso. alo q̄l replico dymna en la forma siguiete. Tan piadosas y santas son tus palabras señor juez y tan llenas de virtud y seso: que desseo en verdad hauer dñiñdo como tu dizes: por poder cōfessar mi pecado: y por hallar reposo a tribulaciō tan extrema y salir de aq̄ste mūdo vellaco engañoso/para yr al lugar del deleyte y alegría perpetua/ y luego sin mas confesaria hauer pecado: sin tener culpa sino me retruxes se aquel precepto diuino: q̄ aquel q̄ mata a si mesmo/ni en aq̄ste siglo halla p̄don: ni en el otro del cielo tiene parte cō dios. Porēde pues soy inocēte: y de quāto se me inculpa la cōsciēcia no me crimina: a dios remito mi causa: el q̄ les siēpre seguro refugio delos perseguidos: 7 assi por demas te fatigas hazer me dezir lo q̄ nūca hize. 7 q̄ca me acaesceria como acaescio a vn sieruo cō su señoza.



En una ciudad hauia vn hōbre mucho de pro: el q̄l tenia vna muger muy hermosa: y en extremo muy virtuosa 7 discreta: tāto q̄ era cosa de marauilla: ca seruia para exemplo de todas las otras. Assi mesmo tenia aq̄ste hōbre de biē vn sieruo hōbre dispuesto y de buena razō extranjero dela India: el q̄l estaua tan loco de su señoza: q̄ dia y noche no pensaua/ saluo como podria tener amores cō ella: y como q̄era/ q̄ el ouiesse muchas vezes querido tētar si su locura huiiera lugar. Mas la virtud dela señoza permitio ser oydo. acaescio vn dia q̄ el fue a caca: 7 truxo tres pollos de papagayos: los q̄les crio muy domesticamēte. Y con mucha diligencia demostrales a hablar en su lengua. Al vno dellos q̄ dixesse. Yo vi al portero de nra casa echar se cō mi señoza. Al otro q̄ dixesse. Quā gran vergueça es esta. Al tercero q̄ dixesse. Yo no quiero mas hablar. Y esto hizo el por vengar se de su señoza/ pues no hauia querido consentir su maldad. Y assi por muchos dias los papagayos cātauā sus cantos: y deziā de cōtino lo q̄ les hauia sido mostrando: y por ser la lēgua en q̄ lo deziā estraña/ ningūo los podia entēder. Llegarō vn dia a casa de aq̄l hōbre de pro dos indianos peregrinos q̄ yuan a roma: los q̄les por caridad combido a yantar: y por hazer les mayor fiesta despues de comer mando traer ala mesa los papagayos: los q̄les como cantassen muy biē holgaua se el dueño de casa cō ellos: no entēdiendo lo q̄ deziā. los romeros estauan como marauillados 7 tristes: hauiēdo vguēça de cosa tā fea: la q̄l por ser la señoza de tan linda criāça ellos no podiā en manera algūa creer: y preguntaron al señor dñi la casa si el entēdia lo q̄ las aues deziā. El respōdio q̄ no/ saluo q̄ el cātār dellas le parecia muy dulce: mas si vosotros entēdeys algo dñlo/ pido os de señalada merced me lo querays declarar. Mas te desplega señor dixeron ellos delo q̄ te referiremos de tus papagayos. ca el vno dellos dize q̄ tu portero ha dormido con tu muger. el otro dize: o quā gran vergueça es esta. el tercero dize: yo no q̄ero mas hablar: no sabemos q̄l dellos deuemos creer. El hombre de pro q̄ oyo cosa tā estraña estuuō q̄si medio turbado. Edixole entōces el sieruo: por cierto assi dizen las aues: y esto mesmo les oyo dezir cada dia. El marido muy yrado por ver en su casa cosa de tāta vergueça. ppuso luego d matar su muger. la q̄l sabiēdo su poca culpa: y desseado vengar se de tā grā trayciō y maldad: suplico al marido q̄ le pluguiesse inq̄rir biē la v̄dad: 7 si ella tēia culpa cō

Dignamēte mere
sce la muerte el que
fallamēte diffama.

mucha paciēcia queria recibir la pena: 7 si era innocēte/ que penasse a quiē le hauia procurado tā gran mēgua 7 infamia: 7 para ver la verdad requirio al marido q̄ luego en presencia de todos rogasse a los buenos romeros: que interrogassen los papagayos si sabiā otra cosa alguna dezir en lengua indiana: sino aq̄llas palabras que aq̄l maluado les hauia mostrado/por procurar le la muerte/ por no hauer querido consentir a sus dañados deseos. ¶ Parecio al marido la peticion ser muy justa: 7 hizo que los romeros interrogaron los pa-

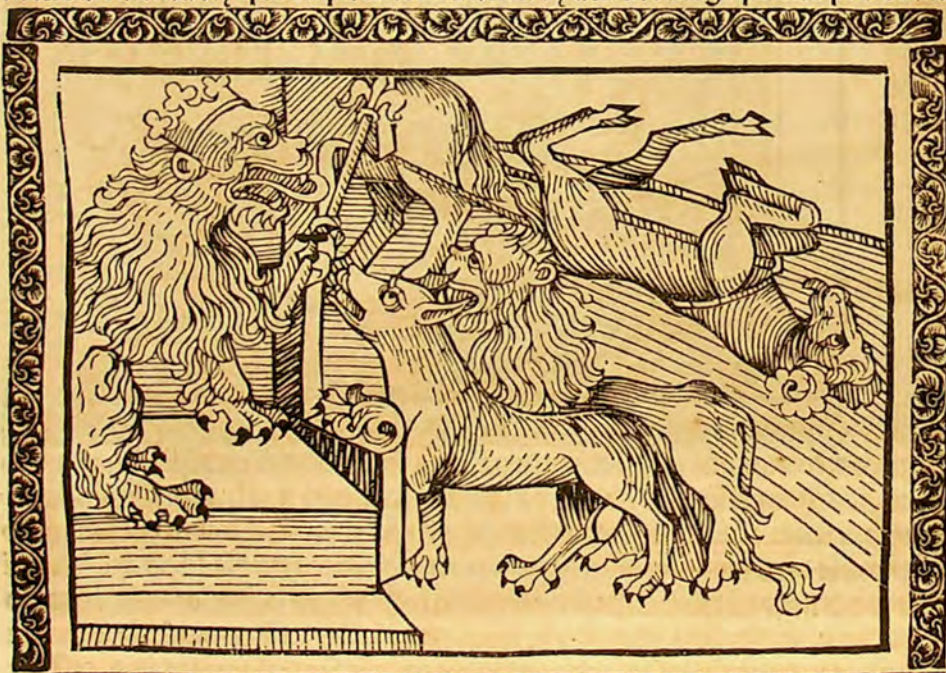


pagayos: los quales ninguna otra palabra supierō dezir en aq̄lla lengua/ salvo aq̄llas que aq̄l sieruo rebelde y maluado les hūuo mostrado. ¶ Bando entonces el señor venir el sieruo ante si: el qual lleo con vn gauilan en la mano: y la señora le dixo llorando. ¶ Iniquo y peruerso como has osado tētar cōtra mi cosa tan cruel y tā falsa: el qual no teniēdo rostro para poder lo negar: otorgo luego sin mas/ser verdad quāto su señora dezia. Y enesse punto se abatio el gauilan por milagro/ y le sacó ambos los ojos: y assí fue milagrosamente castigado segū sus obras: y mādó le luego matar su señor: porq̄ ni el/ ni otro ninguno con peligro dela honrra / y vida del proximo no se atreua dezir y afirmar por verdadero lo que nūca vio/ ni hizo/ ni supo: ca delo tal suele dios dar luego la pena. ¶ Assí q̄ señor juez/dixo Dymna/ ten auisada tu consciēcia: y no quieras por informaciō siniestra de quien mal me quiere/determiar assí por criminosa mi causa: y ten cōsideracion q̄ el juez soberano del cielo ha de juzgar en el día postrimero todas las cosas: do tu consciēcia sera acusador: 7 mi innocēcia parecera clara. ¶ Despues de todo aq̄sto / mando el juez escreuir todas las interrogaciōes y respuestas que en la causa de Dymna se hizieron: y man-

f

Capitulo

do lo boluer ala carcel : y boluiendo se ellos ala posada del rey por relatar el proceso a su magestad / como les tenia mandado : y como qera que despues mil vezes Dymna requirio la habla con ellos : jamas le quisieron oyr. Y en aquella sazon llego la madre del rey : la qual dixo a su hijo estas palabras. Si a dymna detras biuo hauiendo cometido cosas tan feas : por cierto tengo que ha de hazer algun gran desseruicio : conel qual no solo peligrara tu estado : mas alhū tu persona : y quiza no sera el reparo en tu mano. Tanto persuadio la madre al leon / que el teniendo ya por cierta y verdadera la maldad de Dymna : se puso deliberadamente en la voluntad de le mandar castigar / y hizo al leon pardo testificar : quanto hauia oydo hablar / de su yerro a Dymna con Belilla / la noche que cerca la posada dellos passaua : y esto mesmo mando que el lobo testificasse lo que en la prision hauian hablado Dymna y Belilla. Y recolhido el hauia mādado matar a Senesba / sin mas cōsultar : mādō que Dymna fuesse arrastrado : y que despues le matassen : y assi fue luego puesto por obra.



Assi pues es necessario que se aparte el discreto de toda especie de mal : sabiendo que el que dessea procurar el bien para si / con interese y daño del proximo / peca grauamente contra dios / y cōtra si mesmo / y cahe con sus engaños : en la malicia de sus falsas cogitaciones y obras.

Capitulo quarto dela paloma : y
reza se de los amigos que son fidelissimos.



Pabada de declarar la duda tercera: preguntó el rey Bisles a fendebar philosofo. Conoscido tengo muy bié lo q se fuele seguir quâdo en la amistad de dos muy carissimos se interpone algun engañador malsin: y esto mesmo el fin q suelen hazer los q arman semejantes engaños. Deseo agora mucho saber de ti: q modos puedē y deuē tener los buenos amigos para mas cōfirmar el amor? Respōdio el philosofo. Señor muy excelente v̄ra señoria deuē saber: q la amistad verdadera propiamente no puede assentar/ saluo en los virtuosos: ⁊ la tal amistad verdadera ningūa causa/ ni aduersidad la puede rōper/ ni la dissuelue hasta la muerte. Y para q conozca ser assí v̄ra alteza dezir le he vn enrēplo dela paloma y del raton conel cueruo.



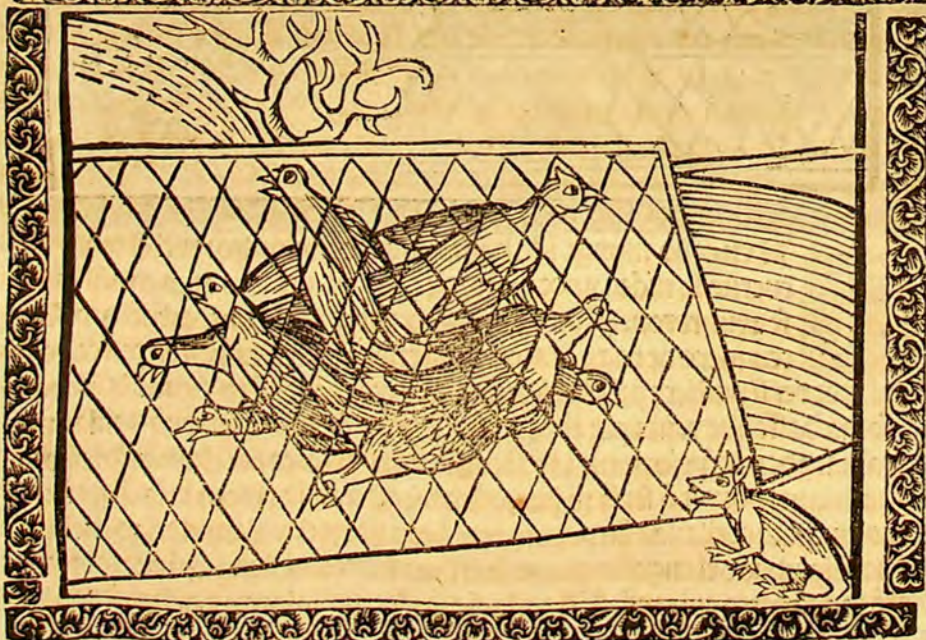
Solos los virtuosos son verdaderos amigos.

En vn capō muy grāde hauia vn arbol muy alto: enel q̄l tenia vn cueruo su nido: y por quāto de cōtinuo muchas aues en aq̄l capō se ayuntaron. Borende delibro vn caçador poner cabe el arbol su ceuadero de trigo/ y al otro dia estendio secretamēte su red cabe el arbol/ por ver si pudiera prēder alguna aue: y como çera q̄ en viendo le el cueruo/ sospechasse que venia por el: delibero de primero esperar y ver q̄ pensamēto trahia: y dende q̄ vio poner la red conel trigo/ y el caçador escondido: espero mas adelante por ver q̄ seria: a poco rato vio venir vna paloma: la q̄l guaua otras cincūeta cōella: las q̄les como venia con hābre: y vieron el trigo enel capō: no sospechādo el engaño que ende estaua secreto: descendierō por comer/ y dierō todas dētro en la red. Estando el caçador muy alegre: y disponiendo de y a prēder las: subitamēte la paloma q̄ era capitā y guion delos otras les di-

Capítulo

to: ya vedes amigas el muy grã trabajo en que estamos: si mi cõsejo queres: estad todas quedas / q̃ la fuerça q̃ cada vna por si mesma hiziere / para poder se librar: no aprouechara cosa alguna: mas pues somos muchas: hagamos todas jũtas esfuerço / para q̃ si fuere possible / leuemos cõ nosotras la red: y en aq̃sta manera quica nos podremos saluar. A todos plugo mucho el cõsejo: y bolarõ todas tã esforçadamẽte y tã juntas q̃ se leuaron cõsigo la red enel ayre. El caçador como q̃era q̃ estuuiessse espãtado de cosa tã nueua: ningũa esperãça perdio dellas / ante quãto mas apressuradamẽte podia las siguiua dõde yuã creyẽdo q̃ embaraçado se enel bolar cõ la red / no podian estar sin caer. La paloma p̃ncipal que guiaua / z lo vio venir empos dellas / dixo alas otras. Amigas ya vedes q̃ por mi cõsejo en tanto trabajo leuamos camino de poder nos saluar: el caçador nos viene de tras por ver dõde daremos: por tanto es necesario que deremos de bolar por el llano: y bolemos por aq̃stos mōtes muy altos y espessos: y trauessemos los muy apriessa y desaparesceremos de tal suerte / q̃ ningũa esperãça le quedara de poder nos ver: z guiar os he yo a vn valle dõde mora vn raton tã amigo mio y hermano: q̃ soy cierta por mi respecto roerã toda la red: y nos librara de toda nra cõgora. Y parecio muy bien a todas: hizieron lo assi: y quedo el caçador hecho bouo / sin saber atinar donde fuerõ. Viẽdo el cueruo todo como se hauiã seguido: marauillado d̃la industria y esfuerço delas palomas: siguiuio las siẽpre de lexos: por ver el fin de todo el negocio: y porq̃ si en algun tiẽpo le acaescia otro tal: supiesse poner enello remedio: y como llegaron al valle donde el raton su amigo moraua: la p̃ncipal paloma mando a todas las otras / que juntamente conella se dieffen de mano cabe vn agujero q̃ estaua enel valle: y dende q̃ estuuiẽrõ en tierra: la paloma llamo al

La prouea delos amigos es la necesidad.



raton q̄ hauia nōbre Sābat: el q̄l respondió de dētro de su habitación. *Quien eres tu q̄ me llamas?* Dixo la paloma: yo soy la paloma tu cōpañera y hermana. Y oyēdo el raton q̄ era la persona q̄ el mas en este mundo quería: salio luego defuera/ y dende q̄ la vio cō todas las otras dētro en la red: dixo le. *Quien te puso hermana señora en tanto trabajo?* Respondió ella. Hermano señor mi fortuna: la q̄l a nadi consiente perpetua alegría: y no puede la persona desuiar lo q̄ della esta ordenado: y aq̄lla mesma haze/ que las aues que van por el ayre cayā al suelo: y los pescos q̄ andan en el fondo del mar/ donde nadie puede nadar/ salē presos a tierra: y assi no puede huyr yo cō mis amigas de no ser prēdidas por vn caçador. por ende ruego te/ te plega roer esta red: y nos libres desta fortuna. Respondió entōces el ratō: esto hare yo de muy buena gana: y comēço de roer jūto dōde estaua su hermana y amiga: la q̄l cō mucho amor le rogaua q̄ royesse primero dōde estauā las otras. Y como muchas vezes le huiēse rogado esto: dixo el ratō. *Si me q̄ gozes hermana/ que es la causa/ q̄ oluidādo tu libertad: ruegas por la delas otras?* Respondió ella entōces. hermano no te desplega lo q̄ te dire. Estas mis amigas que estan detenidas conmigo: me tomaron por su capitā y guion: y en fe mia son venidas dōde yo las mādē: gran razón me parece conozcā en mi el amor que les tēgo: y que trabaje ante en su libertad q̄ en la mia: ca ellas cō esfuerço/ y yo con mi industria nos hauemos librado dī peligro de muerte: y por q̄ soy cierta que puesto q̄ por ellas comences q̄ el amor que me tienes no consentira q̄ ala postre oluides a mi. Conoscio el ratō el intēto tan virtuoso dela paloma/ y su amistad fidelissima: y royēdo por su espacio toda la red/ fueron todas libres por ella. ¶ Como vio el cueruo q̄ el ratō las hauia librado/ penso de trauar cō el amistad: por q̄ si le acaesciese otro tal caso: pudiese en esperança suya tener cierto el remedio: y lleugo al agujero dōde moraua el ratō: y llamo lo por su nōbre Sābat. Respondió el raton: quiē eres tu q̄ me llamas? Dixo el cueruo: yo soy vna aue que he visto la caridad y amor q̄ has tenido con la paloma: y como la has librado con todas las otras: desseo mucho ser tu amigo: porque si otra tal me acaesce/ pueda hazer cuenta de ti: y si en algo te puedo seruir: me halles siēpre aparejado. E por q̄ me conozcas soy el cueruo para hazer quāto mandares. Respondió el raton. Amigo y señor por de mas es lo q̄ pides: y la persona discreta deue querer lo que se puede alcāçar/ y tras lo ipossible ningun tiēpo perder. Entre ti y mi en manera ninguna no puede hauer amistad algūa: por q̄ somos de cōtraria natura: ca tu inclinaciō natural es rapina y carne: y quādo el caso le offresce suelo yo ser tu viāda. Por ende no seria cosa segura estar dos cōtrarios en vno: y assi dexa de porfiar lo q̄ no seria possible poder acabar. Viēdo el cueruo q̄ el raton se recelaua de su cōpañia: quiso le persuadir cō amorosas palabras la seguridad: diziendo le. Señor y hermano/ muy nescia cosa seria esperando yo ayuda y salud de tus manos: que te huiēse yo de procurar daño ni muerte: y no me parece cosa justa q̄ los otros hayā enti hallado misericōdia: y a mi que vengo a suplicar te muy confiadamēte por amistad/ q̄ embies cōfuso: y niegues a mi lo que a ninguno nūca negaste. No recibas enojo respondió el ratō: si te niego lo q̄ fuerça razon.

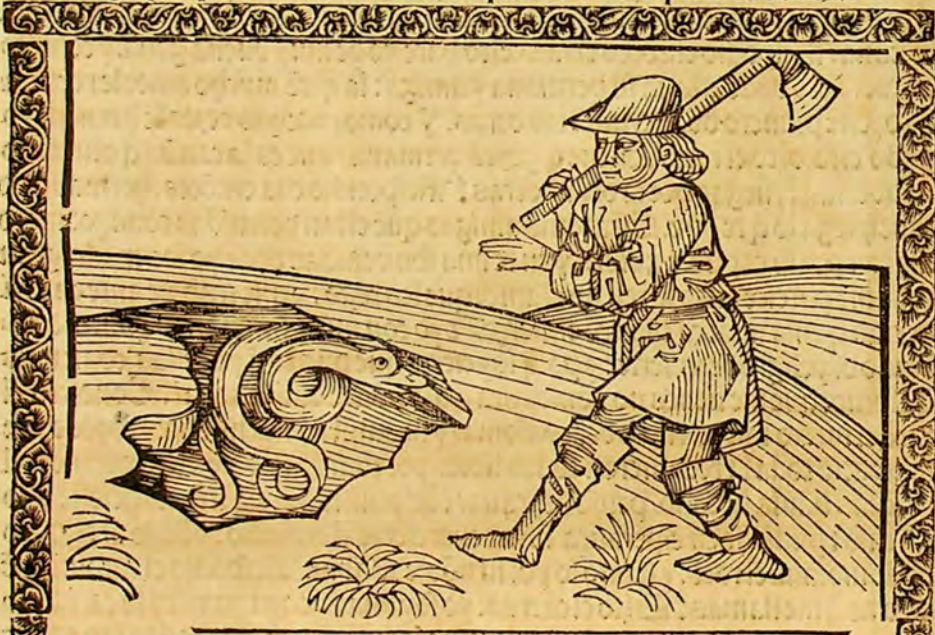
f iij



Nunca es firme el
amistad sino entre
los yguales y virtuosos.

Capítulo

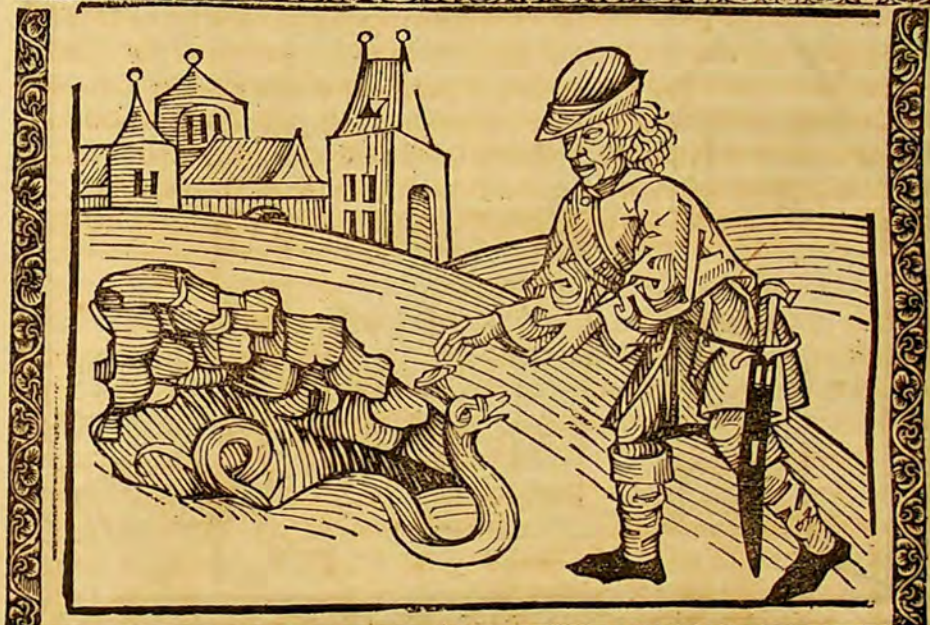
ca si tu odio y el mio fuesse por accidētē como el del elephāte y el leon: los quales no peleā por gana de matar se/ y comer el vno al otro: sino por superioridad y dominio: algun tiempo hauria entre nosotros esperança de paz: mas es nuestro odio natural/ como es del perro al gato: del gato a los de mi ralea: y de ti a qualquier pequeño animal que pueda ser manjar pa ti: y en aq̄ste tal odio/ jamas puede hauer ppetua cōcordia: ni puede dar excusacion a su yerro quien de su enemigo confia: ca no es otro/ saluo poner la serpiēte en el seno/ dela qual de continuo recele la muerte: y el hōbre sabio y discreto/ ninguna cosa cōfia de su enemigo: porq̄ no le acaezca/ como al que crio vna serpiēte en su casa.



Deligrosa cosa es
acoger el enemigo
en su casa.

Ella posada de vn hōbre de bien moraua vna serpiente en vna cueua: y tenia se por muy bienauēturados su mujer y el por ello: segū era costumbre en la tierra. Acaescio vn domingo de buena mañana: q̄ la mujer despues de hauer puesto la olla al fuego con lo que hauria de comer a yantar/ fue se a missa con toda la familia de casa: saluo el marido q̄ quedo en la cama: porq̄ estaua vn poco doliēte: z como la serpiēte sintio silēcio en la casa: salio de su cueua/ y fue dōde estaua la olla: y puso en ella la cola/ dexādo ende su ponçoñoso venino/ y boluió se a su cueua: lo q̄l como vio el dueño de casa/ leuāto se y puso la olla en vn muy gran hoyo debaro de tierra: porq̄ no peligrasse alguno con ella: y allegādo la hora q̄ la mujer acostūbraua de dar de comer ala serpiēte por el buen agujero q̄ en ella tenia: puso se el dueño de casa con vn destal ala boca del agujero por dōde salia/ por poder la matar. Estādo ya para salir/ alco los ojos: z vio como le estaua ya aparejada la muēte/ y teniendo conosciēto de su malicia: boluió se dentro su cueua. Despues de passados algūos días suplico mucho la mujer al marido/ que oluida

fue el odio que cōla serpiēte tenia: y q̄ se apaziguasse cōella: el q̄l por amor della fue muy cōtento /llego ala caeua y llamola diziēdo le q̄ queria tener paz y con



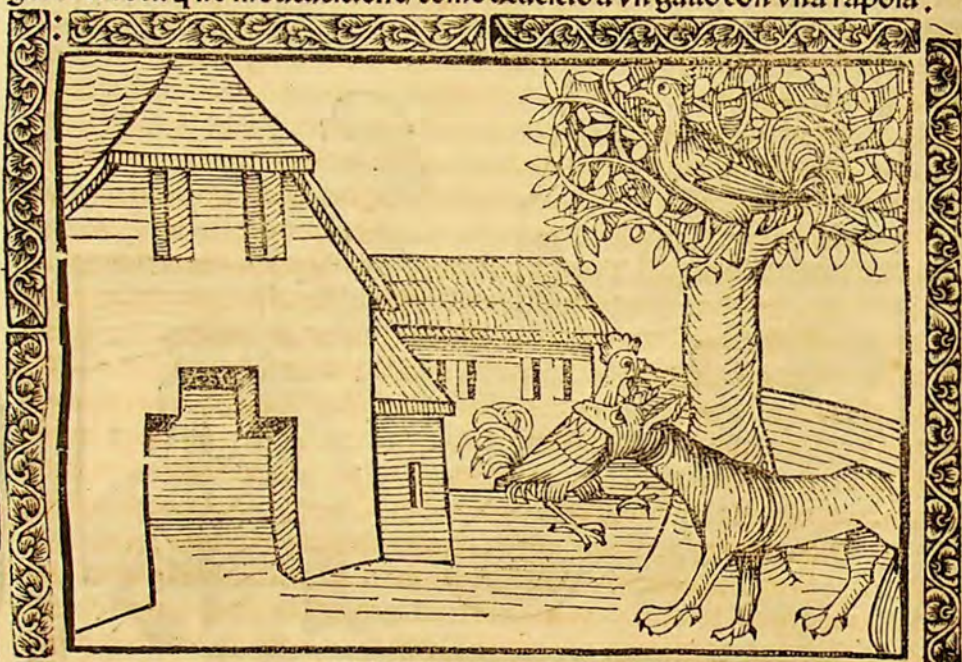
Sospechoso amigo
es el reconciliado.

cordia conella / 7 que saliesse. Ella respōdia : jamas entre ti / 7 mi podra segu-
ramēte estar firme la amistad: miētra q̄ a ti acordare de mi maleficio / q̄ puse el
venino en la olla / para matar a ti: y a quātos estauā contigo: y miētra que a
mi se recordara q̄ conel destrál tã sin piādad me q̄siste matar: nūca podremos
ser amigos. Porende sera mejor que cadaq̄l de nosotros biua en su casa por si.
¶ Respōdio entōces el cueruo : sentido he muy bien quāto dixiste : mas otra
vez te suplico / q̄ no menosprecies el amor que te tēgo: el qual en verdad es fide-
lissimo y cierto. La la amistad que es entre fideles amigos / y virtuosos / muy
a tarde se rōpe. 7 si algūa vez se altera / muy presto se repara: porq̄ lo bueno siē-
pre es muy durable: y es semejāte al vaso de oro: el qual ayn que se quiebre con
muy poquito daño y lesion del oro se torna a soldar: mas la amistad delos ma-
los / si se rōpe vna vez: muy atarde / o nunca torna a verdaderamēte soldar se:
como el vaso de tierra: el q̄l si se quiebra: no recibe reparo: porende pues tu eres
noble 7 virtuoso: jamas del lindar de tu puerta me partire: hasta que por ami-
go tuyo me acceptes. Alo q̄l el ratō replico. Yo soy contento de te acceptar por
amigo: porq̄ nunca bolui el rostro a nadi en lo que me pidiesse justo: mas quise
tentar tu firmeza: porq̄ si rafezmēte te lo otorgara : no tuuieres temor / ni ver-
guēça de rōper a tu voluntad conmigo / ni tuuiera yo justa causa de quexar me
de ti / agora he querido q̄ conosciesses q̄ en mi arbitrio estaua no aceptar te en
mi amistad. E viēdo tu tu desseo tã importūo me ha plazido / como te dixe ser
tu amigo: alomenos aprouechara q̄ si cōtra mi en algo hazes lo q̄ no deues: en
f iiii

El que offende nun-
ca perdona.

Capítulo

te podras gloriar q̄ hallaste el raton sin cōsejo: y que no supo guardar fe: y asse-
gurar se de tí: q̄ no me acaesciessē/ como acaescio a vn gallo con vna raposa.



Arte para vencer son
as dulces palabras.

El día en el tiempo del ynuerno / en vna noche muy fría vna raposa
por el cāpo buscādo de comer: porq̄ mal le aquexaua la hambre: y
llegādo cabe vna aldea/ oyo q̄ vn gallo cantaua en vn arbol: y lle-
gando a el: dixo le. Salue te dios amigo: di me porq̄ causa cantas
en aq̄sta noche tã fría y tenebrosa? Respondió el gallo: annūcio con mi canto
el alua el día: la q̄l conozco por naturaleza q̄ no deue tardar. Por cierto dixo
la raposa: si esto es: en tí deue hauer algūa parte de spiritu profetico y diuino:
y es razon q̄ te sea hecha honrra. Oyēdo esto el gallo: de muy vanaglorioso tor-
no otra vez a cātar: y cantādo el: la raposa baylaua/ y daua mil saltos. Pre-
gūto le entōces el gallo: porq̄ razon baylabas? Respōdio ella: no siēto ninguno
que vee alegrar algun profeta/ o q̄ tenga algūa parte de diuinidad/ q̄ no se ale-
gre: ca scripto es q̄ deuenos llorar cōlos tristes: y alegrar nos con los que estu-
uierē alegres: y digo te por cierto que deues ser estimado por p̄ncipe de todas
las aues: pues no solamete en el ayre alas aues/ mas ahun en la tierra puedes
denūciar ala gēte tus profecias. Desciēde aca/ o bienauēturado guarnescido
por natura de p̄uilegio tan soberano y haremos cōpañia los dos: y si aquesto
no quisiēres hazer: consiēte alo menos q̄ pueda por obedēcia y deuocion besar
tu corona real: la qual leuas en la cabeça por excellencia sobre todas las aues.
Entōces el gallo confiādo en las dulces palabras dela raposa: con la vanaglo-
ria de tã crecida alabāça descēdió del arbol: y inclino la cabeça/ porq̄ con po-
co trabajo la raposa le pudiesse besar la corona: y llegando a el con passos hu-

mildes/le arrebató en vn bocado la cabeça del cuerpo. E assi murió el triste del gallo con su loca fiáça y gran presunción. ¶ Aqueste exēplo dixo el raton me plugo traer te: porque si el gallo fuera tan discreto/q̄ pensara el natural/y enuegescido odio que entre la raposa y el esta definido: por ningūa dulcedumbre de palabras confiara en ella su vida: con todo esto quiero q̄ sepas/q̄ confio tanto de tu virtud y palabras q̄ mil vidas cōfiaría de ti. Y salio entonces el raton ala puerta de su covezilla/y saludo al cueruo muy dulcemente: al q̄l dixo el cueruo: ayñ me parece q̄ tienes algun recelo/y enteramente no confias de mí. ¶ Respōdio el raton: no tégas tal fantasia. La sabe q̄ dos cosas suelen offrecer los hōbres por sus amigos/y poner por ellos. La primera es la persona: y aq̄sta amistad es perfecta z muy verdadera: ca poner la no por otro respecto salvo por el amor q̄ el vno al otro se tienē: esta es la virtud de amistad. La segunda es las obras y el exercicio dela persona: y quāto hōbre sabe y puede: y aq̄sta amistad es singular: mas cōcierte alguna vtilidad: ca hago por vos en vna cosa: por q̄ por mí hagays en otra. como haze el cacador q̄ derrama los granos del trigo por el campo para que coman las aues: no por vtilidad dellas/ mas por la suya: por prēder las: y ganar con ellas su vida. Y pues tu no me offreciste no solo tus obras: mas tu persona: z yo a ti la mia/ningun recelo me queda de tu amistad: la q̄l tēgo por muy verdadera y perfecta. E assi salio del todo el ratō defuera: y los dos se hizierō grandes profertas y cortesias: y habitaron en vno muchos dias muy pacificamente y con grā confiāça/recontando cadaq̄l infinitas nouedades. A cabo de dias dixo el cueruo al ratō: aq̄sta tu habitaciō mucho esta sūta cōel camino real: y sería possible q̄ algū dia los caminātes enojassen a ti/o a mí/o a los dos: si mudar querees tu domicilio: yo te leuare en lugar

Ligeramente cape
el vanaglorioso.



Capitulo

donde hay harto queso/buenos pescados/ y carne/ y aguas muy dulces: y tengo alli vn animal q̄ biue enel agua que es amigo mio singular: el q̄l nos hara mil corefias. Respondió el raton: de grado me plaze yr cōtigo/ donde manda res: que ya tengo aborrescido a queste lugar donde estamos/ por muchos desastres q̄ enel me hā acontecido: los q̄les quādo alla estuuiéremos te cōtare por espacio: y tomādo el cueruo al raton por la cola: bolando leuole hasta el lugar donde estaua aq̄l su amigo/ que era el galapago: el q̄l quando lo vio venir/ no conociendo quien eran se acabuzo dentro del agua: y llegādo al lugar dexo el cueruo al raton enel suelo: y subio en vn arbol. Y dende ay llamaua al galapago: el q̄l conociendo la voz de su amigo salio luego fuera del agua: y preguntó le de donde venia: El cueruo le cōto quāto le hauia acaescido: dende q̄ llegarō a el las palomas. Emarauiillādo se el galapago d̄la fidelidad y prudēcia del raton: luego se a el/ y saludo lo con grā reuerēcia: y entōces le pidio por merced el cueruo le cōtasse lo q̄ ante dela partida le hauia offrescido. El ratō por cōplazer le: y no por bazer se dificultoso enlo q̄ hauia offrescido comēço de dezir sus trabajos enla forma siguiēte. ¶ Fue el p̄cipio de mi habitaciō despues q̄ tuue noticia de mi en leuāte en casa de vn santo hermitaño: el q̄l nunca hauia sido casado: y como le era la gēte deuota: offresciā le mucho pan/ carne y queso: y despues q̄ el hauia comido lo q̄ era necesario para sustentaciō de su vida/ algaua lo que q̄daua en vn cesto q̄ tenia colgado en su casa: yo acechaua quādo el yua defuera: y saltaua enel cesto: y comia quāto a mi hābre cūplia: y todo lo al daua a mis amigos los otros ratones. Viēdo el santo hermitaño el daño q̄ yo le hazia: trabajaua de colgar el cesto en lugar alto y mas seguro/ donde yo no pudiesse llegar mas a el: y jamas lo pudo el poner en lugar tan secreto q̄ yo



no tomasse del quanto queria. Llego a su posada vn dia vn peregrino: al qual cobido a comer: y lo que les q̄do puso lo todo en vn cesto y colgo lo bien alto: y estuuieron hablado los dos: y cõtaua le el peregrino/ como anduuiera por todo el mūdo: y no quedaua lugar dōde el no huiuisse estado/ y las cosas admirables q̄ hauia visto andado. El hermitaño teniēdo mayor cuydado de mi q̄ andaua en el cesto/ q̄ delas palabras del peregrino: no cessaua de continuo de dar golpes con ambas las manos por orear me de allí. El peregrino viendo q̄ hazia muy poco caso de sus razones: renia con el hermitaño: diziendo le. Yo te cuento las venturas de mi camino: y tu no solo no las escuchas/ mas avn con las manos te burlas de mi. El santo hermitaño hallando se empachado/ respondio. En verdad amigo no es esta la causa/ mas andan tantos ratones en esta mi casa/ que en aq̄l cesto no dran cosa alguna/ ni avn en otra parte/ q̄ no lo comā todo y lo gastā. Y como q̄era que hay muchos: vno solo es el q̄ me haze a mi todo el mal. Dixo entonces el peregrino. No es sin algun mysterio/ o gran causa: que vn solo te enoje mas q̄ los otros todos. Da me vn pico y vn ligon/ que yo cauare el agujero donde esta: y veremos que hay dentro/ o si le podremos prender: y por hablar con vosotros verdad/ dixo el raton al cueruo/ y galapago: yo trabajando todo el tiēpo de mi vida de conseruar algo/ para mi vejez: hauia puesto en mi cuezilla diez marcos de oro: y por conseruar lo/ pua cada dia buscando las migajas del cesto del hermitaño: y luego el hermitaño con el açadon començo de cauare/ tanto que hallo el oro que yo tanto tiēpo hauia guardado: y nunca dello hauia sabido gozar. E assi en mi vida ordeno dios se gozasse orri dello: como acaescio al lobo auariento.

Jamas goza el auariento de lo que tiene.



Capitulo

Sallio vn caçador/ para çacar en vn môte con su vallesta: z muy cerca dela ciudad/ topo con vn venado: y mato lo con vna saeta: y boluía se a su posada/ cargado conel. Andando por el camino/ topo con vn osso: y descargando se el venado/ hirio el osso con otra saeta emponçonada en derecho del coraçon. El osso sintiendo la yerua/ arremetio brauamente para el caçador: el qual no teniêdo tiempo de tirar le otra vez: dexo la vallesta armada/ con vn passador: y abraço se muy fuertemente conel osso/ el qual le dio tan terribles bocados/ que cayeron muertos los dos. y està do assi muertos todos/ el venado/ el osso/ y el hombre: passó vn lobo por ende: el qual como vio tanta vianda/ penso que era mejor guardar la: y que entonçes para templar su hambre/ harto le bastaua roer la cuerda dela vallesta: y llegando a ella començo de roer la: y desarmando se la vallesta: puso le el passador por el cuerpo: y cayo luego alli muerto. ¶ Tomando a nuestro proposito/ dixo el raton: despues que el peregrino/ y el hermitaño huuieron lleuado aq̃l oro/ no pudiendo con mi tristeza y a çaca para mis compañeros/ como solia: tomaron me en gran menosprecio/ y acordaron que cadaqual fuesse a buscar para si: y desanimpararon me todos. Entonçes conosci que no hay amigo: compañero/ pariente/ ni hermano: saluo los que declinan ala auaricia: y los que siguen las riquezas/ y las vanaglorias del mūdo: y que no hay nobleza/ ni cōsejo/ fe ni sabieza: saluo en las riquezas. La el que no las tiene/ no tiene hermanos: z quien hermanos no tiene/ fallece le parentela: y a aqueste tal fallece la succession: ni del queda memoria alguna. Y por ende la pobreza se puede estimar por el mayor infortunio del mundo: porq̃ es principio de todo trabajo/ y medio de todo temor/ z fin de toda tribulacion y angustia: quita la fe delas palabras al bueno: y en fin haze los virtuosos ser menospreciados: y no conosciere/ ni da lugar a virtuoso exercicio alguno: conturba z quita el entēdimiento: y mata en vida los hombres: y no les cōsiente propio loor en sus actos. La al que algun poquito tiene/ y es liberal conello: llama le prodigo. Si en los negocios comprime y temple su yra: llaman le negligente y remisso. Si refrena los mouimientos desordenados: llaman le ignorante y grossero. E si fuere mesurado: sera llamado de flaco coraçon. Si fuere constante y efforzado: llaman le loco. Si fuereregonador de virtudes: llaman le parlero y truhan. Si es muy callado: llaman le bestia. Y assi al triste no queda lugar de loor. ¶ Por ende a mi ver la muerte es mucho mejor que ser pobre: ca el morir remedio es y holganza de qualquier vida penada: en la qual anda siempre el que es pobre: el qual siendo naturalmente bueno/ muchas vezes la extrema necesidad lo haze ladrón/ homicida/ y falsario. E assi quando yo vi partir mi thesoro/ z mis amigos perdidos: z vi que el hermitaño tomo su pte/ y en vna bolsa la hauiá puesto ala cabecera en la cama/ trabaje aquella noche quāto pude en tomar le algo dello/ por consolar mi tristeza: y porque boluiesse a mis amigos: el despertó y con vn palo/ que tenia junto cōsigo me alcanço vn golpe en las piernas/ que cō grā trabajo pude llegar a mi cueua: y a penas me fue passado el dolor/ q̃ luego bolui éla mesma codicia: z fuy otra vez por tētar si tuuiera lugar mi dŕreo:

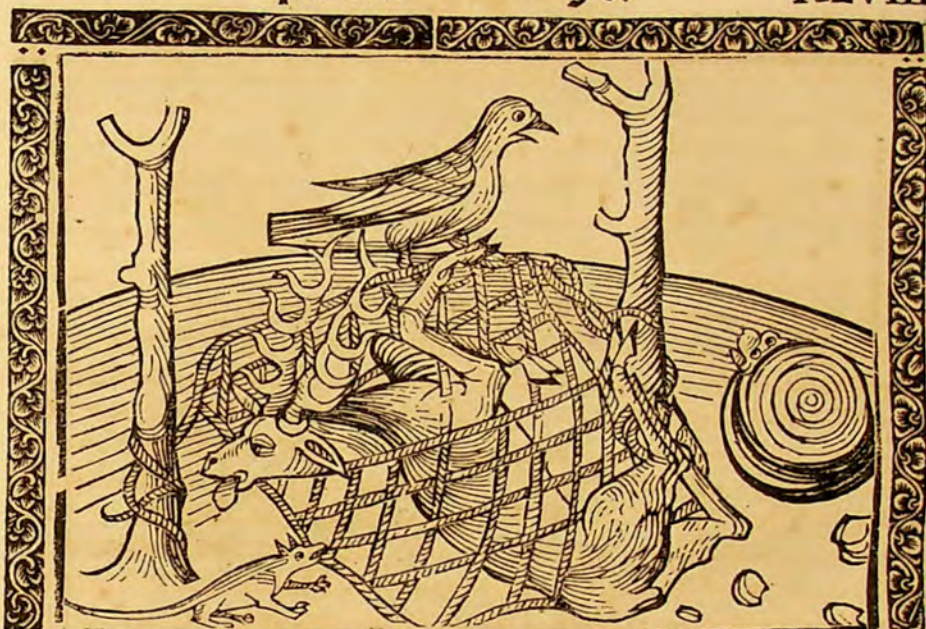
Algunas vezes
la auaricia es causa
de muerte.

y como el hermitaño estaua despierto esperando quãdo yo bolueria/teniẽdo ya apercebido el palo en la mano: ensangrẽto me conel la cabeça: de tal suerte/ q̃ a tũbos sin atinar donde estaua/ llegue medio muerto a mi cueua: y tan grãdes dolores y penas senti de aq̃lla dolencia: q̃ aborresci entõces qualq̃er pecunia y thesoro: en tanto q̃ la memoria dello me procuraua turbacion/ y terror: y conosci q̃ el que conlo q̃ tiene biue contẽto: puede ser tenido por rico: y con tal pensamiento dexe el hermitaño y su casa: y por mas apartar me de toda cobdicia me fuy a habitar en aquel desierto/ dõde tu cueruo me hallaste: z allí tome amistad grande con la paloma q̃ tu me viste librar: porq̃ la escogi por aue q̃ no tiene malicia: z tiene costumbres domesticas z muy amorosas: y despues que ella se partio de mí: halle me tan solo q̃ ningũa alegria podia entrar en mi pensamiento. Y por la consolaciõ que cõsigo trae la cõpañia delos amigos: sabiẽdo la amistad q̃ entre vosotros era me plugo venir conel cueruo: por ser el tercero: pidiendo vos de gracia a los dos: q̃ estemos todos en paz y amor: y entre nosotros haya fidelidad y cõstancia. Respondio el galapago cõ gesto humilde y dulces palabras: tan triste me ha dexado el oyr cõtár tus trabajos: q̃ quisiera por tu descanso hauer suffrido los medios: con todo me has alegrado cõtã discreto hablar z virtuoso cõsejo: ca el hõbre de alto coraçon y esmerado las buenas costũbres: y contẽtar se con poco: tiene por mas q̃ thesoros: y no puede de razon quejar se de perdida de bienes aq̃l que las tales cosas lieua consigo: las quales ni avn en la muerte desmãparan a quiẽ las posee. Alegro me pues yo con tus pensamientos tan virtuosos: los q̃les mudando el lugar no mudaste tu coraçon: ca los q̃ van allẽde la mar: avn q̃ muden el cielo/ el animo no lo pueden mudar. Mĩ te haga triste hauer sido rico: ca lo q̃ touiste nũca fue tuyo pues esuanescio como sombra: como el amor d̃l malo/ y el falso olor: mas deues te gozar con las virtuosas operaciones del entẽdimiẽto: en las quales ningun engaño cabe: si el hombre no quiere fallecer a si mesmo: y solo deuenos temer aq̃llo que ladrones o males no pueden tomar: y no lo que avn la muerte nos puede dañar: la q̃l muchas vezes llega muy rebatada: sin dar nos tiempo ni espacio de poder recordar: y como quiera q̃ no fuesse necessaria mi correction para ti: porq̃ de ti podria yo recebir consejo y doctrina: razõ me forço de respõder a tus razones: porq̃ tuuiesses alguna noticia delo q̃ te amo y te quiero: por ende queremos q̃ sepas que ninguna cosa tenemos el cueruo z yo q̃ no sea tuya. Alegro me has: dixo el cueruo con tan discretas razones: las quales todas tienen respecto ala verdadera amistad y perfecta: dela qual nos arreamos nosotros: no suffriendo padecer el amigo: ni desuiar lo del lado: ante en qualq̃er necesidad obrar misericordiosamente conel: avn que en la tal obra entrecuengan peligros. Y ante q̃ el cueruo acabasse de dezir su razon: llego donde ellos estauan vn venado por beuer en el agua: y espantados todos por su venida: entro se el galapago en el agua: el raton se metio en vn agujero: y el cueruo se subio en vn arbol: y estuuio ende el venado vn gran rato muy temeroso: y el cueruo bolando fue a descobrir si venia algun caçador: en su pesquisa. de que no vio ninguno boluió y llamo sus compañeros que saliessem: que no les cumplia re-

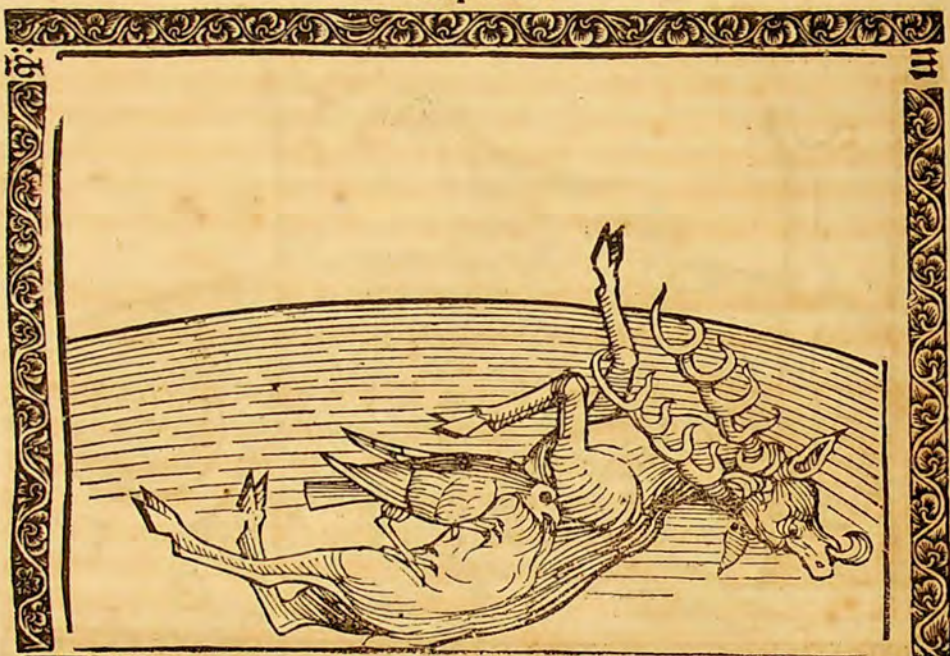


Capítulo

mer de cosa alguna: y salierō el galapago y el ratō: y viendo q̄ el venado no osa
ua entrar en el agua/ cōfortarle todos tres/ y offr escieron le mucha amistad:
rogando le q̄ beuiesse: y les dixesse de donde venia: El qual despues de hauer
agradescido sus cortefias/ dixo les: q̄ mucho tiēpo hauiā que moraua enaql
desierto donde hauiā muchos aiales muy veninosos/ por huyr dellos: y porq̄
no sobreuiniessē algun caçador/ hauiā deliberado de venir se a biuir alli: dōde
ellos estauan/ q̄ le parecía lugar de poco temor: los tres cōpañeros codician-
do mucho su compañía: le offr escieron el lugar por muy seguro: endōde jamas
hauiā visto entrar caçador algūo: y que los pastos eran muy singulares. por
tal manera se lo alabaron/ que el venado delibero de se quedar conellos alli. Y
estuuiērō con mucha alegría recontando sus males/ y los ajenos: hasta q̄ vn
dia los tres cōpañeros estuuieron muy admirados como el venado no venia:
que hauiā tres dias que era partido de alli: y pēsaron q̄ deuia ser muerto/ o lo
hauiā prendido. Porēde el raton y el galapago dixerō al cueruo: muy bue-
no sería pues tu que puedes bolar/ vayas descubriendo por estos mōtes y va-
lles/ si podras hallar rastro algūo de nro amigo el venado: no es menos q̄ no
le haya acaescido algun mal. El cueruo siguiēdo lo q̄ los amigos mandauan
luego sin mas dilaciō fue bolando: y vio en vn barranco de lexos el venado den-
tro en vna red rebuelto y muy atribulado: con grā tristeza muy presto fue pa-
ra dezir lo a sus cōpañeros. E dixerō el galapago y el cueruo al ratō. aqueste
trabajo de nro especial amigo es muy grāde: y sin ti no tiene remedio: porēde
apareja te q̄ tus artes y fuerças lo han de saluar. Plaze me muy de grado di-
xo el raton: y fuerō luego el y el cueruo a donde estaua el venado en la red: y pre-
guntarō le. Quien te puso hermano en tātō trabajo siēdo tu tā sabio y discre-
to: de quiē esperauamos nosotros fauor y cōsejo? Rēspōdió el venado: no hay
entēdimiēto que pueda desuiar lo q̄ de dios esta ordenado: ni en tal caso apro-
uecha al muy ligero el correr/ ni el pelear al muy efforçado: pues vengamos a
los remedios miētra tenemos tiempo: ca no se repara con la reprehensiō lo q̄
esta ya dañado. Y en aq̄tas razones llego ende el galapago: y como el vena-
do le vio dixole. Errada grāde fue tu venida: ca ainte que pueda el caçador lle-
gar a nosotros/ el raton haura cōplidamente roydo la red: y cō mi ligereza no
passo peligro: ni el raton q̄ se ponia luego en algun agujero/ y menos el cuer-
uo/ q̄ se yra cantando en el ayre: quedaras tu siendo pesado/ sin tener forma de
poder te saluar. y si eres preso/ ponias de nuevo en congoxa a ti y a nosotros.
Al qual respondio el galapago: no dexare de dezir te lo que mal me parece.
Que nunca tuue por cosa discreta apartar se el hombre de sus compañeros/
quando se hallan en lugares dudosos: y porque conozco el consuelo que los tri-
bulados recibē en ver sus amigos en su trabajo vine yo aqui: y puesto que no
te pueda saluar: y passē peligro de perder me por ti: harto me bastara hauer
complido contigo el officio de amigo: ordene despues mi fortuna lo que quisiere
de mi. No acabaron sus razones los buenos amigos: quando ya muy apre-
ssurado parecio el caçador: viendo el venado de lexos embuelto en la red: pen-
sando leuarle consigo: mas tanta fue la diligencia del raton: q̄ ante q̄ llegasse



hauia royo do toda la red. El venado se fue para el mote/el raton se puso en vn agujero/el cueruo se fue bolando en el ayre: mas no cōsintio su grauedad y pesadūbre al galapago forma de poder se saluar. Y como el caçador vio la red toda cortada: y no vio otro niūgo sino el galapago pñdiolo: y atole cō vna cuerda: y estuuu ay reparādo sus redes. entōces dixo el ratō: hauemos salido de la zo: y hauemos dado en el filo: salimos de vna tribulaciō y damos en otra: bi es verdad lo q se dize: qualqer q en vn trabajo tropieça/en ciento da despues de narizes: y avn q mis fatigas y perdidas han sido grandes: por mayor siēto aqsta/que vino quādo ya creya hauer dado fin a todas las otras/y cōsiderando q amor entrañable y solo virtuoso respecto: ha puestto nro caro amigo en tātā fortuna: ya no espero miētra biua salir de congoras: ni tener lugar de sosiego: sino ser como las estrellas q agora estā claras: y dēde a poqto escurescē: agora estan en luz: agora en tinieblas: y aqstas nras passiones son como vn apostema: el q sin hierro no se puede curar: del q siente el doliēte doble dolor del apostema mesmo y del fuego. Bende q el venado y el cueruo vierō el trabajo dela pñsiō del galapago: y la tomiēta q consigo traya el raton: dixerōle. dexa de matar a ti mesmo: pues tu dolor no trae remedio: mejor es buscar el reparo si hauer lo podemos: ca en las angustias y aduersidades se muestrā los fieles amigos: y se conoscē los coraçones: dixo entōces el raton. Un remedio me parece q seria muy bueno: q el venado se ponga en lugar dōde el caçador le pueda ver de lexs tendido como muerto/ y suba el cueruo encīma del: q parezca q come su carne: q yo cierto soy que el caçador dexara la red y las cuerdas: y ya muy apriessa por hauer su parte del venado: y en este medio roere yo la cuerda del galapago: y poner lo he comigo en vn gran agujero q esta cerca de ay: y vosotros



dares a huyr: 7 assi bolueremos a nuestra morada libres y alegres como solamos: y pareciendo a todos el cōsejo ser bueno: comēçarō de poner lo por obra. **E**viēdo el caçador al cueruo encima del venado: dexando sus redes y cuerdas con todos sus lazos/ corrió a ellos muy aprieſſa. **E**ntōces el raton cō toda diligēcia royo la cuerda al galapago: 7 dio cōel en vn grā hoyo al seguro. Y como el caçador lleo al venado: 7 vio huyr al cueruo y al venado: penso entre ſi luego el engaño y astucia. y de q̄ boluió ala ropa halla tan bien ſuelto el galapago: delo q̄l se paro muy triste: 7 bien confuso dixo entre ſi. **P**or cierto esta tierra o es de nigromáticos/ o de demōios: y de miedo q̄ no le acaescieſſe algo peor/ fue ſe a ſu caſa. **E**ntōces el raton/ el venado/ cōel galapago/ y el cueruo con ſu entera y perfecta amiſtança eſcaparō de todos los peligros: de manera que con mucha paz y alegría llegarō a ſus moradas: dōde juntos biuía en mucha amor y concordia. **D**ixó el rey entōces al filoſofo: cierto cō gran diligēcia deuenos conſiderar eſtas moralidades y exemplos/ y buſcar el amiſtad y conuerſacion delos cuerdos 7 virtuoſos: y entre aq̄llos elegir vn amigo tal q̄ baſte no ſolamēte para la cōpañia y conſuelo delos trabajos y aſſictiōes deſta vida: mas q̄ ſea experimētado y ſabio: y de quiē reciba correctiō/ enmiēda/ y conſejo en las neceſſidades y priēſſas: conel qual ſin temor el coraçō ſe oſe deſcobrir: porq̄ ſegun la prudēcia nos acōſeja/ las obras y coſtūbres del virtuoso hā de ſer tales/ que ſin empacho/ ni miedo ſe oſen haſer en preſencia d̄l enemigo tan bien como del amigo: pero no ſe quita por eſſo/ ni eſtorua q̄ deſte tal amigo no ſe haga conſiança de todo lo q̄ ſe offreſciere: aſſi para deſcāſar como para ſer cōſejado en el bien y en el mal: y pues aq̄ſtas dos coſas ſon las q̄ continuamente

nos tientan 7 prueuā: la vna dādo nos deleyte: la otra tormento: necesario es para esto el amistad: necesario es el cōsejo: necesaria la cōpañia/ mayormen- te en esta nuestra tela de agora/ do tātas miserias y asanes hay: do ningūa cari- dad/ ni cōfiança veo: pues luego cūple nos buscar amigo de buenas obras y co- stūbres: de quien podamos trasladar y aprender como deuemos guardar nue- stros entendimiētos de cosas inutiles y vanas: por manera que endereçemos nra vida para la glia por venir: dōde los q moran biuirā para siēpre jamas.

Comiēça el caplo quito delos cuervos y das grajas:

y dize de aqillos que cōfian en sus enemigos: y loq dello suele seguirse.



Nosiguendo su proposito el rey disles: pregūto a su priua- do el philosofo. No blemēte es declarado delos amigos fie- les: q con simplicidad de coraçō y de alma se amari: y el gua- lardo que de tal amistad se suele seguir. Besseo agora mu- cho saber si se puede cōel enemigo trauar tal amistad/ q se- guramēte pudiesen fiar de sus enemigos: y plazer me hia oy: de ti q cosa es amistad: y la natura y modo de aqlla. Y quando al rey aca- besce algun daño de sus enemigos/ si le sera vergōçoso tomar paz/ o tregua cō ellos: y cōfiar se tā seguramēte q pueda aceptar los por amigos sino sospecha. Respondio el filosofo. No deue el rey quādo algū daño recibio de su enemigo fiar mucho del/ o recibir lo sueltamēte en sus cōpañia: mas recelar siēpre sobre su psona y estado y de todo su exercicio: quātoqer q su aduersario le reqera de paz y pçordia: porq no le acabexca como acaescio alas grajas con los cuervos.



Capitulo

QUe vna ciudad muy populosa hauiá vn monte muy alto: en el q̄l estauá dos grâdes enziñas quasi juntas. En la vna dellas se acostumbrauá retraher muchos cueruos: en la otra muchas grajas. Los vnos y los otros teniã ordenados sus reyes: y por capitánias toda su gēte. Acaescio vna noche que el rey delas grajas con toda su hueste de libero de dar combate a los cueruos: y hirio y descalabro muchos dellos. En la mañana/ sintiendo el rey de los cueruos el dolor dela pérdida grande de toda su gente: mando llamar a consejo sus capitanes: y escogio cinco dellos los mas principales: a los quales encomendo todo el cargo de pensar el remedio para proueer en su honrra. Y el primero dellos voto en la forma siguiente.



Q Señor muy poderoso: el daño es tan grâde/ q̄ a penas tiene reparo cō todo en caso tã peligroso dire lo q̄ me parece: y lo q̄ vi siēpre a los discretos hazer que quãdo se recibe el daño d̄l enemigo mas poderoso a quien resistir no se puede/ es el mejor remedio apartarse: y no presumir de ygualar sus fuerças con el.

Respõdio el segũdo. Señor muy excellēte: a ningũo parescera discreciõ luego en el primero infortunio desmanparar nuestras habitaciõs cō todo lo nuestro: ca mostrãdo tan sobrado temor: los enemigos ternan mas esfuerço: y su victorio seria mas cierta. Por ende sera mucho mejor defender nuestras vidas: y hazer el peligro dudoso: y ordenar bien a pũto nuestra gente: y prouar otra vez la fortuna con mucha ardidez: quiza dios nos dara victoria/ por do se cobre lo perdido: donde no/ no es mucha el auentura/ que todo es quedar vencidos/ como lo estamos: y entonces no ternemos quera de nosotros mesmos/ que por la falta de coraçon quedasse: y vencidos desta guisa/ no es tan

to mal: ca salud es alos vencidos ninguna esperaça tener de remedio alguno.
 ¶ Llegado el voto al tercero: dixo. Serenissimo principe: honrradamente ha blaron mis dos cõpañeros: cadaql segun su iuyzio mas a mi parece otra cosa mejor: visto q por nuestro daño es sin reparo por no tener de plente las fuerças yguales: q escogiessemos entre nosotros el mas entédido y mas sabio: el qual cõrostro y color de embarada pueda muy biẽ descobrir lo q las grajas delibẽ ran hazer: y si a el paresciẽre q no somos para nos defender: les offrezca algun pequeño tributo: conel qual podamos en paz reparar nros daños y perdidas.

¶ No pudo el quarto sufrir cõ paciencia tan luengas razones: y conel acata miento q couenia començo de hablar y dezir. Señores en quanto mis compa ñeros dixerõ: yo no hallo cosa segura ni buena: ca desmanparar al primer in fortunio nro para no boluer mas enello/ cosa me parece yguẽcosa y de hõbres couardes. y pelear cõtra los que son poderosos: cosa es de locos. embiar emba rada y offrescer el tributo a gente vana z sin seso: cosa es muy peligrosa. A Bi voto seria por algunos dias dar lugar ala furiosa fortuna: z y nos en sosiego: hasta q podamos mas esforçadamente reparar nras hõrras: ca los q se someten alos tributos/ o seruicios personales de sus enemigos/ no solamẽte les au gmẽtan las fuerças: mas avn los combidã a imponer cada dia otros mayores

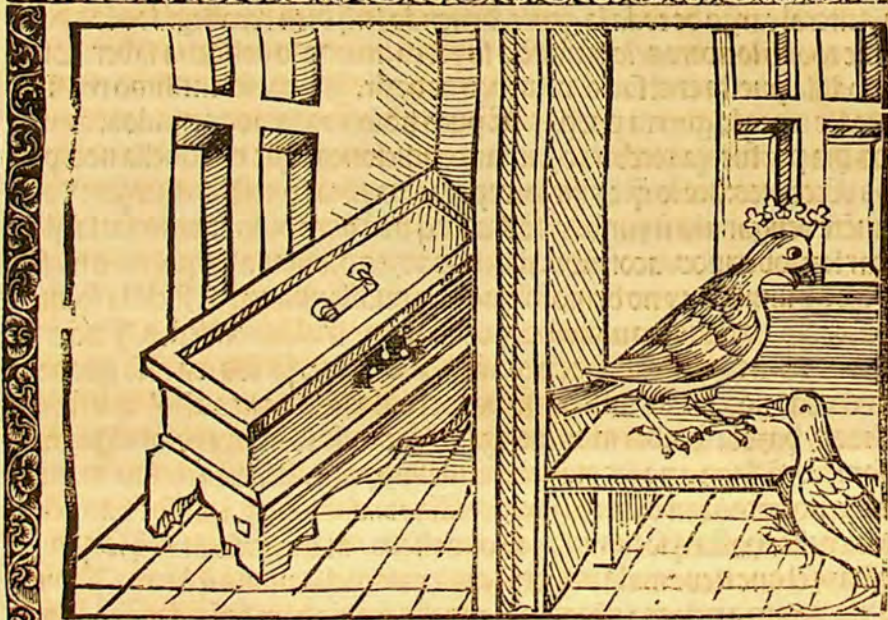
¶ A Bado entonces el rey al qnto/ q era muy anciano z muy priuado suyo/ y tenia general cargo de toda la gente/ diziendo le: q bien recollegidos los pare sceres de todos los otros/ le dixiessẽ el suyo: ca mucho lo desseaua saber. El ql conla rodilla puesta enel suelo/ començo de dezir. Jamas serenissimo rey sinio el vencedor troco la guerra por paz. E pues nosotros somos vencidos: conue nir nos hia por fuerça recibir todas las condiciones/ que en aquella nos por niã los vecedores: por lo ql es mejor reparar z ayũtar nuestras fuerças: y ani mosamẽte vengar nra injuria: y podra ser q nos dara dios la victoria: la ql pa castigar los soberuios/ acostũbra muchas vezes otorgar alos pocos/ o no tan poderosos humildes: y no demostremos ser pusillanimos: ca suele la fortuna fauorescer alos osados z animosos: y desmanparar alos couardes. Y no es mi cõsejo someter nos enteramẽte en manos delos aduersarios/ en caso que deua mos cõcordar nos cõellos/ assi como haze el palo/ si lo pones al sol/ que si poco lo inclinas/ haze la sombra muy luenga: z si de todo lo abaxays/ amẽgua tan to la sombra/ q llega a no ser mayor q el mesino palo. En esta mesma manera deuemos nosotros tan bien tomar cõcordia conellos muy a passo: y no reba tar nos enello/ hasta q se cumplan nros desseos/ mañeando mas q forçando: como haze el que tiene mala mujer: q mas vale cõella maña q fuerça. I Boren de no vos exorto a pelear a nra req̃sta conellos: mas bien defender nos/ si nos offendẽ: z si hazer lo podremos astuciosamẽte differir la batalla/ sera lo mas prouechoso. I Respõdio entõces el rey. I Pues tu voto es que no peleemos con ellos/ sino differir les la guerra con argumẽtos cautelosos y astucias. Bi me agora q argumentos: o q tales astucias podrá ser aq̃stas. I Respõdio entõces el cueruo: oya tu majestad el cõsejo. Siempre q el principe/ o el q gobierna ha ra sus negocios: o de paz: o de guerra conel consejo y ordenacion de sus capita



Capítulo

nes/ y de los q̄ tiene en su cōsejo muy fidelissimos : podra nō solamēte sostener sin peligro su estado: mas avn aumentar lo/ y poner en trabajo sus aduersarios: z si por lo cōtrario presumiēdo solamēte delo q̄ el sabe y entiēde: executa las cosas de su voluntad: jamas peruenra al fin que dessea: ca puesto q̄ algūa vez por fuerte/ o desdicha se acierte: las mas se errara: no dexe pues tu magestad de exortar y efforçar los tuyos/ a defender sus vidas: z la libertad/ la qual ningun bueno dexa perder/ sino abueltas cōel alma: y si gr̄a nos hiziere dios de ser vécadores: haremos en nros enemigos con honrra/ lo que ellos en nosotros vergonçosamente hizieron. Y si lo q̄ nunca acalhezca ordenare el contrario/ daremos lugar a nra fortuna. Quitemos de nosotros toda pereza y temor z pongamos nos en son de pelear efforçadamēte y vencer/ o de offrescer a nuestros enemigos la sangrienta victoria. Por tanto deue el rey tomar siempre consejo de hombres pruidētes/ por muy discreto/ o poderoso q̄ el sea: ca siempre conel parecer de los otros cresce el suyo/ y se haze mucho mas claro: como haze el candil q̄ arde de si: que echādo le aseyte de nueuo se abiuu mas/ y se aclaresce su lūbre. Yo señor muy excellēte enesta tu desdicha z nra: mouido por la fidelidad y amor q̄ te tengo/ dezir te he mi parecer: mas quiero lo dezir muy secreto. Retruxo se entonces el rey conel solo: y el eueruo le començo de dezir.

Ninguna cosa se de
ue hazer sin consejo.



Señor no se puede sanar la llaga/ si primero no se sabe/ de donde tuuo su principio: ni menos sabra tu alteza enteramente q̄ tal es nuestro daño/ y lo que d̄l se espera seguir/ si primero no sabe fundamento/ de donde nasce aq̄ste odio/ y rancor de entre las grajas/ y nosotros. Venie por ende tu clemēcia saber q̄ siendo muerto el rey de todas las aues: llegaron se todas vnamines/ por escoger

rey 7 señor: porq̄ donde no hay quien gouierne: no hay sino toda desorden/ y escandalo: 7 todos los que enel consejo estuuieron/ escogierō ala graja por su rey: 7 como le quisieron jurar y prestar omenages con las ceremonias reales/ que se acostūbran hazer: vieron passar vn cueruo volado: y porq̄ el no era estando en aquella elecion teniēdo le por sabio/ de virtud/ 7 consejo: rogaron le q̄ vniēse/ y diēse su voto: como cadaqual delos otros. pues aq̄lla negociacion tenia respecto generalmente a todos: y como le hizierō saber la elecion q̄ hauiā hecho dela graja. Respondio el cueruo con gran cordura y sosiego. Señores muy nobles y virtuosos: quisiera me hallar enel principio de aqueste negocio: porque se diera quicā remedio enlo que agora no se podra remediar/ sin daño y escandalo: yo eneste caso soy mas obligado al bien y prouecho comun / que al particular y proprio mio: pues enel comun se encierra el propio: y pues me llamastes/ os digo que si quātos linajes honrrados de aues hay enel mundo fueren perdidos/ no deueys escoger por rey ala graja. La causa es esta: que tiene en si muy malos costumbres: el color no muy bueno: la lengua mucho peor/ es tacana en sus obras: y loca sin tiento ningūo: presto a ira y cruel/ de malos pensamientos/ 7 muy engañosa. 7 mi voto es: que se deue escoger qualq̄er otra aue: puesto que sea loca con q̄ no tenga todos los otros defectos: ca ay n̄ q̄ el rey sea loco/ si los que le consejan son sabios: sus obras seran discretas: conseruando muy bien su estado: como hizo la liebre conel rey delos elephantes.

En la india mayor/ huuo juntamente en vn tiempo pestilencia: y gran hambre: en tanto q̄ por nūca llouer: ni corrian ya los rios: ni se hallaua agua en las fuētes: ni hauiā hyerba: para que los animales pasciēsen: lo qual como a todos fuēse molesto: empero mucho mas a los elephantes: los quales medio perdidos supplicaron humilmente a su rey: le pluguiesse dar les algun remedio de vida. Y el con la māsilla grande que dellos tenia: embio mensageros por toda la tierra: que buscassen algū buen lugar: donde huuiessen hyerbas y agua. Los quales boluieron al rey diziendo. Señor/ nosotros hauemos hallado vn lugar muy deleytoso: donde hay gran abundancia de agua: y muchas hyerbas para pascer: el qual se llama el pozo dela luna. Y luego el rey delibero de yr alla / con toda su gente: los quales yendo / por dondequier que passauan: como hauiā muy gran copia de liebres/ pisauan las: 7 las mas dellas mataban. Viēdo aqueste su perdimiento las liebres/ llegaron a su rey: supplicando le por algun buen reparo. El qual juntado el consejo/ respōdia vna liebre muy antigua: la qual con sus astucias hauiā escapado de mil peligros. Señor si tu magestad me manda yr a los elephantes: por dicho me tengo de procurar algo conellos para nuestra saldu. Respondio entonces el rey: siempre oy dezir que en qualquier embaxada deue el hombre embiar el discreto: y dexalle obrar con su discrecion: ca el tal con su arbitrio 7 buen iuyzio muchas cosas puede dezir/ o hazer/ que ningūno gelas sabria mandar: por ende/ pues conozco tu nobleza 7 fidelidad / a mi plaze mucho que vayas: y a tu arbitrio cresce/ o mengua tus razones: las quales somos ciertas seran a vtilidad/ y comun bien de todas nosotras.



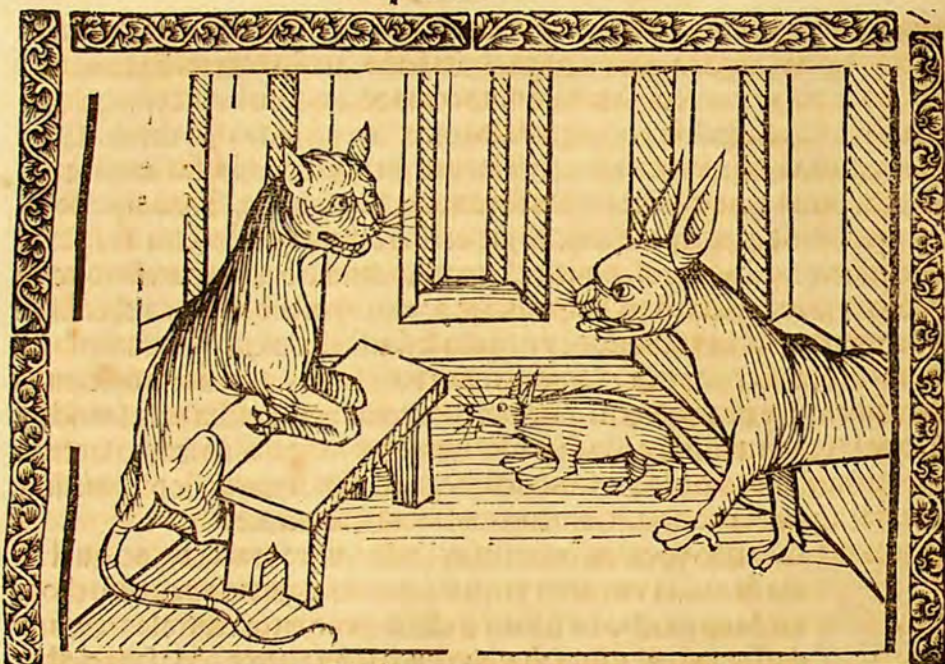
En la necesidad se
escusa el engaño.

Ella llegando la noche que la luna estaua llena: fue se la liebre a do-
de estaua los elephâtes: y por temor que siêdo ella animal flaco /
si de rondon se ponía entre ellos / no la atropeçassen: dende arriba
de vn montezillo llamo al rey / y le dixo. La luna me mada venir a
ti: y si algo de su parte te dixiere / que no te plega: no sera culpa del mensagero /
que no puede dezir al / saluo lo que le tienen mandado. Quera se mi seño-
ra de ti: que presumiendo de tu fortaleza / y esfuerço cõ toda tu cõpañia / por tu aucto-
ridad propria te has ocupado las aguas dela fuente / que tenia ella intitulado
de su proprio nõbre: y guardada por el pueblo delas liebres: el qual es suyo: y
no contêto de aqueſto / les has ocupado tiranicamente las hyerbas y pastos
que ella les tenia specialmente guardadas: y haueys muerto y maltratado in-
finitas dellas: en gran prejuyzio del estado / y honrra de su seño-
ria. Por ende
te manda que luego sin mas dilacion desmanpares lo suyo: y si no lo hizieres /
te certifica de quitar el ver delos ojos / a ti y quantos trahes contigo sin hauer
os merced: y si no me quieres creer: mando me que te lieue comigo / donde ella
estuuere / porque la veas. Oyendo el rey en tiêpo de tanta necesidad manda
miento tan aspero: marauillo se / y teniendo temor de recibir mayor daño: deli-
bero de yr con la liebre / por ver donde estaua la luna: y quãdo fueron llegados
al pozo / vio el rey la luna enel agua: y llegando a ella / por hazer le el acatamiê-
to que cõuenia / conel rostro tan luêgo que tiene / toco algun poçto enel agua:
la qual como se remesciêse parecio que se estremescia la luna: y pareciêdo al
rey que ella se esotrañaua ôl: y que demoſtraua estar muy ayrada / estiuo muy
espantado. E dixo la liebre entonces: ya te notifique quã yrada estaua cõtra ti

aquesta señora/por el maltratar que heziste a los suyos: sería a mi ver gran discreció / no dar lugar a que os haga algun daño que sea despues sin remedio: que prometido tiene/ como te dixere/ sino dexas de grado su fuente y sus prados y en paz a sus vassallos / de cegar te los ojos/ a ti y a todos los tuyos. Quando el rey de los elephantes tan confuso/ que sin mas dilació se fue luego de allí a buscar otro lugar/ donde el y los suyos biuiessen seguros. Todo aquesto dixere a proposito dela graja: q̄ mucho mejor es crear rey qualq̄er otra aue por de poco esfuerço/ o loca que sea que a ella: por las condiciones que arriba dixere/ ni supo jamas refrenar a si mesma: y lo que peor es/ y digno de ser reprehendido: sería muy cruel a sus subditos: y si en ella se fiasse el consejo / y regimiento del reyno/ acontescer nos hia / como al raton y ala liebre / que en vna differencia que tuuieron/ y escogieron al gato por juez: confiando mucha de su santidad: porque le veyan ayunar cada día: y ser muy deuoto/ teniendo secreto sus enganos y astucias: y como las otras aues preguntassen al cueruo/ le pluguiesse re contar les aquella nouela. Començo en la forma siguiente.

Quando yo en vn arbol muy lindo/ junto con la rayz del qual tenia su casilla vn raton: el qual saliendo algunas vezes de su choça: tardaua mucho en boluer a ella. y como vn día entre los otros tardasse mas dello que solia: aposento se vna liebre dōde solia el estar: yo como vi perdido el raton/ que me solia ser antiguo vezino y amigo: no cure de hazer quistion ala liebre en su nueua venida: no passaron muchos dias que boluió el raton: y hallando nuevo huesped en su posada/ estuuu muy admirado: y dixo le. *Abi amiga/ esta posada es mia: y de luengo tiempo aca la poseyeron siempre los mios y yo: no se que causa tienes tu agora/ para quitar me la: suplico te no quieras vsurpar me con violencia lo mio.* Respondió entonces la liebre. *Brā presumpcion es la tuya hermano: avn no conozco quien eres/ que me mandas salir dello que poseo pacificamente: y porq̄ de aquí adelante seas mas comedido en vltajar a ninguno/ te digo que no desmanpare lo que tengo/ si autoridad de juez no me lo quita.* Replico el raton: lo que yo amiga te dixere/ passa assi por verdad: y te dare para ello luego el testigo. Respondió la liebre. *No seas tan aquerado en traer el testigo: dexa lo para quando tuuieres juez que nos oya.* Dixo entonces el raton: si mucho a gana lo tienes/ muy cerca de aquí tenemos vn gato/ que renuncio las vanidades del mundo/ y se hizo hermitaño: el qual ayuna noches y dias/ en continua oració: no derrama sangre/ ni haze mal a ninguno: afflige su carne con disciplinas y abstinencias: ca solamente las hyperbas son su manjar: vamos si quisieres a el/ que por su bondad el juzgara a qual de nosotros deue quedar la possessiō. La liebre fue muy contenta del iuzio de tan honesta persona. Yo por dezir os verdad/ los seguí de lexos/ por ver la sentenciā del gato: el qual siempre tuuio por sospechoso avn que todos dezian bien del. Y como el gato supo que ellos yuā a el por hazer lo juez: el se puso en vn estrado con las rodillas en tierra/ abaxado el rostro: como persona muy deuota y muy affligida. Y como llegaron a el/ marauillārō se de tanta santidad y mansedñbre: y saludandole con gran reue

Capítulo



Engañoso habito
es el del ypocrita.

rencia/le suplicaron tomassé cargo delos apaziguar. El qual recibiendo los con aquella benignidad que requería su gesto: les dixo/ que avn que su profesión ya no era empachar se en juyzios/ ni en las cosas del mundo/ las quales el hauía renunciado de todo: por quitar los de aquel trabajo: y por poner los en paz: dla qual era dios muy seruido: que a el plazia tomar aquel cargo. Por ende que le narrassen el caso / con protestacion / que enllo no se mezcle falsia: porque pudiesse su juyzio ser bueno y perfeto: y puesto que se dena pder la causa/ dixo el ninguno de vosotros no diga sino verdad: porq sin ella ninguno puede alcançar la vida perdurable: siendo ciertos/ que este triste de mundo al no aproueche / saluo las obras buenas y santas: con las quales no se acompaña ningún thesoro por grande que sea. Por tanto hijos míos allegad vos a mí: y comunicar vos he mi paz y amor: y oyda vuestra querella bolueres concordados adonde venistes. Ellos creyendo sus deuotas palabras: juntaron se con el por besar le la boca y las manos: y dende que los tuvo muy cerca de sí: en alça la mano los hovo despedaçado: y harto conellos su hãbre. ¶ Mi mas ni menos la graja: dixo el cueruo: llena es de maldad y de engaños: y entre las aues es como loco: llena de violencia y rapina. Wydo aqueste voto del cueruo: y defendiãdas todas las aues por el: reprochado lo que hauian deliberado dla graja: pusieron silencio en la eleccion aq̃l día. Endreçando sus razones entõces la ro. Jamas me acuerdo en cosa ninguna hauer te offendida: ni puedo pensar do a ti mismo: merced me haras que sepa de ti/ porque razon me procuraste pública y señalada verguença. ca el daño que haze el hieirro en el madero: ayũ

tar y reparar se puede muy bien: y la herida que haze el cuchillo: avn que haya quebradura de hueso sanar se puede y consoldar: mas lo que corta la lengua/ ni tiene reparo/ ni puede sanar: ca vemos por obra que la llama del fuego por rezia que sea/ el agua la mata: qualquier lid y renzilla/ repara el silencio: el bocado veninoso dela biuora/ la triaca le sana: qualquier tristura/ remedia la esperança: mas el fuego dela enemistad que la lengua procura/ jamas se amata ni toma sosiego. Tu plantaste hoy enemigo tan natural entre tu linage/ y el mio: la qual no solo durara mientra biuamos: mas para siempre jamas por todos los siglos: y dicha aqsta razon se fue muy turbada y cõfusa. Quedo entõces el cueruo triste y pensoso: reconosciendo la malicia de sus palabras/ sin ha uer tenido causa porq̃ blasonar la: que ningũa de todas las aues hauiã querido/ o podido dezir: y comoq̃era que alguna dellas conosciessen lo que yo les dixere: pues veyã la multitud concorde: no quisierõ procurar se enemiga ninguna sino yo indiscreto necio/ q̃ con mi malicia he cõplido lo que desfeauã los otros que mal la querian: agora conozco la vtilidad que trae consigo el silencio: y quãtos defectos encubren las dulces palabras: y si yo tomara para cosa de tãto peso consejo de algun virtuoso: y no resuarara con mi presuncion donde necesidad no me forçaua: quedara bien querido de todos: y no truxera en escandalo a mi y a los mios. ¶ Aquesto es: dixo el quinto y postrimer consejero de los cueruos al rey: lo que yo te he querido dezir en apartado: porque tu alteza si no lo sabia/ supiesse que no hizieron cosa contra nosotros las graças: ala q̃l no las mouiesse natural enemiga. ¶ Respõdio entõces el rey: pluguiera agora a dios que aquel cueruo que fue causa de tanto mal/ nũca nasciera: y no softuieramos nosotros tan gran infortunio y desdicha: ca pecarõ y hizieron el daño nuestros passados: y pagamos nosotros la pena. ¶ Por dicho me tẽgo bien mirado el principio del odio: q̃ no quedarã contentas con lo que hizierõ: mas avn querran perseguir nos quãtas vezes podran. ¶ Por tãto señor dixo el cueruo sera bien de buscar algũos ingeniosos remedios para nuestra salud y reparo: afin que suplamos con las astucias lo que las fuerças nos niegan: que muchas vezes el discreto haze y acaba con el ingenio/ lo que el muy esforçado con la fuerza no puede acabar: como enganaron astuciosamẽte tres chocarreros vn deuoto hermitaño: haziẽdole cõ sus razões creer vno por otro.



¶ A los tiẽpos antiguos vn hermitaño gentilico lleuaua vn cabrõ que hauia mercado/ para hazer sacrificio a dios en su celda: y en el camino topo tres companeros/ hombres que se deleytauan en burlas: y como vieron el hermitaño hombre simple/ y de buenos respectos: pensaron entresi como le podrian hazer dexar el cabron. E dixo el vno dellos. ¶ Harauillado estoy de hombre tan santo y tan bueno porq̃ razon lieua a cuestas vn perro. Verdaderamẽte: dixo el otro cosa es de marauillar/ que segun el parece hombre de seso y santo en su habito/ llevar a cuestas vn perro: es cosa de necio. ¶ Preguntole el tercero. Si me padre/ quieres vender este perro que llevas/ que no te fatigues. El hermitaño que oyo esto/ pẽsando que lo que leuaua era perro: con su bondad creya que era assi/ como ellos dezian/

Capítulo



La mentira de muchos: muchas veces tiene lugar de verdad.

comoquiera que el pareciesa cabron: e assi lo dexo luego sin responder les cosa alguna: y se fue con verguença a su celda. Ellos tomaron el cabron despues de su yda y partieron lo. **E** por ende/pues las grajas son mas esforçadas: y no podemos vengar nos dellas por fuerça: mejor es buscar algunos remedios de ingenios: con los quales tomemos dellas vengança: e si mi cõsejo quisiere des seguir: por el bien comũ de todos yo me offrezco a qualq̃er peligro: y sera desta manera. Tu fingiras delãre de todo tu pueblo estar yado conmigo: y asiendo de mi/dar me has tantos de golpes hasta q̃ me tengas todo sangriento: y dexar me has al pie del arbol dode moramos solo: y tu con todo el pueblo pon te en lugar tan lexos q̃ las grajas no puedã hauer vista de ti/hasta q̃ yo buelua a vosotros. Y el rey hizo lo assi como el le dixerã. Y llegando el rey delas grajas con toda su gente a su arbol/por dar otro cõbate a los cuervos. Como dellos no hallasse alguno: deliberaua yz se/y boluer otra vez por desbaratar los y hazer les quãtos daños pudiesse. Viendo el cuervo herido q̃ no lo hauiã visto las grajas: y q̃ su astucia no aprouechaua: y el quedaua assi maltratado/deliberò de dar forma como le viesse/por acabar su proposito/o morir: y començo de sospirar y gemir/y dar grandes bozes. Y oyendo le vna dellas: allego se a el/y preguntole. Amigo quien eres/o que mal es el tuyo: sabrias nos informar que se hizieron los otros cuervos que aqui estauan contigo? Respondio el cuervo: al afligido no se deue dar mas afflicion: vees me medio muerto: y preguntas me delos cuervos. Llego se a el/el rey: e dixole. Amigo sabemos muy bien que tu eres delos principales de todo el consejo del rey delos cuervos: y no sabemos la causa de tu trabajo: y no vemos aqui dellos ninguno/queremos

faber de ti que secreto es este/o que desdicha ha sido la tuya. Señor muy excelente mi mal consejo 7 mi necedad me hā traydo en este puto que vedes: ca despues q̄ vosotras desbaratastes nro real: y hezistes tan gran estrago en nosotros nro rey nos llamo a consejo: 7 todos sin discrepar determinaua de pelear con vosotras: y solo yo fuy de contraria opinión: diziendo/q̄ me parecia error pugnar contra los mas poderosos: ante era mejor con tributo/o seruicio aplacar v̄ra ȳra/y habitar en paz en nuestras haciendas. A exemplo del heno del campo:el qual humiliando se ala parte que el viēto le manda: queda sin lision endonde nascio:y el olmo q̄ no se mitiga/y abata ala furia del viento:le rasga y despedaga del todo. Los quales oydo mi consejo/mouidos de ȳra temiendo me por vuestro y de vuestra aliança:pusierō me tal qual me vedes. **R**espōdio entonces vna del consejo delas grajas delas mas principales. El consejo seria a mi ver/matar de todo este cueruo:el qual es subido de ingenio/y de muy grā consejo/y de los mas nobles y sabios de toda la corte:y su pdimiento a los cuervos seria gran daño:y a nosotras tranquilidad y reposo:y no deues esperar q̄ otra vez aciertes auinenteza tan grande como tienes agora. **P**orēde pues te truxo dios tu enemigo en las manos/no dexes de executar lo que al bien y sosiego tuyo y de los tuyos es prouechoso. **O**tros huuo que dixerō al rey/que no deuia matar el cueruo afligido avn q̄ fuese enemigo:ca al miserable tribulado/misericordia le deue ser hecha: 7 si possible es librar lo de muerte:porque avn que con cuchillo el enemigo no sea siempre vencido/con buenas obras se amansa:y de enemigo se haze las mas vezes amigo:y algūas vezes halla el hōbre socorro y remedio en su enemigo:como hallo el viejo con el ladron.



Lo que por virtud
hazer se puede: feo
es que por temor
se haga.

Capitulo

Ele vn mercader muy rico/ el q̄l era viejo: y tenia vna muger mo-
ça/ muy hermosa: la qual quisiera mas tener por marido vn dia-
blo con que no fuera viejo: y no podia el triste acabar con ella que
le quisiessse abrazar en la cama. Acabescio vna noche que estando
con ella dormiendo: entro vn ladrón en la casa: y como la muger sintio el ruydo
del ladrón/ muy espantada llego se al marido muy rezia/ y abraço le muy fuer-
te. Y despertando el pobre viejo/ marauillado de cosa tan nueua: preguntó a
su muger la causa que tan apretadamente lo hauiá abrazado: Respôdio ella/
porque he sentido ruydo de ladrões en casa: y de espanto no supe que hazer de
mí mesma. Entonces el buen viejo llamo al ladrón/ y rendio le infinitas gra-
cias del beneficio/ que por su causa hauiá recebido de su muger: y dio le licéncia
que a su plazer lleuassse consigo quanto quisiessse. Respôdio entonces a este
mesmo respecto otra principal delas grajas al rey. Señor muy bien me parece
que aqueste cueruo no muera: que el enemigo vencido/ y puesto en peligro de
muerte/ si misericordia rescibe: muchas vezes he visto/ que descubre modos/ y
forma: con los quales acaba el hombre con su honrra/ lo que con todos los o-
tros no se puede acabar: y la discordia entre los enemigos las mas vezes tra-
he la victoria consigo. Como se saluo el hermitaño/ por la discordia del diablo
con el ladrón.



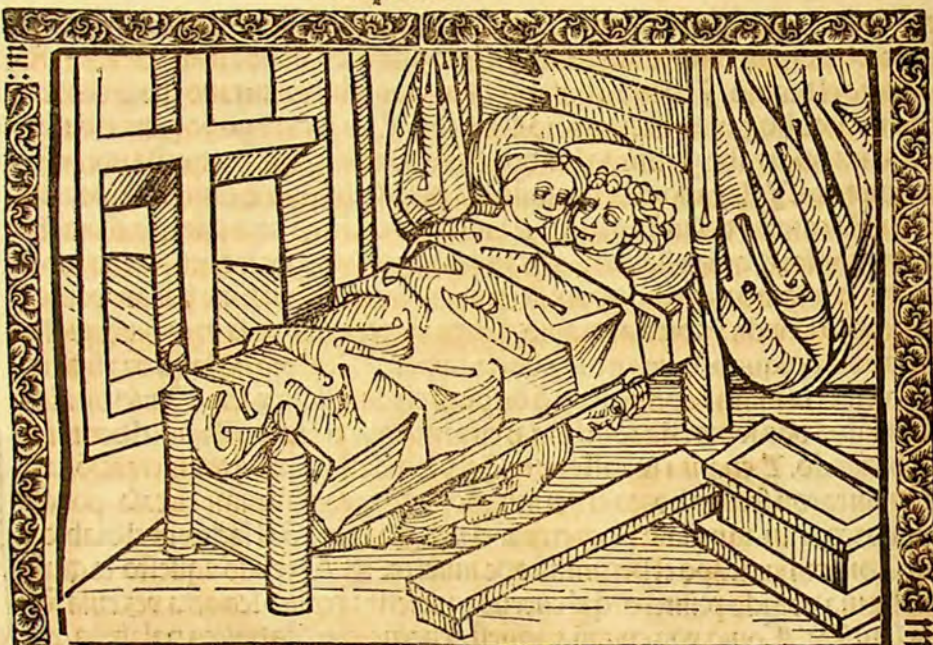
Estaua vn hermitaño cabe vna ciudad: donde le dierón por dios
vna vaca: y como la leuaua a su celda/ topo en el camino vn ladrón:
al qual vino gana de hurtar le la vaca: y seguia le de continuo/ por
ver dōde entraria: porque en la noche gela pudiesse hurtar. Y an-

dando con aquel pensamiento: hizo se contradizo con el diablo en figura de hombre romero: y como le vio el ladron/pregunto le a donde tenia camino: Respondio el diablo. Yo soy sathanas/7 voy tras este hermitano: porq̃ delibero esta noche ahogar le. Respondio el ladron. Tan biẽ tengo yo gana d̃ hurtar le la vaca que trae: y juntos los dos deliberaron executar aquella noche sus voluntades. Y llegãdo el hermitaño ala posada: despues q̃ huuio cenado retruxo se en la cama a dormir: y penso el ladron entre si: si entra primero el diablo/por matar le: el quiza llamara a grandes bozes: y poder le han focorrer los de casa: y no solamente yo no podre llevar la vaca: mas avn si me hallan/perdere yo por ello la vida: 7 dixo al diablo. Bera me tomar a mi la vaca ante que llegues a el: porque despues no la podria tomar. El diablo no lo queria sufrir/antes queria matalle primero: y q̃ despues el tomasse la vaca. Vinieron alas manos los dos sobre esta contienda: en tanto que el ladron llamo al hermitaño: diziendo. Levanta te triste de ti/q̃ el diablo esta aqui q̃ te quiere ahogar. Y levantaron se alas bozes el hermitaño/y quantos estauan en casa/por ver que bozes eran aquellas: y por evitar el peligro huyeron el ladron y el diablo: y por su discordia escapo el hermitaño de muerte. Oyendo aquesto la graxa que hauia votado primero/q̃ el cueruo muriessse: replico les otra vez en la forma siguiẽte. Como vos engaña aqueste cueruo con sus dulces palabras/para creer lo que dize: yo seño: muy poderoso siempre vos consejo que muera: ca tengo mucho recelo/si queda aca con nosotros/q̃ nuestros negocios no puedan llegar a buen fin: y alas vezes muere el hombre por las manos del que saluo: y a mi ver vosotros teneys gana de creer lo que el dize: y no poner remedio en el mal que vedes al ojo: como acaescio a vn carpintero con su muger.

Esta vna ciudad habitaua vn carpintero/marido de vna muy linda muger: y amaua la mas que al biuir: la qual estaua enamorada d̃ vn escolar: en tanto grado/q̃ sin el jamas se alegraua. Llegaron se los parietes y amigos del carpintero: porq̃ el negocio era tan publico q̃ no se podia ya diffimular/y auisaron le dello: empero el en manera ninguna pudo creer ser verdad: hasta q̃ el mesmo por sus ojos lo viesse: por lo qual le mando vn dia q̃ le guisasse el comer: fingiẽdo que le cùplia y a fuera d̃ la ciudad a labrar de su officio/donde pensaua quedar muchos dias. Alegro se en demasia la muger oyendo tal embaxada: y con grã diligencia le adereço el comer. Y despidiẽdo se della para yz su camino: le dixo. Señora tened bien guardada la casa: y dad vos plazer hasta que yo sea de buelta. Almalauẽ: el fue tras puesto/quando ella dio forma para q̃ viniessse el escolar en la noche. Y el marido/como fue ya escuro/por vn corral dela casa entro secretamẽte dentro en la camara donde solian dormir: y puso se d̃ baxo la cama/dõde estuuio secreto hasta q̃ entro el escolar: y despues de hauer muy bien cenado fuerõ acostar se ala cama. Y haviendo cõplido ya sus plazer/es/estauã departiẽdo de sus amores mucho a su plazer. Como hauia ya mucho/q̃ el pobre marido estaua de vn lado sin osar hazer algun mouimieto: quiso se boluer d̃l otro: empero por muy secreto que lo quiso hazer/fue dela muger sentido: y luego p̃sso ser el marido.



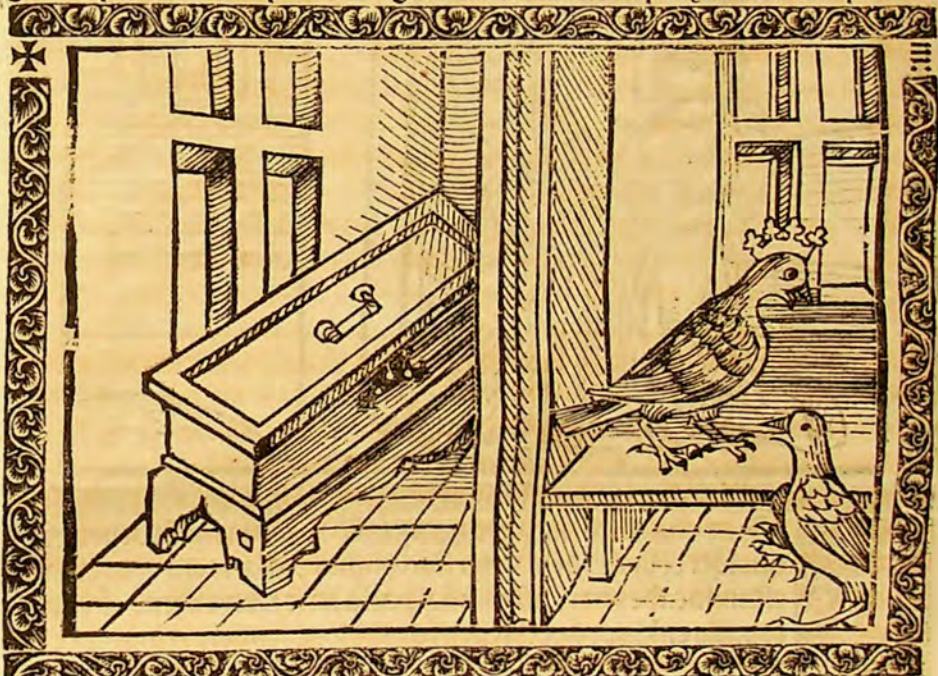
Ala ma'a muger
no hay nada im
posible.



Edixo muy callandito al escolar: mi marido esta baxo la cama: porède es me-
nester q̄ hablado bien alto me preguntes a q̄l quiero mas: a ti/ o a el? E si no te
respondo tan presto/ pregunta me lo tantas vezes/ hasta q̄ yo te lo diga. E in-
terrogando la el escolar: a quiẽ amaua mas a el/ o al marido? Respõdio ella:
por demas es lo que demãdas: ni creas q̄ hay hoy cosa biuiète enel mûdo que
yo mas ame q̄ a mi marido: y no creas q̄ las mugeres amẽ a sus amigos/ sino
solamête por complir conellos aq̄l desordenado apetito/ no teniendo respecto
a quiẽ ellos son/ ni a criança ni lo que pueden valer: ni se nos acuerda mas de-
spues de vosotros. ca los maridos mas caros nos son/ que padre ni madre ni
hermanos. Y nunca a dios plega q̄ qualesq̄er sean los otros: que yo oluidasse
al mio por quãtas cosas hay enel mundo: y maldiga dios la muger q̄ no desse-
a mas la vida al marido q̄ a si mesma. Oyendo el marido aq̄stas razones: estu-
uo el mas alegre hõbre del mûdo: creyendo q̄ no hauia cosa ninguna q̄ su mu-
ger mas amasse q̄ a el: y con aq̄lla alegría se adurmio hasta el alua: y ella cõel
escolar se diero plazer. En la mañana el escolar boto su camino adelãte: y que-
do el marido baxo la cama dormiendo de mucho plazer: y la muger por mejor
desfragar quedo en la cama dormiendo. Despertando el marido: salio debaxo
la cama: y hallo su muger que dormia: el qual se puso al lado della abraçado y
besando la muy reziamête: hasta que la desperto: diziẽdo le aq̄stas palabras.
Aida mia/ y salud de mi alma huelga/ duermie que toda esta noche has vela-
do: maldito sea el traydor: que no te ha dexado dormir: que en verdad sino fue-
ra por no dar te enojo a ti yo le matara: porque no te diera trabajo. ¶ Aque-
sta nouela os he querido dezir: porq̄ no creays las falsas palabras y de aq̄ste

Por necio queda
quien da mas se
alas palabras q̄
alas obras.

cueruo engañoso: el q̄l si es perdonado / sera causa de perder nos a todos: y den
de q̄ oy sus primeras palabras: siempre lo tuue por capital enemigo: y crea me
vra alteza / y creed me todos vosotroz: q̄ no quedo aqui aqueste fin gran daño
nro. ¶ El rey delas grajas no dando lugar alas palabras de aq̄sta: mado lle
uar el cueruo a palacio: y cō q̄ mucha hōra le siruiessen / y le curassen sus heri
das. Viendo aq̄sto la graja dixo al rey. Señor muy poderoso: pues no quesi
stes creer mis palabras en mandar matar nro enemigo: consiēto que vra ma
gestad le haga curar por misericordia: empo no le reciba por fuidor: ni amigo: tē
ga le siēpre tu señoria por enemigo / lleno de temor sospechoso. ¶ Ai avn por esso



dero el rey de hazer le mercedes y honrras. El cueruo como era igenioso ⁊ di
screto / de contino hablaua diuersas cosas buenas / todas a apetito del rey: cō
lo qual su priuanga crecía / siēdo gracioso ⁊ muy dulce en sus nueuas con quā
tos andaua en corte: tanto q̄ todos lo queriā y amauan. Acaescio q̄ estado vn
dia delāte del rey el cueruo con otras muy principales delas grajas: entre las
quales estaua la graja q̄ hauia votado q̄ el cueruo muriesse: dixo el cueruo aq̄
stas palabras. ¶ Danifiesta cosa es q̄ movidos de malicia los cueruos me hā
maltratado y traydo ala muerte: por lo qual es mi intēcion nūca bolgar ni ale
grar me / hasta q̄ dellos tome vengança: y segū lo q̄ entiendo ningūo saluo voso
tros los puede vencer: oydo he a ciertos astrologos q̄ qualq̄er que volūtaria
mente suffre por seruicio de dios ser puesto enel fuego: qualq̄er grā que en aq̄l
momento pidiere le sera otorgada. ¶ Porēde si parece biē a su magestad yo me
offrecere en sacrificio: y pedire por merced ser hecho graja: y podra ser que ene
sta manera tomare vengança de mis enemigos. ¶ Respōdio tā presto la graja q̄

Capítulo

diera el conſejo q̄ lo mataſſen: tus dulces palabras que mueſtras: y las malas obras q̄ eſcondes acôparo yo al vino que tiene el olor muy preçioſo / y lleno de venino el ſabor: z quiero que ſepa ſu alteza / y todos eſtos ſeñores: que ſi te que- maſſes mil vezes / otras tantas boluerias en tu meſma natura y rayz. Como hizo la ratôcilla conuertida en donzella a ſuplicacion de vn hermitaño.



Por mucho que se
desmiente cadaq̄l:
torna a su natural.

En vna aldea vn ſanto hermitaño: y tanta fue ſu deuocion / q̄ qualq̄r coſa q̄ el dela mageſtad diuina pidia / le era otorgado. Y eſtando cabe vn río aſſentado: paſſo ante el vn milano cō vna ratoncilla en los puños: la q̄l cayo ante los pies del hermitaño: el como era lleno de piedad / tomo la z quixo la criar en ſu caſa: y porq̄ creya que ſe eſpantaria della la cōpañia y familia q̄ tenia en ſu caſa: pidio a dios en gracia eſpecial la boluiéſſe en donzella. Y alcagada ſu gr̄a lleuo la ala poſada cōſigo. Y nūca ſupo ninguno q̄ ſu primera natura fuera de ratôcilla / ſino q̄ todos peſauan fueſſe ſu deudo: la q̄l como fue de edad de caſar: viêdo el hermitaño que era raziõ de dar le marido le dixo. Hija tu edad me cõbida a q̄ te deua caſar: y pues aſſi es / a mi plaze q̄ a tu voluntad eſcogas vn marido: cõel qual biuas en paz y cõcordia: z yo terne cuydado de mi oraciõ y ayunos. Reſpõdio la donzella con geſto muy diſcreto. Si v̄ro propoſito es padre muy reuerendo q̄ pida y eſcoja el marido: vos ſuplico ſea tal / que no ſe halle otro tal en potêcia y dominio: Reſpõdio el hermitaño: el ſol ſera eſſe q̄ no tiene quien con el ſe ygualen / ni tēga el poderio y el dominio q̄ el tiene: y muy deuotamēte comēço de hazer ſu oraciõ diziēdo. Bienauēturado ſol q̄ con tu claridad y bõdad reſplandeces y eres criado para alumbrar las criaturas de dios: gracioſamēte y benigna te pido que aq̄ſta mi hija des por muger a quiē tu poderio gouierna: ca ſu dñſeo

es tener marido el q̄ respládesca sobre los otros en fortaleza y potencia. Al q̄l respōdio el sol. *Q*uēda tengo tu petició: y no deue ser vana tu esperāça: considera la gr̄a que dios te tiene otorgada mayor q̄ a otro alguno: con todo por q̄ su desseo se cūpla/ yo te mostrare otro mas fuerte q̄ yo: yes el q̄ gouierna las nubes: el q̄l con su fuerça ocupa mi lūbre: y me resiste de tal fuerçe q̄ a nadi pue- do alumbraz. E yendo el hermitaño al lugar dōde ala mar descien den las nu- bes/ suplico al gouernador dellas lo q̄ ante hauia suplicado al sol. *R*espōdio el gouernador delas nubes. Verdaderamēte me ha dios otorgado poderio gr̄a de y muy señalado: mas con todo te mostrare otro que es mas fuerte que yo: y es el gouernador delos vientos: el q̄l con su fuerça me trastorna de tal manera: que me tráspone de vna parte del mūdo ala otra/ no pudiēdo hazer al enello. Fue luego sin mucha tardança el hermitaño al rector delos vientos/ cōla mis- ma demāda q̄ hizo alos otros/ le pluguiēse casar con su hija. *E*l q̄l respondio. Bien conosco ser assí lo que de mi potencia blasonas: mas con todo te mostra re q̄en mas puede q̄ yo: y a q̄en trabajo hazer algūa vez fuerça: y nūca lo pude acabar: y es aq̄ste monte q̄ esta ante mí. *B*oluió luego el hermitaño los ojos al monte/ suplicādo le tomasse por mujer la dōzella: pues era delos potētes el mas poderoso: a quien avn los viētos no podiā hazer resistēcia. *R*espōdio el mōte. *B*iē es verdad lo que dizes: mas cō todo te mostrare otro mas fuerte q̄ yo: el q̄l me destruye y me cauā sin poder me yo defender: y es el ratō: el q̄l en mi despecho faze en mi forçadamēte lugar dōde pueda habitar. Y a como cāsado fue el hermitaño al ratō: y dixole q̄nto hauia dicho alos otros. *A*l q̄l respōdio el ratō. *Q*uāto el mōte te dixo de mi: de todo ha dicho verdad: mas no es possi ble q̄ yo tome por mujer tu donzella: como no seamos de vna mesma natura.



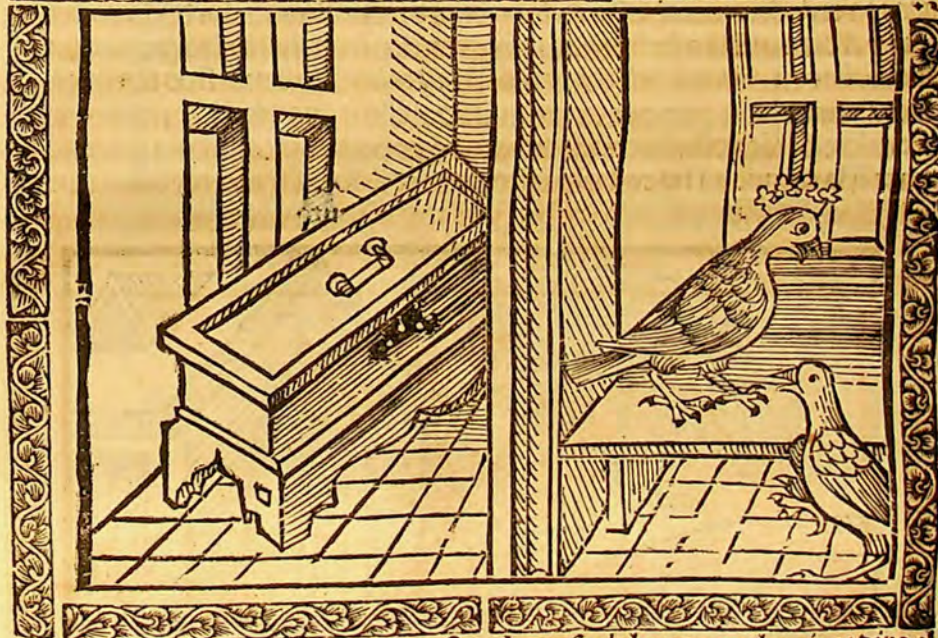
Capítulo

Y boluiendo a ella el hermitaño: diro le. *Fija mia: en quātas cosas he buscado no he hallado ningūo mas fuerte q̄ el raton: y porq̄ entre ti y el no puede hazer matrimonio/ por ser de diuersas naturas/ plazer te ha que inuoque mi dios y señor con oraciones y ayunos: q̄ te buelua en tu primera natura de ratonzilla: porq̄ te puedas casar y habitar con el en las cauernas dentro la tierra como solias: Respōdio ella tā presto: de quāto tu paternidad quisiere quedare yo contenta: con todo q̄ no me pesaria q̄ assī se hiziesse como lo dizes. Y puestto en su deuota oració el hermitaño: fue luego buelta ella en ratonzilla: y entrego la al raton/ para q̄ los dos biuiessen jutos dēde adelante. ¶ Truxo aq̄sta nouella a proposito diro la graja: porque avn q̄ fuesse dos mil vezes quemado: y renasciesse/ otras tantas te boluerias a tu mesma natura de cueruo/ y a ser nro capital enemigo. ¶ M̄ avn por esso se pudo inclinar el rey delas grajas/ a tener al cueruo por enemigo: ni maltratalle en cosa alguna. ¶ El cueruo entōces con su eloquēcia y con sus razōes discretas y muy plazēteras: procuraua siēpre de ser muy amado: y q̄ lo estimassen por muy fiable: y diro le el rey. ¶ No consentiria yo q̄ tu hiziesse aq̄sta esperiēcia de ti en el fuego: y por ventura no llegarias a tu proposito: y pesar me hia en demasia q̄ te perdiessēs assī tā sin causa/ ni tan poco es necessario: ca yo cō toda mi gēte uos offrescemos de hazer por ti la vengança. ¶ E besando las manos a su magestad d̄la hōra y beneficio que recibia: muy alegre entēdio en curar de sus llagas: y anduuo tā familiarmente en la corte que llego a perfecta y entera noticia de todos los secretos del rey: y de todos los suyos. ¶ Quāto fue muy biē efforcado: vn dia salio dela corte volādo como quiē se passea: y fue dōde estauā apartados el rey de los cueruos con todos sus vassallos/ deudos y amigos: y hecho el acatamiento que cōuenia: y recebido*



con la hōra y plazer q̄ del esperauā/ les dixo. **A**dy alto príncipe rey z señor/
y vosotros amigos y hermanos/ gozo vos annúcio tan grāde/ que no se puede
mayor desſear ca nueſtro ſeñor dios ha pueſto nros enemigos en nro poder/
ſi con diligēcia quereys tomar mi cōſejo. Las graſas todas las noches yazen
juntas en vna cueua: donde tienen retraydo todo lo ſuyo: y allí eſtā muy al ſe-
guro/ q̄ ni ſe velā/ ni ſe recelā de nadie. **P**or ende cadaqual de nosotros tome
los pedaços de leña que podra ſoſtener y leuar cōſigo/ y poner los hemos muy
calladamente ala boca dela cueua: y pueſto huego en la leña/ con las alas y cō
diligēcia a biuar lo hemos muy preſto: de manera que no teniendo ellas lu-
gar por donde ſalir/ ni poder ſe ſaluar/ el humo las ahogara todas dentro: y ſi
alguas ſe querran eſforçar de ſalir/ quemar las ha el huego ala puerta. **P**are-
ſcio al rey z a todos los cueruos el conſejo muy ſano y bueno: y tan ſin peligro
que ſin mas dilacion lo puſierō luego por obra: de tal ſuerte y manera q̄ todas
las graſas ſe quemarō dentro en la cueua: ſin quedar dellas memoria alguna:
y con aq̄ſta victoria los cueruos boluieron a donde ſolian primero morar: y ha-
bitarō ende pacíficos y alegres/ ſin mas recibir moleſtia de aues niſguas.

Diffimulacion z pa-
ciencia acaban qual
quiera hazaña.

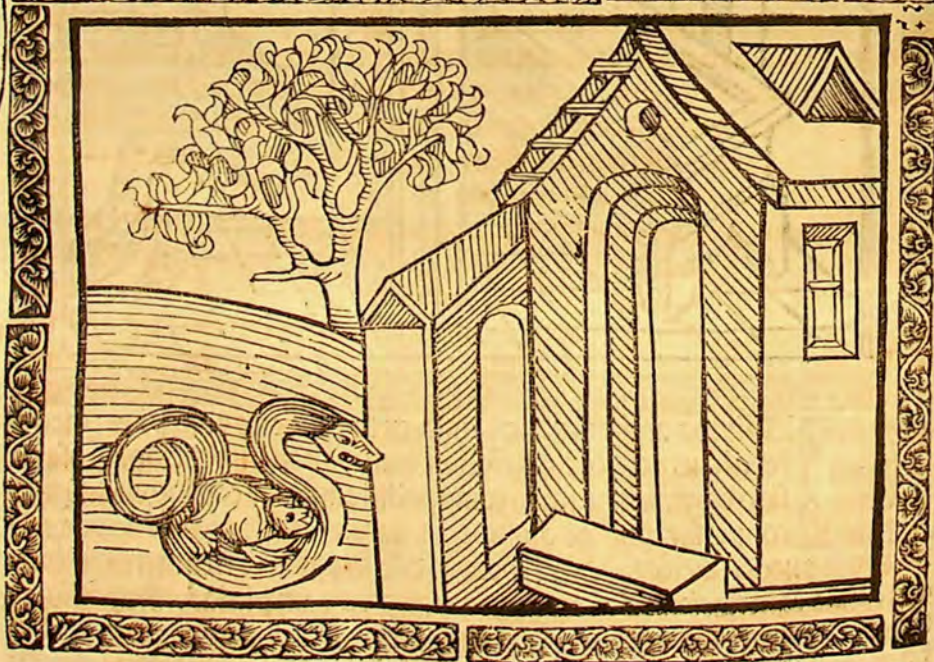


Eſtados algũos días eſtando en ſus plazer y alegrías: dixo el
rey al cueruo/ por cuyo cōſejo z trabajo hauian vencido. Loſa ha
ſido de gran marauilla como podiſte ſuſſrir te con los enemigos: y
conuerſar con ellos que no te mataron: ca ſuelen los ſabios deſir q̄
mucho ſe pueden mejor tollerar el bocado dela ſerpiente: y el cauterio del hu-
go: que la cōuerſacion de los enemigos malignos z ſin piedad. **R**eſpōdio en-
tonces el cueruo. **P**or cierto ſeñor muy excelente gran diſcrecion y gran tiēto
ha menester: el que en tãto peligro ſe pone: y es neceſſario que ſuſſra infinitas

Capítulo

tribulaciones: y q̄ hable muy poco y muy comedido / 7 lo que plaze: y con alegre rostro oyr y dissimular a q̄lq̄r aspereza de palabras que le digan: y no fiendo a nadi pesado: pacificamēte 7 humil sufrir quantos trabajos puedē venir: y todas estas cosas son como saetas que traspassen el alma. Pregunto le mas adelante el rey. Bi me si gozes: erā las grajas personas discretas. Por cierto señor: dixo el cueruo: en ninguna de todas ellas halle feso ni discreciō / saluo en vna: la qual de cōtinuo dio de consejo / q̄ yo deuia morir: haziēdo les para ello argumentos tan euidētes y claros / q̄ si no las cegara ignorācia y soberuia no deuian dexar de lo assi hazer: y hoy se estuuierā en sus estados muy prosperas: mas todas tuuierō en poco el cōsejo de aq̄lla: no haziēdo caso de mi / ni quanto yo pudiēse pensar / ni hazer: 7 con aquesto cayeron engañadas. Bien conosco: respondio el rey: q̄ soberuia y defecto de feso y vano cōsejo ha sido causa de todo su mal: y tengo por verdadero lo q̄ los antiguos fuelen dezir: que nunca nadi subio de pequeno estado al iperio q̄ no se desconosciēse: ni jamas tuuo fuzza nadi en las mujeres q̄ no le burlassen / ni jamas algūo hizo excessos grādes en el comer / q̄ no le procurassen alguna dolencia: ni nūca nadi presumiēdo de su solo saber / gouerno cō cōsejeros necios q̄ no se perdiēse. Dixo entōces el cueruo. verdaderamente señor: todo es como dize tu alteza: 7 sin duda yo por la salud y el bien publico he sufrido muy gran des trabajos cō las grajas: habiēdo cōellas en cōtinuo peligro de muerte: y tollerādo denuēstos terribles cō mucha humildad 7 paciencia / esperando por ello tranquilidad y reposo perpetuo: ca la esperāca dela libertad y del gozo q̄ es por venir / aliuiana el tormēto: y haze q̄ la catiuidad no es molesta: como hizo la serpiēte cō el rey delas ranas.

La esperança
dela libertad:
aliuiana el tor-
mento.



Estuuu luengo tiẽpo vna sierpiẽte cerca de vna fuente: donde muchas ranas morauã: y mientra fue iouen/ y tuuo fuerças enteras: siẽpre se ceuo dellas a su plazer: quãdo ya fue tan vieja q̃ no lo podía hazer como de primero: su passo a passo llego ala fuente: y la desuẽturada estaua muy triste/ porq̃ moria de hambre. E viẽdo las ranas su desuẽtura pregũtaron le la causa de su dolor: Respondio ella gemiendo. Ihermanas mias/ la cosa vieja puesta en edad/ causada 7 inutil/ de ningun bien se puede alegrar: arrepieĩto me mucho agora delos daĩos que os hize mientra q̃ fue iouen. 7 quisiera: dios lo sabe: que os huiiera siẽpre seruido: y porq̃ agora en mi necesidad y vejes/ pudiera ser de vosotras bien ayudada: ca estoy tan descarnada/ tan vieja/ y tan sin fuerça: que ya no espero sino la muerte: cõ todo vos suplico por misericordia digays a vuestro rey me perdone/ y sirua se de mi/ para lo que mãdare. Las ranas de muy piadosas supplicaron a su rey/ le huiessẽ merced. El qual llegãdo ala serpiente/ le pregunto: que era la causa de su miseria y de su venida? Respondia ella con gesto muy complañido. Aq̃rando me mucho la noche passada de hãbre: no te negare la verdad: fue tras vna rana/ por poder me ceuar y biuir: y ella huyendo de mi/ puso se en casa de vn hermitaño: el qual tenia vn hijo que amaua mas q̃ a su vida: y como yo cõ la hambre aq̃rassẽ mucho la rana: atrauessando su hijo a caso/ por donde yo estaua: puso su pie encima de mi: 7 yo con sobras de dolor mordi le enel pie. El hermitaño que vio herido a su hijo: dio con vn palo tras mi: y quiso me dios tan bien q̃ halle vn agujero tan presto que me salue de sus manos: dende que vio el hermitaño que no podía vengar su malicia hincó las rodillas con deuocion: suplico a dios me quitassẽ la fuerça. E porq̃ era muy deuoto/ y muy santo/ oyo dios su oracion: y he quedado yo qual tu agora vees/ mi mala dicha me ha traydo en tu poder: si quisieres puedes vengar en mi todos los males passados/ pues estoy en tus manos: 7 si de mi te pluguiere hauer alguna misericordia/ quedare aqui con los tuyos/ avn que vos seruays de mi/ para en q̃ vayan caualgando/ que todo lo suffrire cõ mucha paciencia/ en satisfaciõ de las injurias y daĩos que en los tiempos passados recebistes de mi. Entẽdida el rey su rason/ plugo le mucho: y avn pienso allende de ser le alguna manera de vengança/ le seria avn mucha honrra que de su enemigo se pudiesse servir por azemila. Y assi caualgo aquel dia/ y muchos otros encima dela serpiente: la qual con mucho effuerço y amor trabajaua de suffrir aquella fatiga/ rãto q̃ vio encima de si el rey delas ranas muy soberuio/ y assaz descuydado: boluió el rostro: y asio del con la boca/ en la manera que la mato/ y le comio con algunos otros de su consejo. ¶ Truxẽ te aq̃sta nouela y enrẽplo: porq̃ sepas que la serpiente por dar remedio a su vida: 7 yo por vuestra libertad y la mia/ nos posimos en poder de quien nos deuiera matar. E assi lo haze el que quiere ser libre: que liuiãtamente suffre qualq̃er dolor/ pues della se espera el reposo. Respondio el rey delos cuervos: por experiencia se muestra bien q̃ el enemigo que con odio continuo/ ni con armas no se puede vencer/ las mas vezes se vence cõ mansedumbre y seruicios: y para vẽcer valen mucho mas las astucias/ que

Capitulo

no aproueche la fuerza: ca muchas vezes destruye el agua/ q̄ es muelle z blanda/ lo que el fuego rezio no puede. E assi tu por industria z ingenio tuyo venciste solo/ lo que todos juntos nosotros vencer / ni ahun esperar no podiamos: y con tu consejo y astucias venciste vn rey/ con todo su exercito: mas con todo ha sido de mayor marauilla tu paciencia en tantos opprobrios/ y denuestos: y tu dissimulacion teniendo tanta malicia. Señor muy excelente: dixo el cueruo: la discrecion/ z la paciencia/ con la humildad: engañan qualq̄er enemigo/ por grande que sea. Mas no es necessario ensoberuescer por la victoria: la qual las mas vezes consiste en buen consejo y verdadero iuyzio. Y mayormente los reyes deuen conseruar mucho el buen consejero/ sin el qual el gouernar esta peligroso. Por cierto dixo el rey: esso puedo bien dezir yo de ti que eres bueno / ingenioso: y lleno de toda virtud: z sin ti ninguna cosa me parece ser buena. Porque allende de hauer nos bien conseyado/ puliste tu cuerpo en voluntarias heridas/ y en destierro z captiuidad: y en fin en total perdimiento/ y muerte muy cierta: por procurar salud/ sosiego/ y gozo para siempre a todos nosotros: z has hecho con tu sangre nuestro reyno perpetuo. Respondio el cueruo: mi consejo y osar/ con la pereza y soberuia de nuestro enemigo/ dieron causa a nuestra victoria: ca era el rey delas grajas muy descuydado / y necios todos sus consejeros/ salvo aquel que siempre voto por mi muerte: el qual bien parecia tener conoscimiento del mal / que les podia seguir: y amando a su rey y señor/ no detaua de le defengañar del peligro en que podia caer: y en su consejo nunca le fingio/ maldad/ ni mentira. ¶ Dozende: dixo el philosopho al rey: en exemplo puede tu alteza tomar en los cueruos / para que no tenga en poco su enemigo/ por flaco que sea. Jamas al natural enemigo reconciliado complidamente se deue dar fe: por muchos amores que muestre: mas deue siempre el hombre estar salteado: y no creer del facilmente las cosas/ y procurar de ganar muchos amigos y seruidores: ca ellos son los mas seguros/ y preciosos thesoros del reyno: los quales ante se ganan por liberalidad y buen regimiento/ que por pecunia ninguna por grande y mucha que sea.

Capitulo.vj. del ximio y del galapago: y trata de aq̄l que dessea tener el amigo: y despues no le sabe guardar.



Pasando adeláte su proposito el rey Bissles: dixo a su philosopho Sendebat. Razon es de agradecer te la diligencia que demuestras en tu respōder: la qual no quedara sin premio cōdigno. Mas querria agora en breues palabras me dixieses: qual es lo mejor / o saber ganar buen amigo / o despues de hauer le ganado saber lo bien conseruar? Respondio el philosopho. Muchos hay muy poderoso señor/ que van inquirendo/ qual es cosa buena: y despues q̄ la hallan/ jamas reposan / hasta hauer la perdido: y quedan entonces confusos: como quedo el galapago del ximio: lo qual dire para confirmar mi proposito.



Quando fuesse el rey de los ximios muy viejo: fue echado del reyno / por vn su priuado peruerso y traydor: y por no recebir mayor men- gua / no delibro de biuir en la tierra / donde hauia sido rey z señor: y desterrando se della: andaua por la orilla del mar / donde hauia muchas higueras: y subiendo encima de vna dellas / porque mucho le aquera uia la hambre: començo de comer de los higos: z cayendo le vno dellos en el mar: luego asia del vn galapago / y comio le: y tomando plazer el ximio en sentir el golpe del higo en el agua / derribo muchos dellos en la mar: sacando la cabeza del agua el galapago: viendo se el vno al otro / estuuieron espantados los dos: y subitamente tuuieron gana de hazer se amigos: y despues de hauer se saluda do y hablado / hizieron su amistad y concordia / morado ambos en vno: y ha- llaron se tan bien / y fueron tan singulares amigos / que el galapago oluido su mujer y casa: tanto que ningun cuydado tenia ya della. La pobre de su mujer con la luēga absencia de su marido sin saber del cosa alguna estaua muy triste: y solamēte comunicaua la causa de su tristeza con vna su cōpañera y amiga: y hauiēdo piadad della la compañera le dixo. No te trabajes / ni tengas cuyda- do de tu marido: ca el esta en compañía de vn ximio / comiēdo higos / y tomā- do mucho plazer: necedad sería que estādo el alegre / tu te quieras matar. cō to- do si contra el / que assi se tiene apartado de ti / puedes hallar algun reparo se- creto: no ternia por mal tentar lo. Supplico te: dixo la hembra al galapago: que me des algun consejo bueno / como pueda hazer lo. Respondio la compa- ñera: mi parecer es que no comas ni beuas / sino muy poco: y te pongas al sol y al viento: y quādo tu marido viniere: yo le dire lo que haga. La triste dela

h iiii



mujer del galapago tomo su consejo/ con gana de cobrar su marido: y comía y beuía ayu menos dello que la otra le consejaua: y estaua de cōtinuo al ayre y al sol/ hasta q̄ ya tuuo el cuero rugado: hecha como vn pedaço de palo. Despues de algunos días llego su marido/ y hallo su mujer quasi de todo perdida: y preguntó le mucho de su dolencia/ ninguna respuesta podía della sacar/ salvo señales de yra. Mas respondiēdo por ella la cōpañera/ le dixo. La dolencia señor de v̄ra mujer es muy gr̄de y assaz peligrosa: y podría se muy bien curar: mas su curaciō a mí ver para vos seria tan difficil q̄ se podría dezir imposible. Señora: dixo el galapago: no tēgays cosa por imposible/ a quien si necessario fuesse: le daria su alma mesma por la miezina. Respondio entōces la cōpañera. Su dolēcia señor no se puede curar si ella no come el coraçō de algun ximio: conel q̄ luego sin mas sanaria. Y oyendo aq̄sto el marido/ sospiro pareciēdo le cosa muy gr̄ue poder hauer tal coraçō/ si ya no deliberaſse con mucha maldad matar a su p̄pañero: y de otra parte estaua su perdimiēto en la muerte de su mujer: con la q̄l quādo es buena/ no tiene cōparaciō el oro ni plata/ ni quantos joyeles hay en el mūdo: y assí cōfuso fue para su compañero/ sin poder delibrar q̄l de los daños le fuesse menor. E viendo le de lexos el ximio: salio le al camino saludādo le con mucha alegria: y preguntó le de donde venia: y porque ha uia t̄to tardado? Respondio el galapago. Mucho mas huuiēra tardado/ si no me forzara de boluer aca la verguença/ a rendir te gr̄as de beneficios tan señalados como por tu amistad he recebido: ca por muy noble y rico que seas: es razon que cosas la semiēte de tu bondad: y duele me mucho de te no hauer seruido como a ti cōuenia: y porq̄ de mí no has recibido beneficio ninguno. Oyēdo aquesto el ximio: como en son de reyr dixo. No hay cosa de que deuan auergonçar se los que tienē tan estrecha/ o entrañable amistad como la n̄ra: yo de ti no deuo querer/ salvo el amor y el desſeo: conel qual tenga mi alma reposo: y oluido quātos trabajos y tristezas me puedā venir: y me acabescieron dende que perdí todo mi reyno. Aquesta mesma es dixo el galapago la razon q̄ me fuerza a pedir te de gr̄acia venigas conmigo y veas mi casa y familia: y que v̄ses de quāto en ella huuiere/ como de proprio tuyo: ca vn mesmo querer: y vn mismo abhorreſcer/ aq̄lla se fuele llamar verdadera amistad: y como q̄era que no deue el hōbre desſear del amigo/ sino el amor y la fe: razon es q̄ el que recibió el beneficio no se muestre desagradescido: y quāto yo hasta agora te dixe/ baste de hauer conosci-do tus buenas costūbres/ y el verdadero amor que me tienes: y por ende quiero veas mi casa/ la q̄l es muy cerca de aqui: en lugar donde hay muchos y buenos frutales: y porq̄ no podemos yr/ donde la tengo/ sin paſsar agua: y no eres tu pratico/ ni has v̄sado en ella: es bien q̄ subas encima de mí: y yo nadādo te paſsare donde esta. Oyendo el ximio nōbrar tanta habundancia de frutas/ sobrado del apetito: subiēdo encima del galapago/ comēçaron de hazer su viaje: y estando quasi en medio del agua/ pensó entresi el galapago. Que doble maldad es lo que yo desſeo hazer a este mi compañero y hermano: y sería señalada trayciō matar a quien puso su vida y su alma en seguridad de mí fe: mayormente hazer vn desuario tan grande: por respecto de vna



Con engaño se en-
gaña el engaño.

muger. Ea en verdad en las mugeres no hay constancia ninguna. E assi lo blasona el antiguo proverbio: el qual dize. Que el oro y la plata demuestrá su bondad en el fuego: y los hombres en su negociar muestrá luego quié son: las bestias/en la experiencia delas cargas/que son muy crecidas. Mas las mugeres/no hay en el mundo cosa con que los hombres las puedan prouar/ní sufrir en ser conocidas. E viendo el ximio que el galapago no andaba adelante: presumio luego que deuia tener algun mal pensamiéto: e dixo entre si. Quié podria agora saber /si aqueste mi cópanero piensa algun mal contra mí: ca no hay en el mundo cosa que tan presto se buelua/ como el coraçó: y no pudo estar de dezir al galapago. Amigo que es la causa/porq no nadas: ha te ocurrido quica algo que con tu pensamiéto lo temas: Ninguna cosa hermano: respódió el galapago: sino como te dize/yo siento vn dolor muy sobrado/q no te puedo honrrar en mi casa como soy obligado e quisiera: y aqsto por la dolécia de mi muger: la ql tengo para morir. Respódió el ximio. El dolor y la tristeza ninguna parte te quitará de tu infortunio. por ende mucho mejor te sera buscar el remedio q amedrantar te y estar en cótinuo trabajo. Ya díseo como la vida hallar lo: dixo el galapago: sino q ha sido el parecer de los físicos/que no se puede curar: sino le doy a comer el coraçon de vn ximio. Oyêdo el ximio aqsta razó: doblo la sospecha: e dixo entre si. Maldito sea el desordenado apetito/que pone en diez mil congoras los hombres. E sin cóparació sea maldito el físico q dio tal consejo: mi desuétura no ha sido contéta có hauer me qtrado los reynos: q avn me ha armado lazo donde pierda la vida: al ql no régo remedio si có algua engañosa astucia no le procuro. Verdadero y santo es por cierto lo q se dize: que

Capítulo

el que no fuere conteto con lo q̄ dios le ha plazido de dar le/procurádo lo mas pierde de lo menos: y ala postre la vida: y cō vna manera muy desembuelta y alegre dixo al galapago. Hermano si lo que agora me dizes me dixeras ante de entrar en el rio: ni tu estuuieras en tanta congoxa/ni tu muger en tanto peligro. La fuera yo dōde tengo mi coraçon/ y truxera le conmigo: porq̄ no seria yo buen amigo si no hiziera por la salud de tu muger/ lo q̄ tu mesmo hizieras por ella: ca aquesta es vna delas tres peticiones que los hombres no deuen negar. La primera es lo q̄ el hermitaño pide/por el merito y gualardon que se espera de dios. La segunda lo que el rey pide/por el poder q̄ tiene. La tercera lo que la muger pide al marido: la q̄l es socorro y vida del hombre. Entonces dixo el galapago: porq̄ tu coraçon no lo tienes cōtigo/ como todos los otros? Respōdio el ximio. Nuestra costumbre y naturaleza es/ amar verdaderamēte nros amigos: y por quanto el coraçon es lleno de yra y vindicatio/ quādo salimos de nuestra posada desnudamos nos del: y mundificamos nros pensamientos afin que por causa ninguna no aborrezcamos a nuestros amigos. Porende boluamos si quisieres/ q̄ de muy buena gana te lo entregare: y avn la vida cōel para que tu muger reciba salud. Alegro se mucho el galapago con esta respuesta: y rendio le gracias del coraçon que le prometia: boluio luego con el ala orilla del rio/ por donde eran entrados. Y luego q̄ llegaron a espacio que el ximio pudo saltar en lo seco: no espō mas cortesias: y subio se luego en vn arbol. Viendo el galapago que mucho tardaua: dixole. Amigo descende con tu coraçon/ como me has offrescido: y boluamos a nuestro camino. Respondio entonces el ximio. Bucho mas que nescio seria si boluiesse al peligro de dōde ingeniosamente soy escapado: y seria peor q̄ el asno del lauador de los paños.

Agrādes cau
reias: cautelas
mayores.





Moraua en vna cueua vn leō acerca de vn monte/dōde hauiā muchas maneras de caças: donde el se solia ceuar: y dello que le sobraua/tenia su mātēnimiēto vna raposa que estaua ende cōel. **P**ermitio la fuerte: que al leon se hizo vn apostemia en la anca tan grāde que en manera alguna no podia caçar: y por consiguēte perecia de hābre: y la raposa conel: la qual dixo. Señor no es buen cōsejo dexar se assi consumir y perder: ponga se algun remedio en vuestra persona: porque no perezcamos. **R**espōdio el leon. **N**o hay cosa ninguna que yo tanto dessee: mas como vees aqueste apostemia me tiene tan trabajado que no puedo correr: ni avn andar en la caça: y lo que peor veo es no poder remediar mi salud. **L**a segun dizen los físicos: no puedo sanar sino me lauan en vna fuente: y coma el coraçō y las orejas de vn asno. **E**sto dixo la raposa: señor tengo yo por cosa muy ligera: ca cerca de aq̃ hay vna fuente: donde fuele cada dia venir vn pelayre con su asno cargado de paños para lauar los en ella: yo dare orden como venga el asno delante de ti: y podras hazer entonces del lo que quisieres. **P**lugo mucho al leon el consejo dela raposa: y pidio le por merced que assi lo hiziesse. **L**a qual con grā diligēcia fue para donde el asno pascia: y despues de hauelle saludado dixole. **H**ermano como estas tan perdido y tan flaco: **R**espōdio el asno. **A**miga tengo el dueño muy auariento y escasso: que no me da de comer: y jamas me cōfiēte hōlgar. **D**ixo la raposa. **A**ssi dios me salue como tengo manzilla de tu flaqa: con todo si quieres venir conmigo mostrar te he yo vna praderia muy linda: a donde estan muchas asnas: lugar tan seguro / que no hay en todo el leon/ ni osso/ ni otro animal alguno de rapiña. **P**orende dexa de biuir con tal miserable dueño/ ni avn con otro algūo: ca nunca te faltara otro tanto/ o peor dello que agora tienes. **A**legro se mucho el asno con aquella nueua: y luego sin mas se puso en camino con la raposa: y llegados delante el leon: de muy flaco no pudo emprēder de matar le: y assi dero le boluer en paz a dōde era venido. **L**o q̃l como vio la raposa dixo. **D**e todo es mi esperança perdida: ca si el leō lo ha hecho de su liberalidad: seña es que no tiene gana de dar me con su esfuerço mas de comer: y si lo dero por no poder mas: tātō peor me cūple esperar de quiē para si mesmo no puede. **C**on todo dissimulo el leon quāto pudo: para que la raposa no tuuiesse tātā noticia de su flaqa: y suplico muy caramēte ala raposa procurasse q̃ el asno boluiesse: offresciendo se le diria entōces la causa/ porq̃ le hauiā dexado: y avn le diria enteramente quanto ella quisiesse. **B**oluió la raposa con aquesta proferta: y fue para el asno: el q̃l en viendo la comēço de aguzar los oydos: y tender la cola y demostrar señaes de yra: y ella cō muy dulces palabras le dixo. **A**migo no quiesiste yr conmigo a donde estauan las asnas: las q̃les en saber q̃ yuas a ellas: te esperauā cōla mayor alegría del mūdo. **R**espōdio el asno que aq̃l aial que hauiā hallado cuyo nōbre el no sabia: le parecia tan espātable q̃ no osaua yr mas adelante. **D**ixo le entōces la raposa: no es aial q̃ te hiziesse enojo ni daño: antes es de gesto muy benigno: y mora en aq̃l tan spesso bosque por tener lo seguro: q̃ ni a ti ni a mi ni avn a nadi no se haga de spazer ni enojo. **C**reyó el asno las palabras dela raposa: y boluió otra vez cō



Das es que asno
el que buelue al pe-
ligro de donde esca-
po.

ella donde estaua el leó: el qual como le vio / arremetio para el: y en vn momen-
to lo huuio todo hecho pedaços: y dexolo en guarda dla raposa / miétra el yua
a lauar se ala fuente / por seguir el consejo del físico. Y estando el en la fuente: co-
mio se la raposa los oydos y el coraçon del asno: y como fue buuelto el leó / ya la-
uado para comer su melezina: y no halló lo que mas neccessario tenia: pregun-
tole / que era de los oydos y del coraçon: Respondió la raposa tan presto. Se-
ñor si este asno tuuiera oydos para oyr mis engañosas palabras: y coraçon pa-
entender y conoser el peligro que hauiá passado / no boluiera otra vez a tus
manos: ni cayera en el peligro de donde con tan buena ventura hauiá escapa-
do. ¶ Quise: dixo el rímio al galapago: que supieffes este exemplo: porque no
me tengas por asno: pues oy y entendí tus engaños. Entonces quedo muy
confuso el galapago: conosciendo que quedaua muy diffamado: hauiédo per-
dido tan vergonçosamente su amigo: y dixo entre si. Conozco verdaderamen-
te / que el discreto repara quando puede el nescio pensar contra el. ¶ Poren-
de dixo el filosofo al rey: qualquier que trabaja en alcançar alguna cosa precio-
sa: deue despues de haner la ganado tener solícito estudio y diligéncia continua
para que por causas liuianas y viles / no pierda lo que con tanto trabajo ga-
no: ca muy pocas vezes se halla que despues de hauer se el hombre perdido / se
repare mejor de lo que estaua pmero. E assi es neccessario: que el que quiere ser
estimado por sabio: tenga muy espierto / y diligéte cuydado en guardar lo que
tiene ganado: ca no esta la discrecion en saber lo ganar / mas en saber lo con
mucho seso guardar: y no dexe su pensamiento persuadir a si mesmo: que no
se puede jamas cobrar lo perdido.

Caplo.vij.del hermitaño:y trata de aql que es muy ac-
celorado/o pressuroso en sus actos:y no mira lo q̄ dello se puede seguir.



Esaz claramente ha sido manifestado: como por no saber cōseruar las cosas ganadas muchas vezes los hōbres las pierdē. Bessēo agora saber: q̄ te paresce del hōbre apressurado en sus negocios:y obras:no mirādo lo q̄ dello se puede seguir. Alo q̄l respōdio el filosofo. Acuerda me señor muy excellentē hauer leydo/q̄ el que no tiene memoria delas cosas passadas:es estimado por oluidadizo/o necio:y el que no dispone delo presente/suele perder lo q̄ es por venir: y el que no prouehē en lo que es por venir/en todas las cosas cahe muy descuydado:y arrepentir se ha de quanto hiziere como acaescio a vn hombre de pro:con vn valiente perro que solia tener.

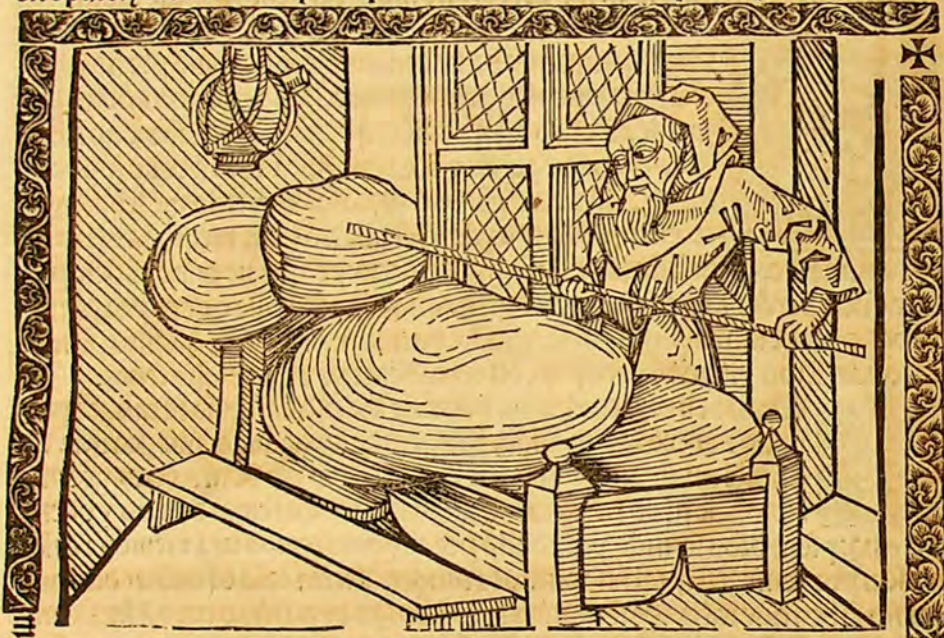
Draua en vna ciudad vn hōbre de pro:el qual tenia su muger preñada: z dixo le el marido. Alegra te agora muger que parirás vn hijo:el qual con la ayuda de dios sera reparo de nra vejez:y consolacion de nros trabajos/crīar lo hemos en temor de dios y buena doctrina:y sera dios seruido y alabado por el:y dexaremos nra memoria en los que son por venir. Al qual respondio la muger. Necia cosa es hablar delo que avn no sabes que tal ha de ser:quien sabe si tengo de parir/o no: o si sera hombre o muger:o si quedara biuo lo que nasciere/o que tal sera: dexa todas estas cosas ala dispusicion diuina:la qual ningun bueno deue tentar:ca las cogitaciones delos hōbres son muchas z inciertas: y lo que dios tiene ordenado es firme y certissimo:y qualq̄er que palabras tan vanas como tu agora dizes dixerē:acaescer le ha como al hermitaño con vn vaso que tenia de miel.



Dabitaua en vna ciudad vn hermitaño muy deuoto:al q̄l mandaua cada dia dar el rey su ración: y allēde de aq̄llo vn vasito de miel. comia el hermitaño dela ración lo que cūplia para sustētacion de su vida: y guardaua la miel cada día en vn vaso grāde q̄ tenia colgado encima de donde dormia/hasta q̄ fuesse llena: ca era muy cara en aq̄lla tierra, y reposando vn dia en su cama:leuātando la cabeça vio su vaso/ z vino le ala memoria la grande carestia q̄ de miel hauia entōces en la ciudad/pēsando entre si. Quādo terne este vaso grāde lleno de miel:vēder lo he por diez florines de oro:delos q̄les mercare diez ouejas: las quales dende a vn año cō sus crianças podran ya ser veynte:las q̄les multiplicādo de aq̄sta manera en tres años adelāte podran ser treziētas: y entōces cō cada diez dellas podre mercar vna vaca:y las vacas despues cresceran al modo delas ouejas:y dende q̄ seran muchas tomare dellas los machos z criar los he para labor: y despues con lo q̄ cogere/y lo q̄ sacare dela leche:y dela lana delas ouejas yo terne hartos dineros para cōprar casas y algūa grā heredad:y sere estimado por rico. Entōces tomare muger del mas rico y hōrado dla tierra:y parir me ha vn hijo muy lindo:el q̄l yo criare de muy buenas costūbres: y hazer lo he hōbre de mucha sciēcia:y dexare perpetua memoria de mi:y castigādole muy bien: si sera obediēte

Capítulo

quedara heredero de quãto tuuiere: 7 si fuere rebelde rōper le he la cabeça con este palo: y leuãrãdo el palo q̃ tenia en la mano/ como quien quiere herir: to:



De balde piensa
quẽ sin dios ha
se la cuenta.

po con el vaso d̃la miel 7 hizo lo todo pedaços/ que toda la miel se vertia por el suelo de manera que de todas sus fantasias no le quedaua saluo su cabeça y ca ma ensufiadas con todos sus pensamiẽtos y cuẽtas perdidas. ¶ Aq̃ste exem plo dixo la muger al marido me plugo contar te: porq̃ no hables lo que no pue des saber: ni pienses cosas necias y vanas: y q̃ tomes con mucho amor lo que dios ordenare: ni te alegres d̃lo de hoy/ que no sabes lo que mañana es por ve nir: 7 assi quedo corregida la vana cogitacion del marido. ¶ Boluiẽdo pues a nro proposito/ llego el tiẽpo del parto dela muger de aq̃l hombre de pro: y pa rio vn lindo niõ: con el q̃l se alegraron mucho los dos: y cõplidos los días de la purgacion/ que suelen tener las mugeres paridas: dixo la muger al marido Razõ es seõor q̃ yo vaya al baõio por alipiar me: por ende vos tened en este me dio cuydado del niõ. Siendo ya en el baõio: llego a el vn mēsaiero del rey mē dando q̃ luego fuesse a palacio: 7 assi dexo el niõ en la cama/ y fue con el mēsa iero: y encerro en casa vn lebrẽl: al q̃l mucho amaua. Y assi estãdo el niõ solo/ salio vna serpiente de vn agujero/ y fue se derechamẽte a el para matalle: y en viendo esto el lebrẽl: arremerio a ella en tal manera q̃ la mato 7 hizo pedaços. Acabo de rato boluió el seõor: y en abriẽdo la puerta/ se vino el perro para el muy halaguero/ esperãdo algũ gualardõ por la diligẽte guarda q̃ del niõ ha uia hecho. Y como el seõor le viesse la boca tan sangriẽta: presumio que le ha uia muerto su hĩjo: 7 mouido de mucha yra sin mas pensar corto le la cabeça. Y llegãdo ala cama: hallo el niõ sano y alegre: y la serpiente hecha pedaços:



por lo q̄l conosció q̄ en defensa de su hijo la hauiá muerto el lebel. Entóces có gran arrepētiniēto de hauer muerto su perro tā estimado: có dolor y mucha tristeza dixo. Y a pluguiera a dios q̄ este niño nunca nasciera: por cuya causa yo he sido tan ingrato/de seruicio tan señalado. Y tornádo la muger del baño fue muy espantada en ver muertos el perro cōla serpiēte: 7 siēdo informada d̄l caso dixo. Verdaderamente aq̄ste es el prouecho q̄ hōbre recibe delas cosas q̄ se hazē sin ser p̄meramēte pēsadas: y no se sigue otro fruto: saluo arrepētiniēto 7 tristura. ¶ Porēde dixo el filosofo al rey: los hōbres discretos q̄ con gran prouidēcia hazē sus obras: pocas vezes se fuelen arrepētir delo hecho: y llegā al fin q̄ desseā: lo q̄ los furiosos 7 indiscretos con sus obras y furias no puedē hazer: porq̄ la passion acelerada los ciega y turba el entēdimiēto/q̄ no puedā discernir ni sentir los incōuenientes hasta q̄ son caydos enellos: y la causa p̄ncipal desto es/q̄ estos tales son amigos de sus volūtades y enīmos d̄la razón.

Capitulo. viij. del ratō y del gato: y trata del
que requiere la paz de su enemigo: en tiēpo de necesidad.



Larrepentimiento es el fruto que consigo traen las cosas no biē pensadas: dixo el rey al filosofo Sēdebar: y esto prouarō muy biē tus passados exemplos. Quería con todo saber agora de ti: si acaesciēse caer alguno en poder de sus enemigos: que artes/o astucias ha d̄ tener para poder escapar de sus manos. D̄ si sería honesto procurar conellos alguna amistad: y tan biē si el caso lo offresiēse pudiesse lícitamēte concordar se cōalguno dellos: por emendar con aquel su necesidad: 7 librar se del peligro de to:



Capítulo

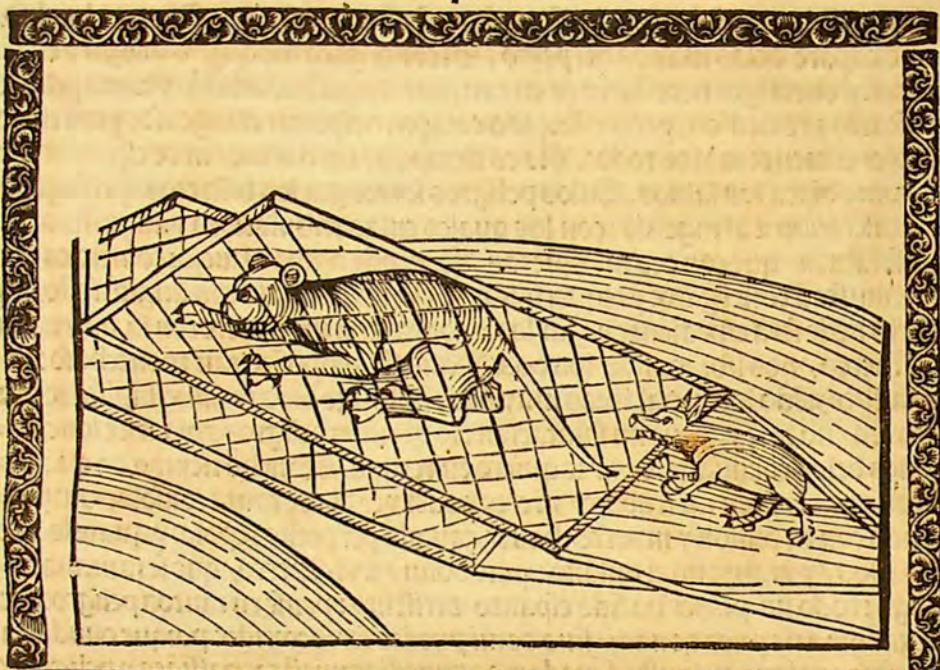
dos los otros: no sabiendo ellos el secreto de como fuera aquel su amigo/ni la causa de su amistad: Respondio el filosofo. Señor muy poderoso: todas las cosas del mundo gouernan la discrecion con el tiempo: ca muchas vezes el interese propio/haze amigo al que era ante enemigo. Y porēde el hombre discreto para tales cosas se deue seruir del ingenio y delas astucias: guardādo siempre de no confiar por entero su persona y hōra del enemigo reconciliado: mas acatando sus obras: tener ojo siempre a sus propias vtilidades: y el que esto hiziere/assí discretamente: creciera mucho su hacienda y estado: y podra complir muy bien su desseo. La acaescen tiempos/que con el enemigo salua el hombre su honrra y la vida: como acontecio al raton con el gato: los q̄les reconciliando a tiempo su natural enemiga: se libraron de peligro de muerte.



En la orilla del mar/cabe vn llano muy espacioso/tenia vn gato su agujero donde moraua: y como fuesse lugar mucho dispuesto para cazar / pusieron ende vnos caçadores sus redes: en las quales cayo luego el cuytado del gato. Y como anduuiesse por el mesmo llano vn raton/por hallar algo con q̄ se pudiesse ceuar: alegre se mucho en ver su enemigo en tales trabajos: no recelādo de su desuētura tan cercana. Y estādo assí embuelto en tanta alegría/lleuando los ojos: vio encima de vn arbol cerca de si vn milano q̄ se aseytaua para le rebatar: 7 mirando detras de si/por ver si hauiā forma de poder tornar a su agujero/vio vn perro que le estaua açechādo por asir del y matalle. Entōces estuuo el triste cōgorado: estimando q̄ si atras boluia/daria en manos del perro: 7 si presumia de yr adelante se lo pornia el milano en los puños: y dezia el cuytado entre si. De cada parte hay tribulaciones y angustias: mucho es agora mayor mi peligro/que no fue ante el

plazer. Si voy adelante/ el milano hara su buelo conmigo. Si atras bueluo/ no escapare delas manos del perro. Si conel gato me quiero allegar / es mi natural enemigo: necessario es en tan gran angustia/aflicio/ y tanto peligro buscar los remedios: y con esforçado coraçon despertar el ingenio: y con el seso escojer el menor mal de todos. No es tiempo de turbar me/ ni de espantar me: ca como dizen los sabios. En los peligros se recogen los discretos/ y esforçados ala discrecion z al ingenio: con los quales en las tribulaciones y angustias mejor se saluen/ que con oro ni riquezas. Por ende agora el mejor consejo es tratar amistad conel gato: y requerir le paz: el qual estando tan angustiado/ soy cierto no le sera espediente negar la: y podra ser si me creyere con la discrecion y esfuerço / nos libraremos los dos. Y con este proposito tan prouechoso: lleugo a el/ diziendo le con palabras muy dulces. Amigo dios te salue: suplico te por merced/ no te sea graue mi salutacion: lo q̄l en los peligros ablãdesce los coraçones delos enemigos. dezir te quiero en verdad. Mucho tiempo ha que deileaua de ver te en tal trabajo/ ni crey poder ver dia de tanta consolacion: pensando con tu prision y muerte/ hauer ganado perpetuo reposo: y quando alce los ojos / y vi ante mi el milano: y me bolui / z vi el perro/ que se juntaua conmigo: todo mi plazer ha sido espanto z tristura: pensẽ en tantos peligros de llegar me a ti: pues de nadi/ sino de mi puedes ser socorrido: porque oluidada nuestra antigua enemistad/ podamos remediar nuestras passiones y peligros/ en que estamos: ya vees los peligros mios/ y abuelas dellos el temor de tu vida. Si me quisieres ser amigo: offrezco de rober te las redes y lazos/ en que estas trauado: que por medio mio recibas la libertad / con la vida: ten auiso en lo que agora te digo / porque halles quien fie de ti: y ten por bien de me salvar/ pues es mi gana/ y esta en mi mano de poder te librar. Oyendo el gato tan discretas y prouechosas palabras del raton: alegrose / y confiando mucho de su virtud: le dixo. Tiempo me parece amigo mio de olvidar qualquier odio / y rancor: mi voluntad es / ser tu amigo muy fiel y entrañable: robe las redes esforçadamente: porque syendo libre yo / te pueda librar: y sea la fe precio de nuestra amistad: la qual nunca cahera de mi cuydadosa memoria. Recelando ahun siempre el raton/ y por assegurar se mejor/ pidio al gato la fe: por que viendo su amistad y aliança el milano / y el perro/ perdiessen la esperanza de sus desseos: y el muy al seguro pudiesse rober la red/ y librar le. Bende que el milano/ y el perro vieron los amores y fe/ delos dos enemigos: muy desfiusados y confusos se fueron. Y llegando el raton alas redes: comenco de rober las muy forilmente y de espacio. Por lo qual no poco marauillado el gato de su gran negligencia le dixo. Amigo muy floramente te lieuas en socorrer me: y de rason seria cosa muy justa/ fuesse tan aquejado/ en me soltar delas redes: como fue yo/ en te librar de tus miedos y peligros. Si quiza lo hazes assi/ porque no has raydo de tu coraçon enteramente el odio y rancor que conmigo tenias enuegescido/ muy de cierto lo yerras: ca las personas de justa/ y buena consciencia/ de ligero olvidan el odio y rancor: y ahun que hayan sydo offendidas / con vn solo seruicio remiten sus passadas offensas: y allende de





aquesto reciben los que les offendieron/ en lugar de amigos muy singulares:
y nunca vi que los ingratos medrasen: mas vi los mansos z benignos hon-
rrados y muy enalçados. Respondio el raton entonces. Vos maneras ha-
llo yo de amigos q̄ hay en el mundo: los vnos/ muy verdaderos y muy fieles /
en sus palabras y hechos. los otros/ son muy engañosos / que con las pala-
bras dulces demuestran amar/ y ser muy pacificos: y abhorecen con el cora-
çon muy sañudo: su alma deue el hombre poner en peligro de muerte por los
primeros: y ser con los otros muy cauto: ca el que por el cauteloso/ y lleno de
engaños/ pone su vida: semejante es al que siguiendo su apetito/ come los
huesos: los quales el calor del estomago no basta digerir/ ni cozer: y son por-
ende dañosos. Bien me plaze cognoscer el gran beneficio que me heziste: y
responder te/ con obras de amor y salud: mas no te desplega/ que syendo li-
bre del peligro/ que he esquiñado/ librando me con tu amistad y concordia: y
alexando me de tropezar agora en otro mucho mayor. La siempre oy dezir/
que todas las cosas tienen su tiempo z su lugar. Yo soy muy contento de ro-
ber te las redes: mas delibero dexar algo enellas/ para que no te desasas tan
presto/ que me pudieses dañar. Estando assi departiendo/ en estas razones
los dos: assomo de lexos el caçador: y huió gran temor el gato/ que el raton
no le socorriessse/ como era de virtud obligado. Entonces el raton con diligen-
cia muy grande royo todas las redes: por forma que el gato fue suelto: y se su-
bio muy seguro en vn arbol: y el raton se recogio en su agujero. Por lo qual
el caçador se boluió muy confuso/ con sus redes/ por donde primero viniere.



Lo que por fuerza se
haze: no es perpetuo.

E Vende a dos dias salio el raton de su soterrano ala puerta: y dende el arbol llamo le el gato: diziendo. *Amigo* hora es que nos veamos / y reconozcamos el beneficio que recibimos el vno del otro: de mi sey cierto que nunca podre olvidar el bien y la gracia que me haziste: queden de aqui adelante olvidados entre nosotros los odios / y biuamos juntos los dos: y no sea menospreciado mi amor: pues nasce de penitencia. Respondio el raton. *Amigo* y hermano / el discreto en el peligro ahun del enemigo saca prouecho: ca el peligro haze olvidar qualqer enemiga: la qual si es natural buelue luego / como esta ua primero: como el agua fria / que mientra esta en el fuego / esta muy caliente: y si dende la quitan / buelue en su propia naturaleza. Por ende / pues el temor reconcilio nuestra amistad: agora que es passado el peligro / no podria durar mas el amor: que cierto soy tus antiguos pensamiētos cobraran su lugar: y quando te recordasse ser yo tu vianda: mi seguridad estaria dudosa: abastar deue nuestra amistad / mientra que la necesidad la forço estar sin sospecha.

E Por ende dixo el philosopho al rey: como quier que sea grāde la enemistad: deue se el hombre desnuar della / mientra dura el peligro: y saber en tal caso hazer del enemigo / amigo y hermano. Como dizen biuir con el tiempo: y despues guardar se de confiar / en quien vna hora al dia se recuerda ser vuestro natural enemigo.

Capitulo. ij. del rey y dela aue: y habla de los amigos que despues llegan a ser enemigos: como se deuen guardar.

i ij

Capitulo



Rosiguiendo sus dudas: dixo el rey Bisles al filosofo. 'Li-
erto es/que el odio que es natural / no puede perder su me-
moriz:ca siempre tiene recelos: y nunca perfectamente se ol-
uida. Querria agora saber / si los amigos alguna vez son
enemigos: que orden ternan en guardar se?' Respondio el
filosofo. Esclarecido rey z señor: jamas los discretos deue



No deuen por cosas
ciuiles los seruido-
res ser maltratados

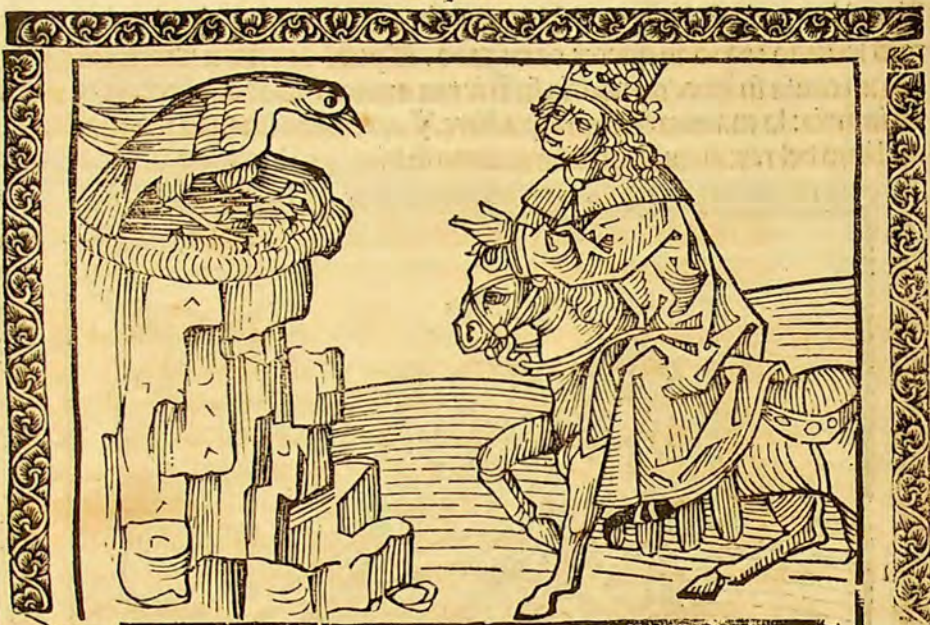
confiar de sus enemigos: quantoquiera sean reconciliados / y demuestran se-
ñales de seguridad y amor. Como hizo el aue pinzan conel rey.

En la India hauiá vn rey: el qual tenia en su casa vna aue llama-
da pinzan: q̄ parlaua qualq̄er cosa que hombre pudiesse dezir: y te-
nia vn hijo pollito: el qual muy poco hauiá q̄ lo sacara del nido: y
amaua el rey tanto a q̄ste pinzan y al chiquito / que mando a vna
donzella/les diessse muy gran recaudo por excellencia. Passaron pocos dias
que pario la reyna vn hijo: el qual se deleytaua en jugar conel pollo pinzan /
tanto que el vno no sabia estar sin el otro: y el pinzan viejo tenia por costum-
bre de yr cada dia al monte: y ende cogia dos datiles muy substaciosos: el vno
daua al hijo del rey. el otro a su hijo: y cō aquellos assi el niño como el aue esta-
uan muy gordos. Alcabescio vn dia que el pollo pinzan subio al hijo del rey en
los pechos: / por jugar conel como solia hazer: y el hijo del rey enojo se dela fa-
tiga conel: que le dio vn baque enel suelo/ en tal forma que le mato: y como el
viejo boluio del monte con los datiles/hallado muerto su hijo: estuuó muy tri-
ste: y dixo entresi. Maldichos son todos los reyes: ca ningunja se hay enellos
y menos misericordia: y maldicho es quien en la priuáça y amor dellos confia.

A nadi no quierẽ / sino por el solo prouecho: y avn no mas espacio delo que dura el seruicio: todo su querer es engaño. E pues tan gran vltraje me ha hecho sin causa su hijo / no podria sufrir tan maña crueldad: ni detare de vëgar mi injuria: la manera sera qual pudiere. Y arremetio sin mas pensamiëto para el hijo del rey: el qual le hauiã muerto su hijo: y cõ las vñas sacõ le los ojos



del carco: y subio se luego en vn monte muy alto. Los llatos fueron tan grandes en la corte del rey: por el daño tan grãde del pñcipe: y el rey estuuõ tan triste que llego a pñto de muerte. Con todo delibero de dissimular lo / para que pudiera prender al pinzan. Y salio defuera en el monte / donde estaua assentado en lo mas alto: y llego a el / e dixo le. Ven aca amigo: no tengas recelo: ca visto tu daño: razon es de perdonar te la offensa: la qual fue tanto menor: quãto fue mayor la occasion que mi hijo te diõ para ella: ni reputamos a injuria lo que heziste: porq̃ fue mas vengança de coraçon yrado: que gana de desseruirnos. Respondio el pinzan. No puede bien justificar la lengua el dolor: sobrado del coraçon: y es cosa muy cierta que pocas vezes el que es offendido perdona. Doyende pues conozco hauer te offendido: avn que sea la causa tan justa / no delibero que tengas lugar con dulces palabras / de vengar tu secreto y dissimulado dolor: ni quiero creer que me pueda querer el que yo abhorresco. Dixo entonces el rey. Comoqera que tengas causa de sospechar / no es razõ de condemnar todos los hombres por vna sentençia: y creer que jamas ningun no perdona. Respondio el pinzan. No digo yo que no hay algunos que perdonan sus injurias de buena voluntad y de alma: mas suelen ser effos los que no las recibieron en sus personas / sino en padres / o abuelos / o de hermanos y deudos collaterales: mas tu que el daño de tu hijo tienes por mas que tuyo:



En ningún tiempo
es de creer al enemi-
go.

y cada día lo vees: y lo sientes cada hora de nuevo: como puedes pensar que ningún crea lo has olvidado: y que no tomases vengança de mí/ si te viniéssse a las manos: desta pues de perder conmigo razones que complidaméte se juzga tu mal por el mío: mato tu hijo al mío/ sin causa y razón: mate yo el tuyo/ con causa: y pues yo no perdone mi injuria: no creas que pueda pensar que tu me perdonas la tuya: mayormente q̄ el mío murio vna vez/ el tuyo cada día muere de nuevo: y es mas q̄ cierto/ que los reyes la propia injuria no la perdonan a nadi: avn que las mas vezes la dissimulan por la vengança: y son los coraçones de los hōbres dissimulados como el carbon: el qual avn que este embuelto cō el estopa: con quien tiene capital enemiga: no le daña/ porque tiene encerrado su fuego/ dispuesto siēpre para vengar se/ si auinēteza de algun exceso calor se le offrece: avn que no sea sino ceniza abiuada: por ende no deue el que hizo la offensa/ emboluer se en palabras blandas y dulces: que tienen el enforro de yra mortal: la qual abiuada con el auinēteza/ enciende las fuerças dela vengança/ para cumplir el encerrado y secreto desseo. ¶ Jamas se halló dixo el rey: quien pudiesse assēgurar el temor: si tu miedo es tan grande como tus razones señalan/ en vano te persuadimos/ ni prometimos nuestro perdón: mas a mí veer yerras mucho en aquesto: ca la obediencia y humildad las mas vezes amansan/ y quitan de todo la yra: la qual en el coraçon rebelde se dobla: podrá ser si agora te vas que quedes sin ser perdonado: vernas algun día a mis manos/ y no hallaras lugar de misericordia. Respondió el pínzan. Lo que dios quiere ninguno puede huyr: mas no queda por esso/ que el discreto/ con el libre arbitrio/ no se pueda apartar de los inconuenientes: y por esta vía yo trabajare de no llegar a tus manos: yo por salir de lugar peligroso: de-

sterrar me de toda tu señoria: y avn delas que estan vezinas de ti: y pues conoço
co mi condicion y a mi mesmo / qualquier lugar donde fuere terne por mi pa-
tria: pues tenga la vida segura: ca ni quiero temtar mas a dios/ ni de nuevo
esperimentar mi fortuna/ con quien tengo la enemiga muy cierta. ¶ Por que el
arrepentimiento no nasce satisfacion que baste.

Capitulo. i. del rey Sedras: trata de
aquel q por sobrar sus vicios proroga su yza.



Seguiendo siempre el rey Sedras su costumbre dixo a Sēde-
bar su filosofo/ por marauilla esta declarado: como se deue
qualquier guardar de venir en manos de quien le tiene ene-
midad conocida. Mas desseo agora mucho saber: que co-
sas conuienen hazer a qualqer rey en el tiempo que se halla
re en trabajo para cōseruar su persona z su reyno. ¶ Respon-
dio el filosofo. No hay en todo el mundo cosa señor: con que el rey pueda con-
seruar y acrescentar su vida y estado: sino differiendo de vengar presto su yza
en sus actos/ z amortiguando sus vicios: demostrando siempre ser noble/ libe-
ral y magnifico: y exercitando virtud: y no dexando de tomar en todos sus he-
chos consejo de hombres entendidos y expertos: ca entonces resplandescē sus
obras: y crescen de continuo su honrra y estado: y estara mientre biuiere paci-
fico: y cumplir se hā sus desseos/ mayormente si a suplicaciō de sus subditos cō
rostro benigno y alegre remite su yza: como hizo el rey Sedras con los suyos.

Esto es: corregir sus
vicios: retrayēdo su
yza.



Capitulo

Elende en las Indias hauiá muchos Reyes: y hauiá entre los otros vno muy magnífico y poderoso / llamado Sedras: el qual en su seruicio tenia vn cauallero discreto / y de muy buena criança humilde / y de muy sanos consejos: el qual era su mucho priuado / llamado Beled: y amaua la persona y la hōra del rey mas que la suya. Aca-
hescio vna noche que estādo el rey en su cama dormiēdo: vīo en su sueño ocho cosas muy maravillosas y llenas de espāto: 7 como fuesse despierto: avn que re-
cibiesse enojo / por hauer ensoñado cosa tan espantosa: no dando se en cosas de sueños / no curo dellas: y estando assī reposando adormiō se: y boluió otra vez en aquel mesmo sueño. Y paresciale ver ante sí dos peces vermejos / pue-
stos derechos encima sus colas: y mas dos aues de agua que andauan bolan-
do: y cayā dentro en sus manos: y allende de aquesto vna serpiente q̄ le atra-
uessaua la pierna derecha medio por medio / y que el estaua todo sangriento: y
que despues veyā lauar todo su cuerpo en el agua: y mas que estando encima
de vn monte blāco / tenia junta con su cabeza vna colūna de fuego: y finalmē-
te vna aue blanca / que le picaua encima dela cabeza. Bende que despertó de
buena mañana estuuó muy espantado 7 muy triste / viendo que dos vezes ha-
uia tomado en el mesmo sueño. Abando llamar ciertos hōbres: los quales en
interpretaciōes de sueños eran muy expertos: y eran de vna ciudad: la qual el
pocos años ante hauiá por fuerça darinas ganado: y en el combate eran niue-
ros doze mil hōbres habitantes en ella: por lo qual le tenían odio muy terrible
y mortal: y como llegarō ante el: conto les largamēte lo que hauiá soñado ma-
dādo les le interpretassen cada cosa por sí: los quales le respondieron / que cosa
era milagrosa su sueño: y tan nueua que no creyā jamas hombre del mūdo hu-
uiesse tal cosa soñado: y porēde le pluguiesse q̄ todos jūtos le pudiesen inter-
tar: ca desta manera su majestad seria mas ligeramēte seruida: y mucho mas
presto se veria la verdad de todas las partes del sueño. Plugo al rey otorgar
les lo que pedian: y consintio les siete dias de tiēpo para boluer la respuesta.

Entaron se pues los interpretes todos en vno / para determinar
las dudas del sueño: y dixerō. Acordar se nos deue dela crueldad
que hizo aqueste tyranno en nuestra ciudad: llegado hauemos a
tiempo de poder nos vengar y cumplir nuestro desseo. Boluamos
a el y agrauemos le mucho su sueño: y notifiquemos le ser lleno de mucho re-
mor y dudoso de muerte. Significando le que no cessara la sangre que vīo de
su persona / sino por la sangre de sus familiares y amigos: los quales para que
pueda el biuir deuen morir: y si nos preguntare. quien son los que el sueño se-
ñala. Responderemos que principalmente la reyna: y despues della su hijo:
y el tercero / el hijo de su hermano / que es agora su secretario: el quarto Beled
su priuado y capitan de toda su gente: y pedir le hemos mas su espada que no
hay su par en el mundo: y el elephante blanco donde caualga quando en la ba-
talla pelea: y finalmente con todos estos a Rñaron su amigo tan virtuoso y
tan leal / que es reputado por santo: y dezir le hemos / si aquesto todo nos dier-
re tu magestad / sey cierto redimiremos tu persona de muerte / y tu alma de



perdicion/sin lo qual no tienes reparo: y rogaremos todos a dios por ti/vngiēdo tu lado yzquierdo con la sangre de aquellos: y lauādo te despues con agua hasta que quedes alimpiado de todas tus culpas: las quales te hūnieran desterrado del mundo/ si aquesto no te reuelara la diuina misericordia/ porque no perescieses: y haziendo lo assi bolueras despues a palacio vngido tu rostro con azepte santo precioso/apartada de ti la sentencia diuina: 7 si esto no quisieres hazer: o te conuiene morir luego/o perder todos tus reynos: y andar desterrado por el mundo/pidiendo por dios sin jamas esperar redēpcion. E si esto podemos del impetrar/ muertos aquellos complida sin terna nuestro desseo: y alcançaremos cierta vengança dela destruycion que en nra ciudad hizo.



Quifintieron todos en este consejo/ y cōcordes boluieron al rey: 7 dixerō le. Señor muy excelente trabajado hauemos cadaql por si y despues todos jutos quāto ha podido nuestro saber alcāçar sobre tu sueño: 7 si tu alteza lo manda/a ti solo deliberamos desir lo que deues hazer. **E** dando entonces el rey apartar todos los suyos: y dende q le tuuieron a solas/intimarō le la deliberaciō de todo el consejo. Y haviēdo oydo el rey cosa tan cruel y tā triste: a penas de espāto pudo hablar: y respōdiōles q mas queria solo morir q no perder todos sus amigos 7 bien queridos: q sin ellos el no podia biuir. ca muerte no es al/saluo aptamiento de sus fieles amigos: sin los quales el no podia biuir/ní reynar. **R**espōdieron los sabios: muy mal lo acuerda tu señoria: en perder tu persona y todos tus reynos/por saluar tres/o quatro: ca los amigos/la muger/y los hijos auu que se pierden: mil vezes se pueden cobrar: y mucho mejores q ellos: mas tu persona si la pierdes ja mas se puede cobrar: ni tus reynos cobrarā rey tā mificoedioso y tā efforçado

En el año de mil e quatrocientos e noventa e tres
en la ciudad de Oviedo

Capitulo

y que assi los gouierne en iusticia y paz. **C**onforma te pues con la voluntad de dios: y ten piedad de ti y de tus subditos/que sin ti son todos perdidos. Y quando vio el rey que ellos esforçauan tanto aquel caso: considerando el entrañal tormento que passaua su alma/retruxo se en lo mas secreto de su palacio: y alli echando se por el suelo y llorando/oraua y pedia misericordia de sus pecados a dios: y dezia. Qual coraçon de hombre podra sufrir la muerte de su muger tan querida: quien biuira matando el mesmo su hijo: quien podra reynar matando sus priuados y amigos: verdaderamente mucho mas vale morir / que ser tan cruel. Y estando en aquesta passion tan trabajosa: començo se de diuulgar el negocio por la ciudad: viendo su rey tan trabajado y cõfuso. Lo qual como llegasse a noticia de aquel tan buen capitan y priuado Beled: llego se ala reyna: y dixole. **A**huy alta princesa y senora/dende que el rey nuestro señor me encomendo sus secretos: jamas le acaescio cosa alguna que no la comunicasse conmigo/y della no quisiessse ver mi consejo. Agora veo su alteza estar muy apasionada y triste: y ninguna cosa ha comunicado conmigo: ante ha tomado consejo de vnos scelerados traydores: que al no dessean saluo ver le muerto y perdido: de los quales mato en dias passados su magestad muchos millares/por rebeldes y malos: y andan por hazer le caer en algun yerro con que mate a tu señoria y a todos nosotros/que saben somos affectados en su seruicio. Suplico por ende a tu alteza/socorras a ti y a nosotros en tanto peligro. ve dõde esta su magestad tan triste: y preguntale la causa de su tristeza y aficion: ca segun lo que conozco de su deuocion/estando en tal passo/ningunõ le puede alegrar saluo tu: ni a nadie boluera respuesta si a ti no la da: y qça lo alegraras ya sabras su dolor y nuestro peligro. **D**ydas aquestas palabras: leuãto se la reyna y fue para el rey. y llegando donde estaua su alteza/con el acatamiento que conuenia le dixo. Tu tristeza serenissimo pñcipe nos haze tristes a todos: y mas nos atormenta no saber la causa porque. **P**or ende suplico a tu señoria me descubra el consejo de estos scelerados mintrosos: que no dessean saluo la confusion dela sangre real: y si causa ternas de ser triste comũcalo con tu muger: la qual muy ganosa tomara la mayor parte de tu dolor: porq no pierdas con tu perdimiento a mi y a todos tus familiares con todos tus reynos: y si alegrar te podras/alegrar te has conmigo: que sin ti nunca supe alegrar me: ca o perderas de todo el dolor/o lo haras mas tollerable/o menor: no seas homicida de ti/con homicidio de tantos. **D**yendo el rey palabras tan dulces y llenas de tanto amor: representando sele el amor suyo/y del hijo/y de sus priuados: oluidando su peligro y tormento/començo de llorar con ella y dezir le su sueño: y el consejo de todos los sabios: del qual el estaua tan affligido/que deliberaua buscar qualqer manera de muerte: ante que peligrassen tales y tantas personas/sin las quales el no podia reynar/ni biuir. **D**yendo la reyna las palabras y llozos del rey: no solamente no demostro señal de tristeza: mas auñ quiso esforçar y alegrar su rey y señor: y dixole. Cosa es aquesta señor/dela qual no es sin razon tu alteza muestre tan gran sentimiento: ca esta embuelta de todas partes de muy gran dolor/y angustia. **A**huy crescido dolor es/pder los seruidores y amigos:



Verdaderamente
ama la buena muger.



miserable perder todos los reynos: terrible perder la muger: espantosa perder a sus hijos: empero mas espantosa y nephanda es perder a si mesmo: mi dſseo ha sido siempre seruir te: y por tu salud / y del reyno me offrezco muy ganosa a qualquier peligro: dexa tu ſeñor agora de ser mas triste: 7 si poſſible es trabaja que con la muerte de vna puedas ſatiffazer todas las otras: que mi alma ſe gozara / ſi con mi muerte ſe redime la de tu hijo y la tuya. Solamente te ſuplico / no creas despues de mi muerte a eſtos maluados iniquos: los quales con la memoria de tus paſſadas injurias querrian raber tu memoria de toda la tierra: y recordar te has de hazer mencio de tus fieles y ancianos criados de quie tomaraſ conſejo en todas tus coſas: porque no caygas en ſemejantes errores en los quales la penitencia ningun reparo no pone. Tienes aquel tan discreto y tan deuoto Rinaron / a quien podras manifeſtar tu ſueño y quantos ſecretos tuuiereſ: de quien recibiraſ ſin ſoſpecha el conſejo rectiſſimo y ſancto / experimentando en lo preſente y en lo por venir y paſſado: bien ſera comuniqſ con el eſte ſecreto: 7 ſi ſu voto concertare con ellos: no perdone tu cuchillo a mi ni a los otros / por remediar a ti y a tãtos millares de gentes. Plugo endemaſ ſia al rey el paſcer dela reyna: 7 ſin mas dilacion caualgo para ver el conſejo de Rinaron ſu tan affectado ſeruido: y amigo. ¶ Y como el viejo Rinaron vio el rey ante ſi / tan alterado y tan triste: preguento a ſu alteza que era la cauſa de tal confuſion y trabajo: Respondio el rey. Ningun conſejo ſiento por bueno ſin ti. Acaſcio me tal noche tal ſueño: el q̃l le conto por menudo: y despues el paſcer 7 interpretacio de todos los ſabios: y que recelaua mucho de ſe perder en batalla / o de perder la vida y el reyno: y a quantas perſonas tenia amadas. Oyendo rinaron la real peticion / ſonrio ſe vii poquito: y reſpodio le aſſi.



Santo es el conse
jo de los discretos.

Nunca a dios plega señor / q tu sueño señale cosas crueles / ni malas ; ante son todas en aumento de tu gloria y estado : y lo que ensoñaste significa todo lo que agora oyras. Los dos peces bermejos que viste estar sobre las colas significan / que de tal reyno te seran presentadas dos escudillas llenas de piedras muy preciosas. Las dos aues de agua que viste / que bolando cayeron dentro de tus manos : significan que llegara a ti muy presto embaxada del reyno de Grecia : la qual te trahera dos caualllos / que no haura dellos su par en el mundo. La serpiente que viste y te atrauessaua la pierna / significa que te presentara el rey de Tharsia vna espada / que no haura otra semejante en el mundo. Y lo que viste estar tu persona embuelta en la sangre / significa que el rey de Saba te presentara muchos vestidos de seda / y muy ricamente broslados : en señal de tu imperio. Y lo que se te figuro ver lauar tu cuerpo en el agua : señala que te presentara el rey de Thabor paños muy lindos y blancos. Lo que te pareció estar sobre vn monte blanco : señala que te embiara el rey de Edon vn elephante muy blanco : tan ligero que no le alcançaran los caualllos. La columna de huego que juntaua con tu cabeça : significa que el rey de Eedar te deue embiar vna muy preciosa corona de oro / para ornar tu cabeça. La aue blanca que te picaua encima de la cabeça : no delibero dezir te de presente lo q significa : abaste te saber / que no es cosa de que daño alguno te venga : con todo que vn poquito te ensañaras con algunos de tus amigos. Y aquestos presentes llenos de honor te manifestto dentro de siete dias seran todos contigo. Oyendo aquestas palabras el rey : començo de esforçar y alegrar se : y boluió se muy contento a palacio alabando a Irinaron por el mas discreto / y benigno / y sancto hombre del mundo.



El sereno día asento se el rey muy pōposo y alegre en su silla real: por esperar los presentes que Trinaron le dixeran / con todos sus caualleros: y dende a poco llegaron las embaxadas sin fallecer cosa alguna. Y como vio el rey cosas tan ricas / y de tanta excellencia: començo de doler se de hauer comunicado su sueño y secretos / a los malditos malignos de aq̃lla ciudad: dixo entre si. ¿Por cierto no me libro sino la misericordia diuina de tanto peligro / con la intercessiō dela reyna: a cuyo consejo tome el santo camino de Trinaron / que ha sido libre de todos mis días. Y mandó llamar a su hijo: y a su sobrino: y a Beled su priuado: y dixoles. No me paresce razon de poner en nuestros thesoros aq̃stos presentes: ante es mi voluntad repartir los por todos vosotros: pues de tan buena gana por mi vos haueys offrecido ala muerte: y queremos con ellos reconocer ala reyna / dela q̃l he hauido la honrra y el biē: y por cuya causa he ganado la vida / y el imperio: y mi tristeza conuertio en alegría y en gozo. Respondio entonces Beled. No es de marauillar que hayamos querido morir por seruicio de nuestro rey y señor: ca qualq̃r bueno naturalmente es a ello obligado. ¿Porēde no es bien q̃ tu alteza repta en nosotros tan magnificos dones: mas da los ala reyna nra señora / a quien deues la vida: y a tu hijo y suyo / en quiē se representā vuestros honores. Al q̃l dixo el rey / muy alegre y muy animoso: ya plugo a dios de darnos los gozos cōplidos: porēde dexada a parte toda vergüēça: toma tu parte dellos / con que te alegres. Respondio entōces Beled: haga se como mada tu alteza: mas tome tu alteza primero lo que le plega. Tomo entonces el rey para si el elephāte: y dio a su hijo el vno de los caualleros: y el otro dio a su sobrino. Y embio a Trinaron los vestidos blancos preciosos / por ser cosa digna de rey.

Capitulo

Despues la corona y los vestidos tan luzientes / dixo el rey cosas son mugeriles: por esso mando a su priuado Beled leuar las: conel q̄l se fue a palacio de las mugeres: y ende mando venir la reyna con su cōcubina: z dioxoles/que cadaq̄l tomasse por su parte lo que mejor les pareciere. Entōces Beled mirando la reyna/hizo señas conel ojo: q̄ tomasse los vestidos reluziētes. Y haziendo le la seña/leuanto los ojos el rey. E viendo la reyna q̄ el rey hauiā visto las señas que Beled le hauiā hecho: porq̄ no sospeschasse dellos alguna maldad/dexo los vestidos y tomo la corona: con la q̄l luego se aparto. Y de ay adelante cada vez estādo Beled ante el rey mouia siēpre la pestana del ojo: porq̄ su magestad pensasse lo tenia de vicio: y no lo tuuiesse en sospecha algūa. Y como el rey por costūbre tenia q̄ vna noche dormia con la reyna / y otra cōla cōcubina. Acaescio q̄ vna noche el rey quiso holgar con la reyna: y ella le apejo vna escudilla de muy rico manjar: y puesta la corona en la cabeça/tomo ella mesma la escudilla: y leuo la al rey: porq̄ la comiesse. Y como la cōcubina lo vio/mouida de envidia: vistio se aq̄llos vestidos que le hauiā cabido por parte: los q̄les resplādesciā como el sol: y assi atauiaada llego dōde estauā el rey z la reyna: y en viēdo la el rey tā lindamēte atauiaada/plugole mucho: z dixo ala reyna. Verdaderamēte fueste tu nescia en dexar los vestidos tā milagrosos y tomar la corona. Y como vio la reyna la alabāca dela cōcubina/ y su meōsprecio: cō sobra-

Peligro trahe
juntar el vicio
con la virtud.



Mal se con-
cuerdan dos
tocados tras
vn fuego.

da y a tomo la escudilla de aq̄l tā precioso mājtar q̄ leuaua: y echo la llena encima dela cabeça del rey: de tal suerte q̄ le enfuzio cōello el rostro y la barba: y todos q̄ntos vestidos leuaua. Y aq̄sto significaua el aue blāca q̄ le parecio enel sueño/ q̄ le picaua en la cabeça: lo q̄ rikinarō al tpo dela interpretaciō del sueño no le hauiā querido dezir. Entonces el rey muy yzado llamo a beled: z dioxole.

Viste lo que hizo en mi persona esta mala muger: y en que tãto menosprecio me tiene. Anda ve y no parezcas mas ante mi: hasta hauer la muerto. Salio entõces Beled dela camara del rey con la reyna: y dende q̃ fue en el camino que la leuaua a su casa/ penso entre si. No podriã mis manos hazer tan grande offensa a esta señoza: por cuya causa yo cõ otros muchos tenemos la vida: y es tan discreta y tan linda q̃ en todos los reynos no tiene par: y allẽde desto tẽgo creydo se arrepentira el rey de aq̃sta su yza tã subita: y terna en odio mortal a qualq̃er q̃ haya muerto la reyna: sin la q̃l no sabe estar vn solo momẽto: y tẽgo esperançã/ si la vida le guardo/ sere estimado por muy hõrrado 7 discreto: y donde caso fuessẽ q̃ el rey no se arrepitiessẽ de hauer la mãdado matar: entõces no fallẽscera cõsejo para lo q̃ como bueno deua hazer. E assi lleuo a su posada



la reyna: 7 muy secretamente la puso en vn aptado: y puso en su seruicio personas: q̃ cõ el acatamiẽto q̃ a reyna, cõuenia le ouiesse de obedescer y seruir: y en sangrẽto muy biẽ el espada: y fue se al rey en son de muy doloroso 7 triste: dãdo a entẽder al rey q̃ todo quãto su alteza hauiã mãdado dela reyna/ el hauiã cõplido. Bẽde a poco recordo se el rey dela reyna y de su hermosura cõ sus maravillosas costũbres: y comẽço de estar muy triste: 7 dixo entre si. Por cierto yo confio tãto dela vtud 7 discreciõ de Beled: avn q̃ yo le haya mandado con yza hazer tã grã defuario/ q̃ el no lo hauiã puesto por obra. E viẽdo Beled estar el rey tan cõfuso dirole. No se entristezca seño: tu magestad: por la pdida q̃ no se puede cobrar: ca afliges tu cuerpo/ y das ocasiõ a tus enemigos q̃ se alegren de tu tristeza y dolor: y dezir te he lo q̃ cõfescio a dos palomas masclo y hẽbra/ haziẽdo prouisiõ en las heras de trigo para hẽchir sus graneros. Bixo el masclo: mi volũtad es q̃ en todo el verano no comamos el trigo q̃ agora cogemos

hasta q venga el yuerno: porq entonces no hallaremos en los cãpos cosa alguna que podamos comer. Respondio la hembra q le parecia muy sano cõsejo: y que se haria como el lo mãdaua. Acaescio quãdo ellos pusieron en el granero su trigo: que estauan los granos muy hinchados y gruesos delas grandes lluias y humidades q hãuiã caydo en las heras: y despues cõ los grandes calores secarõ se tanto q diminuyerõ en grã quãtidad. Voluiẽdo despues de muchos dias el masco por reconocer su granero: hallo el mõton del trigo mēguado. Y comēgo de reñir con la hēbra muy malamiẽte: diziendo le. No te mãde yo que no tomãses del trigo/ hasta q en los campos no hallãsemos que comer en el yuerno. Respondio ella. Asĩ es verdad: y por esõ no llegue yo al granero: ca esõ q en el vees mēguado/ ha causado el calor: que lo ha mucho secado dela humedad q tenia delas lluias quando aqui lo posimos. Passado le al masco mentira: z muy yrado sin mas esperar otra razon: arremetio para ella: z diole cõ el pico en la cabeza tal golpe q luego cayo muerta la triste. Passado el verano: como llegaron las lluias y la gran humedad s̃l yuerno tomaron los granos a hinchar como primero: y crecio el monton como antes z viendo aquesto el masco: quisiera se el mesmo matar/ vista la inocencia de la hēbra: z dio se tanta tristura y tanto dolor: y tanta estrechura de hãbre: por lo q hãuia cõ tan subita saña z ya errado cõtra ella/ q ala fin murio por ello.

Conuiene por tãto/ que qualquier discreto no sca apressurado/ ni furioso en sus actos: y mucho menos los reyes/ deue ser mouidos y subitos/ en tomar las venganças: porque no se repientan delo q despues no tiene reparo. Porẽ de tu seõor dixo Beled: no quieras lo que no puedes hauer: mas deues guardar lo que tienes: porq no te acaesca como al ximio con las lentejas.





Grahia vn villano en vn cesto muchas lentejas: y passando por vna arboleda: poniendo cabe si el cesto/ acosto se a dormir. Y como vio vn ximio que estaua en vn arbol de aqillos/ el cesto delas lentejas: descendio del arbol/ y tomo dellos vn puño lleno: y subiendolo otra vez enel arbol/ cayo le del puño vna lenteja: y por no perder dellas algũa: descendiendo luego por ella: y queriendo asir delas ramas por sostener se: fue necesario de abzir aquel puño: y assi las lentejas todas cayerõ: y en aqsto despetto se el villano y no pudo mas el ximio cobrar las: y assi por no perder vna dellas perdieron se todas. ¶ Por ende tu señor que agora tienes infinitas mujeres: cõ ninguna dellas te puedes gozar: y desseas lo q̃ no puedes hauer. Entõces creyo el rey que Beled hauia verdaderamente muerto la reyna: y dixo le. Por sola vna offensa que acaescio en vn momẽto mataste luego la reyna/ sin mirar mas enello: ni dilatar lo algun poquito de espacio. Respondio Beled. No deuẽ las palabras y mandamientos del rey tener causa de reuocar se. Dixo el rey. Grande es el dolor y la tristeza que tengo: por hauer muerto la reyna. Respondio Beled. En dos cosas hallarã los hombres enel otro mudo tristeza muy grãde. asaber es: en no hauer creydo que despues dla muerte ha de hauer iuyzio final. y en no hauer hecho conel pobre misericõdia. Dixo el rey. Si viesse agora la reyna/ por cosa del mundo no podria ser triste. Respondio Beled. Vos son los que jamas se entristescẽ. el q̃ hizo siempre misericordia: y el q̃ nũca peco. El rey. No espero de jamas ver la reyna. Beled. Vos cosas son que no puedẽ ver. el ciego. y el q̃ no entiende: ca assi como el ciego no vee: assi el loco no conosce su bien/ ni su mal. porque segũ es escripto: el necio anda siẽpre en tiniebras. El rey. Si la reyna pudiesse yo ver: estremo seria mi gozo. Beled. Vos son los que veeis. el que tiene los ojos buenos. y el sabio. El rey. No me hartaria de ver la reyna. Beled. Vos son los q̃ no se hartã. el que esta atẽto en allegar las riq̃zas: y el que dessea comer lo q̃ no se puede hallar. El rey. Desconsolado estoy hauiendo perdido la reyna. Beled. Tres cosas son las desconsoladas. el rio sin agua. la tierra sin el ganado. y la mujer que no tiene marido. El rey. Bigno eres de qualquier tormento/ por hauer muerto la reyna. Beled. Tres son los que merecen ser afligidos. el q̃ maldize a quiẽ no le offendio. el q̃ sin ser llamado en ajena mesa se assiẽta. y el que pide al proximo lo q̃ no tiene/ y despues de hauer lo negado/ le importuna y le enoja por ello. El rey. Callar denieras hasta q̃ fuesse passada mi yra. Beled. Tres son los que suelen callar. la serpiente en manos del encãtador. y el q̃ pesca. y el que delibera hazer algũa cosa muy grãde. El rey. Pluguiesse a dios que viesse agora la reyna. Beled. Tres son los que dessean lo que no pueden hallar. el hõbre sin piedad q̃ dessea ser en cuẽta de iusto. el homicida q̃ dessea ser en grado dõ hermitaño q̃ vaca en el seruicio de dios. y el sclerado q̃ con sus delictos tiene a dios yrado/ dessea la remissiõ confiãdo enel. El rey. En menosprecio grãde me tienes. Beled. Tres son los q̃ menosprecia sus dueños. el siervo q̃ de cõtinuo reprehende su dueño sin culpa. el siervo que es mas rico q̃ su señor. y el siervo el q̃ cria delicadamente su dueño. El rey. Antõja se me que te burlas de mi. Beled. Quatro son de



Por ganar lo poco
las mas vezes se pi
erde lo mucho.

Capítulo

quiere el hombre se acostumbra burlar. del que se alaba haver estado en muchas y crueles batallas/ y haver muertos muchos hombres enellas/ sin tener en su cuerpo herida alguna. el q dize ser hermitaño/ y dado mucho al cōtinuo serui-
cio de dios: y esta gordo como si fuesse epicuro. y la donzella que burla dla mu-
jer q tomo su marido/ no sabiendo avn lo que ha de ser della. y el que llora las
cosas passadas y impossibles/ desleado q lo q ha sido no fuesse ya estado: y q
fuesse lo q es imposible. **El rey.** No hiziste cō verdad lo que deuias enel ma-
tar ala reyna. **Beled.** Tres son los que no tienen verdad en sus obras. el min-
troso/ cuyas palabras no son creydas. y el q syendo negligente en sus hechos/
sigue cōtinuo la crapula y la ebriedad. y el que ante de yrar se no refrena su yra.
El rey. Si hizieras lo que deuias no mataras la reyna. **Beled.** Quatro son
los q iustamente y verdadera haze sus cosas. el seruidor q adreçando algū pre-
cioso mājara para si se suffice del y lo da a su amo. y el hōbre que biue cōtēto cō
su sola mujer. y el rey q en todas sus cosas pide consejo a sus prinados y cōseje-
ros. y el q refrena su lengua **El rey.** No es razon de allegar me mas a ti. **Be-**
led. Bieç cosas son q no se ayūtan en vno. la noche: y el dia. el iusto: y el ipio.
las tiniebras: y la luz. el bien: y el mal. la vida: y la muerte. **El rey.** Ya tēgo ene-
miga contigo: porq mataste la reyna. **Beled.** Ocho son los que tienē capital
y natural enemiga. el lobo: y el perro. el raton/ y el gato. el galgo/ y la liebre. el
cueruo/ y el buho. **El rey.** Ocho tēgo de te matar. **Beled.** Quatro cosas sō
las qles deue el hombre votar de no apartar las de si. el marauilloso cauallo. el
buey que bien ara. y la mujer buena y discreta. y el seruidor leal y fiel. **El rey.**
No es possible q yo pueda olvidar ala reyna. **Beled.** Quatro son q no puedē
olvidar sus costūbres. la muger q gusto muchos maridos/ q jamas queda cō-
renta cō vno. y el q ha vesado el mentir: q no lo puede olvidar. y el q nunca qui-
so consejo sino de si. y el cruel q no puede mudar sus costūbres. **El rey.** No de-
uemos confiar mas de ti. **Beled.** Quatro cosas son/ en las quales no se deue
fiar. la serpiēte. el lobo. el rey iniquo. y el cuerpo q es destinado a morir. **El rey.**
Necessario es q nos guardemos de ti. **Beled.** Se quatro cosas se deue qual-
quier guardar. del ladron. del mintroso. del enemigo. y del cruel. **El rey.** Aba-
star te deue q me has prouado y q me tēptaste. **Beled.** Quatro cosas se prue-
uan en otras quatro. el hōbre valiente en la guerra. el buey en el arado. el serui-
dor en el amor. y la discreciō del rey en el prorogar de su yra. el mercader en su ne-
gociar. el amigo fiel en la necesidad. el libral en las limosnas. el religioso en las
oraciones. ¶ **Cassi callo** **Beled:** y penso entresi. pues esta el rey tan triste/
pensando ser muerta mi sehora la reyna: trabajar quiero de hazer le algun ser-
uicio: con el qual oluide qualquiera offensa que en mis actos/ o dichos ha re-
cebido: y pues ha tenido conmigo muy tēplada su yra: y cō la rodilla puesta en el
fuego le dixo. Dilarge dios la vida/ hōra y estado de tu magestad: pues en los q
passarō/ ni en los q son por venir/ no se hallara pñcipe de tãta paciēcia y vñud
q por quãtos agrauios oyste de mi/ no augmētaste tu yra: ni estendiste tu ma-
no cruel cōtra mi: y es mas q cierto / que por todos mis defectos y neçedades
nūca de ti se alexarō tu bōdad y tu glia: has sido siēpre manso: pacifico/ verda-

dero / lleno de bondad y de seso: y en las aduersidades has siempre confiado de dios: y no agrauaste tu mano contra tu sieruo Beled: por mucho q̄ cō sus iniquas respuestas te haya offendido / y solo por hauer amansado y differido tu ira tan humilmente y pacífica: no quiso dios olvidar tus oraciones: ni desmanparar tus rogarias: sepas q̄ biue la reyna: y si en algo mi piedad te ha offendido: en tu poder estoy / haz lo que quisieres de mí: que si pecado hay en la misericordia / en mi pecado soy cōtento morir. Oyendo esto el rey / fue tã alegre q̄ de gran rato no le pudo hablar: y despues de reconocido le dixo. El amor tã verdadero que siẽpre conosci me tenías: y tu buen cōsejo: y los seruicios tan señalados nũca me consintieron pensar ni creer q̄ tu pudieras matar la reyna: por mucho q̄ fuesen yrados y necios mis mādamiẽtos. Y allende de todo esto tu discrecion no dio lugar de poder me yrar contra tí: y conozco q̄ si la reyna erro contra mí: no nascio su error de malicia: mas dio le la causa la inuidia dela cōcubina. Tan grande es el seruicio que hoy recebi de tí / q̄ no lo quitara jamas de memoria en el ceptro real la iniqua fortuna: ruego te porẽde me trayas luego la reyna / sin la qual no puedo biuir alegre. Bepidio se luego Beled / y fue le para la reyna con muy grande alegría: y dixo le. Señora muy excellẽte: gracia has hallado ante los ojos d̄l rey. Atauia tu linda persona de tus vestidos reales: y vamos los dos delãte su señoria. Y llegãdo los dos ante el rey: leuan-



to se el rey dela silla con muy grande alegría: y saliẽdo le al encuentro / abraçola y beso la / quasi llorando: y diziẽdo. I haz de aqui adelante señora en mí / y en todos mis reynos quãto quisieres. Respondio entonces la reyna / con humilgesto y benigno. Conserue dios la persona y el reyno del rey mi señor: el qual

Capitulo

por su clemencia oluido el yerro tan grande de su siruiēta: la qual no solo mere-
scia la muerte: mas avn que della no se ofasse hazer memoria alguna: y por tu
misericordia houiste piedad de mi iouentud. Voluio se entonces el rey a Be-
led: y dixo le. La gracia y el seruicio que hoy he recebido de ti: razon es que to-
do el mundo la sepa: porq̄ conseruaste la reyna/hauiendo la yo con mí ya per-
dido: confiesso tener la/porq̄ tu me la diste: y quiero que mandes a tu voluntad
todos los reynos: en los quales para contigo no quiero que me quede saluo el
nōbre de rey. Respondio entonces Beled. Siervo soy de tu magestad/ y sere
mientras biua: solamente pido a tu alteza vna merced: q̄ nunca tu señoria se aq̄-
te de penar a ninguno/sin pensar mucho en ello: y que piēses mucho lo que es
por venir: especialmēte en las cosas de aq̄sta señora: la qual en todos tus rey-
nos no tiene par en gracia / hermosura / ni discrecion. Entonces dixo el rey.
Oncieron me tus ruegos y discretas razones: y nunca jamas cosa pequena/
ni grande hare/que diez veces no lo reuea y piēse: y boluiendo ala reyna/dio
le infinitos joyeles: y quedaron en paz y alegria en sus reynos por luengos di-
as y años. ¶ Belibero despues el rey cō consejo de Beled de tomar vengā-
ca de los fementidos crueles: que interpretaron el sueño tan inhumanamēte y

No queda sin
pena el cruel.



feroce/ y mando los quemar todos jutos. Y assi quedo en paz: alabando la mi-
sericordia diuina/ de tan singular gracia y merced: y alabo mucho la discreciō
y sanctidad de Rinaron: por cuya sabieza y consejo hauian sido librados de
muerte/ el y la reyna y su hijo con todos sus priuados y seruidores.

Capitulo. xi. del caçador y dela leona: y trata de
aql que dexa de hazer mal a otrí por el mal que a el acaescio.



Dolor y alegría me ha procurado la nouella de aq̃sta reyna
passada: dixo el rey disles al filosofo: y muy bien he entendi
do/ q̃ ninguno no se deue apressurar en sus cosas: especial
mente los reyes y principes en las vengaças. Pido te ago
ra por merced que me digas de aquel que acaesciendo le al
gun daño corrige su vida: y aparta su animo de hazer/o pē
sar mal contra otri. Respōdio Sendebar. No busca de dañar a nadi/saluo el
loco y maligno: que no cata lo que es por venir/lo passado/ni lo presente: y mu
chas vezes se castiga con las aduersidades que le acabescen/para que coellas
castigue sus vicios: como acabescio ala leona conel caçador.



Dixio vna leona dos hijos: los quales dexo en su cueua/hasta que
houiessē caçado alguna cosa para comer: eneste medio llego vn ca
çador ala cueua/7 mato le los hijos: y dessollo los: 7 leuo las pelle
jas consigo: quando la leona boluio/7 hallo sus hijos muertos y
dessollados hizo los mayores dolores y estremos del mundo de llorar: y arr
strar se enel suelo/tanto que vna raposa que estaua ende vezina: sintiendo tā
gran bollicio y estruendo llego a ella/7 dixo le. Amigo que llanto tan grande
es este q̃ hazes/ que es lo que te ha acaescido: porque tan deliberadamente te
matas? Conto la leona todo su caso. Y como la raposa lo oyo dixo le. Ami
ga: no deues assi trabajar tu persona/ni hazer tan estremos dolores y llātos.
Considerar deues el justo iuryzio de dios: ca nunca el caçador te hiziera daño
tan grāde/si tu no hizieras otros semejātes a muchos. Porende recompensa
las cosas con discrecion: y toma paciencia en los males/como la tomaron tan
tos que los recibieron de ti. La scripto es: por la medida que medieres a los



Los infortunios que
tan audacia de mal o
bizar.

otros: recibies vosotros vuestra medida. **I**didio por merced la leona ala raposa le declarasse lo que le hauija querido dezir. **P**regunto le entonces la raposa. **Q**uántos años puedes tu agora tener? **R**espondió la leona. **A**cerca de ciēto. **P**regūto le mas. **E**n todo este tiēpo tan luengo/ de que has sustētado tu vida? **D**ixó la leona. **D**e carne de animales que yo cagauija en el monte. **E** no sabias: dixo la raposa: que essos animales que tu matauijas/ tenían padres y madres que tomaron con gran molestia y amargura la muerte de todos sus hijos? **R**espondió la leona. **P**or cierto si supe: y muchas vezes lo vi. **D**ixo entonces la raposa. **C**onsiderar deues agora tu/ que assi tenían dolor y amargura en sus coraçones todos aquellos/ como tu tienes agora: y lo que el caçador hizo en tus hijos/ ha sido la pena de tu pecado: porq̃ en tantas muertes y males que tu hazias: nunca pensaste lo que por tu casa y tus hijos podía venir. **R**econoscía la leona su culpa: y delibero de allí adelante abstener se de offender mas animales algunos: y dio se al biuir delas cosas que produce la tierra. **C**onsiderando despues la raposa que ella passaua necesidad delas cosas de que acostūbraua de biuir/ por respecto dela leona: la qual se hauija dado al vsu fructu de aq̃llas: comēço de enojarse/ y de maldezir ala leona: diziendo le q̃ por su causa ella/ y los otros de su ralea biuijan muy afligidos. **E** visto aquesto la leona: por propio comedimiento retruxo se de todos aq̃llos manjares: y solamente quiso biuir del feno que produzia la tierra. **P**or ende dixo el filosofo al rey. **P**or experiencia señor se demuestra que muchas vezes se dexa alguno de hazer daño: por lo que conosce le acahesce a el por su merecer. **E** cadaq̃l deuria considerar de no hazer a los otros lo que no queria hiziessen a el.

Caplo. iij. del hermitaño y del peregrino: y dize de aql que dera sus pprias costumbres: y quiere biuir cōlas ajenas.



Díaz bien y harto esta declarado: dixo el rey al filosofo: lo dela leona y del caçador. **M**as querria me dixieses de aql que dera sus proprias y naturales costumbres y quiere biuir cōlas ajenas y nueuas: q̄ ala postre ni queda con las vnas: ni con las otras. **R**espondio entōces el filosofo y dixo. Fue en vna tierra vn hermitaño. Y como vn dia arribo a su celda vn peregrino muy hambriento y fatigado del camino: puso le el hermitaño delate muy dulces datiles para hazer collacion: y comiēdo dellos el peregrino:



Yerro es de-
xar su propia
lengua.

dixo. **Q**uā maravillosa y dulce fruta es esta: pluguiesse a dios que en mi tierra destos arboles y fruta huuiesse: ahun q̄ en ella tenemos muy buenos higos y vuas: delos q̄les querria yo aqui tener. **R**espōdio el hermitaño. **N**o es discreto el q̄ dessea lo que de presente no puede hallar: y cuyo animo codicia lo que no puede hauer: ca la tal cosa se le torna en dolor y sospiros y atormenta su coraçō. Y si tu fuesses discreto recibirias alegremēte lo que tienes delate: y no te afligirias por lo q̄ no puedes hauer: y porq̄ el hermitaño hablaua en lēgua hebrayca/ tomo le gana muy grande al peregrino de saber la hablar: y quedo muchos dias ende con el hermitaño por deprender la: y jamas hablaua otra lēgua. **D**ixo le entonces el hermitaño. **P**or cierto razō seria: pues dexas tu propia lengua y quieres hablar en la ajena: q̄ te acaezca lo que acaescio al cueruo en otro semejante caso. **E**l cueruo: dixo el hermitaño como sabes: tenia su andar soberuioso y alçado cō gesto muy lindo: el q̄l como viesse andar la paloma/ q̄ yua cō passos humildes y llanos: aborresciēdo su manera de andar: q̄so de alli adelate cōtrahazer la paloma: y tanto son los andares cōtrarios el vno

Capítulo

del otro ay n̄ q̄ mucho tiēpo anduuo porfiando sobre ello: jamas lo pudo perfectamēte saber: tāto q̄ desesperado quiso boluer a su natural: y como hauiā luēgo tiēpo q̄ lo hauiā derado: ni supo el vno ni el otro: y assī q̄do muy corrido / y cōfuso. porēde dixo el hermitaño. Por necio q̄da entre los discretos el q̄ toma las costūbres ajenas y dera las q̄ le son naturales. E dize se q̄ es loco el q̄ busca la sciēcia dela q̄l no es digno: ni la vsaron sus antepassados. Y es cosa muy necia trabajar algūo cōtra su abilidad: y efforçar se cōtra lo q̄ la natura le niega.

Caplo. xiiij. del leon y del raposo: y habla del amor

que el rey suele mostrar al q̄ tuuo p̄mero en sospecha y en odio.



Lugo me bien: dixo el rey Bisles: la cōseja del necio d̄l cueruo. Mas mucho desseo saber lo q̄ suele acabescer a los reyes cōlos criados q̄ tuuieron en odio: y conosciēdo la innocēcia suya / les aman y muestrā mucho querer les. Respōdio el filosofo. Los reyes sēnor deuen ser muy diligentes en conoscer la cōdiciō de qualq̄er de sus seruidores: z no cōfiar mas de nigūo delo q̄ su fidelidad y bōdad req̄eren: ca en otra manera podriā caer en muchos errores: z recibiriā honores los q̄ no los merecē: y punidos los q̄ deuriā ser hōrados: y acabescer les h̄ia cōellos como al raposo cōel leon.



Dobla se el amor: q̄ nasce d̄la falsa sospecha.

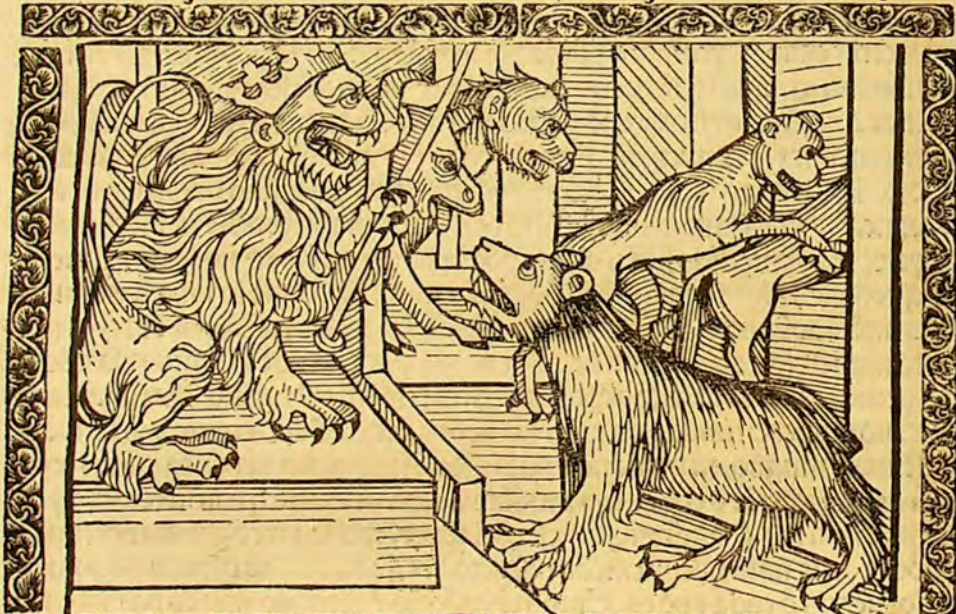


En una prouincia huuo vn raposo muy justo / y de tā buen cōsejo / y doctrina: que siēpre le plazia andar embuelto con todos los aiales māsos y beignos q̄ hallaua enel cāpo: tāto q̄ los otros comoquier q̄ veyan enel muy buena criāça y mucha humildad: sospechauā q̄ algūa vez no boluiesse a sus naturales costūbres / dixeronle. Que es la causa q̄ andas de cōtinuo cō nosotros embuelto: como sean tus costūbres y las n̄as

contrarias: **R**espōdio el raposo. Siēpre oy dezir q̄ la mayor parte delas costūbres suele dar la criança y no el lugar: ca no se sigue de neçessidad/ q̄ las obras del q̄ continuamēte mora en algū santo lugar: hayā de ser siēpre sc̄ras/ ni siēpre malas del q̄ mora en lugar vicioso: porq̄ si assi fuessē q̄ el lugar fuessē causa de ser las cosas buenas/ o malas: el q̄ mataſse algū hōbre enel tēplo seria inocēte: y el q̄ le mataſse en justa batalla/ no seria sin culpa. Y por quāto mi naturaleza es engañosa y de rapina: plugo me mucho conuersar con vosotros q̄ soys mansos y humildes de coraçon: porq̄ con las v̄ras mejorasse mis costūbres. Y ellos vista su buena conuerſaciō y las discretas razōes acojerō lo de mejor gana en su cōpañia. **A**caescio q̄ llego la fama de aq̄ste raposo al leō que reynaua sobre todos los aīales de quatro pies: y oyēdo cosas tan singlares de su discrecion y justicia: embio luego por el. Y conosciēdo ser v̄dadero lo q̄ del se d̄zia alegro se el rey dello. Y passados algūnos días mādō le llamar z dīxole. **M**ānos reynos son tan grandes q̄ sin discretos visoreyes no puedē ser biē gouernados: y por ende conosciēdo tu discreciō y bōdad: assi por fama como por oba: delibere de encomēdar te el principal cargo de todas mis tierras. **R**espōdio entōces el raposo. **N**o plega a dios señor muy poderoso q̄ tu magestad haga cosa tā vergōçosa: ca yo nūca jamas tuue officio real: al q̄l solamēte deuē ser subditos los muy nobles y entēdidos. Tu alteza podra poner en sus reynos diez mil mejores q̄ yo: delos q̄les tu magestad podra ser mas a su grado seruida: como mas experimētados en los tales seruicios. **Q**uāto mas el raposo desuīaua el honor tanto mas crecía al rey gana de gelo encomēdar: y mādō le so pena d̄la fidelidad deuiesse aceptar luego aq̄l cargo. **E**l q̄l respōdio el raposo: señor muy excelente: no due ser estimado pa tal regimēto y cargo/ saluo el cruel y soberuio q̄ ni estima a nīngūo/ ni perdona a nadie: los q̄les traen a su desſeo/ o d̄los reyes quāto emprēdierē: o el q̄ es tan prudēte y experimētado q̄ con su cordura y cō tu fauor sepa regir/ conformando se cō el t̄po: y sepa leuar cō grā manera las cōdiciōes de tus naturales: teniēdo respecto ala q̄lidad delas p̄sonas y delos negocios: segun q̄ cada vno es. **E**mpo el v̄gōçoso y benigno: mas es pa mal criar los vassallos q̄ pa hazer los subjectos: y las mas vezes el pueblo los d̄sestima. porēde si tu alteza me ama: p̄siēta me biuir solitario y pacifico q̄ mucho mejor me sera q̄ biuir lleno de malicia z inuidia de tus vassallos: siēdo aptado d̄las tribulaciōes q̄ cōsigo trae el q̄rer gouernar. **O**yendo aq̄sto el leō dīto. tā deliberado tēgo d̄ ser en aq̄sto seruido de ti q̄ nīgūa escusaciō te puede saluar d̄ no aceptar lo q̄ te tēgo mādado. **R**espōdio el raposo. pues la postrimera voluntad de tu señoia es aq̄sta: y lugar de resistēcia no hay: solamēte te pido aq̄sta merced: q̄ si de mi gouernaciō te dixerē algunos mal: no creas a nadie sin q̄ yo sea oydo y sepas la v̄dad por entero: ca entre los regidos y regidores siēpre huuo malicias y odios: especialmēte q̄ los nobles teniēdo por agrauio q̄ tā b̄rap̄ona como yo sea ensalcada: soy cierto murmuraran siēpre d̄ mi: y dēde adelāte sea hecho lo q̄ mādares. **E** si esto q̄ te suplico en tu se me prometieres fere yo seguro: y con soberano desſeo seras seruido de mi. **R**espōdio el leon. sobre mi fe real te asseguro de hazer lo como lo pides. **E** assi lo ordeno sobre todo el tesoro

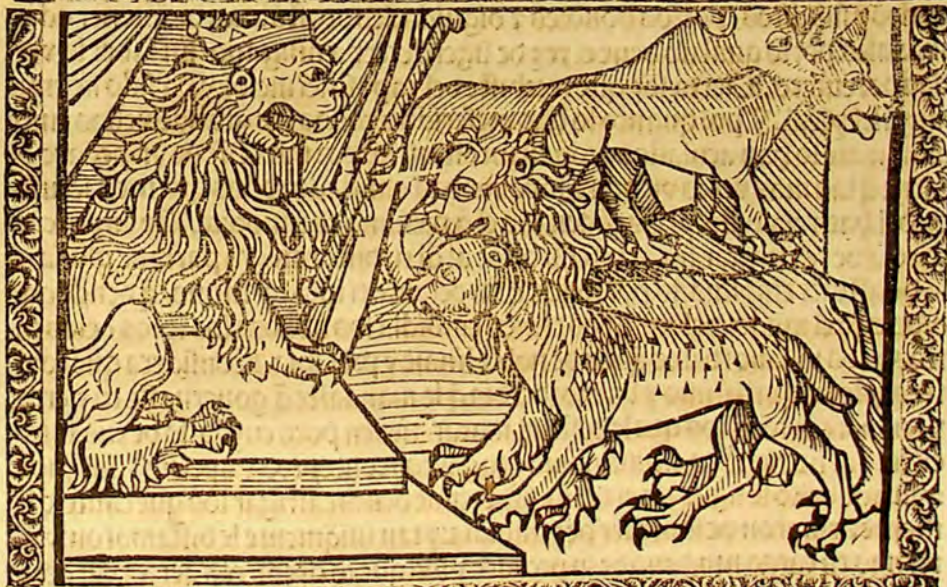
Capítulo

real: y sobre todos los nobles y caualllos del reyno: y quãto mas lo experimen-
taua en seruicio y cõsejos: tãto mas le amaua: por su vtud y valẽtia. Bello q̃l to-
dos los d̃l reyno estauan tan indignados y llenos de yra q̃ tratado entre ellos
cõsejo: deliberarõ de subuertir el amor del rey contra el raposo: y ordenar le la
muerte. E firmado el cõsejo por todos: fuero vn dia a palacio y hallarõ las viã-
das muy escogidas q̃ estauã aparejadas pa el comer y seruicio d̃l rey: y furtan-
do las muy cautelosamẽte: pusiero las en la posada d̃l raposo/ sin saber el dello
cosa alguna. Y quãdo el leõ vino habiẽto: mandãdo luego le fuesse traydo el
comer: no hallarõ viãda algũa: por lo q̃l fue luego mouido a yra. E viẽdo esto
los familiares q̃ se hallarõ en el cõsejo de pder el raposo: el q̃l era absente en aq̃-
lla sazõ: comẽçarõ se de mirar vnos a otros. Y comẽço el vno dellos de hablar



cõ gesto muy mäsõ z simples palabras. Obligados somos por fidelidad y ra-
zon d̃sengañar al rey de qualquier cosa q̃ pueda ser le dañosa: avn q̃ haya mu-
chos q̃ en ello no recibã plazer: ca es cosa cierta q̃ el raposo mãdo tomar la car-
ne q̃ para el mãsar del rey estaua ordenado: y la mãdo leuar a su casa. Respon-
dió vn otro. No es de creer q̃ el mãdasse tal cosa: ni es tal su cõdiciõ: cõ todo es
bien q̃ se sepa: que el hõbre no se puede conoser sino por las obras: z si tal cosa
el hizo: por cierto digno es de pena. Dixo el otro. Nũca pẽsara yo tal d̃ psona tã
vtuosa: y dada tãto al seruicio de dios: z si tal cosa el hizo: creer se puede q̃ harã
qualq̃er cosa en desseruicio d̃l rey. Houbõ otro q̃ dixo. Por cierto dẽde q̃ le vi le
tuue por malicioso: y por psona muy dissimulada q̃ falsaua su cõdiciõ. Bezia
otro. No deue ser el: el q̃regonaua q̃ era grã pestilẽcia exercer officio real: ca
si el fuera: no tomara peso tan grãde: el q̃l no es possible q̃ pueda sufrir. Bixo
otro. Agora conozco q̃ no hay en quiẽ se pueda cosa algũa fiar: quãdo este tã

misericioso tenido por santo/ha cometido cosa tan fea. **R**espōdio vn otro
 vosotros hablays tātō que si llega a sus oydos/aprara el hurto de dōde le tie-
 ne:y quedareys todos confusos:mejor es embiar a su casa/y tomarle con el hur-
 to en las manos. Tanto dieron a entēder al rey cō sus razones fingidas q̄ el hu-
 uo de creer lo q̄ dezia:y mīando traer ante si el raposo. Y como aq̄llos que lo te-
 nian a gana fuerō los mas dellos por el:y truxerō le con grā verguēça. Y quā-
 do fue delante el rey/pregūtole. **D**ime falsario vellaco:q̄ es dela carne q̄ yo mā-
 de guardar para mi. **S**enior:respōdio el raposo:al cozinero la di:para q̄ la apa-
 rejasse pa tu magestad. **A**dādo luego llamar el rey al cozinero:y preguntole:
 que hiziera la carne q̄ le hauiā entregado el raposo. **R**espōdio el: como aq̄l q̄
 era delos del cōsejo cōtra el raposo. **S**enior nūca tal cosa me dio ni la vi. **E**ntō-
 ces dixerō todos al rey. **A**dāde tu alteza y a su posada: 7 si culpa tiene alli se
 vera la ydad. **A**dādo el rey assi:y fue vno delos del cōsejo alla:y truxo al rey
 la carne q̄ ende hallo. **D**ixō entōces vno delos cōsejeros del rey: el q̄l se llama-
 ua lobo:q̄ era estimado por muy ydadero:y en el cōsejo cōtra el raposo no ha-
 uia sabido cosa ninguna. **S**enior si los q̄ te yerrā no son castigados:siēpre se ha-
 llara quiē te haga semejantes de suarios:y jamas sabras de ninguno cosa pa le
 poder castigar: sabiēdo q̄ assi passan los pecados sin penitēcia. **E**ntōces moui



do de yra el leon:mādo q̄ el raposo fuesse puesto en p̄siones. **E**l otro dia llega-
 ron todos los p̄uados enemigos del raposo al rey:7 dixo el vno d̄llos. **D**e ma-
 rauillar es dela discreciō y saber d̄l rey n̄ro señor: como le pudo enganar vn tal
 falsario y ladron como aq̄ste. **A**has es de marauillar:dixō vn otro:q̄ su alteza
 no māda poner en ordē en saber la ydad:y en castigar lo q̄ el mesmo ha visto y
 sabido. **E**mbio entōces el rey vno d̄llos ala prisiō pa q̄ viesse en q̄ mauerā de

palabras se podía escusar el raposo: el q̄l como boluio trastroco las palabras: y dio forma como de su relacion el rey quedasse mucho mas indignado delo q̄ estaua primero. Tanto q̄ todo turbado mando que le truxessen y le matassen en lo q̄ los enemigos no fuerō negligētes. Sabiendo la madre del leon q̄ por mandado dl rey sacauā a matar al raposo: mādō prolongar la sentēcia/hasta hauer lo ella consultado con su hijo. La q̄l muy aprieſſa fue a palacio/por hablar al rey: y dixole. Que offensa tan grande fue hijo ſeñor/la q̄ el raposo te hizo: porq̄ tan cruelmēte y subito le mandas matar: hōbre de tanto conſejo/y de quē mas q̄ de otrie estauas hōrado y ſeruido? Lonto le el leon todo el negocio como se era seguido. Dixole entonces ella. Muy aquexada sentēcia es la que cōtra el mādās executar: quica si delante ti oyesses su causa/le ternias por bueno: y te arrepentirias de hauer ſido tan aq̄rado: ca para matar no puedes mucho tardar: piēſa bien lo q̄ hazes primero: y no te arrepētiras dello. Y esto especialmēte cōuiene a los reyes q̄ tienen potestad absoluta dela muerte/y la vida: ca la muger en su marido reposa: el hijo en el padre: el discipulo en el maestro: y todo el reyno ſūto en su rey: el q̄l deue con gran diligencia inq̄rir de sus ſubditos: y por sus mereſcimientos gualardonar cadaq̄l dellos: y penar a los malhechores: y no conſentir/ni oyr informaciones falſas: de malignas personas/que ſon causa de peruertir el estado real. Considera pues hijo q̄ tus priuados y ſubditos/por los honores y dignidades acostūbian de ſe tener odios mortales: por lo qual no deue el rey de ligero creer a ninguno/ſin ſaber la verdad por entero. Lierta ſoy que recibiste del raposo ſeruicios: y ha ſido ſiempre muy ſiel y leal. Y por quanto lo has preferido a todos los grandes: ellos embidiaſamēte lo han acusado: y con tu incōſtancia/por intereſſe de vn pedago de carne q̄ las mas vezes vn perro la come: has oluidado todos quantos ſeruicios del has reſcebido: y has cōdenado el q̄ preſumo es innocēte. No es por cierto coſa de rey juzgar ſin oyr el culpado: al q̄l tu diſte tan grā parte de gloria/q̄ lo heziſte ſer embidiado por todos. En delante ti hijo cariſſimo/q̄ dende que dios crio el mūdo/delos ſabios tienen embidia los necios: los ipios delos juſtos: y los villanos/delos q̄ ſon de noble linaje y proſapia. Considera que touiſte aq̄ſte por juſtiſſimo y bueno: del dia q̄ le mandaste q̄ gouernaffe tu tierra: y ten por cierto/q̄ los que le deſſean matar/tienen poco cuydado de tus intereſſes: y al no tienē en eſtīma/saluo vengar ſus conceptos y apetitos iniquos: avn que dello ſe ſigue a ti el daño. Por ende deues caſtigar los que cautelofamente armaron de le perder por embidia: y tan iniq̄mente le diſſamaron: y no ternas tu cargo ninguno de ſu pecado: y los que lo oyerē/retraer ſe han de no hablar engañoſas palabras al rey. Por tanto manda reſtituyr al raposo en ſu officio y honrra: y no receles de hauer le enojado: pues conoſca el q̄ tienes tu gana de ver la verdad/y caſtigar la malicia. Ca aſſi como el amigo puede ſer tu enemigo:aſſi ſe podra hazer que el enemigo podra ſer tu amigo. Reſpōdio entonces el leon a ſu madre. Por cierto ſeñora muchas vezes experimente al raposo: y ſiempre lo halle leal y muy affectado/y halle en el marauilloſas coſtūbres: por ende tengo gana de reſtituyr le en ſu primero dominio: y biuir con



su parescer y el mio. Y luego embio el rey por el raposo/ y en su presencia confesó hauer le enojado sin culpa: y hizo le relacion de quãto del se hauiã hablado y dixo. Yo te restituyo al estado primero donde te puse/ pues lo mereçe tu lealtad. Dixo el raposo con muchos sospiros y llozos. Perdona tu magestad mis errores: y no de lugar a palabras de maliciosos llenos de embidia/ y crea solamente a mis palabras y obras. Cierito soy que mis aduersarios no cansaran de escãdalizar me cõtigo: presumiendo lo q̃ no pudieron la vez primera vencer venceran la segunda: y no dexarã de susurrar te al oydo por quitar me la vida: y poner cõfusiõ en tu estado. Respondió el leon. Vergüença tengo de hauer te offendido: mas no me quiero auergüçar de pedir te perdõ: pues indiscretamẽte crehí: y neciamente procure de quitar te la vida: la q̃l me sera tan cara como la propia mia: pues conozco tu innocẽcia: su malicia: y mi necedad. Y fue entonces el raposo restituydo en su estado p̃mero/ y al doble mas p̃uado del rey.

Capitulo. xiiii. del hermitaño con el argentero y el ximio/ y la biuora/ y la serpiente: y trata de los misericordiosos.



Errria que no me quedassẽ nada por pregũtar/ dixo el rey al filosofo/ miẽtra te tẽgo en disposiciõ. Si me agora: si gozes: que deue hazer el rey al q̃ reconoce el beneficio/ o al ingrato? Respondió el filosofo. En todos los aiales del mũdo señor: no crió dios nĩngũo mas hõrado que el hõbre/ y entre los hõbres se halla mucha diuersidad: ca hay justos y pecadores: malos y buenos: ingratos y agradescidos. Por semejaẽte en los aiales brutos se hallã alas vezes algunos que reconocen los beneficios recibidos: y son mucho mas fieles q̃ los hõbres. Por ende los reyes son obligados de hazer misericordia donde deue: y a aq̃llos especialmẽte que la reconocẽ: y en aq̃sto no deue tener accepciõ de personas: ante les deue ser yguales el pobre y el rico: el estraño con su vassallo: solamente q̃ enel precedan los meritos/ los quales deue examinar con diligẽcia: ca el bnẽ físico no cura el doliente cõ sola la vista: mas mirando las aguas y el pulso: y muchas otras señaes/ de donde las dolencias proceden. Deuemos pues hazer mia generalmẽte a quien la conoce: o sea hõbre/ o qualq̃er otro animal: ca pueden acaesceer tiẽpos que el hõbre halle quiẽ haga misericordia conel: como veras por el exẽplo siguiẽte.



Adando vn hermitaño por vn camino: vio vn filo: el qual hauiã hecho los caçadores para prender los aiales mayores para desfoliar los: y tomar dellos los cueros. y mirãdo vio enel hondõ del filo vn hõbre: el q̃l era argẽtero/ y estauan ende cõel vn ximio/ y vna biuora/ y vna serpiẽte: sin hazer le daño alguno. Y p̃sõ en si el santo hermitaño: grande mia se puede hazer agora con este hombre/ en sacar le de peligro de aiales tan espãtables y venenosos: y mouido de piedad/ echó vna cuerda enel filo/ porq̃ el hõbre pudiesse asir della y le pudiesse sacar: y fue el ximio tan diligẽte q̃ salto p̃mero en la cuerda y subio se por ella: boluió el hermitaño a echar

Capítulo



Que los anima-
les brutos reco-
noscen los bene-
ficios.

otra vez la cuerda en el filo / y salio por ella la biuora: tomo otra vez a echar la y
salio la serpiete. Y dende q̄ fuerō defuera los aiales: todos jutos hizieron mil
gr̄as al hermitaño del beneficio q̄ por sus manos haviā ganado: offresciendo
le en su casa y lugar los hallaria para su honrra y seruicio muy diligentes: z di-
xeron le. No quieras sacar aquel hōbre del filo: el q̄l es muy desagradesco: y
de su salida no te puede venir sino daño. Y queriendo se despedir del: dixo el xi-
mio. Señor si en cosa alguna de mi te puedes aprouechar: tengo yo mi habita-
cion en tal mōte: ende me hallaras a tu seruicio muy apejado. Dixo la biuora
Yo habito en vn lago en aq̄l mesmo mōte cabe tal rio. Dixo la serpiete. A mi
en aq̄l mesmo rio me hallaras: si por alguno de aq̄stos lugares passares: si fue-
te de nosotros: pues de ti hauemos recebido tā singular beneficio: y cō esto se
despidieron d̄l. Auuido de piedad el hermitaño boluió por sacar el argētero
del filo: no curando delo q̄ los aiales le haviā dicho: y sacó le. El q̄l despues de
salido / le hizo por ello muchas gr̄as: z dixo le. Tan singular gr̄a recebi hoy en
tu venida: q̄ en tiēpo nūgūo te lo podre merecer: con todo si por la tierra que
aq̄llos aiales dixeron te acōtesciere passar: pues yo habito en ella: conoſceras
lo heziste por persona q̄ biē te lo sabra satisfazer: y así se fue su camio adelante.



Assados algūos días: hizo se el camino al hermitaño / por donde
estauan los aiales: y salio luego el ximio al camino / z dioxle. Se-
ñor tan desproueydo me hallas: q̄ no se de q̄ te pueda seruir: con to-
do le truxo de muchas maneras de frutas muy singulares: z dio
le dellas a cōplimiento de su dēseo. Salio luego mas adelāte la biuora: y salu-
dole con muy gr̄a reuerēcia: z dioxle. Señor no es razon que te vayas sin rece-
bir algū seruicio de mi: suplico no te fatigues vn poq̄to hasta q̄ venga: y fue a

palacio del rey/donde estaua su hija con muchas joyas muy ricamete atauia da/y matola: y truxo se la corona con otros anillos z joyas/q ella lleuaua: y dio lo todo al hermitaño. El qual peso en si mesmo: por cierto muy agradescidos animales son estos: pues assi lo hazen: yo me tengo por dicho q si conel argentero topasse/sin cõparaciõ haria mas q todos ellos por mi: y alomenos to maria consejo conel de aqstos joyeles. Y dende a pocos dias passaua el hermitaño por la casa del argentero: y delibero holgar se conel. El ql le hizo la hõra que pudo. El hermitaño cõfiando mucho de su virtud y bõdad/demostro le los joyeles y la corona. Y quando el argentero las vio: conoscio luego q era todo dela hija del rey: la ql hauian muerto por ellas: z sin dezir al hermitaño cosa alguna fue se al rey: z manifestole como en su casa tenia el q hauia muerto a su hija: y tenia todas sus joyas. Bello ql el rey muy espãtado y sañudo/mãdo luego fuesse preso el hermitaño: y despues de acotado sin dilaciõ le ahorcassen.



Entre los anima-
les el mas ingrato
es el hombre.

Ueuado le con grã ruydo para la horca: yua el triste llozando z di-
ziendo. Si el cõsejo delos aiales brutos creyera/nunca me huiera
acaescido este mal. Y oyendo la serpiete la boz: conoscio ser aql el
hermitaño de quie hauia recebido bñificio tã grãde: y como le vio
en tãto peligro/peso en socorrer le: y fue se luego al palacio real/donde estaua
el hijo del rey: z mordio le muy malamete en la pierna: tãto q sintio dello mor-
tales dolores. E viendo el rey a su hijo tã querido en tãta passion: muy de pries-
ta embiaua por quantos fisicos y astrologos podia hallar: para q su hijo bu-
niesse remedio: el ql tenia ya la habla pdida: y como los maestros z fisicos cõ
todas sus artes no le hallassen remedio: por marauilla d dios el niño cobro la
palabra: z dixo. Ningũna melesina puede remediar aqste mi mal: saluo aquel

Capítulo

hermitaño que lieuan ala horca: sentenciado a muerte sin culpa: el q̄l passando por mi pierna la mano/me basta sanar. Y en esse punto mando el rey corriendo traer lo ante si: y preguntole dela forma de su biuir. El q̄l le conto quāto con los animales brutos y con el hombre le hauiā acaescido: y del consejo que le hauiā dado/ q̄ no deuiesse sacar el hombre del filo: porq̄ era muy ingrato: 7 dixo le la causa de su venida en aq̄lla ciudad: y leuantando los ojos al cielo comēgo de dezir. Señor dios todo poderoso reuelador delas cosas secretas: assi como sabes mi inocēcia: te suplico por tu piedad y clemencia sane agora este niño: porq̄ parezcan tus marauillas 7 mi inocencia: y en esse punto fue sano el hijo del rey. Visto aq̄sto el rey con todo el pueblo hizierō gracias muy especiales a dios/ y al hermitaño muy grandes honrras: y mādaron ahorcar luego el argentero/ por escarmentar dende adelante los que fuesen ingratos.

Capítulo. xv. del hijo del rey 7 de sus compañeros: y trata dela diuina sentēcia: ala qual ningūo puede huyr.



Amarauilla me ha plazido saber: dixo el rey a Sendebat: a quiē deue el rey hazer mercedes y gracias. Querria agora mucho saber del hombre nescio y bouo puesto en alto lugar: y como la diuina volūtad no se puede escusar. Respōdio el filosofo. Assi como no se prueua el hombre bien sino por la muger: assi el sabio no se conosce sino por el entendimiento: el qual tiene principal origen 7 principio de dios: como se prueua en lo que acaescio al hijo del rey con sus compañeros.



Principio: medio:
y fin es dios 7 todas las cosas.



ACompañaronse quatro mancebos dispuestos en vn camino: de los quales el vno era hijo de rey. El segundo hijo de vn mercader. El tercero era muy lindo/hijo de vn cauallero. El quarto era vn caminante/o correo. Y todos quatro eran tan pobres/q ninguno dellos tenia saluo sus vestiduras. Y andando todos por el camino: dixo el hijo del rey. Verdaderamēte todas las cosas estan ordenadas por la diuina bōdad. Dixo el hijo del mercader. El entendimiento es lo mejor del mūdo. Respōdio el hijo del cauallero. La hermosura y iuuētud valen mas q todo lo al. Dixo entōces el correo. La diligencia z sollicitud en los negocios es lo q mas se deue preciar. Y llegando cabe vna ciudad/assentarōse todos: z dixieron los tres al correo. Ve tu/pues eres diligente z sollicito: z procura de dar nos hoy de comer. Entōces respōdio el. De muy buena gana hare yo esso. Y entrādo



Que la diligencia
resplandee en to
das las cosas.

por la ciudad preguntō a los que hallo en la puerta: q cosa podria fazer aql dia para q conella ganasse tanto salario que abastasse para dar de comer a quatro personas? Respondieron le todos/q traer leña del mōte: la qual se vedia muy bien. Entōces fue al mōte: y boluio cargado de leña ala ciudad: dila ql saco tantos dineros/que cōpro quanto fue necessario para comer/a el y a sus compañeros. Y escriuiō en la puerta dela ciudad. Que el hōbre diligente y sollicito daua de comer a si z a sus cōpañeros. Y assi comierō y holgarō aql dia todos.

El segūdo dia/dixieron al hijo del cauallero. Ve tu hoy/y con tu hermosura z iuuētud procura nos de comer. El qual estubo muy triste: y dixo entre si. Yo no se arte ninguna para ganar: ni tan po co es razōn que buelua vazio a mis compañeros. Y puso se cabe



vn arbol junto conel camino: apartado de sus companeros muy pensoso y triste: deliberando de no boluer a ellos. Y passando vna mujer muy linda y muy rica/ por donde el estaua: vio lo tan dispuesto y tan gentil hōbre / que subitamente trauo amores conel: y rogo le que fuesse a su posada conella. El qual no tardo en aceptar el combite. Equādo fueron enla posada: ella le aparejo vna marauillosa cama: y holgaron los dos enella con mucho plazer. E como fue cerca la noche/ el le pidio licēcia para boluer / y de dar a comer a sus compañeros. Entonces ella de muy buena gana le dió quinientos dineros/ o reales de plata: con que lleuo marauilloso recaudo para sus amigos. E escriuió en la puerta dela ciudad. Un hombre con su hermosura z souētud en vn día ha ganado quinientos dineros de plata.

El tercero día/ dixeron al hijo del mercader. Ve tu/ y con tu entendimiento busca nos hoy de comer. El qual se fue luego para la ciudad/ alla donde estauan ala marina los mercaderes y las naues: z hallo que ciertos mercaderes comprauan cierta mercaderia de vn patron de vna naue: que era cō su padre como hermano: z no pudiendo se concordar deliberaron de dexar lo assi / para despues de comer: pensando ha- uer del mucho mejor barato. E como ellos se fueron ydos: lleo el al patron y con la gran amistad de su padre contrato conel: z cōpro le toda la mercaderia por cinco mil florines: la qual era tan necessaria para la tierra/ que sin ella no podian passar. Despues de comer / como vieron los mercaderes / que aquel mancebo hauia comprado toda aquella mercaderia: la qual dezia querria lle- uar a su tierra: porque no la lleuasse/ pusieron se en partido conel: y mercaron



gela por diez mil florines / 7 cō los cinco mil florines que gano / boluio muy alegre 7 muy rico a sus cōpañeros : 7 leuo les hartas cosas / que comierō complidamente aquel día. Y escriuió en la puerta dela ciudad. Un hombre en vn día ha ganado con su entendimiento / cinco mil florines.

El quarto día dixieron al hijo del rey. Oe tu / que nos hablaste de la prouidencia diuina: 7 procura nos hoy cō que comamos: pues tanto couias en ella. El qual fue ala puerta dela ciudad / y assentose allí muy triste y muy congorado: no sabiendo que hazer de si mesmo. Acabescio que aquel día era muerto el rey de aquel reyno en aquella ciudad: sin detar heredero ninguno / ni hombre de su linaje. Y como todo el pueblo saliesse para sepultar el cuerpo del rey: passaron junto con aquel que estaua allí assentado: el qual ni se leuanto / por hazer honrra al rey muerto: ni mostro señales ningunas de compassion: delo qual todos estuieron muy admirados. Y preguntando le la causa porq̃. No les respondió palabra ninguna. Por lo qual lo mandaron echar del lugar donde estaua. Boluiendo despues dela sepultura: llego se a aquel que lo hauia echado de allí: y dixo le / con malenconia. Bi me maluado: no te mande yo / que no te assentasses ahí: y tu en verguença del rey / 7 de todos nosotros te tornaste donde estauas primero. Asio del con mucho rigor: y lleuo le ala carcel. A poco rato ayuntaron se los caualleros y hombres de pro de toda la tierra / por ordenar rey 7 señor. Y lleuanto se entre ellos aquel que lo hauia puestto en la carcel: 7 dixo les / como aquel mancebo que hauia hallado ala puerta dela ciudad: jamas se hauiá querido apartar de vn lugar / por mucho que gelo hauia mandado: ni ha-

l ij

La prouidencia diuina
gouerna todas
las cosas.



uia hecho honrra alguna al cuerpo del rey: z que no deuiera ser aquello sin al-
gun gran misterio / o era loco del todo. Todos mandaron luego traerlo: y
de que fue ante ellos: preguntaron le quien era / y de donde venia. El qual les
respondio. Hijo soy de tal rey: el qual vos conoscistes triumphante y magnifi-
co: y muerto el / mi hermano vsurpando todo el reyno: avn trabasaua por me
matar y perder: y coneste miedo vine aqui a vuestra ciudad. Oyendo aquesto
los que hauian conosci-do a su padre: a grandes bozes gritaron. Uia el rey /
uia el rey. Lo que a todos plugo mucho: y tomaron le por su rey z señor: y lue-
go con muchas ceremonias lleuaron le como rey por toda la tierra. Y quan-
do llego ala puerra donde estauan los escriptos de sus companeros / mando
ende escreuir: que la discrecion / la diligencia / y la hermosura: todo procedia de
la prouidencia diuina: sin la qual no se hazia cosa ninguna. Y llegando a pa-
lacio: embio por sus companeros / z conto les lo que por la diuina bondad le
hauia acaescido: y que todos diessen a dios loores / y gracias de tan singular
beneficio. Y hizo los delos principales de toda su casa. ¶ Por ende dixo el fi-
losofo. Principe muy serenissimo / los reyes / y qualquier discreto deuen creer
que todas las cosas del mundo / estan ordenadas y sojetas al diuino querer: y
nadie no puede allegar se / por solo su esfuerço al bien: ni allexar se del mal / sin
su ayuda: a cuya disposicion estan todas las cosas sojetas.

Capitulo. xvj. delas aues: y dize delos ami-
gos que vnos a otros hazen engaños.



El rey Bisles/ siguiendo avn sus peticiones/ dixo a su philosofo Sendebat. **A**uy verdadera y muy cierto es/ que la diuina sentēcia no se puede huyr. Solamente quiero me digas algo delos amigos/ que vnos a otros se engañan? **R**espondio el philosopho. **L**erca de Hierusalem haia vn lugar cabe la mar/ donde entrauan enella dos rios: y por marauiilla llegaua ende hōbre alguno/ ni aue/ ni animal de rapina. **E**ste lugar era de mucho pescado/ y muy deleytoso/ y sin peligro alguno: al qual lugar vino vna aue/ que en lengua hebreayca llaman holgos. Y ella considerādo la bōdad del lugar/ y la mucha seguridad: delibero detraher allí su hembra/ con toda su casa y familia: por heredar allí sus hijos y sus descēdientes. **E**staua entonces su hēbra en el nido/ puesta sobre los hueuos que estauan ya para salir: y tenia ella vna otra aue/ por mucho amiga y hermana/ llamada mosan: en quien sola confiaua sus secretos/ y todo su bien: tāto que sin ella no comia/ ni beuia que bien le supiēse. **V**yendo pues que su marido queria mudar domicilio y morada/ recibio lo en mucha molestia y fatiga: y delibro de comunicar este secreto con aq̃lla su grā amiga mosan/ y con ella tomar su consejo: y por q̃ su marido no presumiēse/ ni sospechasse donde yua: ca los hijos estauā para salir: y por q̃ no quedassen a mal recaudo/ dixo le. **I**sdies que nuestros hijos seran luego fuera/ bueno sera yo cobre vna melezina: con la qual en nasciendo seran muy prestamente crecidos y aplumados: avn serā preservados de qual quier infortunio y peligro/ y sera bien que a dondequier que vamos leuemos con nosotros tal melezina. Y que tal melezina es essa: dixo el marido. **R**espōdio ella. **E**s vna natura de pescado pequeno: que nasce en vna ysla/ no lexos de aqui: al qual no le conofce alguno/ salvo yo: y quien me lo mostro. **P**or ende es neccesario que tu quedes sobre los hueuos mientra yo voy: y trahere vno o dos dellos: leuar los hemos con nosotros/ dondequier que vamos. **D**ixto entonces el marido. **N**ecia cosa es yr a lugares donde hay muchos peligros/ en esperança de fisicos y de melezinas: las quales las mas vezes no se aciertan como hombre piensa/ o querria. **Y**o para lo que tu agora dixiste siempre oy por melezina muy singular/ el seuo del leon/ mezclado con el venino dela serpiente: mas con tal esperāça no deue el discreto de poner se en lugar peligroso. **B**exa te agora por tu vida dessa fantasia tan necia: y toma contigo tu nido cō los hueuos: y vamos al lugar donde te digo: lleno de habundancia de pesces/ seguro y apartado de todo peligro: y dexa de creer a los fisicos/ y de buscar melezina/ que este en lugar dudoso: y poner te a peligro de muerte por ella. **P**or q̃ no te acaesca lo que acaescio al ximio.



El vna muy bella arboleda y lugar de muchas frutas y agua habitaua vn ximio grandes tiēpos haia. **E**l qual en la veiez se hinchio tanto de farna/ que lleuo a tan flaco: y tan sin esfuerço/ q̃ no pudiēdo buscar de comer/ estaua ya en punto para morir. **A** caso passo por donde el moraua otro ximio. Y como el vio tā mal aparejado y tan consumido: pregunto le la causa de su dolencia. **E**l q̃l le respondio. **A**migo: mi



Quien bien esta no se muda: que mas vale estar quexoso que arrepentido.

Capítulo

mal es farna tã enuegescida 7 tan ponçoñosa/que melesinas ningũas jamas la pudieron curar. Bixo entõces el otro ximio. Compassion 7 dolor grãde es ver tu trabajo y miseria: y plaze me dezir te lo que acaescio en dias passados a vn mucho mi amigo y senor en otro semejante caso del tuyo: el qual como estu uiesse ya sin esperança de vida/por q̃ntas cosas le pudieron hazer: no pudo sanar/saluo con la cabeça de vna serpiente negra: con la qual despues de hauer la comido/ sano mucho mejor q̃ no estaua primero. Rogo le mucho el pobre de ximio viejo / conel desseo dela salud / que por seruicio de dios y por caridad le pluguiesse de le buscar algũa serpiente de aquellas: cõla qual pudiesse sanar de tã incurable postema: que allende del precio y despena/ el quedaria tan biẽ satisfecho / que no le penaria hauer trabajado por el. Conosciendo el otro la necesidad del viejo tan manzillado: 7 viendo lo aparejado para experimẽtar qualq̃er peligro/ por curar del su mal: concibio luego en su fantasia/ como en gañosamente le pudiesse matar: y gozar de todo su patrimonio: y cõ palabras y gesto de gran cõpassion: le dixo. La mesma naturaleza y las leyes nos obligan amar nuestro proximo: 7 sin cuento nos cõbidan a socorrer los que estan affligidos. Y porende cõ mucho amor y bondad te dire lo que rebolui en la memoria: mientras me rogauas tan ahincadamente por tu salud/ que passando el otro dia cabe vna cueua/donde habita vna serpiente/tal qual pa tu caso cõuiene: vi mucho gente llegada. Y preguntando la causa porque: supe como por matar la serpiẽte: dela qual recibian cada dia daños muy grãdes. Seria a mi ver muy sano cõsejo: y alla juntos los dos: 7 si por caso la hallamos ya muerta: podras tu comer la cabeça: y salir de tanto tormento: 7 sino/tomaremos cõsejo / como por nra industria y trabajo la podamos nosotros matar. Plugo

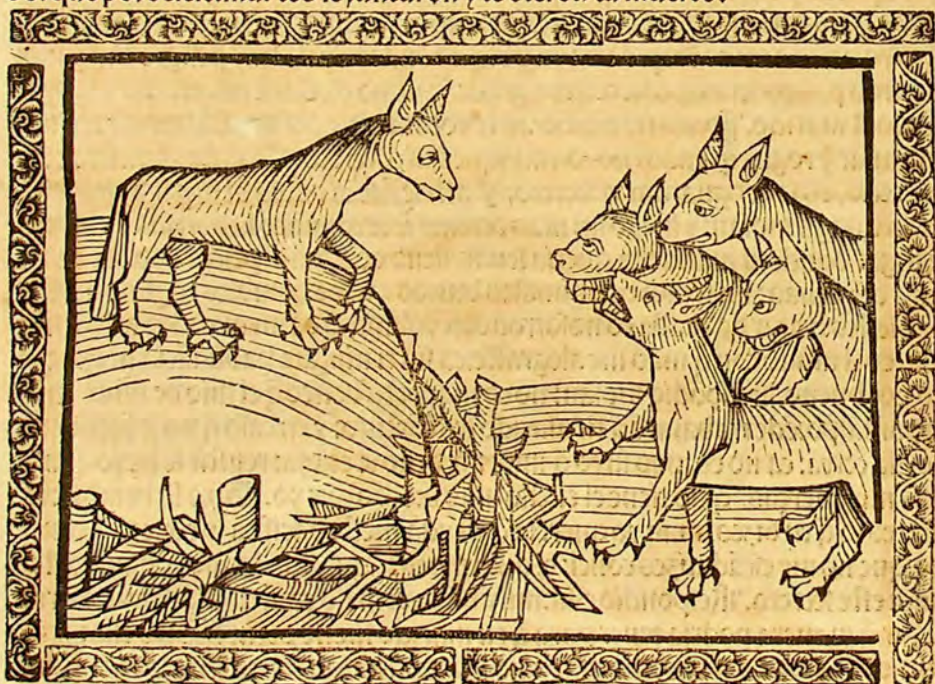
Con esperan-
ca del remedio
dudoso: no se
deue temtar el
peligro cierto.



mucho al ximio sarnoso el consejo del sano: creyēdo proceder de compassiō/y amor:y dende q̄ llegados al lugar dōde dixiera: no hallādo gente/ ni serpiente ni nadi: dixo el ximio sano al doliēte: **I**Por cierto bien parece q̄ la gente que yo aqui vi no pudierō matar la serpiēte: y quiza ella con el recelo que dellos tuuo no oso salir dela cueua. **I**Porēde considerādo tu neccesiādad/ me parece deues tu entrar en la cueua:y con tus mesmas manos matar la: y procurar tu salud. **E**l triste del ximio muy descuydado de tal engaño: y muy desseoso de aco- meter qualq̄r peligro por cobrar alguna melezina para su salud: entro sin mas pensamiento en la cueua:dōde hallo vn dragon:el qual arremetiēdo para el/le hizo pedaços. **E**ntonces el bueno del consejero boluio muy alegre y seguro/a poseer la habitaciō y patrimonio del muerto. ¶ Aquesta nouella me plugo que oyesses:porq̄ no deue algūo ponerse a peligro de muerte/por buscar melezinas para otri/ni ay para si. **R**espondio la hembra. **A**uy buen consejo es el tuyo: mas a mi es forçado de yr: porq̄ a donde voy no hay peligro ninguno: y a nros pollos sera espediēte muy grāde/ que no recelarā infortunio alguno. **D**ixo el marido. **I**Pues no deliberas reuocar tu proposito: solamente te quie- ro auisar y rogar q̄ a nadi no comuniques nro secreto. **L**a el fundamiēto dela discreciō/es saber guardar el secreto. Y assi se fue la hēbra al lugar donde esta ua su amiga mosan: y luego sin mas detener se le comūico la partida: y le dixo el lugar donde su marido la queria leuar/lleuo de aguas/pesces/ y de toda na tura de yeruas: sin temor de animales brutos/ ni de hombres algunos. **E** si pudieffes tratar de yr alla cō nosotros con voluntad de mi marido: no hauria cosa en el mūdo con q̄ mas me alegrasse:ca sin ti ningūa habūdācia ni gozo tē go por bueno. **R**espondio mosan: no es mayor tu desseo q̄ el mio de biuir en tu cōpania:porēde trabajar q̄ tu marido sea cōtento: y en caso q̄ no le fuesse/ yre yo ala cerca: ca no es mas fuyo q̄ mio:z si dello se enoja: resistir le he yo con to das mis fuerças/ q̄ no tiene el enello mas derecho que yo. **D**ixo la hembra:ver dad es lo q̄ tu dizes: mas yo querria q̄ tu yda fuesse pacifica/y concorde conel: porque no me escādalizas conel: el qual me tiene mandado/ no comunicasse a nadi este secreto. **R**espondio ella:muy buen consejo es el tuyo:por tanto q̄rria saber q̄ manera podria tener para q̄ tu marido fuesse p̄tento. **D**ixo ella: mi cō sejo es q̄ vayas a el: y como quien no sabe todo aqueste negocio le digas. **S**e- ñor hermano: en dias passados anduue por tal lugar/ el qual me parece tan sin peligro/z cō muchas aguas y pescos/z yeruas: q̄ cosa nunca vi para beuir a su plazer tan dispuesta: cierta soy q̄ el te dira en aquel punto todo su secreto. **E**ntonces tu no traues porfias conel: mas ruega le/ pues el quiere por fuyo aquel lugar: y sabe quanto quierēs a el/ y a sus cosas q̄ consiēta cō su volūtat q̄ tu biuas alli cō nosotros:offresciendo seruir le/y hazer quanto el mādē. **I**Pa rescio ala auē muy buena raziō: y fue lugo a hablar conel marido dela otra. **E**n tanto la muger fue a vn río:y tomo dos pescos:los quales leuo al marido. diziendo q̄ eran aq̄llos los q̄ haurian de ser melezina/y hallo conel a mosan: la qual como huiēse hablado cōel marido de todo lo q̄ las dos haurian concer- tado: el marido fue luego cōtento:z interrogo ala hembra si era ella contenta.

Capítulo

La qual por dissimular q̄ no sabía cosa algũa de aquello/ ni ella hauía reuelado el secreto: dixo. Nosotros hauemos escogido aq̄l lugar: porq̄ enel no hay biuenda/ ni trato de aues/ ni de animales algũos. E si a esta cõsiētes q̄ vaya yo me recelo que conella vernan alguna otra multitud de aues: y conuernia a nosotros dexar el lugar. Dixo el marido/ assí es la verdad: mas yo confio mucho de esta aue y de su bondad: tanto que yo creo no sera con nosotros menos q̄ hermana: y tenemos della socorro siempre que el caso traera q̄ algũas aues nos quieran enojar y fatigar nuestros hijos. Dorende me parece espediente tener por amiga aquesta aue: y no confiar tanto de nro poder que desestimemos a nadi por flaco que sea: ca muchas vezes los que menos puedē: siēdo muchos en compañía/ vencen a los mas esforçados: como hizierō los gatos al lobo: que por desestimar los se juntaron y le dieron la muerte.



En vn desierto cabe la mar morauā grā muchedũbre de lobos: entre los quales hauía vno muy viejo: el q̄l presumía de mas valer q̄ los otros: y de ser mucho mas esforçado: por esso delibero de caçar por sí mesmo apartado: y entro en vn buscage muy espesso q̄ estaua todo cerrado: donde hauía mucha diuersidad de animales: los quales viuían allí muy seguros: y entre los otros hauía ende muchos gatos q̄ tenían su rey: los quales mandauā como señores todo el buscage. Estuuu allí dētro el lobo a su plazer muchos dias caçando y matando de aq̄llos aiales pa su promisiō quātos quería. Uēdo los gatos el daño tā grāde: y estrago q̄ de cōtinuo el lobo hazia/ especialmēte no pudiendo los animales salir/ ni saluar se: por q̄ estaua todo cerrado: y ellos pdiā el gouierno y su señoría: allegaron sobre ello

consejo: por ver en q̄ forma se podriã defender de tan grã crueldad ⁊ tyrania. y entre los otros hauiã tres gatos antiguos y muy discretos/los principales de todo el consejo: a los quales mado el rey votassen cada vno a su parescer. Y leuanto se el primero dellos/⁊ dixo. Las reglas delos antiguos son llenas/ y la experiencia lo muestra señor/ que los que menos podemos: no es razón de nos yqualar con los mas poderosos: porẽde no sientto otro remedio/ saluo esperar en la misericordia diuina q̄ suele remediar los que estan afligidos. Interrogado el segundo: dixo. mi consejo es q̄ nos vamos de aq̄: y demos lugar a tal pestilencia: q̄ca hallaremos mas reposados pastos: y mas vtiles delos q̄ agora renemos/ y no esperemos aquí nra muerte. Interrogado el tercero/ les dixo. Señores no me parece deuenos detar nras moradas por tan liuiano temor: mas tengo por bien q̄ resistamos a nro aduersario: y q̄ sieta en nosotros esfuerço: y catemos cõ diligẽcia quãdo el terna alguna caza entre manos ceuãdo se della: muy descuydado: para que yo con algunos de vosotros los mas efforçados lleguemos a el muy mãsamente/ como q̄en va por recoger lo q̄ sobra de su comer: y quando mas estuviere seguro/ saltar le he yo sobre el cerro: y asir le de



Al muy efforçado a las vezes derriban los flacos y muchos

la cabeza: y trabajare de sacarle los ojos. Entonces jũtareys todos vosotros conel: ⁊ soy cierto obtendremos gloriosa victoria/ y tornaremos en la libertad p̄mera que estauamos. parecio les el consejo de aqueste muy bueno: y muy animosamente lo pusieron por obra/ y salieron conello.



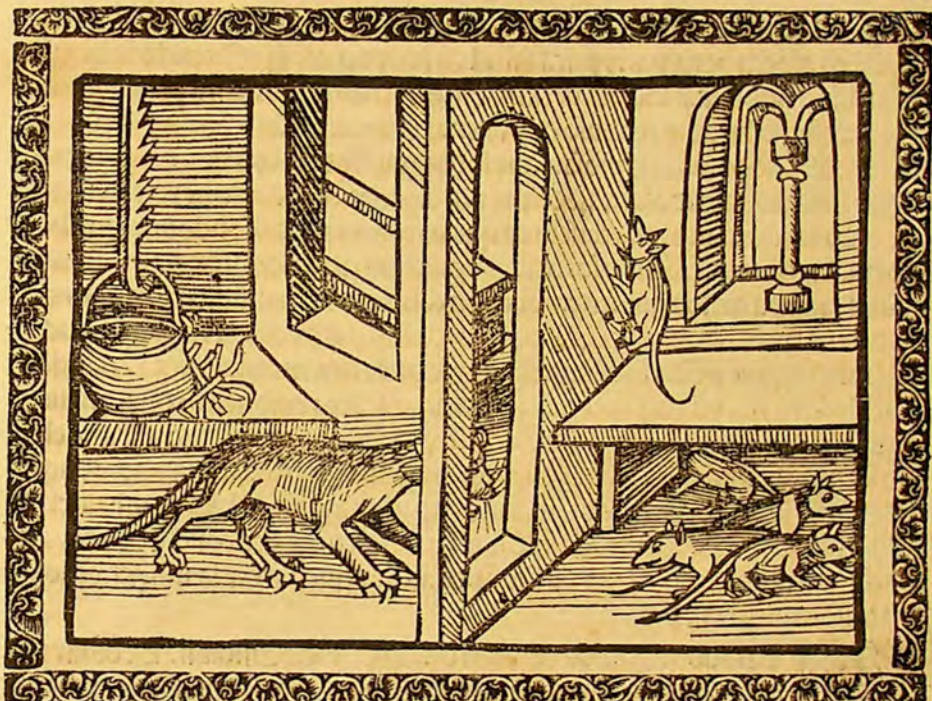
Sta nouella te truxe: porq̄ no seriamos nosotros a solas suficientes para resistir / a quien nos ende quisiessẽ enojar. Y pues tenemos esta aue en amistad tan antigua: mejor es acceptar a ella por compañera y hermana q̄ a ningũo otro estrangero que no cono-

Capitulo

scamos. Alegro se la hembra mucho con aqueſtas razones: porque coſa ninguna tenia mas deſſeada que la compañía de aq̃lla: y luego de rondon ſe fueron todos tres al lugar: y aſſentaron ſus nidos muy cerca el vno del otro: ⁊ biuieron mucho tiẽpo allí en cõpañia: y en gr̃a habundancia y alegría con mucha hermandad. Acabo de tiempo ſeco ſe el río de aquellos: y la aue moſan peſo entre ſi. Si el tiempo continua como ha començado: muy poca agua y peſcado quedaran en eſte lugar. ⁊ yo ſoy ſola/ ⁊ mis compañeros ſon dos: los quales comoquier que me ſean verdaderos amigos ⁊ muy fieles/ forçar les ha la neceſſidad que me echen de aqui porq̃ ellos puedan biuir: y avn que ſea hombre obligado de guardar el amigo: mayor obligacion tiene a ſi meſmo que a nadie: ca la caridad ordenada de ſi meſmo toma principio: mejor es pues que yo me adelante en hazer a ellos lo que es cierto haran ellos en mi. ⁊ ſi mato los dos/yo quedare muy ſeñora y tan reſoſada/ y tã fuera de toda temor que nunca terna ſin mi plazer. Y por hazer lo mas al ſeguro/ matare primero al marido: que deſpues la hembra tiene en mi tan gran conſiança/ que muy ligeramẽte podre hazer della lo que quiſiere: o puedo la conduzir que ella meſma mate al marido: que deſpues en mi mano eſtara/ quando quiſiere poder la matar. E aſſi fue ſe a ella: y moſtrando el roſtro muy triſte ſaludola. La qual como la vio tan enojada dixo: que tal eſtas amiga que te veo con tan poco plazer/ comunica me tu dolor/ que no hay coſa alguna en el mũdo que yo tenga mas cara que a ti: y por tu ſalud y alegría porria yo en peligro mi vida. *Reſpõdio moſan:* en verdad hermana toda mi triſteza es pensar en tu reſoſo y tu bien y porque no ſatiſſaze lo que lleuo en el penſamiento para lo q̃ yo te deſſeo eſto y tan deſcontenta de mi que a penas me puedo alegrar. Sentido he que tu marido no te quiere como ſolia/ y anda por echar te de aqui: ⁊ ſi yo quiſiera quiza fuera ya hecho: mas no quiera dios que hauiendo yo conoſcido en ti tanto amor conſintieſſe coſa alguna de donde daño te pudieſſe venir. ⁊ ſi tu quieres ſeguir mi cõſejo/ tu ſaluaras a ti meſma: ⁊ biuiras en perpetua alegría. *Reſpõdio ella:* quanto dizes hermana/ todo lo creo: porque aſſi lo tengo experimentado de ti: y no ſuffririas coſa que me fueſſe dañosa: por ende di me lo que deuo hazer: que con tu conſejo no pienſo poder errar/ lo que a mi honrra y ſalud ſatiſſaze. *Adi conſejo es* por no alargar te en razones dixo moſan: que trabajes en matar tu marido/ y ſaldras de toda ſoſpecha: y tu ⁊ yo quedaremos pacificos para ſiempre jamas/ como buenas hermanas: ⁊ ſi deſſeo ternas de marido: ofrezco te/ de te lo dar mucho mejor/ y mas a tu grado: el qual ſera guarda y defendimiento de nras perſonas: y reparo de nueſtra honrra y ſalud: con el qual biuiremos alegres las dos muy libertadas/ y a nro apetito: ⁊ ſi mi conſejo rehuſas acaecer te ha como al raton que no quiſo creer el conſejo con el q̃ ſe podia ſaluar: como te contare en eſte exemplo ſiguiente.



Auia en vn lugar ſolitario vna bodega/ donde eſtauan muchos ratones: los quales deſtruyan quanta ropa tenia el dueño de caſa. Y ſobre todos hauia vno grãde y muy eſforçado: el qual de noche y de dia/ nunca ceſſaua de hazer quantos daños podia. *Vien-*



Peligro es repusar
el buen consejo.

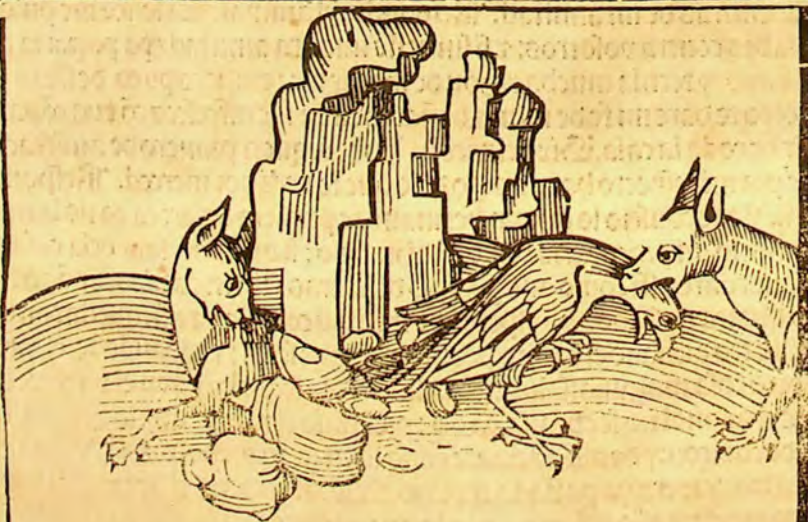
do aquesto el señor: puso en casa vn animal/ a manera de gato/ por matar/ o desterrar los ratones della: sabiendo lo aquel raton grande y capitan delos otros: luego se a el muy mansamente: y dixole. Amigo tu eres venido aqui por nos perseguir y matar/ no lo hagas/ que en matar a nadie no hay ganancia: empero si me quieres ser amigo/ yo disponie de hazer tales cosas por ti: que no te arrepentiras de mi amistad. Respondio el animal. El señor me puso aqui como sabes contra vosotros: y si sintiessse nuestra amistad/ yo pagaria por todos el daño/ y ternia mucha razon de matar me: empero pues desseas ser mi amigo: yo te dare mi fe de nunca dañar te: si tu me offresces cō tus cōpañeros de salir de toda la casa. Dixo el raton. Yo te requeri primero de amistad: razón es que por mi respecto hagas algo delo que te pedi por merced. Respondio el animal. Yo te consejo lo que vn hermano te pudiera dezir: ca yo no haria vileza a mi amo/ ni procuraria daño a mi mesmo: si querras salir dela casa siempre te guardare assi como amigo/ sino deliberas salir: tres dias te pōgo de plazo: los quales passados no esperes de mi mas cortesia: y assi quedaron discordes. Al otro dia salio el raton/ por hazer lo que solia: y topando le el animal/ no le dixo cosa ninguna: salio assi mesmo el dia segūdo/ y avn el tercero. E viendo que el animal no se curaua ya del: presumio el raton/ que lo dexaua de por breza de coraçon: y de alli adelante tuuo lo en gran menosprecio. Y quando al quarto dia que era ya passado el plazo/ salio: arremetio el animal que lo estava acechando: y asio del/ y matole: lo que no hiziera si su buē consejo siguiera. Truxo te aquesta nouela: porq̃ sepas que no deue el hombre discreto menospreciar el consejo/ quādo gelo da el que tiene en cuēta de amigo: ni repusar su

Capítulo

castigo: ayn que sea aspero de hazer ⁊ difícil: ca es a comparado ala melezina: la qual es aspera de tomar: y para salud es muy dulce. **O**yendo la hembra la crueldad que el marido deliberaua hazer: y el offrescimiento del nuevo marido/consintio luego: y propuso de poner lo por obra: saluo porque le parecia difficultoso: rogo ala aue mosan que le pluguiessse de le consejar en negocio tã arduo. **R**espondio mosan. **P**orque no sospeche tu marido de ti/ y mas al seguro le puedas matar: mi consejo es que vayas a tal rio/ donde muchos hombres suelē pescar/ prēdiendo los peces/ con vnos gruesos anzuelos muy agudos de cada parte: los quales embueltos conel ceuo/ se engullen y tragan dentro del cuerpo: y dexan gelos asy dentro/ hasta que buelue a casa/ si tu pudieses traer algun pescado de aquellos: y le pusieses en auinenteza/ donde tu marido le viesse: yria el por comer le/ y tragar se leya embuelto conel anzuelo: el qual asiendo se en su garganta ahogar le hia luego. **P**arecio ala aue el consejo ser muy bueno y secreto: y con gran diligencia truxo vn pescado de aquellos: y puso lo en lugar donde el marido ropasse luego conel. **E**viendo le el marido/ fue por comer del: y tragando se el anzuelo embuelto conel pescado/ asio le dela garganta: y en vn punto fue ahogado: y quedaron la muger y mosan con mucha alegria y plazer.

Distados algunos dias: dixo la aue biuda a mosan. **A**cordar se te deue que me offreciste nuevo marido: razon es procures de hauer lo/ que mi voluntad es no estar sin el. **R**espodio mosan/ que muy contera era delo hazer como ella madaua. **Y** fue se por el orilla del rio/ y topo con vna raposa: y despues de hauer la saludado: dixo le. **A**miga yo tengo en mi compania vna aue muy gruesa: la qual cō mis astucias delibero

Arrepentimiento
trahen cōsigo las
nouedades.



de traher por aquí: si te quisières poner aquí tras la peña: en passando podras asir della y matar la: para que con ella te hagas buen papo. Respondio la raposa: para siempre te quedare obligada/ si como me offresces lo hazes así. Y offresciendo gelo mosan/ por cosa segura: puso se luego la raposa en el salto: y fue mosan por su compañera: y como llevo a ella/ dixole. Brios te salue hermana: con assaz trabajo he hallado lo que buscaua: y sabe dios que por tu respecto lo he bien trabajado: si quieres que vamos mostrar te he donde mora tu nuevo marido/ que nos espera con mucha alegría: donde hallaremos quanto desear podemos/ para nuestros placeres. No emperezo mucho ella: que ya tenia gana de yr. Y quando fueron en derecho la peña/ salio la raposa muy de rebato: y puso se la en la boca/ y mato la. Y mosan se boluio complidos sus desseos: al deleyte y possession de su primero lugar.

Capitulo. xvij. dela paloma y dela raposa: y habla del hōbre que da consejo a otri/ y para si no lo sabe tomar.



Veniendo ya el rey Bries dar fin a su preguntar: dixo a su philosopho Sēdebar. Necia cosa son las mugeres q̄ siempre dessean mudar cosas nuevas: ahun que sean danosas. Solamente desseo agora saber algun buen exemplo del hōbre que aconseja a los otros: y para si mesmo ningun consejo sabe tomar? A esse tal respondio el filosofo: señor acōparoy al pararo: que consejo ala paloma/ como librasse sus hijos dela raposa.

No deue presumir de dar cōsejo a otri quien para si no lo tiene.

Capituló



Enia vna paloma su nido en vn arbol muy alto: enel qual cō mucho trabajo leuaua el comer a sus hijos: y al tiempo que sacaua los hijos/llegaua vna raposa al pie de aquel arbol: y menazaua la tan terriblemente y cruel/que de miedo la paloma por saluar la vida: rendia los hijos ala raposa para que los comiesse. Y como lo viesse vn paxaro que estaua en otro arbol delante: huuio compassiō dela forma que la paloma echaua sus hijos: 7 dixo le. **A**Danzilla es y dolor de ver tu crueldad y trabajo/y hazes de miedo lo que no suffre razon/mi natura. **P**orende te consejo que quando la raposa viniere:y te amenazare/como suele hazer:le digas. **A**miga:si aca pudieres subir/dōde yo estoy/mi temor sera justo: y la causa de mi crueldad assaz razonable: y podran tanto tus amenazas que te dare en esse punto mis hijos: 7 si aquesto no puedes hazer: por cierto en vano trabajas de amenazar a quien esta en seguro de ti. Y dado aqueste consejo/se boluio a su arbol el paxaro. **V**iniendo el tiempo que la paloma sacaua los hijos: llego la raposa al pie del arbol: y començo de amenazar y brauear/como solia. **R**espondio la paloma. **A**miga mia el amenazar es por demas:a quien biue en lugar seguro:si puedes subir aca donde yo estoy: offrezco dñinamparar te enesse punto mis hijos:donde no/toma paciencia:que no los delibero perder tã cruelmente:sin ver la causa porq̃. **Q**uãdo vio la raposa que la paloma tenia nueuo consejo: dixo le. **S**i me dizes quien te dio este consejo: offrezco te de nunca enojar:ni pedir te mas tus hijos. **R**espondio la paloma. **E**ste paxaro que esta



alli delante en esse arbol/en la orilla del rio. Y dexando la paloma/fue se la raposa al paxaro: y hablando le con palabras muy dulces y amigables/le dixo,

No es buẽ feso
no saber guar-
dar secreto.

Amigo: di me si gozes: quando te da el viento del lado derecho / donde pones por reposar la cabeza: **R**espôdio el paxaro. Debaxo dela ala yzquierda: y quãdo me da enel lado yzquierdo / pongo la so la derecha. Y quando te da por todo el cuerpo / donde la pones: **D**ixo el paxaro. Betras enla cola. **R**espondio entonces la raposa. **E**sto tengo yo por gran marauilla: y no lo podria creer si no lo viesse: y si lo hazes / te digo que no hay aue enel mundo tan discreta / ni q̃ tanto sepa guardar a si mesma. **E**ntôces el paxaro de vanaglorioso y de necio: por demostrar su saber / puso la cabeza entre las alas escondida cabe la cola: y a mala ves le vio assí la raposa cubierto: asio del en vn salto: y dixo le. Amigo / bueno fuera que supieras aconsejar a ti mesmo: como presumiste de aconsejar a los otros. **C** Cosa presumptuosa y de gran defuorio: y suele acabeser a los hombres llenos de viento: que olvidando a si mesmos / y no mirando sus yerros: todo su pensamiento y estudio ponen en aconsejar a los otros: y poniendo los ojos / sin consideracion enel cielo: tropiegan y cahen vergonzosamente: y con daño enel suelo.



Acabo se el excelente libro / intitulado **E**xemplario contra los engaños y peligros del mundo. Emprantado enla insigne y muy noble ciudad de **L**aragoca de **A**ragon. **P**or la industria de **G**eorge **L**oci **A**leman. **I**hecho y acabado a treze dias del mes de **D**obre. **D**el año de nuestra saluacion. **A**ñil quinquientos y quinze.

Deo gr̃as

